

ESCUELA SUPERIOR POLITÉCNICA DEL LITORAL

Centro de Lenguas Extranjeras



The Experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Master's Thesis

A requisite for being awarded the degree of

Magister en Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera

Marco Antonio Bravo Montenegro

Guayaquil – Ecuador

2017

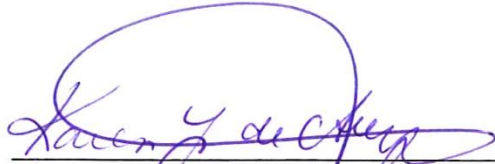
Acknowledgements

First and foremost I would like to express my thanks to my thesis advisor, Master Dennis Maloney, and his wife Mrs. Fatima Aviles, MTEFL, to Professor Gabriel Diaz Maggioli, who were my mentors and helped me throughout my thesis with patience and knowledge. Many thanks to Lic. Julio Barba, who provided me with insights about learning and teaching process with the blind, the basis for this thesis. In addition, thanks to many others for providing information with such a consistent quality. Master Numa Reinoso who offered me much advice and insight throughout the thesis development. I accredit the level of my Master's thesis is the result of their encouragement, effort, and background. One could not wish for friendlier advisors.

I am also indebted to the many contributors to this case study, the blind community of DIL-FENCE for providing the immeasurable patience, time and tools, which I have used to produce this thesis. The plenitude of my thesis has been reached using such valuable information.

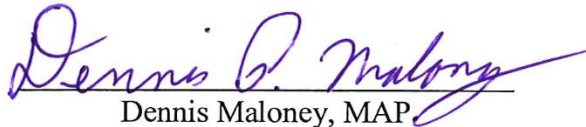
Finally, I thank my mother Laura and the spiritual protection of my father Luis Bravo Palacios for supporting me throughout all my studies, each one of the members of my large beloved family who always applauded me. Thanks to my dear wife Dayana and my children Luiz Marco and Laura Gabriela for their love, warmth and motivation that moved me to finish my graduation work.

Thesis Examiners Committee



Karen Yambay de Armijos, MTEFL

Committee Chairwoman



Dennis Maloney, MAP

Thesis Advisor

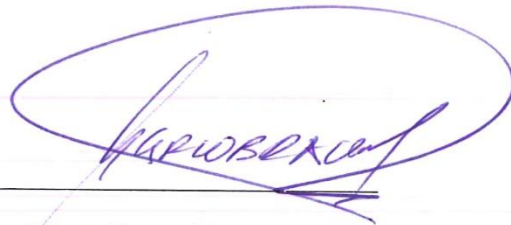


MA. Gerard Lewis

Revisor

Declaración Expresa

In accordance with Art. 12 of the Graduation Regulation of ESPOL the thesis author states: “La responsabilidad del contenido de esta Tesis de Grado, me corresponde exclusivamente. Así como el patrimonio intelectual de la misma a la Escuela Superior Politécnica del Litoral.”



Ing. Marco Bravo Montenegro

Author's original signature

Abstract

This thesis describes the contextual factors that influence visually impaired and blind learners reality in Ecuador. The present case study intends to explore the area of second language acquisition. It was conducted in Ecuador's Sierra region, in a non-governmental organization that contributes to the development of blind and visually impaired individuals. Three research questions guided the present study to identify the unique factors that help or limit the EFL (English as a Foreign Language) learning process for blind learners. This thesis has a qualitative paradigm. The subjects of this case study were two EFL learners, one blind and one with low-vision. They were interviewed in-depth; they also became attendees to the Focus Group sessions with other EFL blind learners, students, and professional workers at the institution mentioned above. Both data collection methods were prepared, recorded and transcribed, coded and analyzed. There were also guest attendees that allowed comparing their perception with the other two participants.

Resumen

Esta tesis describe los factores contextuales que influyen en la realidad de los discapacitados visuales y ciegos en Ecuador. El presente estudio de caso explora el área de adquisición de un segundo idioma. Se realizó en la región Sierra de Ecuador, en una organización no gubernamental que contribuye al desarrollo de personas ciegas y con discapacidad visual. Tres preguntas de investigación dirigieron el presente estudio para identificar los factores únicos que ayudan o limitan el proceso de aprendizaje de EFL (inglés como lengua extranjera) para los estudiantes ciegos. Esta tesis tiene un paradigma cualitativo. Los sujetos de este estudio de caso fueron dos estudiantes de EFL, uno ciego y uno con baja visión. Los mismos fueron entrevistados a profundidad, también asistieron a las sesiones del grupo de enfoque con otros estudiantes ciegos de EFL y de otras áreas, y con profesionales de la institución mencionada anteriormente. Los dos métodos de recolección de datos fueron preparados y los resultados se grabaron, transcribieron, codificaron y analizaron. Por lo tanto, hubo asistentes invitados que permitieron comparar su percepción con los otros dos participantes.

Table of Contents

Acknowledgements	I
Thesis Examiners Committee	¡Error! Marcador no definido.
Declaración Expresa	¡Error! Marcador no definido.
Abstract.....	IV
Resumen	V
List of Figures.....	VIII
Abbreviations	IX
CHAPTER 1: Introduction	12
CHAPTER 2: Literature Review	17
2.6 The learning of English as a foreign language by the blind	30
CHAPTER 3: Methodology	36
3.1 The Research Design	36
3.1.1 PHILOSOPHICAL REASONS	36
3.1.2 RESEARCH QUESTIONS AND PROPOSITIONS	38
3.1.3 CONCEPTUAL FRAMEWORK	40
3.1.4 TARGET GROUP AND SELECTION	44
3.1.4 ETHICS	44
3.2 Description of context and participants	45
3.2.1 DEMOGRAPHY AND ECONOMY	45
3.2.2 PARTICIPANTS.....	52
3.3 Data Collection.....	54
3.3.1 PROCEDURES AND INSTRUMENTATION.....	54
3.3.2 INTERVIEWS.....	56
3.3.3 FOCUS GROUPS.....	57
3.3.4 VALIDITY AND RELIABILITY	58
CHAPTER 4: Data Analysis	59
4.1 Introduction	59
4.2 Ecuadorian education rights for the blind.....	59
4.3 Experiences during the educational process	65
4.3.1 Education and acceptance of the visual impairment.....	65
4.3.2 Rehabilitation stages in specialized schools	69
4.3.3 Rehabilitation stages in mainstream schools	73
4.3.4 The point of view of the Instructors for the blind.....	77
4.4 General Education for the Blind	80
4.4.1 General learning experiences.....	80
4.4.2 Individualization of instruction	82

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

4.4.3	Blindness background of a student	83
4.4.4	The adaptation of information and procedures	89
4.5	EFL Instruction for the Blind	94
4.5.1	EFL learning experiences	94
4.5.2	USE OF ALTERNATIVE TEACHING METHODOLOGIES	96
4.5.3	ADAPTATION OF METHODS AND PROCEDURES	101
4.5.4	LISTENING-SPEAKING AND EFL LEARNING FOR THE BLIND	105
4.5.5	READING BY HEARING FOR COGNITIVE INPUT	109
CHAPTER 5: Discussion		112
5.1	COMPLIANCE WITH THE LAW ABOUT THE ACCESSIBILITY TO INTEGRATIVE EDUCATION	113
5.2	GENERAL EDUCATION AND THE PROCESS OF INCLUSION OF THE BLIND AND VISUALLY IMPAIRED.	114
5.3	EDUCATION SKILLS DEVELOPMENT FOR THE BLIND	116
5.4	INCLUSION IN MAINSTREAM VS. STUDY IN SPECIALIZED CENTERS.....	118
5.5	EXPERIENCE OF THE BLIND AND PARTIALLY BLIND IN MAINSTREAM SCHOOLS	120
5.6	WHERE DOES A BLIND LEARN EFL BETTER IN PUBLIC SCHOOLS OR IN A SPECIALIZED CENTER?	122
5.7	EFL LEARNING FOR THE BLIND AND VISUALLY IMPAIRED	125
5.8	STUDY LIMITATIONS	128
CHAPTER 6: Conclusions		130
6.1	Recommendations	132
References		133
APPENDIXES.....		142
APPENDIX 1: PERSONAL INTERVIEWS.....		142
Personal Interview 1		142
Personal interview two, JB		146
Personal interview three, JB.....		150
Personal Interview two and three, CQ		153
Personal Interview Four, CQ		159
APPENDIX 2: FOCUS GROUP 1		162
APPENDIX 3: FOCUS GROUP 2.....		172
APPENDIX 4: FOCUS GROUP 3		187
APPENDIX 5: FOCUS GROUP 4.....		200
APPENDIX 6: TRIANGULATION TABLE		210
APPENDIX 7: INTERVIEW AND FOCUS GROUP GUIDE.....		215
APPENDIX 8: CATEGORIES OF INFORMATION AND TOPICS.....		227

List of Figures

Figure 1. General Framework, Experiences of blind learners in EFL learning process.....42

Figure 2. Initial conceptual framework, experiences of blind learners in EFL learning process.....43

Figure 3. Illiteracy by province in Ecuador (2010).....47

Figure 4. Illiteracy by ethnic auto-identification in the province (2010).....47

Figure 5. Public education coverage in the area.....48

Figure 6. Population attending a special education in the area.....49

Figure 7. Population with blindness and visual impairments in the area.....49

Abbreviations

ANID	National Agenda for Equality of Disabilities
CONADIS	Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades [National Council for Equality of Disabilities]
CPV	Censo de Población y Vivienda [Population and housing census]
CRPD	The Convention on the Rights of the Handicapped
DIL-FENCE	Department of Labor Insertion - National Federation of the Blind of Ecuador
EFL	English as a Foreign Language
FENEDIF	National Federation for Ecuadorians with physical deficiency
FENASEC	La Federación Nacional de Sordos del Ecuador
FEPAPDEM	Federación Ecuatoriana Pro Atención a la persona con Discapacidad Intelectual, Autismo, Parálisis Cerebral y Síndrome de Down
FG	Focus Group
GDP	Gross Domestic Product
ICD-10	International Classification of Diseases, Tenth Revision
INEC	Instituto Nacional de Estadísticas y Censos
LC	the locus of control
LOEI	Organic Law of Intercultural Education
NGO	Non-governmental Organization
NLP	No light perception
RFT	Relational Frame Theory

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

RP	Retinitis Pigmentosa
SETEDIS	Ecuadorian Technical Secretary of Disabilities
UDAI	Unidades de Apoyo a la inclusion [District support to school units]
WHO	World Health Organization

CHAPTER 1: Introduction

"A person who is a severely impaired never knows his hidden sources of strength until he is treated like a normal human being and encouraged to shape his own life" (Keller, 1956).

Blind people participate in stages of psychological rehabilitation and the process of being educated in local basic or high mainstream schools or, sometimes rehabilitation centers exclusively for the blind and visually impaired students. They face education needs that must be examined and understood. Practical experience and preliminary small-scale research in Ecuador suggest that blind students and foreign languages teachers are not trained to use specific education learning/teaching strategies.

According to Ecuador's Constitution from 2008, all citizens have free access to education (Ecuador Const. Art. XXVIII). With modern access to information, blind people can use software that allows them to participate in today's knowledge through computer speech. This way, blind learners can use their computers to listen to texts; this constitutes a significant part of the information accessible to blind and visually impaired students. The fact of having access to these technology tools makes them more independent and permits them to make more informed decisions about their learning process.

This independence allows blind students to learn subjects which were less accessible before; such is the case with foreign languages. In some Ecuadorian universities, the role of education as applied to the minority society groups has been taken seriously. This fact allowed me to acquire experience with working with blind and visually impaired learners.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

In the last decade, the government's Plan Nacional del Buen Vivir (2009) [National Plan for good living] stimulated a revolution in Ecuador's education system. Through this scheme, the Department of Labor Insertion - National Federation of the Blind of Ecuador (DIL-FENCE the initials for the Spanish terms) created a broader vision of education for its members.

It also permitted the alphabetization, rehabilitation, and education of this minority group. The institution where this case study took place has been able to obtain resources to help and develop the visually handicapped adult learner in different education levels.

This background brought about the necessity of contacting the local public University where I work and develop a project of English as a Foreign Language (EFL) instruction for the blind. Three general English teachers started the project. The challenging experience of working with blind learners determined new needs for the professionals to meet. The project took place at the DIL-FENCE building for a morning class to four blind and visually impaired students with different education and blindness. Two of them were legally blind, and two had low vision; three of them have some university instruction, and the fourth one is in high school. Their English level varies depending on the previous experience.

1.1 Statement of the Problem

The scenario has resulted in an extensive effort to reform teaching strategies and lesson plans. Personal experience working with blind learners for over three years constitutes the foundations for this case study.

The case study aims to provide a rich description of the contextual factors that surround visually impaired and blind learners reality in Ecuador. The study describes the teaching and learning of two blind adults. The research sample involves two blind students from the same EFL

class. It is intent to explore the area of a second language acquisition in students with special visual needs. I have been not able to identify any research in this specific area in Ecuador.

The following research questions will constitute the main areas of this research:

1. What are the blind student's general perceptions about learning EFL?
2. What are the process features that benefit learning EFL that they perceive?
3. What are the limitations in the EFL learning process that they perceive?

Four general topics are the guidelines for the development of this case study: Definition of terms, Ecuadorian legislation, special characteristics of the education of the blind, and the learning of EFL by the blind.

The literature review presents a collection of key concepts as applied to the blind. It takes into account definitions of global institutions on which local legislation bases the Ecuadorian laws and regulations dealing with the protection of the rights of people with disabilities. Using academic concepts, the literature review reveals how the legal terminology is not appropriate for educational purposes. This literature review allowed the researcher to observe that the education of the blind, as a general topic, has been deeply studied. The literature review has permitted me to understand special education on EFL in my context. The Literature Review also illustrates the legal framework of EFL teaching to blind and visually impaired learners by describing how Ecuador has included disabled students in the modernized district of mainstream schools. The literature about blindness and EFL classes is not easy to find. However, language acquisition theories do apply to blind learners. For example, the first and second language acquisition hypothesis of Krashen (1982), Behaviorism (Pritchard et al., 2009, p.6), and Functional

contextualism (Hayes, C. & Barnes-Holmes, D. & Roche, B., 2001) guided the ideas about the alternative way in which blind students could learn a foreign language.

The methodology section starts with a comprehensive description of the context along with demographic information about the structure, distribution and economic facts of the population in a small city of the Sierra region of Ecuador, as well as a full participant's description. This section also describes the access blind students have to supportive services for living, rehabilitation, and education. The methodology section also provides a description of the design of the case study referring to the qualitative paradigm, the ontology of acquiring the perceptions of blind learners in their context, the reasons I am embracing this interpretive epistemology, the whole methodological design as well as each of the research procedures and instruments.

Chapter three describes data collection including the methods and use of data gathering tools. The data collection methods are the semi-structured interviews and the Focus Group (FG), which are designed discussions to get personal perceptions about the topic. The interviews and FG are developed based on interview guides, lists of themes and questions related to the research questions. Due to the participant's English level the interviews are in the Spanish language. I have translated all the material from original transcripts in Spanish.

According to Creswell (2002) a qualitative research design like the case study provides a comprehensive description of the setting. He explains the writer should take an ordinary experience and use detail to transport the audience to the setting and allow them to feel the situation. To this end, data description tells what came from the participant, their perceptions by using excerpts from the transcribed interviews.

The results chapter is a description of data collected regarding interviews with each participant and from the FG as well. According to Creswell (2002), a description and thematic development answers the major research questions and allows understanding of the central phenomenon (p.247). The cases study reports the present findings "by addressing each proposition" (Baxter & Jack, 2008, p. 555) and through it to place the data into preexisting literature and experiences. At the same time, this contrasting procedure ensures the description maintains its relationship to the research questions.

According to Creswell (2002), to make sense of what the researcher finds, the interpretation section will contain the significant findings that respond to the research questions. It offers a clearer version of themes and categories that answer the questions. In the interpretation section I will provide my point of view contrasting the information I have obtained with the literature or experts opinions in different contexts.

Then, once I report the findings, I will also present the implications of this Case Study through suggestions, conclusions and by mentioning the limitations and what is possible to research in the future. As Creswell (2002) states the researcher personal views never can be separated from interpretations in the study, he also states it has to have references to literature and past studies.

CHAPTER 2: Literature Review

The present chapter is a compilation and review of influences in the development of this case study; its organization has six sections:

- 1) Definition of terms,
- 2) The Ecuadorian legislation,
- 3) Statistics related to disability in Ecuador,
- 4) Special characteristics of the education for the blind,
- 5) Inclusion of visually impaired students,
- 6) The learning of English as a foreign language by the blind.

2.1 Definition of Terms

The first part of this study describes the most relevant features of a person with a disability and the person with an impairment. I will, therefore, give definitions from an academic and a legal point of view.

2.1.1 Legal definitions

Law 180 issued in 2001 and reformed on April 6, 2012, makes it easier for representatives of every kind of impaired people to participate in the management of Consejo Nacional para la Igualdad de Discapacidades (CONADIS – the initials for Spanish) [National Council for Equality of Disabilities]. The purpose of this law is to facilitate the process of making decisions in 2008. According to the current law, the Ley Orgánica de Discapacidades [Handicapped Organic Law], a person with a disability is considered to be any individual with physical, mental, intellectual or sensorial deficiencies, who is permanently limited, at least 30%

of their biological, psychological and associative capacities. Which means any impairment that restricts the natural ability to exercise the essential activities of daily living (Ley Orgánica de Discapacidades. art. VI, § 2). Moreover, a person with an impairment is known as anyone who presents a temporary reduction of any sense capacity.

The disabilities can manifest as anomalies, defects, losses in perception, motion, hearing, sight and difficulties in communication or any other dysfunction integrated into activities of daily living, thus limiting the individual's performance. (Ley Orgánica de Discapacidades. art. VII, § 2). The Convention on the Rights of the Handicapped, CRPD for the initials in Spanish (United Nations) officially classifies and defines the blind as the person who cannot see, or a person with a visual impairment (as cited in Organización Internacional del Trabajo, 2013, p.8).

2.1.2 The Degree of Visual Handicap

According to the ICD-10, “there are four levels of visual function: 1) Normal vision, 2) Moderate visual impairment, 3) Severe visual impairment, 4) Blindness” (as cited in WHO, 2014, para. 2). Moderate visual impairment and severe visual impairment, are both grouped under the term low vision. Low vision, as well as blindness represents all visual impairment.

The Ecuadorian law designates the CONADIS and the Ministerio de Salud Pública [Ministry of Public Health] as the qualification and classification officers for people with disabilities. Teams are made up of qualified professionals for the diverse types of disabilities. They determine the type, level or percentage of the disability upon the request of the interested party and without charge, (Ley Orgánica de Discapacidades. art. IX, § 2).

The Ecuadorian national agencies need a standard criterion to classify and identify individuals through a clinical measurement of the amount of vision, a requirement to have access to social benefits (Reidmiller, 2003, p. 23). The clinical measurement has to follow standard guidelines from the national health organization. According to Duffy (n.d.), a person classified as blind is an individual with no light perception (NLP). These people are considered to be “legally blind”(para. 7), terms used by the U.S. Government to be eligible for benefits.

On the other hand, “visual acuity” is an expression to represent the "sharpness or clarity of vision" (para. 2) i.e. a visual acuity of 20/200 means that the eye sees at 20 feet what a normal eye sees at 200 feet. As the American Foundation for the Blind (2008) defines, visual acuity is the clinical measure of the ability to distinguish details; the normal vision is 20/20. To determine it, optometrists and ophthalmologists use the Snellen Eye Chart "to measure a person’s distance visual acuity" (para. 3).

The “visual field” performs an important role in the whole conception of vision. It is the total peripheral range that a person can see without moving the eyes (para. 5). Thus, a person with a visual field of a 20-degree diameter is considered to be blind. Sometimes the terms low vision and visual impairment are misinterpreted, low vision, in a functional way, is “not enough vision to do whatever you need to do” (Duffy, n.d., para. 5). The American Foundation for the Blind (2008) defines the visual field, as a loss of vision that may be severe to the point of hindering the ability to complete daily activities, while retaining some usable vision. On the contrary, “visual impairment” is defined as an extensive range of visual dysfunction, from low vision through the total blindness. The American Foundation for the Blind (2001) considers the

visual field, in an impaired individual, as a visual acuity of 20/70 or worse, or a 140-degree visual field loss which is not correctable with treatment.

2.1.3 Academic Definitions

Legal definitions in general are not really suitable or helpful when applied to the reality of a classroom. Educators cannot base students' educational functions on the measuring of visual acuity; the legal definition does not take into account the visual functioning defined as "the extent to which vision is used" (Cox & Dykes, 2001, p. 69). As Barraga and Erin declare "these designations based on measures of visual acuity might have little educational relevance" (as cited in Reidmiller, 2003, p. 26). According to Cox and Dykes (2001), the functional blindness of a student is when they read and write by using Braille but have enough vision to move around a classroom safely. In contrast, total blindness or near to complete blindness refers to students who learn using information from other senses. Both types of learners depend ultimately on the input received from the remaining well-functioning senses. In the same way, visual impairment is the condition of the optical system that results in less than normal vision; such is the case of low visual acuity, narrow field of vision or failure of visual stimuli when sending to the brain. These conditions can be correctable or permanent (as Barraga and Erin cited in Cox & Dykes, 2001, p. 69). In addition, "the visually impaired students are those who require special educational provisions" (as Barraga and Erin quoted in Reidmiller, 2003, p. 27), because of their complete blindness or low vision. Students with low vision can learn using their visual sense by using magnified fonts or contrast enhanced print (as Turnbull, Turnbull, Shank, Smith, and Leal cited in Cox & Dykes, 2001, p. 68). These students work slowly, and generally, it is harder for them than for students with normal vision. As Lewis and Doorlag noted, teachers have to evaluate and assess their students' ability to know the approach and materials that can be suitable for the

remaining vision (as cited in Reidmiller, 2003, p. 27). The situation for these low vision students is to take advantage of the residual vision by using optical devices and available environmental conditions like lighting and placing of these students close to the teacher and board.

The definitions of the terms can turn into educational definitions depending on teachers' daily practice. Thus, these functional definitions become more harmonious with education.

2.2 The Ecuadorian Legislation Context

At the end of the 1980s, the first National Disability Plan was drawn up and the 180 Law project on disabilities, with the government institution the CONADIS. It began in 1992 with the formulation of the disability-related national policies, planning actions, conducting the research and coordinating entities of the public and private sectors ("Conadis por un Cambio," 2014).

This establishment of policies and regulations has defined sectorial competences and training of professionals in the field, and established national federations of people with disabilities such as *Federación Nacional de Ecuatorianos con Discapacidad Física* (FENEDIF) for Ecuadorians with physical deficiency, *La Federación Nacional de Sordos del Ecuador* (FENASEC) for the deaf, *Federación Ecuatoriana Pro Atención a la persona con Discapacidad Intelectual, Autismo, Parálisis Cerebral y Síndrome de Down* (FEPAPDEM) for handicaps such as mental deficiency, cerebral palsy, autism, and down syndrome, and *Federación Nacional de Ciegos de Ecuador* (FENCE) for blind people.

The current government, in 2007, initiated through the Vice-Presidency of the Republic a new disability policy that began with the job census, then, the design of accessibility regulations and finally support to delivery of the plans. Similarly, Ecuador's government, in 2008, under a

constitutional mandate (Ecuador Const. art. CLVI, CLVII § 6), re-assigned this responsibility to CONADIS, i.e. National Council for the Equality of Disabilities with greater attributions.

In the new plan, new responsibilities are allocated, such as:

- a) Public policy formulation,
- b) Equality in public policies and non-discrimination in disability planning in the government agencies and entities,
- c) Enforcement of public policies about disabilities,
- d) Obedience to national regulations, monitoring and evaluation, and
- e) Compliance with public policies implemented by the state agencies and entities.

In order to assure compliance of its powers, CONADIS built the National Agenda for Equality of Disabilities (ANID) 2014-2017, i.e. a planning tool containing 12 public policies. This initiative reaches 221 locations across the country where the organization coordinates functions with society, local governments, and with associative movements of people with disabilities and the above mentioned National Federations for the disabled ("Conadis por un Cambio," 2014).

The Vice-presidency of the Republic of Ecuador, as part of the philosophy of priority attention and protection to vulnerable sectors, implemented two projects in 2009. The first one was the execution of a study of disabilities in Ecuador (Covenant 084 of June 3, 2009) named The Solidarity Census Manuela Espejo, that was developed door-to-door throughout all 24 provinces (Vice-presidencia de la República de Ecuador, 2009). In addition, a second plan called Joaquin Gallegos Lara was established as a continuation in 2010. Its goal was to deliver a monthly payment of 240 dollars for the family member or person in charge who cares for the

disabled person in an integral manner (Perez, n.d.). According to the Vice-Presidencia de la República del Ecuador (n.d.), these projects were strengthened and institutionalized through the *Secretaria Técnica de Discapacidades* (SETEDIS) [Technical Secretary of Disabilities] created by an executive decree on May 30, 2013. It made it possible to stimulate technical and scientific research and the educational inclusion in the Millennium schools as an emblematic element of the new Ecuadorian education system.

2.3 Statistics Related to Disability in Ecuador

According to INEC, (2010), the province where this study took place has an illiteracy rate of about 13.5% (pp. 2, 4-5). In total, according to Ministerio de Salud Pública Ecuador (2015), around 47,134 people in the country are partially and complete blind (p.2). According to the Vice-Presidencia de Ecuador (2010), the Manuela Espejo mission through its bio-psycho-social study found that the population of people with disabilities in the area where the research took place is relatively high related to the total in Ecuador. At the same time, and according to Ministerio de Salud de Ecuador (2015), there is a very low participation of people with disabilities in general education (pp. 10, 13).

2.4 Special characteristics of the education for the blind

Blind people are generally divided in two groups. Those that are visually impaired (visual learners), and legally blind (tactile learners). Jones identified a third group of blind people that learn through the two channels, print (visual) and Braille (tactile), (as cited in Rex, 1990, p. 54). Today, education of the visually handicapped is based on "a classification of low vision learners and minimal reliance on visual acuity" (Rex, 1990, p. 55) and thus children and adults of both groups are classified depending on their form of learning.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

The research on reading and writing by the visual medium for visually impaired learners is limited. This might be due to the cost and efforts that it would take.

However, reading and writing in the tactile mode (Braille) has much more research due to the pragmatism of the Braille method. Anyhow, the good news is that the investigation of education for blind nowadays aims to find the most suitable media for literacy in the field. Al-Said (2010) explains that literacy conception in the area of education for the blind is "the ability to write and read Braille" (p.26). Concerning the latter, he believes the importance of blind literacy in special education lies precisely in the fact that the life of blind and visually impaired becomes more independent through it. In modern society, being literate means much more than just knowing reading and writing, it is the process of acquiring experiences and education (Al-Said, 2010). At this time access to information, has the same possibility through software that enables computers to talk. In this way, blind learners can use personal computers to listen to texts, and this makes a significant part of the information accessible to students with low vision or no vision. In fact, providing these kinds of tools makes them more independent in accessing their rights and in making decisions about their learning.

As mentioned above, the disabled learners' rights to education were established in Ecuador's Constitution in 2008. It states that the education is a right of people and an inescapable and inexcusable duty of the state, as well as the guarantee of equality and social inclusion and essential condition of good living (Ecuador Const. Art. XXVII, § 5).

Thus, Ecuador's government ensures the education for the disabled. The constitution also establishes that the government will provide policies for the prevention of disabilities and that it will seek equalization of opportunities for people with disabilities and their social

integration. Also, section number seven guarantees the education of individuals with disabilities to develop their potentialities and skills for their integration. In regular schools, this means the incorporation of differentiated treatment and when necessary, special treatment with specialized education. The numeral 11 includes the guarantee of access to alternative mechanisms of communication such as the Braille system (Ecuador Const. art. XLVII, § 6). However, the constitution lacks norms or regulations that make it possible to fulfill with the provisions of the Ecuador's 2008 Constitution of the Republic.

According to Rodriguez (2004), Ecuador's reformed law for disability that was in effect since 2001, established the access to education in public and private institutions for all levels of the education system. It provided all the necessary support, in special and specific education for those who could not access regular education institutions due to the characteristics and grade of their impairment. New reforms to the same law in 2008 protect individuals from discrimination on the grounds of their disability. It establishes the right of people with disabilities to communicate via alternative forms. For example, Ecuadorian sign language for the deaf, speech only, Braille and others, and the right to be allowed to enter, stay and finish their studies in the National Education System (Ley Orgánica de Discapacidades. Art. XXVIII, § 3). Regarding these reforms to Ecuador's laws, it is mandatory for teachers at all levels of education to make the necessary adjustments to allow disabled students fully participate in education rights.

The laws in Ecuador for decades have supported accessibility to education for disabled students. However, it has administrative failings; even though well-based existing laws favor the disabled people's education rights. Authorities seem not to observe these rules. Also, they are not well specified, incomplete, or have procedural failings. These shortcomings have resulted in restrictions on the access to education in all of Ecuador. However, the current government,

through the Ministry of Education, has promoted a revolution in education that has insisted on access to regular mainstream schools with the necessary specialized attention (Ministerio de Educación Ecuador, 2009, p. 52). The office of the education ministry where this study took place provides support for special education teachers. There are not enough public school especial education teachers nor are they well trained. However, today special education educators are more accessible through the four available federations for different areas of disabilities.

2.5 Inclusion of Visually Impaired Students

CONADIS determines national policies in consultation with representatives of the disabled population from the four sectorial federations of people with disabilities which were described before: FENEDIF, FENASEC, FEPAPDEM, and FENCE. The Federación Nacional de Ciegos de Ecuador (n.d.), [The National Federation of the Blind] FENCE was created through a Ministerial Covenant number 801 from 1987 and reformed in 2010. It aims to ensure the education, rehabilitation, labor insertion and social integration of people with visual impairment in the country. Currently, it counts on 43 branches in the provinces of Ecuador for the fulfillment of its objectives. It has four dependencies, an administrative unit, a Braille press, an education program, and an employment inclusion project:

- 1) The Braille Press FENCE-IBF,
- 2) The Departamento de Insercion Laboral (DIL) [Department of Labor Insertion along with the Proyecto de Aulas de Gestión Ocupacional para America Latina (AGORA) [Project of Occupational Management Classrooms for Latin America],
- 3) A permanent administrative office in the metropolitan district Quito,

4) The Programa de Desarrollo Cultural, Social, Económico y Equiparación de Derechos de las Personas con Discapacidad Visual (DECSEDIV) [The Cultural, Social and Economic Development Program and Compensation of the Rights of Visually Impaired people from Ecuador] (p.3).

With the establishment of these institutions, the FENCE organization and regulations have significantly improved the attention to the neglected field of disabled, blind students. Nowadays, Ecuador has a better-structured institution that promotes the access to education. However, it does not guarantee that the provided education will be a suitable one.

The Ecuadorian Educational Ministry recommends that blind and partially blind individuals benefit from being educated in the same schools as sighted students. It supports the concept of integrative education of the blind into the newly rehabilitated school system of Ecuador. The previous educational system maintained the education of blind people within specialized centers as the case of FENCE.

Similarly, today the government promotes educational inclusion through law and regulations. Due to the age and differentiated situations, many blind students and visually impaired adults receive general rehabilitation first, in specialized centers. As NS declared:

...es un proceso, no? muy diferente a quienes hacen educación ordinaria. El proceso acá es la parte psicológica de la persona con discapacidad visual y es su familia y, luego vine la invitación a la institución o que nos reciban en sus hogares para poderles alfabetizar. Lo que nuestro trabajo, al menos de los que estamos un tiempo acá. Lo principal es por un tiempo amigarnos, llegar a una amistad entre el estudiante y el docente y eso permite que la comunicación sea un poco más fluida.

[...everything is part of a process; it is a very different process from those who do ordinary education. The process here is the psychological part of the visually impaired person, then, his family and after that comes the part of inviting them to come to the center or to receive us in their homes to alphabetize them. That is our job, at least is the task of those who are here for a good while. The main thing is, over time, to become

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

friends, to reach a friendship between student and teacher, and that simple action allows communication to be a little more fluid]. (Focus group two, First sighted guest attendee, November 15, 2016)

Through such communication, a student is motivated to participate in particular classes of Braille alphabetization, math with the help of the abacus, orientation, and mobility, and more specialized areas that, they explain, are essential to be included in inclusive education in some cases. In conformity, JR addressed:

Entonces, es más complejo, por ejemplo una persona que perdió la vista en un accidente, yo que sé, súbitamente y acercarse a un centro aprender el Braille el ábaco se le va a hacer más difícil, entonces debería primero tener estos procesos de adaptaciones para después avanzar. Caso contrario le veo un poco complejo. [Then, it is more complex, for example, a person who lost his sight in an accident (and I know that), and suddenly he/she wants to approach a center to learn Braille and the abacus. It is going to be harder; he/she should first have these processes of adaptation, to move forward later. Otherwise, I see it as a little complex fluid]. (Focus group two, Third Blind guest attendee, November 15, 2016)

In accordance with DS a 48-year-old blind math teacher to blind, people explains the teaching method needs to be as exclusive as the blind or visually-impaired student case. He said:

... es mas individual, exclusivamente, es individual. Porque lo que uno ensena a una persona puede captar en una clase, pero hay en algunos casos que puede pasar por semanas inclusive. Esto viene a darnos la oportunidad de ir aplicando otra metodología para cada uno porque cada individuo es distinto entonces hay personas que yo he tenido la oportunidad de conocerles de que han aprendido en menor tiempo pero otros se han tardado mucho mas entonces, si, esa es la diferencia en realidad. [...it is more, exclusive, it is individual. Because, what one teaches some blind student can grasp it in class, but there are some cases when it can happen in weeks. It comes to give us the opportunity to apply another methodology for each person. Thus, each blind student is different. There are people that I have had a chance to know. They have learned in less time, but in others cases, it has taken much longer, and then yes, that is the difference. (Focus group two, First Blind guest attendee, November 15, 2016)]

The new system provides the needed support to help clustered educational units through one single office per geographic area called Unidades de Apoyo a la inclusion (UDAI), i.e.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

[District support to school units] provided for every Unidad Educativa [Educational District]. In other words, an accountability report from Ministerio de Educacion Ecuador (2009) states that the ministry insists on the access to the regular schools of those students with special educational needs, and with the required specialized attention. It also indicated that there should be workshops on job placement for the blind and deaf. It was reported that 12 regular schools into inclusive schools and 120 schools were sensitized. Also, seven guides for the attention of students with special educational needs were designed and reproduced, with which 300 students were aided (p. 55).

However, the provided help was not categorized according to specific disabilities or specific educational needs. The provided support originates from their offices, in other words, they do not work in classrooms. A new accountability report from Ministerio de Educación Ecuador (2015) states support in the classroom is an essential element of the attention to students with educational needs or disability. It is the implementation of 26 support district units for inclusion (UDAI) that was missing to complete the offering of these services in the 140 Educational Districts in Ecuador (p. 24).

The new education reforms in Ecuador should provide for the student's placement in mainstream schools and universities by considering an efficient use of the available resources in specialized centers as FENCE, and also the government should consider the training and support of workers for schools and universities as actual providers of inclusion. As JR testified:

Durante un buen tiempo el programa DECSEDIV de la federación nacional de ciegos del Ecuador, gracias al apoyo de la Federación Central para Impedidos Visuales de Finlandia y con el aporte también del Ministerio de Educación, han venido apoyando a este tipo de programas, antes lo hacían con material didáctico como nos dice NE por ejemplo, se les ha proporcionado regletas, ábacos, bastones, los módulos que por primera vez en el país fueron editados por la Federación Nacional de Ciegos de Ecuador a través de DECEDIV

los módulos en Braille, en macro-tipo y en audio, entonces con esos módulos todavía le sirve como material de consulta en unos casos y en otros casos como guías para la enseñanza-aprendizaje, claro, hoy por hoy el apoyo de Finlandia ha culminado y por ende el proyecto de DECEDIV ya no está ya no está aportando con el material didáctico, es la verdad, pero antes si lo hacía, igual con capacitación, capacitación sobre todo a los docentes de diferentes áreas, curriculares, en psicología, en pedagogía, en las áreas básicas como son lecto-escritura Braille, matemáticas con la ayuda del ábaco, orientación y movilidad, y otras áreas de la cultura general, entonces se ha ido capacitando a los educadores, el Ministerio de Educación sigue aportando mediante convenios con el financiamiento de docentes para los centros educativos, eso sí en cuanto a la educación. [For a long time, the DECEDIV i.e. a program of the National Federation of the Blind Ecuador, thanks to the support of the "Central Federation for visually impaired of Finland" and also with the assistance of the Ministry of Education office, have been supporting education programs. Today, the support of Finland has finished, and therefore the DECEDIV project is no longer contributing as it did before. Their contribution was with the educational material, same as with training, mainly training to the instructors of different areas, such as curricular, psychology, pedagogy, and in the core sectors such as reading-writing Braille, mathematics with the help of the abacus, orientation and mobility, and other areas of general culture. With this training educators, the education ministry office continues contributing through agreements for the financing of instructors for schools]. (Focus group two, Third blind guest attendee, November 15, 2016)

Educators carry out their work directly. It is in face-to-face class with blind and visually impaired students that the work becomes specialized. The special educators teachers work as itinerant workers in many different schools, districts, and universities where their effort is necessary. The enrolment of visually disabled has increased in mainstream educational units. The specialized schools for blind have to become providers of transition, from specialized to mainstream education for the blind, and also become adaptors for more complex needs such as the ones they find when the blind and visually impaired face in inclusive mainstream schools (McCall, 1999).

2.6 The learning of English as a foreign language by the blind

As Conroy (2005) reports, there is little research in the area of teacher training needs and fruitful teaching of English for people with visual impairments. Moran and Macias (2015) have presented general dissertations about the same topic in Ecuador.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Without a doubt, teaching EFL to the blind is challenging; in fact, there is a shortage of resources. Teachers need to develop an effective strategic syllabus and thoroughly detailed lesson plans that take into account the learners' impairment so as to improve the teaching process. Thus, the present research becomes a sociolinguistic and pedagogical contribution to the general English teaching field. The process of rehabilitation and a development of foreign language abilities involve integrating special learners into some of the traditional learning /teaching philosophies.

A general review of education strategies and practices for the blind is the theoretical base, in this case study, it takes into account the previous student knowledge. Authors like James Cummins and Stephen Krashen (1982), who are investigators of language acquisition, emphasize the importance of using research-based practices of second language learning and special education. Krashen (1982) compared two commonly confusing terms, language acquisition, and language learning. According to Krashen and Sliger (1975) language acquisition involves the message rather than the form of the utterances, and language learning explains error correction and grammar rules. The blind can carry out the above processes, in the same way as a sighted person.

Also, first language acquisition theories like the Input Hypothesis and the Affective Filter Hypothesis explain, first, how a learner develops competency over the time depending on the way the appropriate input is prepared and provided (Krashen and Sliger, 1975). And, secondly, how they can be related to the blind learner's context factors that might obstruct second language acquisition through the lack of self-confidence and motivation.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Likewise, Coşkun (2013), illustrates that language teaching curricula should include activities involving touching and hearing to stimulate the interest of blind learners. In behaviorism, learning is the "acquisition of a new behavior" (Pritchard, Clark, Liberty, Champion, Wilson, & Woodward, 2009, p.6). Learning is also a result of a rewarding or reinforcing process. As Skinner (2011) claimed, inherent reinforcement and reward succeed when properly applied in teaching programs for learners with impairments.

Last but not least, the Relational Frame Theory (RFT) is a language acquisition theory based on the philosophy of Functional Contextualism that observes how people learn language by interacting with the environment. The studies about RFT suggest that people learn language through the method of inherent reinforcements (Hayes, C. & Barnes-Holmes, D. & Roche, B., 2001). RFT relates to the learning process of the blind that Al-Said (2010) noted by applying adapted models of learning and technologies that use elements like audible texts and reading through computer software.

According to Al-Said (2010) when studying the activity of reading by ear for blind students, research has produced many models related to reading and comprehension; he explored the relationship between listening comprehension, oral knowledge, and reading comprehension. Reading comprehension is recognized as a little more than decoding the visual print of a scientific organization of auditory language. Furthermore, Crowley addressed that many authors had studied the subject on sighted learners (as cited in Al-Said, 2010), they have studied the listening abilities of blind students and sighted learners in middle school grades. He believed that "reading by ear supplements Braille reading, and does not replace it; every resource can be useful to compensate the sensory limitations imposed by blindness" (p.10). As Posey (2012) determines, teachers need to supplement some listening strategies by reading Braille as well, and

among these strategies, he made value suggestions for constructing material; they can guide the intervention in groups to evaluate the learning of EFL with special-needs groups.

Education in Ecuador aims to ensure that all students have access to language skills leading to a foreign language performance and hence, to a wide range of information. Jim Maloney, a blind foreign languages speaker, and current California court employee, states the following: “I don't see any problem in learning languages” (J. Maloney, personal communication, December 9, 2016). In fact, he speaks more than four languages. This fact determines his broad knowledge and the possibility of playing the role of a world citizen. He also states that the context can be a determinant factor sticking to just the native language in spite of the fact that the professionals that surround them speak other languages.

In Ecuador though, disabled students are interested in learning EFL; it allows them to acquire skills to become better professionals with better jobs. To illustrate this, DS, a 55-year-old blind English language student and teacher to blind students, at the same center, stated:

... yo pienso que dentro de lo intelectual tenemos las mismas capacidades, se desarrollan nuestros sentidos también y podemos ponernos al nivel de una persona vidente y demostrar, como decía CQ [*sic*] podemos y que a pesar de nuestra limitación damos a conocer que podemos avanzar, podemos superarnos, que es lo más importante.

[...I think that we all have the same intellectual capacities. Our senses develop the same. We can put ourselves at the level of a sighted person and demonstrate that we can. And in spite of our limitation, we can move forward; we can overcome our limitation, which is the most important]. (Focus group one, First guest attendee, October 05, 2016)

Thus, education becomes even more challenging when schools need to accommodate students with special education needs or more specifically to Visual Impairments. Facing these special needs has required that Ecuadorian schools focus on having an inclusive education.

Inclusive education brings all students together in the same classroom, and in every community

context, taking into account the previous knowledge of impaired students because they go through a special learning process.

The previous experience brings about diversity as an issue that can affect children and adult students' language performance. Inclusive programs for learning a foreign language are needed nowadays. However, ethnicity, language, and disabilities of different types can play a negative role in the inclusion process. Moreover, JB a currently retired teacher of the blind and English language learner also explained that prejudices from the 1980s were stronger than now and that special education was not available locally. It caused bewilderment in parents, and in himself when he was not allowed in a mainstream school; he states that the situation years ago used to be a more complicated issue for us blind people (Focus group one, First participant, October 05, 2016). While the education system is carrying out inclusive education; nevertheless, it should include respect for the crucial stages of the student background conceived regarding previous adaptation experiences, which will facilitate the transference process.

As Ainscow (1995) pointed out, today there exists the perception that special needs' study programs require revision as a necessary part of the initiative for inclusive education. Here, the higher concept is to change integration to inclusive education. Integration includes ideas of accommodate students to their needs, and inclusion is a "larger and prior concept" (Flavell, 2014, p. 5). Thus the school can respond to the change of learning needs of disabled students. For FH a 22-year-old partially blind student who has stable vision since he was born with congenital cataracts, education is an opportunity to excel and to tear down those barriers that exist have existed and will exist for a visually impaired person (Focus group one, Second guest attendee, October 05, 2016).

As a child he was not allowed in a mainstream school, for him, it was kind of hard. Starting in a regular high school where everyone was able to write in a normal way. He states that when he had to leave the special needs school and move to a regular school, he started from scratch because he had to learn writing in ink (Focus group one, Second guest attendee, October 05, 2016). One of the obstacles that affect the academic advancement of handicapped is the learning of foreign languages in mainstream schools. However, these obstacles can be easily surpassed thanks to the talent of visually disabled or partially disabled for learning foreign languages, as Nikolic (1996) stated, it can be due to a particular aural sensitivity and memory training acquired from their rehabilitation process.

Inclusive education in general counts on teachers to provide individual focusing without resulting in the humiliation of separate impaired students from the rest of more fortunate students. What is wanted is to find opportunities where they learn together and improve the quality of the education of both. Ainscow (1994) declares that research on effective inclusive education improves by thorough, complete school changes not just by changing teaching strategies.

While teaching EFL the traditional way to sighted learners by using a visual material, flash cards and gesturing to teach, teaching to blind students considers their disability as complete blindness and visual impaired as means of teaching. Many individuals with partial blindness rely on hearing, enlarged print or Braille. Normally the use of expanded texts or pictures is necessary, but teachers should also use realia and other things the students can learn from by touching. These types of media are necessary for full access to the curriculum.

CHAPTER 3: Methodology

3.1 The Research Design

The present research has a qualitative paradigm. As explained by Baxter and Jack (2008), it is a constructivist claim which states that truth is relative and that it is dependent on one's perspective. As Searle says, Constructivism is built under the premise of a social construction of reality (as cited in Baxter & Jack, 2008). This is why this group of blind learners is taken into account because it is a meaningful society corpus without which society as such would not be complete. Adelman, Kemmis, and Jenkins state that a Case Study is the research design for "an instance in action" (as cited in Cohen, Manion, & Morrison, 2013, p. 253). The research design approach chosen for this research was a Case Study, which consists of a single phenomenon as is the EFL class itself and at the same time a two-fold phenomenon for the two embedded units which are the studied individuals.

Indeed it is important to conduct a holistic case study with embedded units, as the number of possible individuals to study, is limited, it allows to explore the case and get a better understanding of the issue by detecting the different experiences within the same classroom. The idea is to look at the relation between sub-units of analysis, having in mind the global issue (Baxter & Jack, 2008).

3.1.1 Philosophical reasons

The methodology approach for this research consists of a Case Study. It aims to explore the language nature description leading to the English language performance by the blind and visually impaired learners. According to Mc Kay and Gass (2015) a case study "aims to provide a holistic description of language learning"; he also explains that a case study design can be

applied to describe how language is used and learned within a particular population in a determined setting.

The present Case study attempts to understand the particular case of having an EFL class for the blind in the determined context of DIL-FENCE organization. Through the application of this Case Study design, I hope to get insights into the complexity of the language learning process (Mc Kay & Gass, 2015).

The research paradigm is qualitative. Creswell (2008) states, it is the best suited to carry out a research “where you do not know the variables and need to explore” (p.16). Thus, I learned from the participants by studying their ideas, and through them, I will explain the different phenomena involved in their case.

According to Bryman (2015), epistemology looks for a “acceptable knowledge” (p.27); this knowledge is framed into a scientific process. The intellectual tradition that frames the epistemology for the current study is the phenomenology proposed by Bryman (2015) that is concerned with the questioning of how individuals see sense to the world and how precisely the philosopher should bracket out preconceptions of his or her grasp of that world (p.30). This concept connects me with the primary study purpose of describing the experiences of blind learners. I intend to provide a vivid description of the learning process of EFL for the Blind, by giving more significance to this important teaching activity. The blind and the visually impaired deserve to have the same possibilities and chances of learning as those learners who do not have any disability.

3.1.2 Research Questions and Propositions

The Unit of Analysis

Bryman (2015) reserves the term case study for those instances where the case is the focus of interest in its own right. This study deals with the range of experiences in the process of learning EFL from the two blind individuals examined. This study is considered in the special education of the region where I consider the case. It is hoped that it will be of benefit as a framework for further research in the area. According to Miles and Huberman, the case is “in effect, the unit of analysis” (as cited in Baxter & Jack, 2008, p. 545).

The case	The Research Question
The experiences of two blind learners in the process of learning EFL	How blind learners describe their experiences, feelings, and ideas about learning EFL?

As explained by Baxter and Jack (2008), propositions are helpful in any case study. They place the limits on the scope of the study and later guide the data collection and discussion, they are equated with a hypothesis in quantitative paradigm, and both make educated guesses to the possible outcome of an experiment or research study. The review of the literature on this topic has produced three research questions and propositions:

1. What are the blind and visually-impaired learners' experiences that best describe the EFL cognitive processes to access the social and educational context? What do they experience in learning EFL?

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

- The blind and visually impaired learners take control of their learning by recognizing their learning needs, by recognizing when they need interaction with tutors or peers to get more for more information and understand, moreover the learner knows when he needs to learn by himself.

- The cognitive process of learning EFL comes with the identification of words as a cluster of sounds. So, the blind learner needs to hear them many times, he repeats them, relates them and assimilates the complete phoneme or the whole word.

- The blind and visually impaired learners can be motivated to learn EFL by stimulating their active senses through the adaptation of teaching material and the correct use of positive reinforcement.

2. What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students' learning process of EFL?

- Providing an efficient input for the blind and visually impaired learners can quickly help them to understand a verbal message when the provided descriptions are adequate; however, language learning is possible mostly through formal teaching. Formal education is a great benefit for the blind and visually impaired if they are prepared to deal with the presentation of real life situations by presenting them actual contexts.

- Language teaching curricula for the blind and visually impaired should include activities involving touching and hearing to stimulate their interest. Learning is the gaining of a new behavior; it is also a result of a rewarding or reinforcing process.

- Assistive technology can empower the blind and visually impaired learners to address their learning experiences and self-regulate their behavior towards learning EFL.

- The inclusion process of the blind and visually impaired learners in the right mainstream EFL program can work efficiently if their special needs are considered. The positive attitudes of teachers towards peers with disabilities are essential for inclusion. Students with disabilities can learn more from peers if there is reduced abuse and increased support from peers.

3. What are the limitations that the blind and visually impaired learners perceive in the learning process?

- A poorly supported teaching-learning program for EFL in specialized contexts limits learning. When EFL is taught the traditional manner to the sighted learners, we use visual means. Those means need to be adapted to facilitate access to the curriculum.

- Teachers fail to take into account blind and visually-impaired's emotional filter. They should ensure that negative feelings are at the minimum level, so the students can absorb all input available from surroundings and master dialogue to exchange ideas. The compensation for the lack of sight sense depends on well-provided input and stimulation of memory, as opposed the Blind and Visually Impaired, compensate blindness with other senses.

- The overreliance on Braille limits the learning possibilities. Teachers and learners may not be well prepared for the process of using it in English. In addition, many blind learners prefer the use of technology. However, in Ecuador some blind and visual impaired lack computer skills and access to technology. Thus recorded text and reading through software is not practical.

3.1.3 Conceptual Framework

Baxter and Jack (2008), state that the researcher can have many propositions to conduct the study, but each one must have a definite focus and purpose (p.552). The next section has an organized description of narrowed propositions related to points brought up in my Literature

Review. Miles and Huberman state that, the propositions later guide the data collection and discussion. Each proposition will serve to focus the data collection, determine the direction and scope of the study and all the propositions together form the underpinning for a conceptual structure/framework (as cited in Baxter & Jack 2008, p.552).

Miles and Huberman declared the purposes of an initial framework are:

- a) Identify who will be included in the study,
- b) Describe what the relationships that are based on logic, theory, and experience,
- c) Give an opportunity to gather general constructs into intellectual bins (as cited in Baxter & Jack 2008, p.553).

As shown in Figure 1, the major constructs in an initial general framework based on the main objectives of the present Case Study, Figure 2 details a development of constructs, an initial framework without relationships between the proposed constructs that will emerge as data are analyzed in the future (Baxter & Jack, 2008).

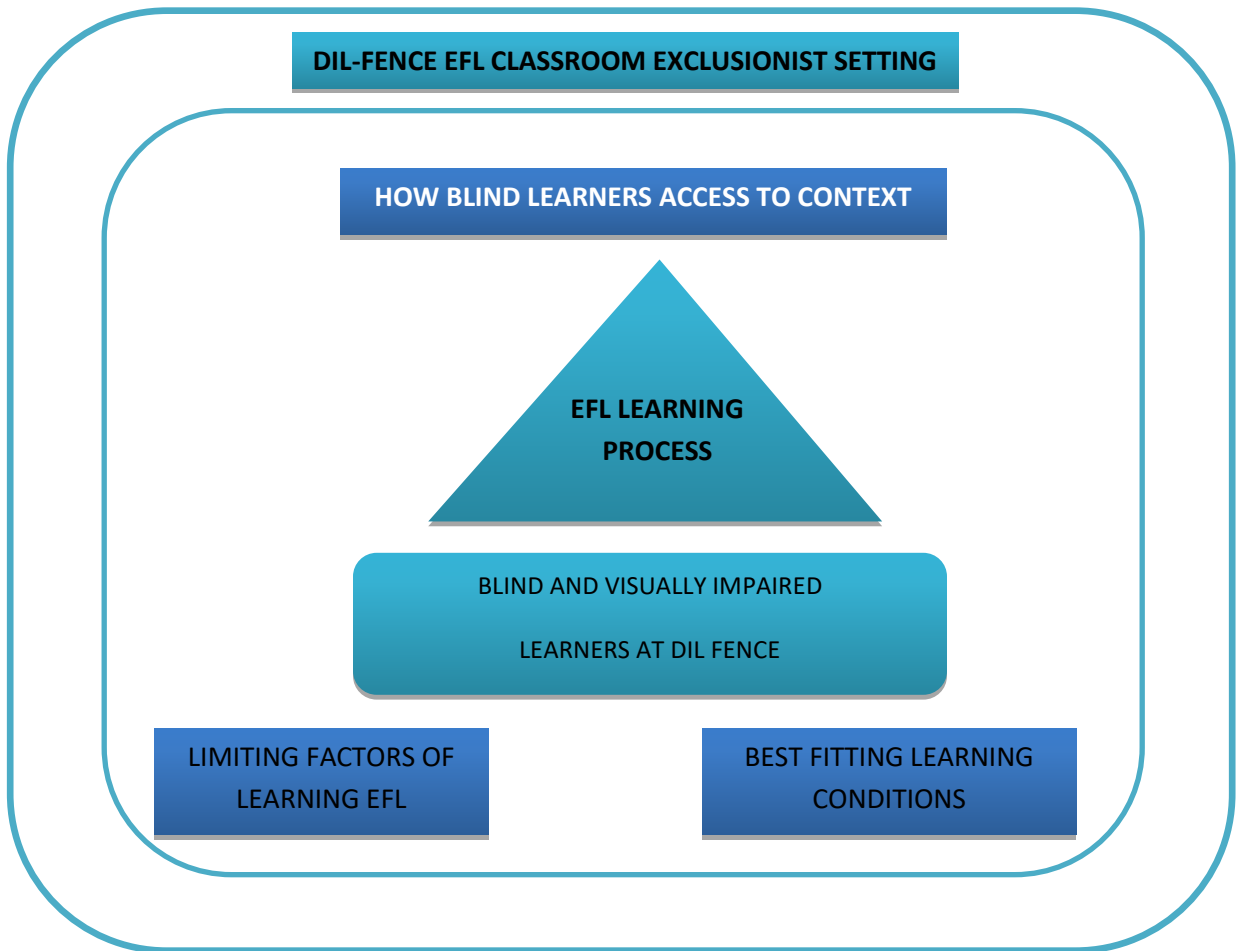


Figure 1. General Framework, Experiences of blind learners in EFL learning process.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

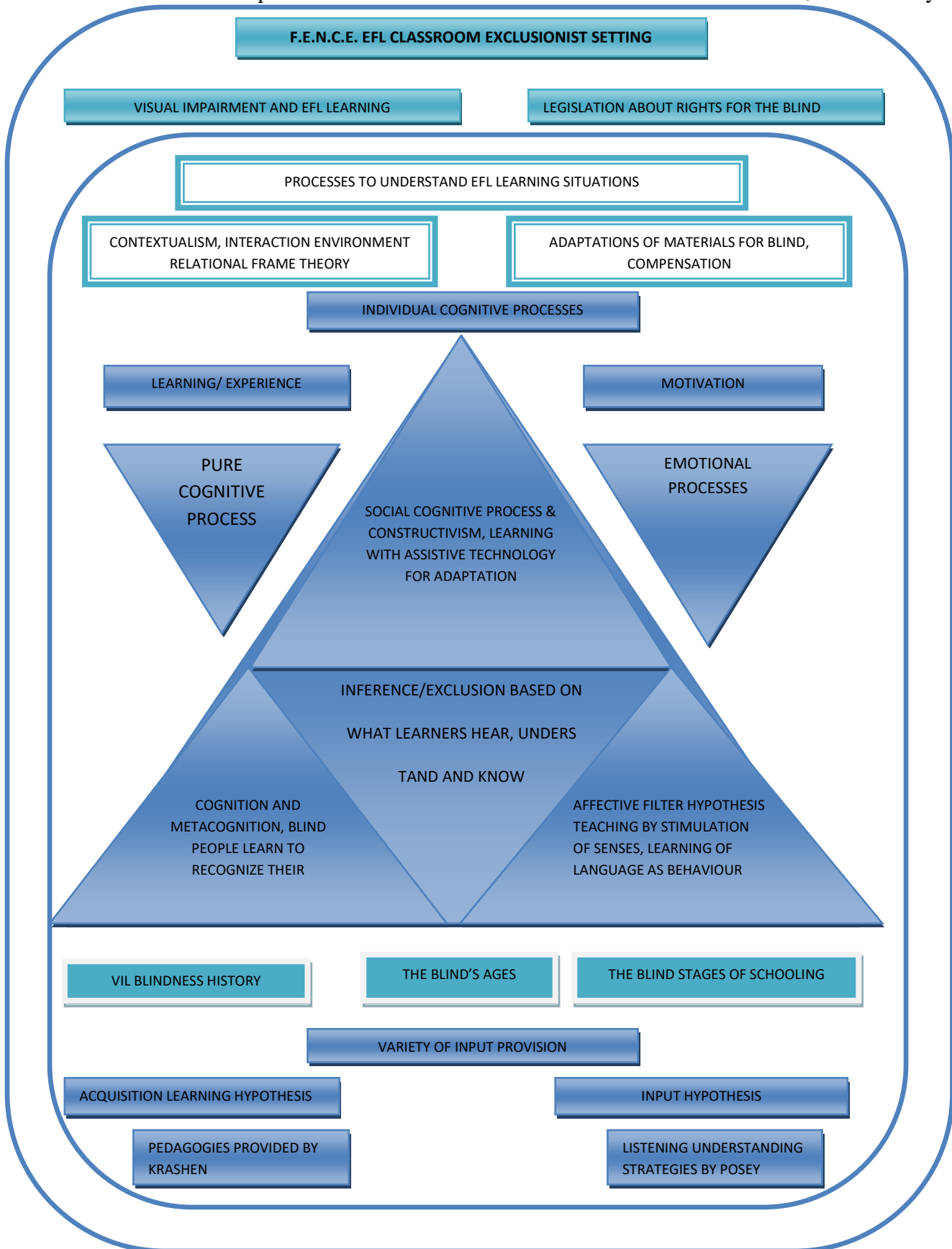


Figure 2. Initial conceptual framework, experiences of blind learners in EFL learning process.

3.1.4 Target group and selection

The sample was chosen according to the purpose and to best respond to my research questions (Creswell, 2002). It was also selected according to the case study design.

The convenience sample is the two blind EFL learners, at the time of the study between the ages of 23 and 52, learning EFL in FENCE, a Non-Governmental Organization in Ecuador that provides basic literacy, Braille reading, mobility, and computer skills to the adult blind. The EFL lessons are part of an optional program. The two blind learners are treated as a unique sample; they are literate and have studied in mainstream basic schools.

The variety in ages and situation may imply some differences in the perception the learners have of the process of learning. The environment is the EFL lessons in the same classroom at DIL-FENCE facility. The blind have access to computers with screen reader software through listening to texts, and it makes up a significant part of the information and EFL input accessible to them. They do not only rely on Braille for reading and accessing information.

At the time of the study, these two learners were the only ones taking EFL lessons on a regular basis. They have the researcher as their EFL teacher. The participants have attended sessions of 90 minutes to 2 hours long in a regular EFL class. They have had EFL classes for the last two school years with the researcher and other teachers since 2013; at the time of the study, they only have the researcher as an EFL teacher.

3.1.4 Ethics

As a legal requirement, a Formal Consent Letter was signed by the participants in order to demonstrate voluntariness and access to use the information obtained from interviews and Focus Groups. As Lindebergh (2015) explains the procedure, the participants are informed in oral and

written form about the purpose and design of the study and also how the information is going to be used. The participant's names, locations, school names or other delicate information that would reveal identity are left out.

3.2 Description of context and participants

The participants participate in the program mentioned above that joins a local public university with an English learning project which involves the EFL classes as a community assistance program with DIL-FENCE. The organization has a branch in the city; it provides psychological support to the blind at the first stages of blindness, rehabilitation in their mobility and daily activities, literacy, and academic assistance to blind students in mainstream high schools and universities.

3.2.1 Demography and economy

As described before the city has a large population, it is one of the largest in the central Andes of Ecuador. It is a central city for transportation and stops on the Pan-American Highway that crosses Ecuador. In this town a good percentage of the population works in agriculture, it is one of the main occupations of the province population.

Around 40% of the population is indigenous, one of the highest percentages in Ecuador (Secretaría Nacional de Información [SNI], n.d. , pp. 8). According to Alicia Bárcena in a study presented to the United Nations 7% (a million people) of the Ecuadorian population are native indigenous. It is due to a "Demographic recovery" that is not only due to demographic dynamics, but also to an "increased self-identification," (as cited in "El 7% de la población de Ecuador es indígena," 2014). The region has experienced a sharp increasing in identity in the last decades due to a decolonization of cultural values. This can be perceived in the participation of

indigenous as leaders and authorities which have increased the motivation of the population in regard to personal development.

To get a clear picture of the situation, Legatum Institute, which measures the prosperity and poverty of nations, in 2014 reported a wealth index which showed Ecuador in position 73 among 142 countries. In the ranking of the economic sub-index, Ecuador has the 47th position due to the per capita growth rate of the Gross Domestic Product (GDP) in the last five years until 2014. Another factor that the institute emphasizes is the sub-index of education in which the country is 75th in place, where the 79.5 of the population is satisfied with the quality of education (as cited in Ecuador está en el Puesto 73 de 142 Naciones en índice de prosperidad, 2014).

According to Legatum Institute (2016), the prosperity index for Ecuador was ranked 49th in 2016. The country has turned its “prosperity deficit into a surplus” (p. 3), the effects of a turning-point government into the last decade has been positively perceived in an improvement in Economic quality and reducing of poverty, the improvements are in areas of poor performance. However, in education, it remains ranked 75th and health is a field where the sub-index has not improved due to rising rates of obesity and diabetes.

According to INEC (2010), the Ecuadorian illiteracy rate dropped from 9% in 2006 to 6.8% in 2010. However, the province has one of the major indigenous minorities with the highest illiteracy rate of 20.4%, and four of its population centers are among the nine with the largest number of illiterate people per city through the entire country.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

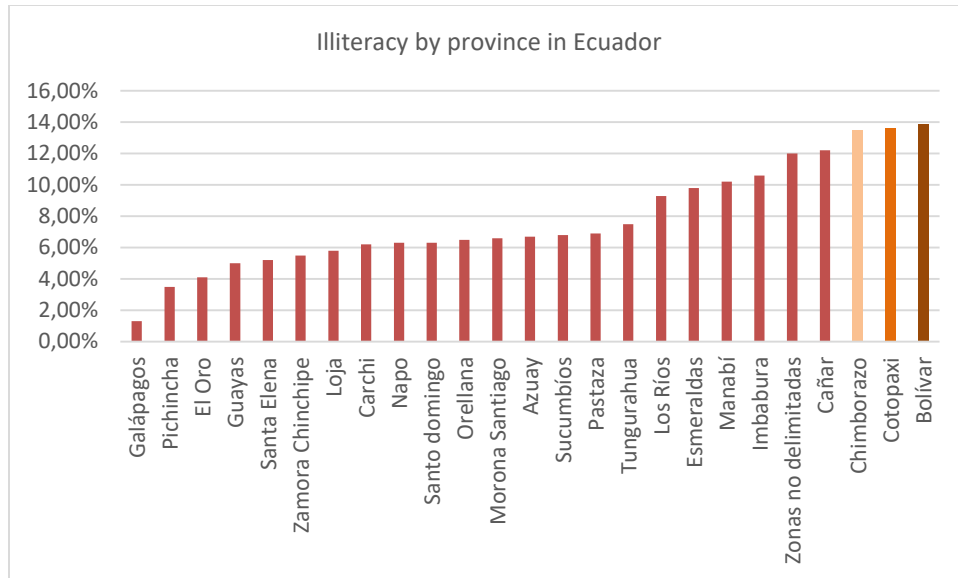


Figure 3. Illiteracy by province in Ecuador (2010)

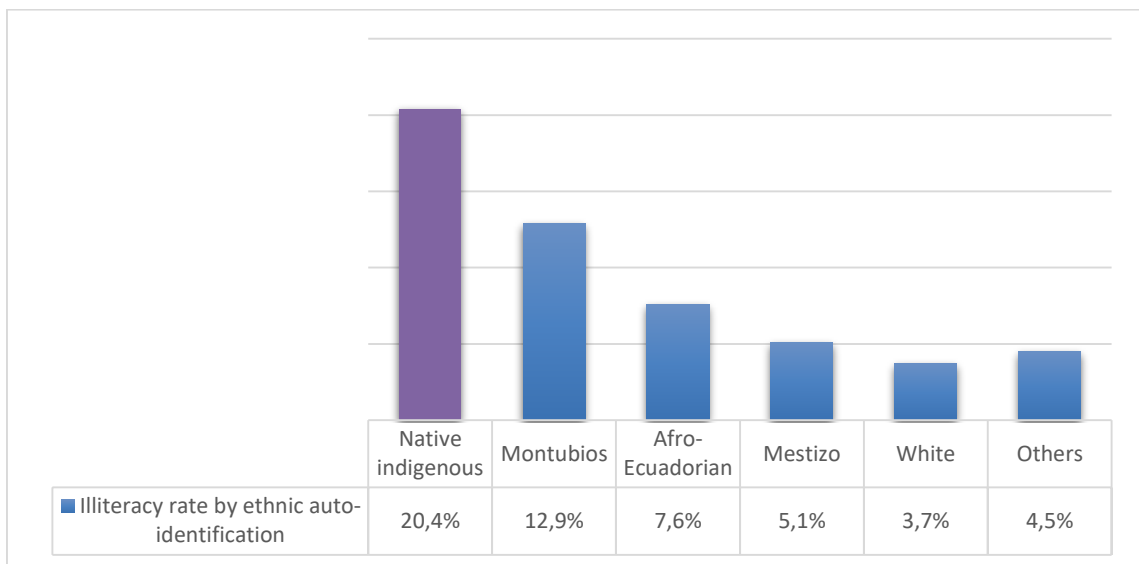


Figure 4. Illiteracy by ethnic auto-identification in the province (2010)

Although, according to the INEC (2010), from the results of the Population and Housing Census in the city (CPV the initials for the Spanish terms), the population takes advantage of the resource of public education. It is among the towns that have a high coverage of public education throughout the country with 81.4% of the population, much higher than the one in bigger cities like Quito and Guayaquil that barely reach a 60%. Education is accessible through specialized

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

centers financed by the Ecuadorian Education Ministry and the National Council for Impairments, CONADIS.

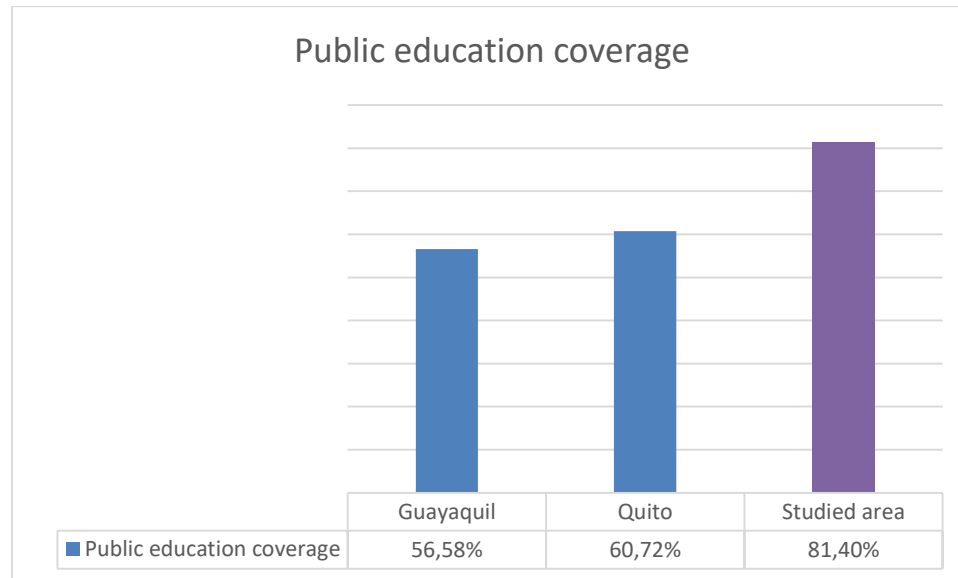


Figure 5. Public education coverage in the area

According to the INEC (2010), from the results of CPV, the population with impairments attending a special education in the city is more than 500 individuals. More than 5,000 people do not access education, from a total of around 7,000 people with all different type of impairments in the urban and the rural area. From this number, almost 3,000 individuals have visual impairment and blindness.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

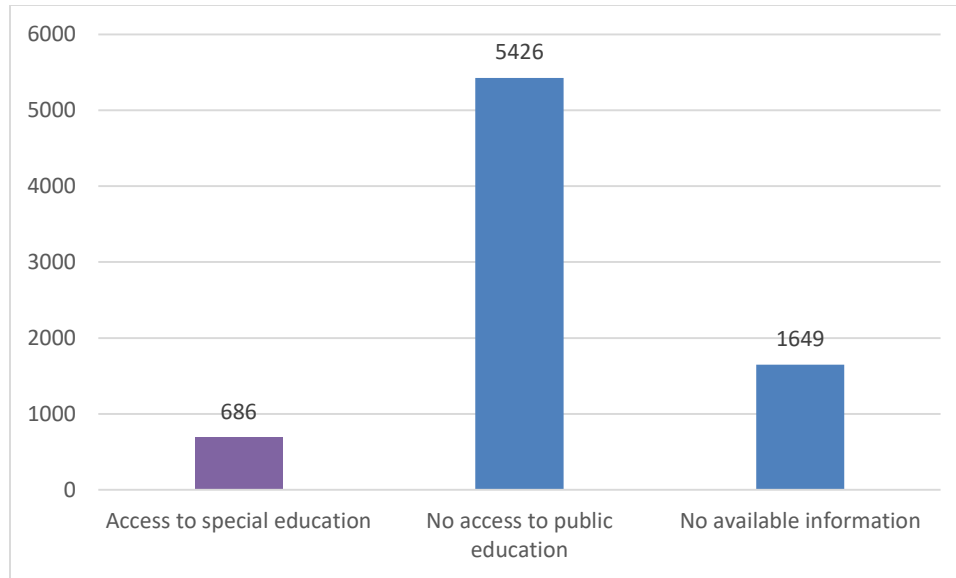


Figure 6. Population attending a special education in the area

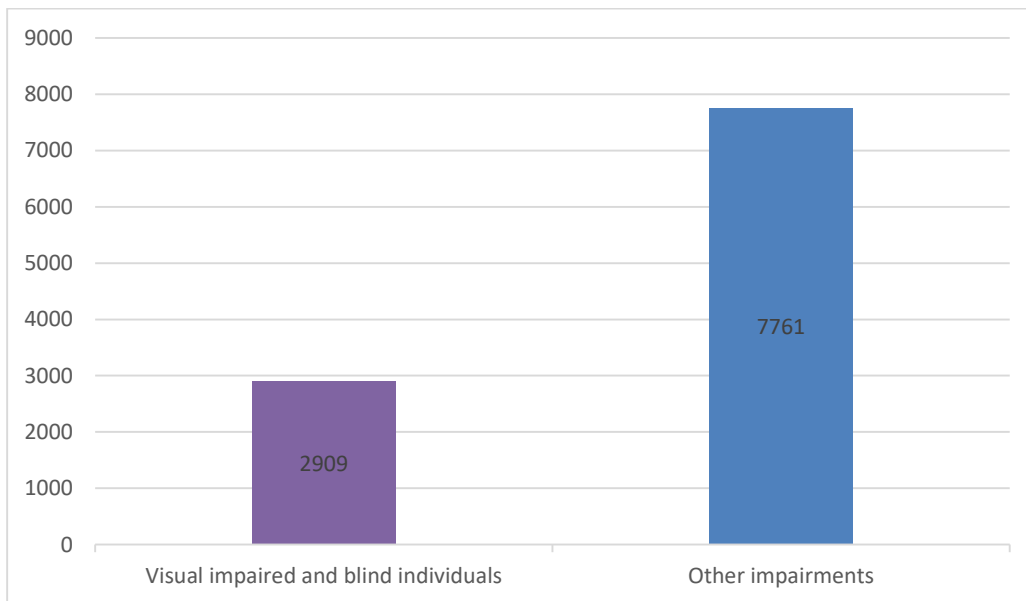


Figure 7. Population with blindness and visual impairments in the area

CONADIS has sectional and regional organizations that provide supportive special education with facilities in the city. The local DIL-FENCE is a branch of the national federation for adult blind special education and an Education Unit which provides primary education for the blind children since founded in the 1980s.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

As JR, a 62-year-old visually impaired lawyer that works for DIL-FENCE says, this special education center has support programs. To explain what the scenario is, he claims that “this is a program of national coverage. It is a literacy campaign for the blind and visually impaired people that have been possible thanks to the support of international NGOs and the Ministry of Education [translated statement]” (JR, personal communication, October 20, 2016).

The accessibility to this support program and the context of a formal school for the blind is sometimes not possible for many circumstances as mobility; the extension of their services is by visiting their homes. In the same way, LU a young blind teacher in the regional center DIL-FENCE states that

“The psychology to convince the person with the disability is first. It is the first task because there are disabled people that are in the distant places. They live in rural and marginal urban areas; the work is shared with family members to support the disabled person, it comes first [translated statement]” (LU, personal communication, October 20, 2016).

Accordingly, the difficulty of mobility limits accesses to special education. A significant number of blind and visually impaired live in distant rural areas from where it is hard to travel to the central city where access would be less difficult.

However, as explained before, disabled people received the help of government through the vice-presidency. This has been described in the Manuela Espejo Solidarity Census that provided an enhanced vision of the situation. Since 2009 the Vice-presidency has helped disabled people with appliances and food. It is accessible in the area as well as the benefit of the Joaquin Gallegos Lara Plan with a monthly salary of US \$240 for the person caring for the disabled person.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

In conformity NE, a 48-year-old instructor of the blind in DIL-FENCE, says that the organization has extended the support services to more individuals in the recent years. She describes the context as the setting where the participants develop their general learning capabilities, and the learning experiences are different for every person with a disability. She states “we cannot treat all the visually impaired students the same and teach them in the same way. Each person assimilates the knowledge from their context.” [Focus group two, Second-sighted guest attendee, November 15, 2016]. She also describes the process of gaining access to the education process: “In the case of blind students, it is a whole process. It is very different from those who go to regular school. The process here is first the psychological state of the blind person and their family. After overcoming the sensitization stage, then, comes the invitation to the center or in some cases, they want to receive us in their homes, to alphabetize them [translated statement]” (NE, personal communication, October 20, 2016).

The above-mentioned fundamental process requires that the blind pass through many stages of formation. After accepting their conditions with support, they receive formation in mobility, mathematics with abacus and literacy with Braille, at this point the blind students have built multiple studying options, and they can decide to take general EFL classes at the same FENCE facility in town. The project began with an idea of helping organizations of the handicapped as a university assistance program through a formal agreement. The agreement between DIL-FENCE and the university started in 2013. It was officially signed in 2014 and will last for four years. It provides six hours of EFL class per week in the morning without charge, with EFL teachers that have not received training for working with the blind. They are five blind and visually impaired learners with varied EFL levels. The class has had the same number of students for almost two years, but the number of instructors was reduced to only two. In the

second stage, after 2015, the administration divided the class into a new beginners group of three students and an upper beginners EFL class of four learners.

The grammar book was provided by the Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE), i.e., The Blind organization of Spain provided is an accessible audible textbook in two CD modules. In a second stage of the book, its evaluation material at the end allowed the students to prove an upper beginners level. In 2015, the former director for political reasons provided the four blind students with a proficiency certificate level for finishing the mentioned elementary level.

In the third stage of these EFL classes, in 2016, the university language center has a new director, the assistance agreement has continued as the only program with the community. The Language Center promoted the students to a second level, but only one student continued attending the EFL classes after finishing the two modules. Nowadays, the researcher, as only EFL teacher, integrated the two levels English class in one with three students. Of these three, two have been unfailing attendees, and the third one takes one or two of the three weekly classes. In addition, two of the four learners awarded with the proficiency certificate a year ago, and that have upper beginners EFL level, have been retaking the course intermittently due to studies or work reasons.

3.2.2 Participants

The definition H-54 of the World Health Organization [WHO] (2016) the International Classification of Diseases Tenth Edition [ICD-10] the learners are categorized as a severe visual impairment 2, and blindness 3, to the diseases due to hereditary retinal dystrophy – Retinitis Pigmentosa [RP]. It is the blindness reason for both cases in the present study.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

In the first instance, the student CQ who is visually impaired, a public hospital diagnosed him with a severe progressive RP and the last exam last year determined he is 85% impaired, he is the third of five brothers, nobody else in his family has the impairment. The visual impairment has been progressive since he was born and it got worst after he was 12 years old, now he is 23 and is single. CONADIS provides the students with an ID card that specifies the impairment and gives them access to some economic and health benefits. He was benefited and registered in the Manuela Espejo census and receives the BDH (Human Development Bonus) which is a monthly bonus of \$50. His family does not receive the bonus Joaquin Gallegos Lara that delivers a monthly payment for the family or person who takes care for the disabled person.

CQ helps his mother in a local market during weekdays and sometimes his father who works in construction. For this reason, he attends high school in a distance learning program and learns with some study modules at home. It is a mainstream high school program for adults or people who cannot study in regular hours. He has face-to-face classes on Saturday and Sunday and develops with self-managed study modules at home. With much effort, CQ recently acquired a laptop computer that helps him take notes and report his learning progress. He has been receiving assistance from DIL-FENCE since he was 19 years old. CQ attended a local mainstream elementary school and finished it when he was 12 years old. He dropped out of high school because it became too hard for him. At DIL- FENCE he has received pedagogical support and help with school assignments. CQ is in the second of the three years of general baccalaureate education, and he has exploited his English language and music skills. He regularly he attends the EFL classes and plays the guitar, which he learned playing by himself, in a band.

The second case is JB, who is legally blind with some light perception. He has congenital blindness, both his father and a sister are blind. As with the others, a private doctor diagnosed

him with RP in his early years. His loss of vision turned worse as a child and he became completely blind at 35, now he is 58. He is a founding member of the local FENCE organization. He got married at 43 to a sighted woman. She is a stay-at-home wife, they have a 12-year-old son without any vision problems. Because of his salary as retired teacher, he cannot access the BDH or other government help; his family does not receive the bonus Joaquin Gallegos Lara either.

JB is from a small village close to the city. He spent his childhood in the countryside. He also attended a local mainstream elementary and high school. JB graduated with a licentiate (BA) in socio economics at a local university. He became a professional teacher when he was 32 years old, and taught the blind for years. Today, he studies English to help his son in school. His son also likes English. As many fathers, he spends most of the day hours taking care of his son.

In elementary school he did not receive special education. He became literate as a sighted person and was always good at mathematics. JB received mobility instruction and Braille instruction as a young in the capital city and learned to use the computer at DIL-FENCE.

3.3 Data Collection

3.3.1 Procedures and instrumentation

As Reidmiller (2003) states, the qualitative data from case studies consist of detailed descriptions of events, people, interactions and situations and that its greatest strength is the ability to use multiple methods of data collection. This section describes the research procedures used to collect, describe and study the experiences of how blind and visually impaired individuals learn EFL. The present case study benefits from the flexibility of Interview and

Focus Groups (FG) as the most suitable for data collector and the most widely employed methods in qualitative research according to Bryman (2015).

Thus, the researcher interprets the context of the blind and visually impaired as a part of the interpretive theory, which shows how knowledge is acquired. I have interpreted the collected information without considering any other theory. For this reason, I applied the inductive methodology as “the process of induction involves drawing generalizable inferences out of observations” (Bryman, 2012, p.26). However, my interpretations may somehow bias the result. That is why triangulation was carried out. All the conversations were recorded and transcribed. The triangulation process established a balance of the obtained information from the interviews and FG to assure trustworthiness. I analyzed the instruments for the validity and reliability. Interviews have validity when the questions used in the interview measure what they are supposed to measure.

Morgan asserts that FG might be useful to triangulate with more traditional forms of interviewing or observation (as cited in Cohen et al., 2003, p. 377). Since Cohen et al., (2013) state that invalidity is measured with the tendency to make mistakes; this “bias” is measured by comparing the obtained results to other validated interviews and also to Focus Groups. This form of methodological triangulation with methods is applied to this blind and visually impaired case study. Both, the individual and group interviews are enriched with new questions every time, according to the research requirements.

3.3.2 Interviews

The primary data collection method for this case study was the interview. The interviews were semi-structured and open-ended in the Spanish language (Cohen, Manion, and Morrison, 2013, p.173).

Thus, the question is asked, and the interview turns into a conversation. The information is recorded in audio and later transcribed. Due to the EFL proficiency level of the participants, the personal interviews were in the Spanish language. The used extracts are my translations from original transcripts which are included in appendices. Gibb states that a FG accomplishes what is not accomplished by other methods (as cited in Escobar & Bonilla, 2009). This is due to the agreement on the topic that the contributors reach. The subjects' experiences and perceptions of English instruction and what they think are the best ways to learn a language were the basis for interviews. To develop these interviews, the researcher used his developed framework, the literature review, the results from subsequent interviews and FG sessions and also my presented propositions and assumptions of blind and visually impaired learners about the cognition process of EFL.

As Cohen et al. (2013) state, the strength of interviewing is that "it allows a researcher to investigate phenomena that are not directly observable" (p.13). They are the perceptions of the learners and since the respondents answer the same questions; the comparability increases and facilitates the data analysis.

Additional data, came from another data collection method: the Focus Groups [FG], which are designed discussions to get personal perceptions about a topic.

3.3.3 Focus Groups

According to Reyes (1999), most of the techniques can be adapted to the research and its methodology. Moreover, the Focus Groups method is defined by Krueger as a discussion carefully designed to get perceptions about a particular interest area (as cited in Reyes 1999, p. 82). To begin working, I developed a guide of topics and questions (Appendix 7) I used it as a framework the research questions and what I obtained as subsequent results of the FG sessions. I invited additional blind learners for the FG meetings; they provided information about experiences of learning EFL, feelings, beliefs, and attitudes. The FG had other guests in some cases, blind students or sighted individuals who are related to education for the blind. Thus, the meetings began as conversations, questions were asked, and observations, comments, and suggestions arose. They sometimes were EFL students who had to drop the EFL lessons off for varied reasons. The guest attendants to the meetings were not necessarily students. The FGs were in the Spanish language. They were individually invited to collaborate with the research according to the topic to discuss in every session. They justly signed the informed concession letters which allowed me to use the provided information. The letter content about this concession was read at the beginning of every session.

As Cohen et al., (2013) state, FG use restricted settings which can constitute a weakness; they deal intensely with the particular subject matters of the EFL learning process for the blind. Here, the interaction within the group led me to data collection and outcomes. As Morgan emphasizes, FG produces a significant amount of data in short time, less than interviews, though (as cited in Cohen et al., 2103, p. 376). Cohen et al., (2013) presents, as issues of FG, the management of groups and the requirement of skills ad hoc. It could be a constraint at the beginning. According to Escobar and Bonilla (2009), FGs are based on epistemological

positions, mainly realism and contextual constructivism. Realism starts from pre-existing categories such as the perception of learning EFL.

3.3.4 Validity and Reliability

Since FG look for a consistent meaning from multiple analyses of obtained information, issues of validity and reliability are dealt with. In the present case study, FG's validity is measured by the range of insights about the learning process that they can provide to this research. It is proposed that FG triangulate the collected information from individual interviews. On the other hand, the reliability of obtained results can be affected by disagreements that might arise when there is no common background. As suggested by Cohen et al. (2013), the reliability of interviews is given on highly structured interviews. This study will follow the format and sequence for each respondent, the internal rate of reliability in the coding of responses and possible use of closed-ended questions.

CHAPTER 4: Data Analysis

4.1 Introduction

This section intends to analyze the data of the two data collection methods from the conversations with the participants and people involved in the topic. The flexibility of the case study design permitted a clear analysis.

I started with a new analysis of the research questions. Thus, categories of information and topics were defined. All the information, from the two collection methods (personal interviews and focus groups) was coded into themes and categories. This process allowed me to get an explicit thematic classification to meet the research questions in later chapters. The original analyzed themes and categories are shown together in Appendix 8.

4.2 Ecuadorian education rights for the blind

The situation of people with disabilities and the defense of their rights and special education in Ecuador are related to international and national human rights laws. The mechanism for defending human rights in Ecuador is established through institutional and jurisdictional regulations to protect the rights established in the constitution and even in international human rights treaties.

According to Rodriguez (2004, p.12) in our country, the Universal Declaration of Human Rights and the issuance of International Legal Instruments, Conventions, and Covenants generate legal instruments to protect the rights of vulnerable groups. The legal instruments related to people with disabilities do not include specific, distinct, and exclusive rights for the individual

with disabilities because the rights of persons with disabilities are the same rights as any individual.

In matter of education, the Ministry of Education is responsible for the design and monitoring of national disability policies. A focus group was held to determine the perception of blind about compliance with the Ecuadorian law. The group also discussed the opinions about what is education for the blind students and teachers. The students, who were all blind, in this focus group session stated that:

La educación para un no-vidente, en realidad es una oportunidad de insertarnos al área, ya sea, laboral, social, todos los aspectos, o sea, estar integrados dentro de la sociedad, porque en realidad, una persona sin educación puede estar al margen de todo. Entonces, la educación es una oportunidad de integrarse, de insertarse en todos los aspectos, laborales, sociales, educativos, familiares...etc.

[Education for the blind is an opportunity to insert ourselves into the area, whether, labor, social, all the aspects, or to be integrated into society, because in reality, an uneducated person stands apart from everything. Then, education is an opportunity to integrate and to be inserted in all aspects, labor, social, educational, family, etc.]. (Focus group one, First guest attendee, October 05, 2016)

For FH a 23-year-old visually impaired individual who has had stable vision since he was born with congenital cataracts. Education is:

...una ocasión para poder superarnos y poder derrumbar esas barreras que, que existen, han existido y existirán para una persona con discapacidad visual, en mi caso, yo estudie en la escuela especial de ciegos que antes funcionaba en un colegio particular, ahí como compartimos con varios compañeros ciegos que acudían allá. Yo al principio pensaba quería asistir a una escuela normal que quedaba cerca de mi casa también. Yo iba con mi mama a ver las posibilidades para poder ingresar, y no, realmente no hubo esa apertura como para poder recibirme a mí. Y bueno yo no, no comprendía en ese tiempo cual era la razón porque no me querían recibir. Ellos decían, no sé, tal vez por esto o por lo otro. Entonces le escuché a mi mama en la escuela, que existía en aquel entonces, me fui a matricular allá y lo que aprendí fue todo el sistema Braille. Ya la educación concretamente para personas con discapacidad visual. Claro, que al momento ya de salir de la escuela a cambiarme a un colegio normal, se podría decir ya prácticamente comencé de cero, porque tenía que aprender la escritura en tinta.

[It is also an opportunity to tear down those barriers that have existed and will exist for a visually impaired person. In my case, I study in the special school for the blind that used

to be in a private school. There, we shared with several blind students who went there. At first, I thought I wanted to attend a regular school that was close to my house. I went with my mom to see if I could enter, and no, there was not such an opening as to be allowed. Well, I did not understand at that time, what was the reason why they did not want to receive me. They said we do not know, maybe, because of this or that... Then, I heard my mom in the school at that time, I was going to enroll the special school there, and what I learned was the Braille system. In that school, the education was specifically for people with visual impairment. Of course, at the moment of leaving school to change to a regular high school, I could say, I practically started from scratch, because I had to learn writing in ink]. (Focus group one, Second guest attendee, October 05, 2016)

Regarding this issue, a failure to comply with the Reformed Disability Law in Title IV of the Rights and Benefits is noted. It is established that the access to education in public and private institutions in all public and private organizations, at all levels of the national educational system, with all the necessary support in the services of education, or, special education for those who cannot attend institutions because of their disability. (Ley de Discapacidades Reformada. Art. IV)

JB, the first research participant and a retired teacher for the blind also explained that the prejudices long ago in the 1980s were stronger and that special education was not available locally, causing bewilderment in parents and themselves when they were not allowed in mainstream schools, he stated:

... más o menos por los ochenta había la educación para nosotros solo en Quito y en Guayaquil. A partir de 1985 fundamos aquí una escuela. Entonces ahí se empezó a impartir aquí la educación a niños y también después se empezó a dar educación a adultos. Entonces como que hubo un cambio tanto, especialmente en los padres porque los niños también se sentía frustrados porque ellos pensaban que también podían entrar a la escuela regular, pero no les permitían ingresar y los padres también les explicaban que no ven y que no pueden ingresar a estudiar. Entonces, había esa desesperación, una vez que se abrió aquí la educación primaria, entonces fue algo muy importante para los padres como para los estudiantes. Entonces ahí sí, se dio una oportunidad un camino para seguir y preparar, luego que aquí los estudiantes también fundaron, terminaron la escuela y se integraron al colegio y hoy tenemos ya profesionales, pero la situación antes era difícil para nosotros las personas ciegas.

[More or less by the eighties there was an education for us only in Quito and in Guayaquil. In 1985, we founded a school here. Then, we began to teach here to children

and later we started to give education to adults. Then, there was such a change, especially with the parents because the children also felt frustrated. They thought, they could also enter regular school, but they were not allowed to enter. The parents explained to them that they do not see and that they cannot come to study in a mainstream school. Then, there was that desperation, once primary education was opened here, it was vital for parents as for students. Then there was an opportunity for a way to continue and prepare, since here the students also founded, finished school and joined the school and today we have professionals, but the situation was difficult for us blind people]. (Focus group one, First participant, October 05, 2016)

The inequality of educational opportunities since years ago has had some positive evolution at least under the regulation of the modern revolution of education in Ecuador. Information available through CONADIS and the Ministry of Education show an increase of people with disabilities included in the education system. However, the quality of that education was not evaluated. In this respect, JB believes that:

...bueno, en la ley esta que a los estudiantes ciegos no se les niegan la matricula, no les pueden negar. Pero la calidad de la educación todavía no está acorde, no es como en las ciudades, como por decir un ejemplo, usted está en un área rural de esta misma provincia, en un cantón, le pueden recibir en una escuela, pero no sabemos, no para enseñarle Braille, enseñar ábaco. En ese aspecto como aquí en la ciudad, usted va a la escuela, se integra, entonces es muy distinta la educación. [...well, the law establishes that the blind students are not denied to be enrolled in mainstream schools. They cannot deny them access. But the quality of education is not yet in line, it is not like in main cities, for example, if you are in a rural area of the same province, in a Canton, you can be allowed in a school. But we do not know if the school teaches them in Braille system, or with an abacus. In that aspect, here in the city, you go to school, you can integrate, and education is different]. (Focus group one, First participant, October 05, 2016)

The national education plan seeks to include blind and visually impaired students in its system. The article 2 of the Organic Law of Intercultural Education (LOEI for the Spanish initials) establishes that the schooling activity is developed according to general principles that support the activities in the educational field:

Section e, Priority Care. - Priority, specialized care and integration of children and adolescents with disabilities or suffering from highly complex catastrophic diseases.

Section v, Equity, and Inclusion. Equity and inclusion ensure all people access, permanence and culmination in the Education System. This guarantees equality of opportunity to communities, people, nationalities and groups with special educational needs and develops an ethic of inclusion with measures of inclusive action with practices and discourses of equity, eradicating all forms of discrimination (Ley Orgánica de Educación Intercultural. art. II, § e, v).

JR explains that the institution under study, alphabetizes and also works under the legal framework of access to education for social sectors such as blind disabled people. He states:

...dentro de educación, partimos, de que este programa (DIL-FENCE), es un programa de una cobertura nacional, es una campaña de alfabetización de personas con discapacidad visual. Durante un buen tiempo el Programa Desarrollo Cultural, Social, Económico y Equiparación de Derechos de las Personas con Discapacidad Visual de la República del Ecuador (DECSEDIV), gracias al apoyo de la Federación central para impedidos visuales de Finlandia y con el aporte también del Ministerio de Educación, han venido apoyando a este tipo de programas. Antes lo hacían con material didáctico, con módulos que por primera vez en el país fueron editados por FENCE los módulos en Braille, en macro-tipo y en audio y con esos módulos todavía le sirve como material de consulta en unos casos y en otros casos como guías para la enseñanza-aprendizaje. Hoy DECEDIV ya no está, ya no está aportando pero antes sí lo hacía, igual con capacitación sobre todo a los docentes de diferentes áreas, curriculares, en psicología, en pedagogía, en las áreas básicas como son lecto-escritura Braille, matemáticas con la ayuda del ábaco, orientación y movilidad y otras áreas de cultura general. Entonces se ha ido capacitando a los educadores, el ministerio de educación sigue aportando mediante convenios con el financiamiento de docentes para los centros educativos, eso en cuanto a la educación. [...within education, DIL-FENCE started this program that is a program of national coverage, it is an alphabetization campaign for people with visual disabilities. For a long time, the Ecuadorian program of development of cultural, social, and economic aspects and equalization of rights of people with visual impairment (DECSEDIV for the Spanish initials) has supported this type of program. It has also been backed by the central Federation for the visually impaired of Finland with the assistance of the local Ministry of Education. Before they supported us with didactic material and modules that for the first time in Ecuador were edited by FENCE. They are Braille modules, macro-type modules and also in audio. These modules still serve as reference material in some cases, and in other cases, they are used as guides for teaching-learning. Today DECEDIV is no longer assisting us, but before it did, as well, with training mainly to teachers of different

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

areas, curriculum, psychology, pedagogy, essential areas such as reading-writing Braille, mathematics with Abacus help, orientation and mobility and other areas of general culture. Then, the educators have been trained, and the Education Ministry continues to contribute through agreements with the financing of teachers for schools, that is all about education]. (Focus group two, Third guest attendee, October 05, 2016)

The Ecuadorian laws favor non-governmental organizations such as FENCE for blind people. FENCE has dealt with the government agencies concerned to translate such support into a special education center with some resources and adaptations for the rehabilitation stages of the blind and the afterward inclusion in the global school system. The United Nations Human Rights (2008) establishes in its article 24 that the States Parties recognize the right of persons with disabilities to education. To implement this right without discrimination and on the basis of equal opportunities, States Parties shall provide an integrative education system at all levels as well as lifelong learning. Paragraph 3 (a) states that Braille learning, alternative writing and other augmentative or alternative modes, media and communication formats, orientation and mobility skills should be facilitated, as well as mentoring and support between pairs (Convention on the Rights of Persons with Disabilities. art. XXIV, § 3). FENCE serves as a means of transition of blind students who are integrated or are going to be included in the primary, middle or third level of education, in this respect JB says:

...cuando es una institución exclusivamente para personas no videntes ya tiene casi todos los materiales estandarizados, digamos, que es lo que se necesita. Entonces supongamos que hay algún niño que tal vez tiene doble discapacidad, entonces tiene que ahí si el maestro hacer y sobre eso alguna otra adaptación. Entonces el tema es cuando ya se integra. Como usted mismo va experimentando, si el estudiante no tiene el material adaptado para continuar igual que el resto no va a ir para ningún lado. Y en la ley claro, en la ley contempla que las universidades tienen que darle todo el apoyo, esta indudablemente bonito en la ley, pero ya en la práctica esto representa un costo porque usted verá que en cuanto a adaptaciones de materiales no es posible que otra persona más que el profesor lo haga, o otra persona pero que sepa, ↓por ejemplo >lo que está usted haciendo conmigo < si no hay material, y quien cubre ese costo?

[...when it is an institution, exclusively for blind people, it already has almost all the standardized materials, let's say, all what is needed. Then, let's suppose that there is a

child who may have a double disability, here is the teacher who has to work with special adaptations. Then, the issue is when he is already integrated into the regular education system. As you are experiencing, if the student does not have the needs adapted material to continue as the rest, he will not go anywhere... and in the law, of course, the law provides that universities have to give you all the needed support, it is undoubtedly beautiful in the written law. However, in practice, all this process represents a cost. As you can see, as far as adaptations of materials is not possible, having another person doing what a teacher does, results hard. For example, what you are doing to us, if there is no adapted material, what we do? And, who covers that cost?]. (Focus group two, First participant, November 15, 2016)

The necessary curricular adaptations are identifiable when the inclusive context is analyzed by blind or visually impaired student themselves. Their attendance at mainstream schools allows them to highlight their needs and analyze the educational program of schools and universities. In this respect, JR states that:

En mi caso, no fue lo mismo, por dos razones fundamentales. La primera por ser un idioma extranjero la metodología de los maestros por lo general no estaba apropiada a las necesidades de los no videntes y la segunda por ser persona con discapacidad visual se requerían algunas adaptaciones. Como por ejemplo que el estudiante este cerca del pizarrón por ejemplo, generalmente los maestros siempre escriben en la pizarra y luego pronuncian, y también el hecho de tener una grabación que ayuda a grabar las clases, y un tercer ejemplo y esta es una falencia a nivel nacional, que en secundaria la enseñanza del inglés porque enseñan y el estudiante aprende para pasar el año pero no aprende para poder manejar el idioma Inglés a lo largo del transcurso de la vida. [In my case, it was not the same, for two fundamental reasons. The first one being a foreign language, the methodology of the teachers was not appropriate to the needs of the blind and the second, because I was visually impaired, some adaptations were required. For example, the students near the blackboard. Usually, teachers write on the blackboard and then pronounce. Also the fact of using a recording of the class, and a third example is a failure to a national level in secondary English teaching because they teach and the student spends the year learning but does not learn how to handle the English language in your life]. (Focus group four, First guest attendee, February 15, 2017)

4.3 Experiences during the educational process

4.3.1 Education and acceptance of the visual impairment

Much of the educational development of a blind person is based on his ability to overcome the psychological barrier of their condition and accept that they are blind. According

to Pallero Gonzalez (2008, p. 34), the life coping mechanisms for a person who has become blind brings new circumstances that require psychological, social, and functional effort. Some authors who have studied the subject have called this 'psycho-social adjustment'. Thus, it depends on how they became blind. Was it either they were born blind, or their blindness is progressive or if they have stable low-vision. In short, how it was before, how it is now and what awaits them as the blind or visually impaired in the future.

Pallero Gonzalez (2008), states that in the technical literature one finds several authors who have studied this process from various theoretical assumptions. Cholden (1966), among others, describes adjustment as a conflict due to the loss of vision. He adds that for some authors the process is flexible.

Cholden (1966) says that after the blind person accepts his disability, he initiates a positive transformation of thought, attitude, and behavior. He improves his aspirations, his interpersonal relations, his corporal image, his way of facing the outside world, and self-image.

About the last CQ explains:

Yo estoy en ese proceso de rehabilitarme, y estudiar las materias no me cuesta tanto usar el ábaco, el Braille, es diferente aprender cuando uno es niño que cuando ya es adulto, y me cuesta si, en las lecturas en eso, un poco lento pero uno del áreas más me parece básica que es la movilidad, primero porque debemos aceptar nuestra condición, es por eso que hay muchos que se quedan encerrados y no es fácil, no quieren aceptar la condición más por el que dirán de los demás o tienen miedo a coger el bastón, me parece que es uno de los obstáculos para nosotros. Primero debemos aceptar nuestra condición y después la movilidad, si es un poco duro como dice JB movilizarse por las calles, sobre todo por las calles de esta ciudad, pero me parece que es bonito aprender, saber el Braille todo eso es diferente para los demás, cuando te ven que estas usando ese método, se sorprenden, para uno mismo es halagador, saber métodos y que otros no tiene conocimiento de eso, es superable, me parece bien estudiar es una experiencia muy bonita.

[I am in the process of rehabilitating myself, and study subjects. It was not difficult to me to learn how to use the abacus or Braille. It is different to learn when you are a child than when you are an adult. It costs me to read. I do it slowly. However, it seems to me that mobility is an essential area. It is first because we must accept our condition. That is

why many remain confined, and it is not easy. Maybe they do not want to accept their situation. They are mostly afraid of what others will say about them, or sometimes they are afraid to take the cane. I think it is one of the biggest obstacles for us. First, we must accept our condition, and then learn mobility. It is a little hard, as JB says, to move on the streets, particularly in this city. I think it is nice to learn Braille that makes you different from others. They stare at you using that method; they are surprised, for oneself it is satisfying to know ways that others are not aware of. It is surmountable, to study seems to me an incredible experience]. (Focus group one, Second participant, October 05, 2016)

Cholden (1966) is one of the first professional psychiatrists to document rehabilitation studies of blind people. At that time the context was different, but it provides insights that are taken into account today. He stated that a person who has lost sight can recover through psychological adjustment and development. He says that when a person goes blind, he will respond according to his personality influenced mainly by the expectancies of the future. According to their autonomy and previous maturity, he will have a greater or less degree of difficulty and acceptance of the blindness and its rehabilitation. He further asserts that it is normal for people to go through a stage of fright, depression for the loss of one sense and control of the outside world. In this respect BA, a sighted mobility instructor explains:

Hay otras personas, si hablamos por ejemplo de Magui, que vive acá, ella decía– sí, me da vergüenza salir, pero necesito ir por ejemplo a la tienda– , entonces que trabajamos nosotros? por ejemplo yo me voy a los domicilios, para que ella recorra conmigo, para que ella sepa cómo tiene que llegar a la tienda, como tiene que llegar a la farmacia, como tiene que llegar a una panadería, entonces ella va explorando, para que ella vaya sabiendo dónde es cada lugar. Todo ese trabajo y es verdad, porque hay algunas personas que prestan ellas mismas su ayuda y ese interés de aprender, y como que se vuelve un poquito más fácil.

[There are other people, like Magui for example, she lives here, she used to say –Yes, I'm ashamed to go out, but I need to go to the store– for instance. Then, in what form do we work? For example, I go to her home, so that she walks with me and knows how to reach the store, how to reach the pharmacy, how to reach a bakery. Then, she goes exploring and identifying where each place is. Everything is easier, because some people lend their help and have the interest to help her learn, and it becomes a little easier]. (Focus group two, Fourth guest attendee, November 15, 2016)

According to Pallero Gonzalez (2008) technical literature clusters 'structural models' to understand the process of adjustment together with the psychological theories of authors. Bandura (1977) illustrated about an explanatory model of adjustment constructed by the “absence of anxious and depressive symptomatology with an adjusted self-esteem, a perception of effective self-efficacy, adequate attitudes towards the deficit, and the recovery of the locus of control (LC) over the rehabilitation itself.” The LC is a psychological term that refers to a person's perception of where the causal agent of events and own behaviors locates. To this regard DS who went blind after an accident explains some events that inclined him to learn skills and work as a mathematics and Braille instructor. He explains:

En el momento que uno empieza a aceptar, a perder ese miedo, va nuevamente a desenvolverse como persona a hacer las actividades de la manera más normal, eso es lo que yo he tratado, y llevar una vida normal. Yo siempre vivo también del apoyo familiar, ya que en mi caso ellos siempre me dieron ánimo, ninguno me dijo –perdió la visión y ya no va a poder hacer nada, mejor que no salga–, mejor ellos me decían que debía hacerlo. Es decir que yo agradezco la confianza que ellos tuvieron en mí, por eso fue también que tuve que poner de parte y así poco a poco lo logre. Es decir insertarme laboralmente en una empresa en Quito, no en mi profesión en realidad, pero si podía movilizarme, llegar hasta una fábrica donde podía tener un trabajo, así por eso podía vivir, entonces eso fue una experiencia en realidad muy difícil, al menos los primeros 2 años, poco a poco se iba superando al punto que hoy ya le tomo como algo normal. Me da cierta, como le digo, no sé si decirlo, envidia de las personas que dicen, –yo veo poquito, eso comparado a nada. Yo me quede ciego y fue algo fatal, si claro, me sometieron a dos o tres operaciones pero sin ningún resultado. No veo nada, pero lo importante ha sido, que si se puede sobrepasarlo, a pesar de lo difícil que ha sido todos estos años, uno debe hacerlo por uno mismo hay que tener la convicción de que mientras se viva hay esperanza y si hay una forma de superarse y salir adelante. Y en el caso mío como discapacitado visual, he hecho todo lo que ha estado a mi alcance, hoy pienso que falta mucho más, pero al menos me ha dado cierta satisfacción.

[At the moment one begins to accept, to lose that fear, that you are going to develop as a person and to do the activities in the most normal way. That is what I have tried, and to lead a normal life. I always live with family support, because in my case, they always encouraged me, no one told me –he lost his vision, and he will not be able to do anything, it would be better not to let him go out–, instead they better said to me –do it. I have to thank the confidence that they had in me, that was also the reason I had to put everything aside, and thus little by little, I overcame the situation. That is to say, to start working in a company in Quito, not in my profession, but I could mobilize myself, to get to a factory where I could have a job, in that way, I could live. So it was a very painful experience, at

least the first two years, little by little I overcame obstacles to the point that today I take it as something normal. It sometimes makes me jealous. Certainly, I don't know if it is right to say it but I envy the people who say, –I can see a little– because even a small amount is something compared to nothing. I went blind, and it was a horrible thing, of course. I went two or three surgeries without any result. I do not see anything, but I have overcome it, which is important despite how difficult it has been after all these years. One must do it because of oneself; we have to have the conviction that, while you live there is hope, and there is a way to overcome and get ahead. In my case as a blind person, I have done everything that has been within my reach. Today, I think that much more is missing, but at least it has given me some satisfaction]. (Focus group one, First guest attendee, October 05, 2016)

4.3.2 Rehabilitation stages in specialized schools

Up to this point, I have described the new circumstances in which a person who lost vision or is going to lose it will face life, and how they can adjust to such conditions. According to Pallero Gonzalez (2008), the limitations and restrictions that affect a visually impaired person do not embody a general conception of how the people perform their adjustment stages or how they all pass through the process. The author summarizes this as restrictions of learning, communication, mobility and activities of daily living. To continue and to take into account the latter perspective, the present study describes the constraints and adaptation of interventions aimed to reduce the dimension of the visual disability. In this regard, JR explains:

Es un proceso para el maestro enseñar y para el alumno aprender. Primeramente orientarse. Lo que es la orientación la movilidad dentro de su ámbito de su hábitat, luego va el asunto de la instrucción y en fin todo esas aquellas actividades, actividades de la vida diaria porque hay personas que se quedan ciegos o pierden la visión en el transcurso de la vida y ese es otro proceso en relación a las personas que han adquirido la ceguera. Para mi concepto, se va a hacer más complejo si es que no tienen estas condiciones previas y quiere directamente aprender el Braille o el ábaco. Entonces, les resultara más complejo, por ejemplo una persona que perdió la vista en un accidente súbitamente y acercarse a un centro con la idea de solamente aprender el Braille el ábaco, se le va a hacer más difícil, entonces debería primero haber tenido este proceso de adaptación para que después pueda avanzar en la comunicación u otros aspectos.

[It is a process for the teacher to teach and for the student to learn. Firstly, how to orient themselves, which is to learn orientation and mobility within the habitat of the blind individual. Then comes the issue of instruction and finally all those activities of daily living, because there are people who go blind or lose vision in the course of their life and

that is another process compared to individuals who are blind from birth. In my opinion, it will become more complicated if they do not have these preconditions and they directly want to learn Braille or abacus. Then, it would be more complex, for example for a person who lost his sight in an accident suddenly and approaching a center with the idea of only learning Braille or abacus. It will become more difficult. Then he should have had this adaptation process first so that later he can advance in communication or other aspects]. (Focus group two, Third guest attendee, November 15, 2016)

Orientation is a process for the blind and visually impaired to use sensorial information, establish and maintain their position in the environment. Mobility is a safe efficient and economical method of movement in the same environment. The aim of orientation and mobility in education is that people with visual impairment can move in any medium with as much independence as possible (Ministry of Education of Argentina, 2011, p.26). Concerning this concept, BA a sighted experienced mobility instructor states:

Hay personas participantes que vienen y como que no les gusta recibir orientación y movilidad, ellos prefieren aprender a escribir, hacer las operaciones matemáticas, entonces mal podemos nosotros decirles que no puede seguir en esto porque tiene que recibir orientación y movilidad primero. En el área que yo enseno, orientación y movilidad la educación es personalizada con estudiantes ciegos primeramente internamente, dentro del edificio lo cual no tiene problema con las técnicas apropiadas que se les enseña. Pero cuando viene ya un poco más complicado, es cuando tenemos que salir a la calle, porqué? Es por la vergüenza que tienen, piensan que tantas personas me conocían que yo veía bien y nos llevábamos y conversábamos, qué me van a decir, y tenemos que romper ésa situación. Y siempre se les dice, –bueno y que prefiere usted, ¿caerse? , o ¿aprender?, ¿salir a la calle, o estar dentro de la casa todo el tiempo? –. En un momento dado también ellos necesitara salir a la calle, por lo menos que salga a la puerta, yo les digo. – debe escuchar un taxi o un vehículo por ahí, por lo menos escuchan que pasa gente –. Entonces la orientación y movilidad son complejos también. [Some participants come, and they do not like to receive orientation and mobility so, they prefer to learn to write and to do the mathematical operations. So we can hardly tell them that they cannot continue in this because they have to receive orientation and mobility first. In the area that I teach, orientation and mobility, the instruction is personalized with blind students, inside the building first, which has no problem with the appropriate techniques I taught to them. But it comes a little more complicated when we have to go out, why? It is because of the shame they have. They think that –so many people knew me when I could see well and we used to talk, what they are going to say?–, and we have to resolve the situation. And they are always told, –well, do you prefer to fall or learn to go out into the street. Or do you prefer to be inside the house all the time?–. At one point they will need to go out, at least to the door. I tell them: –at least going out to the gate.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

You could listen to a passing taxi or a vehicle out there, or at least to hear people that pass through—. So orientation and mobility is complex as well]. (Focus group two, Fourth guest attendee, November 15, 2016)

The awareness of the limitations of groups of society with visual disabilities is a concern that has taken force in the continent. According to the Argentinean Ministry of Education (2011, p.16), the lack of vision affects the process of constructing concepts, and this limited access affects the quantity and quality of information, conceptualization, interaction with others and this ends up affecting the subsequent access to the written language even in Braille code.

In Ecuador, the Organic Law of Intercultural Education (LOEI), in its article 50, education for young people and adults with unfinished schooling is an educational service for those who have not been able to access basic education at the corresponding age. This type of education uses a curricular approach designed for adults. It privileges their interests and objectives. For this, the government promotes appropriate policies and programs and provides the necessary resources to facilitate the regular schooling of people, who for different reasons, present difficulties for educational insertion, significant school lag or that demand compensatory interventions for their late incorporation into education.

Thus, the satisfaction of special needs in the Ecuadorian context is available and can reach groups of the visually impaired in the country through specialized institutions as the case of FENCE. The Ecuadorian Educational Ministry provides the benefit of training in these specialized schools. In these centers the instructors provide individual training in learning tactile experience, NE describes how they proceed:

Yo pienso que es muy importante sobre todo, saber cómo podemos llegar a las personas con discapacidad. Porque hay grupos muy heterogéneos y cada uno aprende de distinta manera y yo en Braille tengo que desarrollar en ellos destrezas, tengo que primero? Hacerles conocer la lateralidad, derecha, izquierda porque? Porque ahí ellos van a

empezar a enfocarse en lo que van a realizar, es distinto también trabajar con jóvenes, niños y adultos, porqué? Porque en Braille nosotros desarrollamos nuestras? Manos, o sea la motricidad tiene que ser muy buena, la motricidad porque vamos a trabajar a base de? Puntos con la regleta y el punzón, si? Porque los niños tienen una motricidad mucho más si?, en cambio los jóvenes como que ya como que tienen un poquito más difícil la destreza, pero en los adultos en algunos, no digo en todos. Como que se nos hace más difícil la motricidad en las manos, e igual se les hace un poco difícil aprender el sistema Braille , entonces creo que todas estas cosas son importantes ir destacando, e ir analizando como decíamos todos, no todos aprenden de la misma manera, tenemos que ir poco a poco.

[I think it is imperative to know how we can reach people with disabilities. Because they are very varied groups and every blind person learns differently. In Braille instruction, I have to develop skills in them. First I have to teach them laterality, left, right –why? Because, in this form, they will start to focus on what they are going to do. It is also different to work with young people, children and adults because in Braille we develop our hands, that is, the motor skills the blind have for tactical development because we are going to work with points of relief with a strip and with a punch, ok? Children have better motor skills. Instead, older people find it harder to develop fine motor skills. Some, I do not say all. As it is hard for them, it is hard for us to teach them, Braille. I think that all these things are important to develop skills. As we said, not everyone learns the same way. We have to go little by little]. (Focus group two, Second guest attendee, November 15, 2016)

Thus, schools of special education teach the written language for the promotion of metalinguistic and phonological awareness of language and the understanding of the alphabetic principle of our writing (Ministry of Education of Argentina, 2011, p.16). JB explains his experience:

...el tema de aprender a leer y escribir en este caso es fundamental, especialmente antes que no había la computadora ni había el programa para nosotros y el tema era el aprendizaje del Braille, siempre uno pensaba, dice –bueno yo leía rápido y ahora ya no puedo leer o leo muy despacio y el Braille hasta cierto punto se está reemplazando en la educación por el programa de computación, pero el tema del Braille si es importante inclusive el proceso de como es el idioma, la lectura y lo mismo las matemáticas por ejemplo ya hay computadoras y calculadoras parlantes pero de ley un niño tiene que aprender el proceso mismo de las operaciones el razonamiento lógico entonces, eso es fundamental. Porque hay mucha gente dice, ya para que el Braille, ya para que vamos a estudiar si ya hay la computadora, o para que el ábaco si ya hay las computadoras, pero es fundamental que desarrolle el razonamiento, entonces, es importante, y como dice DG es uno de los aspectos fundamentales que nosotros tenemos es el no tener esa habilidad toda esa destreza para expresarnos.

[...the matter of learning to read and write in this case is fundamental. Especially in the past when there were no computers, and there was not a program for us. Then the issue was learning Braille. I always thought –I could read fast. Now I cannot read or read very slowly. Braille is to a certain extent being replaced by the computer program. Braille is important in the process of how to learn a language, reading as well as mathematics. For example, there are already talking computers and calculators, but of course, a child has to learn the process of operations itself and logical reasoning too. So it is fundamental because there are a lot of people who say is not necessary to learn Braille, –why are we going to study if there is already computers or the abacus? It is fundamental to develop the reasoning, and as DG says, it is one of the key aspects that we do not have, which is not having the ability to express ourselves]. (Focus group two, First participant, November 15, 2016)

4.3.3 Rehabilitation stages in mainstream schools

As part of the integration process there are educational spheres that intervene, and according to the Argentinean Ministry of Education (2011, p.20), one must maintain a coherence of a similar educational project through a dialogical relationship. The trajectory of a blind individual depends on their particular way of learning, and this also marks their path of education. The roads through which these students pass are sinuous and to guarantee quality in their education the service must be articulated in the best way possible.

In the last decade, Ecuador has generated a position on the issues of disabilities that has concentrated the interest in articulation (Rodriguez, 2004, p.5). However, there have been deviations in the distribution of the educational trajectory of the blind and visually impaired. In this regard, FH a university student with low vision explains

Por el proceso que yo he tenido creo que se me ha hecho normal estar en las escuela de ciegos. Yo creía, pensaba que eso era lo normal la formación de ábaco, Braille y situación movilidad, actividades de la vida diaria es como nos daban en la escuela [sic]. O sea, yo asumía que todas las personas estudiaban lo mismo, yo no pensaba que tenía esa discapacidad, entonces como si fue algo normal escribir en Braille, y ábaco. Y al momento de que ya llego el cambio para el colegio ahí si fue, cambio la realidad totalmente [sic]. Porque yo decía –bueno, esto fue lo que yo aprendí y esto no ha sido como yo creía–. Entonces, como las personas no tenían discapacidad, entonces ellos

aprendieron el sistema de escritura en tinta. Entonces ahí, claro si es difícil hacer un cambio de la escritura en Braille a la escritura en tinta. Porque yo realmente me eduque con el sistema Braille, el ábaco y con la educación especial en la escuela, pero al colegio si iba claro con mi regleta, el punzón las hojas y todos los compañeros eran a mi alrededor y que es eso y uno se sentía como importante [sic].

[Because of the process that I have had, I think it was normal for me to be in the school for the blind. I believed that the formation in abacus, Braille and the subject of mobility activities of daily life was common. I thought that is how schools were, that is, I assumed that all people studied the same, and did not believe that I had this disability. So, it was normal to receive Braille and abacus education. Then, the school change arrived, and it changed my reality. It was entirely different. I said –well, this was what I learned, and it was not as I thought–. Then, as the other students were not disabled, they learned the writing system in ink. It is hard to make a change from writing in Braille to writing in ink, of course. I educated myself with Braille system and abacus in a special school. I used to go to school with my strip and stylus. And all the colleagues were curious about what I did, including that, made me feel important]. (Focus group one, Second guest attendee, October 05, 2016)

From the above, we can see that special education school and mainstream schools should efficiently coordinate the use of the available human and material resources that would help blind students when entering the mainstream system. All actions of these organizations must be a continuous process of exchange and negotiation of means and strategies to approach individual problems because of the conditions in each school (Ministry of Education of Argentina, 2011, p.20).

The system that Argentina has for the education of people with visual disabilities articulates public agencies. The institutions coordinate the study content. Thus they become interdependent so that a blind student can simultaneously attend the two centers one integrative and the other one of special education. Thus the blind student covers the learning of specific areas and common areas (Ministry of Education of Argentina, 2011, p.21). Within the present study, there have been indirect talks about the integration of blind students into secondary schools and universities, JB studied all levels of schooling in the common system of education,

and he received training in a special education school for a short time when he turned blind, about his story, he states:

...Los profesores no están preparados para eso (educación especial en escuelas inclusivas). Entonces claro que se ha avanzado bastante, les permiten ingresar y todo pero el tema es que el tema de la educación es bastante limitante [sic]. Entonces tiene que reunir, si hubieran todas esas condiciones, –yo le veo mejor–, pero en las actuales circunstancias, si hay un niño ciego, como estamos yo creo que sería lo mejor entrar a la escuela especial y por decir a partir del tercer ciclo o tercer nivel se integre a la escuela regular. Pero ya una vez que vaya aprendiendo bien especialmente a leer y escribir el Braille y las matemáticas en el ábaco, si el niño es ciego. Pero si es un niño de baja visión como cuenta acá FH, netamente debería ir a una escuela normal. Claro que habría que apoyarle. Ponerle siempre en las primeras bancas para que pueda leer. Para que pueda captar lo más que pueda al pizarrón y la maestra pueda ahí si hacerle las letras grandes. Ya que, él también tendría que utilizar –por decir, marcador de punta gruesa– y todo para que pueda leer. Pero él, en ese caso debería ir a una escuela regular.
[Teachers are not prepared for that (special education in integrative schools), so of course there has not been a lot of progress. They allow them to enter and everything. But the theme of education is quite limiting. Then, I would have to check if there were all these conditions. I see it better now, but in the present circumstances if there is a blind child, as we are, I think it would be best to enter the special education school. And say, from the third level he can integrate into the regular school, but once he has learned primarily to read and write Braille and math in the abacus if the child is blind. However, if it is a low-vision child, like FH, he should go to a regular school. The school has to support him. The teachers should always put him in the first pews so he can read, so he can see as much as he can on the blackboard. The teacher can write big letters using a thick-tip marker and everything so he can read, but in that case, he should go to a regular school].
(Focus group one, First participant, October 05, 2016)

Special education is a priority in the Ecuadorian national educational system. According to Aquino Zúñiga, García Martínez, & Izquierdo (2012) in Mexico, the public offer of education is oriented only to the basic and secondary level. Similar to Ecuador, it promotes the creation of federations that teach the requisite knowledge through specific support systems such as the Braille system for the blind and low vision students. It is important to explain that the concept mentioned above is one of educational integration. Giné supports that children with disabilities should be integrated into regular schools, and it is also the stand of international organizations to integrate minorities into education systems. This philosophy has caused an evolution of the

concept of educational inclusion. Inclusion can encompass the field of health, labor and social participation to improve the quality of life of minorities (as cited in Aquino Zúñiga et al., 2012, p. 9). CQ, who has low vision, recounts his learning process in an integrated public schools:

Me parece que la educación regular es mejor, pero debemos tener en cuenta que no hay profesores preparados para eso, no saben cómo tratar a las personas no videntes y para una persona que nace ciega, mismo antes de entrar a una educación regular debe prepararse en las áreas básicas Braille, el ábaco. Yo tengo baja visión y empecé a estudiar porque no tenía conocimiento de estas materias, el Braille, el ábaco. Pase unos años sin estudiar, pues me parece que para una persona con baja visión debe entrar a la educación regular, pero aparte de estudiar esas áreas básicas desde un inicio para saber cómo defenderse después cuando la visión se pierda. La pérdida de visión es progresiva y se va a perder [sic]. Ya desde ahora yo empiezo a coger los apuntes en el Braille, en la computadora.

[It seems to me that regular education is best, but we must take into account that there are no teachers prepared to do that. They do not know how to treat blind people. For an individual who is born blind, before entering regular education he must learn the basic areas, the Braille system and the abacus. I have low-vision, and I started to study because I did not know these subjects, Braille, abacus. I spent a few years without studying. It seems to me that a person with low vision should attend regular education schools, but apart from considering these core areas from the beginning. In that manner, he knows how to defend himself later when he loses his vision completely. The loss of vision is progressive, and he is going to lose it. Like in my case, now I begin to take notes in Braille on the computer so I practice]. (Focus group one, Second participant, October 05, 2016)

An inclusive school must offer the necessary conditions and curricular, personal and material support. Stainback and Stainback state that the processes of change that will ensure progress in an inclusive school revolve around the curriculum, which is the referent of activities and programmed adaptations (as cited in Aquino Zúñiga et al., 2012, p. 9). Then, when a student with low vision such as CQ had an experience of studying at a regular school and was able to take certain classes as an experience at a local university, he presents the following:

Sería que los tutores en el colegio se preparen mejor, a un nivel más avanzado, porque hay algunos que solo copian el libro y te dan como está ahí. No tienen un conocimiento bien profundo de lo que es el inglés y también deben estar preparados para dar clases a una persona con cualquier tipo de discapacidad. Estas personas preparadas no están en los

colegios, hay pocos. También me motivaría que las clases de inglés en el colegio sean más frecuentes, todos los días. Porque solo nos dan unas horas y listo. Los profesores no tocan los temas a profundidad, además. Nosotros como personas con discapacidad avanzamos un poquito más lento. Creo que también es de las cosas que me ha detenido un poco, el paso al que se fue en las clases de la universidad fue bien rápido, como los otros estudiantes ven, leen y avanzan. Pero en la clase de la universidad me parece que interactuar con otras personas, con alumnos de ahí me parece bueno también, porque así vamos viendo en qué nivel estamos, uno claro quiere ahí superar el nivel. Yo siempre le tomo como motivación de superarles a los demás estudiantes, y en los diálogos, claro, vamos practicando mucho más el Inglés.

[It'd be nice if the tutors in the school were better prepared, at a more advanced level, because there is some who only copy the class from the book and teach us what is there. They do not have a very thorough knowledge of what English is, and they should also be prepared to teach a person with disabilities. Qualified instructors are not in schools; there are few. I would also be more encouraged to take English classes at school if they were more frequent, every day if possible. Because schools only give us a few hours in English and that is it. Also, teachers do not explore topics in depth. We as people with disabilities advance a little slower. I think it is also one of the things that have slowed me a little; the pace of the classes at university was fast, as the other students could see, they read and moved forward. I think that interaction with other students in the school class is good for us too. We compare what level we have, and we want to achieve their level, of course. I always take the rest of the student's knowledge as a challenge to overcome. With dialogue, of course, we are practicing much more in English]. (Personal Interview four, Second participant, March 01, 2017)

4.3.4 The point of view of the Instructors for the blind

To be precise, visual impairment is defined as blindness and low vision. According to Aquino Zúñiga et al. (2012, p. 10), this has the purpose of identifying special education and making curricular adaptations. Low vision refers to people who have a minimal functional vision. However, blindness leaves no vision at all and does not allow perception development through this channel. NE, a Braille instructor explains her experience:

Hay que decir que es muy distinto para las personas ciegas totales y las personas con baja visión, porque las personas ciegas totales ya saben qué es lo que tiene que hacer, pero las de baja visión aprovechan su residuo visual y cuando por ejemplo, yo les he dicho – tapémonos los ojos, para aprender así– porque quieran o no van a seguir perdiendo su visión y no les va a coger de nuevo. Pero ellos no aceptan eso. CQ es una de las personas que acepta y dice –señora NE, yo sí, yo no quiero ver–, o sea, sí es posible que a él le tapamos los ojos. Pero él es una persona de que , sí acepta porque él está consciente de

que va ir perdiendo su visión poco a poco pero hay personas que no, y utilizan su residuo visual. Pero eso no es, eso es malo. Porque al hacer esfuerzo ellos van a perder con más rapidez su visión. Entonces esos también son casos muy importantes. [...I must say that it is very different to work with the blind and people with low vision. Blind people already know what it is necessary to do, but the low vision people take advantage of their residual vision. And then, for example, I tell them –let's cover our eyes to learn like that. Because whether they like it or not, they will continue to lose their vision. I do it, so it does not come as a shock, but most of them do not accept it. CQ is a person who accepts his blindness and says –Mrs. NE, I do not want to see. That is, he asks to cover his eyes, if possible. He is a person that, accepts he is going to lose his vision little by little, but some individuals do not accept, and use their residual vision. But this manner, it's not okay for them, because of the effort; they will lose their vision more quickly. So these are also critical cases]. (Focus group two, Second guest attendee, November 15, 2016)

JB, who also is blind, has trained several people in basic areas for development in blindness skills and also in areas of general knowledge. He explains that in each case the use of the residual visual benefits the learning, but it should be taken into account that possibly it would be absent in the future. In his words:

Los niños cuando se les está enseñando en tinta a escribir, el profesor escribe en la pizarra, o les lleva ya escrito. Por ejemplo, la parte la palabra 'mama' que indica a los veinte o treinta niños ven al frente y ven la palabra 'mama' como esta dibujada y le ponen la 'eme' la primera 'eme', etc. y que símbolos representan los sonidos y todo no? Entonces ellos captan los treinta visualmente. Pero ahora veamos el niño ciego, el no puede captar todas las letras del abecedario. Al momento de leer tiene que uno ir con cada uno de los estudiantes dándose cuenta, palpándole los dedos a ver si está siguiendo igual. Porque como el niño puede seguir así ((moves his hands left to right)) de un lado al otro lado. En caso del profesor con discapacidad visual, tiene que palparle los dedos que vayan bien, e ir llevándolo de los dedos uno por uno direccionándole. En ese aspecto hasta que aprendan a leer y escribir a ellos se lo hace en una manera individual y después que ya saben leer escribir el profesor puede decir –bueno niños saquen les voy a dictar, ahí si ya dictan y cada uno entrega. Pero el proceso de lectura por lo menos así se lo lleva.

[When we teach children to write in ink, the teacher writes on the board, or they use the material already written. For example, the word 'mama', which he shows to the twenty or thirty children. The students look at the board and see the word 'mama' as it is written and put the 'em' the first 'em', etc. and what symbols represent the sounds and everything. Then, the 30 students learn visually. But now let us see the blind children; they cannot understand everything. Then they have to base the alphabet letters in each one, and at the moment of reading one has to go one by one to evaluate them, touching their fingers to see if they are following correctly. Because the child can be moving

hands without any sense (JB moves his hands left to right) from one side to the other. In the case of a teacher with visual impairment, they have to feel the hands and take him by the hands one by one directly until they learn to read and write. It is done in an individual manner. Afterward, when they know how to read and write the teacher can say, –well children, I will give you a dictation, and each one will return their writing (in Braille or in a word processor). In this way the process of reading is taught. [Focus group one, First participant, October 05, 2016]

As teachers in a special educational school, the teachers are willing and accustomed to proceed and do everything possible to reach the blind student. As Aquino Zúñiga et al. (2012, p. 17) explain, it is possible to prepare one's colleagues for the frustration they will face in this atypical situation. These frustrations can range from rejection, passing through perplexity, avoidance, indifference, compassion, etc. The good thing is that while at the beginning it could be this way, but later they will arrive at the total acceptance. This can be extended to all staff of an institution. In some cases, a person's attitude can be determinant. RR, who teaches computer use to blind students, supports this:

...bueno, en realidad en computación hay gente que –los que nacieron ciegos–, se adaptan más fácilmente, ellos incluso parece que ya tienen hasta el teclado grabado en su mente, la distribución de los dedos y todo. Pero la persona que se quedo ciega y, por ejemplo y conoció el teclado el momento que viene a recibir clases dice –no, yo si se me el teclado–. Pero el momento que ya se le pone en la práctica –se perdió! Ahí viene la angustia, la desesperación, –es que si puedo, el que –no puedo. Y uno ahí tiene que ser hasta como un poco psicóloga [laughter] y uno tiene que decir –no! usted va a poder. [...well actually, in teaching computer use some people are born blind, they adapt more quickly. They even seem to have already the keyboard etched in their mind, distributing their fingers according to the keyboard and everything. But the person who became blind, for example, the moment she came to receive classes. She says, –I know the keyboard– But at the time that the student started to practice, she did not remember anything! Then comes the anguish and despair, it is there when instead of I can, you get an –I cannot–, and one has to be a psychologist and say –no! You can do it. [Focus group two, Third guest attendee, November 15, 2016])

The use of personal capacity to teach and create in ourselves a good attitude to teach disabled people and have us in a right attitude to face the situation is necessary. According to Murillo, Krichesky, Castro, and Hernández (2010) the role that leaders take to eliminate the

barriers that generate exclusion is crucial, and for this reason, they play a fundamental role in achieving schools where social justice prevails.

4.4 General Education for the Blind

4.4.1 General learning experiences

As explained by Lourens and Swartz (2016), modern social models state that disability derives from societal barriers and that impairment detaches from it as a physical, sensory or psychological function. This distinction leaves the body devoid of meaning. Connolly states that there are personal and emotional facets what connect us to the world (as cited in Lourens & Swartz, 2016, 242).

Now we have CQ, who has a visual impairment and is educating himself. He encounters many barriers for learning subjects at school. He says that it is very difficult, but he learned all the subjects. In the same way, he says:

...tenía notas un poco bajas que te califican lo que es lectura [sic], todo eso, me esforzaba la visión tenía un poquito más, me apegaba mucho, pero me cansaba, la lectura no era correcta pero la educación era normal, me trataron igual como a los otros estudiantes.

[I had low grades. As I was graded on reading, and all that, I strained my vision to see a little more, I had to be very close to the page. But it was very tiring. The reading was not the best, but education was normal, I was treated the same as other students]. (Focus group one, Second participant, October 05, 2016)

As Paterson and Hughes explain, phenomenology can expose oppressive societal structures while capturing lived experience (as cited in Lourens & Swartz, 2016, 242). Thus, JB had struggled in the structure of mainstream school due to his visual impairment when he had evaluations; he describes the relation “between a body that is disabled and a world that is not” (Lourens & Swartz, 2016, 242). JB says:

Yo grababa las clases, y así estudiaba para dar los exámenes orales porque escribía muy lento, si podía escribir, muy lento con marcador, pero muy lento, pero me demoraba mucho, y era dar los exámenes orales [sic].

[I recorded the classes, and so I studied to give oral exams because I wrote very slowly. I could write, very slowly with a marker on board, but it was very slow and got delayed a lot, so I had to do oral exams]. (Personal Interview one, First Participant, October 12, 2016)

FH also visually impaired describes how his reality usually did not fit the context

Como hay diferentes tipos de educarse para mí, y para complementar me gusta el deporte, también me ha llamado la atención, el atletismo, el futbol, y siempre que han habido campeonatos en el colegio, siempre estaba yo ahí presente, me decían, –oye, que no tienes nada que hacer?, a veces me llamaba la atención la inspectora me decía que – solo pasas jugando, que solo paso en la cancha . Me mandaba a que lleve mi representante, decían que el chico está jugando, que está ahí en las canchas todo el tiempo, luego reflexionaban y decían que lo peor fuera que este peleando con los compañeros, que no estaba haciendo nada malo, decían el esta alegre está desarrollando lo que más le gusta. Creo que eso no les agradaba a otras personas.

[Since there are different types of education for me and as a complement, I like sports. Athletics and soccer draw my attention. Whenever there were championships in school, I was always there. They said –Hey, don't you have anything to do? Sometimes I was warned by the school vice principal, who told me I was playing and in on the field all the time. He told me to bring my representative or parent to the school. He said –your kid is playing all the time, he is there on the field at the class time. After that, they said that the worst thing was that he was fighting with his classmates. –I was not doing anything wrong. I was happy and doing what I like the most. I was developing skills. I don't think other people like this]. (Focus group one, Second guest attendee, October 05, 2016)

The interactions like this do not happen easily since the configuration of a disabled body very often does not fit effortlessly within the world (Garland-Thomson as quoted in Lourens & Swartz 2016).

Based on FH's contribution, learning and development of skills depend on what they are motivated to do. He demonstrates that a blind person learns by their curiosity to discover knowledge, by what they like, as they say, sports can help to develop skills as part of the learning process. Education of the visually handicapped is based on “a classification of low-vision

learners and students with minimal reliance on visual acuity” (Rex, 1990, p. 55) and thus the blind people are classified depending on the development of their motivation to learn and their remaining active senses.

4.4.2 Individualization of instruction

According to Murillo et al., (2010) the problem of diversity in schools represents a challenge for education. In general, schools are not prepared to work with heterogeneous groups of students. The consequence of which is that inequality is heightened by the fact that disabled people face greater learning challenges compared to those with no handicap. Concerning this situation, NS, a mobility instructor, explains that:

Con ellos el aprendizaje es muy diferente. Es algo experimental, primero, es compartir vivencias, experiencias, desde su espacio y ahí nosotros, encaminado lo que es el aprendizaje, es decir, de qué manera nosotros vamos a poder llegar al no vidente. Cada persona con discapacidad es diferente no podemos llegar a todos los discapacitados visuales y ponernos a enseñar de la misma manera, cada persona asimila los conocimientos desde su espacio.

[With them, learning is very different. It is somewhat experimental. First, it is sharing experiences from their point of view, and in this manner, we can help them with learning, i.e. how we are going to be able to reach the blind person. Every person with a disability is different; we cannot reach all the visually impaired by teaching them in the same way. Each blind individual assimilates knowledge from their own reality]. (Focus group two, Guest attendee, November 15, 2016)

School progress of the blind individual depends on their way of learning and schooling design in accordance with their particularities and needs. DS proposes that education has to be individualized. The capacity of a blind individual varies according to factors like motivation. An integrative education involves changing the structure of educational practices and schools cannot learn to respect differences without living together with them. Not by eliminating differences of any kind (Ministry of Education of Argentina, 2011, p.19). For DS the particularities of education has to be according to the individual blind person, in his words:

Si, justamente es más individual, exclusivamente, es individual. Porque lo que uno enseña a una persona puede ser captado en una: clase, pero hay en algunos casos que puede pasar por se-manas inclusive. Esto viene a darnos la oportunidad de ir aplicando otra metodología para cada uno porque cada individuo es distinto entonces hay personas que yo he tenido la oportunidad de conocerles de que han aprendido en menor tiempo pero otros se han tardado mucho mas entonces, esa es la diferencia en realidad.

[Yes, that's right. It is more individual, exclusive. It is individual because of all what you teach. A person can understand in one class, but in some cases, they can go on for weeks and without understanding. This fact gives us the opportunity to apply another methodology for each one because each person is different. Then, there are people that I have had the chance to know that have learned in less time, but others have taken much more than that. This is the reality]. (Focus group two, First guest attendee, November 15, 2016)

As Checa, Díaz, Pallero, Días, Cacho, Calvo, and González (2003) state, there are emotional and functional repercussions related in considerable proportion to the adjustment of the blind adult to visual impairment. The development of individualized programs must be idealized to control these changes. According to DS, each one is different, and this difference is due to the circumstances in which they turned blind and the process of adjustment they went through. In his words:

Yo pienso de que es importante que la enseñanza, y el aprendizaje sea, personalizado, como decía, de que cada individuo es muy distinto. En nuestro caso, hay una parte muy difícil que es la aceptación, la persona con discapacidad visual que no acepta su condición. Es muy difícil tratar de lograr en él un cambio, y luego viene la otra parte también, hacer que sus demás sentidos puedan ser puestos en una forma optima, podemos decir el oído, el tacto sobre todo que le ayude a aprender.

[I think it is important that teaching and learning be personalized. As I said, each blind person is very different. In our case, the very tricky part is that of acceptance. The visually impaired person who does not accept their condition [sic]. It is tough to achieve a change in them, and it comes the other part also, to use his other senses in an optimal way. We can say hearing, touch and above all to help him learn]. (Focus group two, First guest attendee, November 15, 2016)

4.4.3 Blindness background of a student

One way to understand the ways a blind person learns is to describe the way they became blind. According to Aquino Zúñiga et al. (2012, p. 14), blindness can range from total blindness

to partial. As we have explained before, blindness can be mild or severe. The author classifies blindness by its origin; it can be a congenital disability or acquired. It can be due to genetic defects, albinism, Leber congenital amaurosis, aniridia and the Bardet-Biedl syndrome and if it is acquired could be classified by the damage or impact that the ocular organs suffer, such as lens, retina, cornea, optic nerve, or even the brain. It can also be explained by age, genetic inheritance or diseases such as glaucoma, trachoma, onchocerciasis, diabetic retinopathy or cataracts.

The manner of learning and the adjustment to the educational process that helps or stops the process of literacy and learning will depend greatly on factors such as the origin of blindness and the age of the person. JR explains that literacy is a necessary stage on the path to general education. He says:

Para mi concepto, si un no vidente no tiene ciertas condiciones como el desarrollo de la motricidad y vienen directamente a aprender el Braille o el ábaco se va a hacer más complejo para el maestro enseñarle y para el alumno aprender. Este es un proceso, no? Primeramente orientarse, no es cierto? Lo que es la orientación la movilidad dentro de su ámbito de su hábitat, luego va el asunto de la instrucción, en actividades de la vida diaria y en fin todas esas actividades. Porque hay personas que se quedan ciegos o pierden la visión en el transcurso de la vida y ese es otro proceso en relación a las personas que son, que han adquirido la ceguera.

[In my concept, if a blind individual does not have certain conditions such as mobility training and knowing Braille or the abacus it is going to make it more complicated for the teacher to teach him as well as, for the student to learn. This is a process, right? First orientation, no? Then, it is the orientation and mobility within its scope of habitat, and then, it goes the issue of instruction, activities of daily living and, in short, all of those activities. Because there are people who become blind or lose vision in the course of life and that process is right for individuals who have acquired blindness]. (Focus group one, Third guest attendee, November 15, 2016)

Therefore, it depends on, whether the blind person was educated in a regular or in a special school. Among the participants, blindness and visual impairment were due to congenital diseases. Two were educated in mainstream schools. At present, JB is blind, and CQ is visually impaired, most of their co-workers and classmates are blind or have progressive blindness. Only

one was born blind, and one lost sight in adulthood. Those born blind and those who lost their sight in childhood entered special schools to develop skills before advancing in their studies, but they always needed help. CQ explains:

Entre más ganas le pones, mas rápido vas a aprender, pero en este punto hay dos fases, porque hay quienes nacen sin visión, y otras que pierden la visión con el tiempo se les va deteriorando la visión. Para nosotros, bueno para mí, se me deterioro la visión a los doce, y es un poco más complejo porque para las personas que nacen prácticamente ciegas, ellos si tienen más desarrollado el oído. A ellos si podemos decirles que tienen el oído bien desarrollado, pero hay personas que pierden por un accidente, o pierden poco a poco como me paso a mí.

(The more effort you make, the faster you will learn, but at this point, there are two phases. Because there are those, who are born without any vision, and others who eventually lose their vision or their vision deteriorates. My vision deteriorated when I was twelve years old, and it is a little more complex because people who are born almost blind have a more developed hearing. For them, we can say, they have a well-developed ear, but some people lose their sight in an accident or lose it little by little as it happened to me. [Focus group three, Second Participant, February 09, 2017])

According to Cox and Dykes (2001) teachers cannot assume that the blind understand verbal input in the same way sighted students understand visual input. He supports it by explaining that the auditory language provokes the construction of mental images that correspond with words. CQ states that:

Aprender un idioma extranjero es como cualquier materia –si le pones ganas vas a aprender pero si aprovechamos el oído. También tenemos otras debilidades como leer, las personas videntes aprovechan la lectura y aprenden así, esa es nuestra debilidad.

[Learning a foreign language is like any subject. If you feel like going to learn but if we use the ear. We also have other weaknesses like reading; the sighted people take advantage of reading and learn the way they do, that is our weakness]. (Focus group two, Second Participant, November 15, 2016)

The weakness to which CQ refers can be justified with the assertion that “a student with visual impairments is likely to have fewer and less detailed mental images to correspond with verbal language” (Cox & Dykes, 2001, p. 72). So it is recommended that teachers check comprehension and understanding especially if the instruction is in a foreign language. The

teacher needs to clarify and expand vocabulary through the use of thorough description. Thus, the resource of forming ideas in the mind of a person who learns the pronunciation of words in English is a valuable resource. GO turned blind after an unfortunate accident. He believes that:

... Muchas personas videntes leen como está escrito, aprenden mas palabras y más rápido de esa forma. Entonces, ellos (videntes) tienen esa facilidad de que leen y escriben de forma visual, pero muchas veces ellos cometen el error de pronunciar tal y como está escrito. Para nuestra estructura es bueno saber cómo son las palabras, para nosotros se nos hace más fácil la pronunciación, entonces se puede decir que tanto ellos como nosotros tenemos ventajas, los vidente tienen ventaja en la escritura y gramática. [...many sighted people read as it is written, they learn more words and faster in that way. So they have that skill of reading and writing visually, but often they make the mistake of pronouncing (English) as it is written. In our framework, it's good to know how words are structured. For us, it is easier to pronounce them, so it can be said that both, sighted and we have advantages, they have an advantage in writing and grammar]. (Focus group three, Second guest attendee, February 09, 2017)

Thus, developing listening skills is undoubtedly important. Improving listening skills help blind students develop their reading skills, also their spoken and written communication (Heward as quoted in Cox & Dykes, 2001, p.72).

The learning of the blind occurs in limiting situations or what psychologists call modulating factors of adjustment. According to Checa et al. (2003), the factor that determines a change of life is called the visual deficit. We have already mentioned modulating factors like the evolution of the loss, the amount of residual vision and the stability of the situation of blindness as factors that influence the adaptation process. All of them are relevant variables in the adjustment process. Others are the context and even informal support networks such as the family, or personal variables. These variables characterize the individual. Studies performed reveal they have a modulating effect on the adjustment process. The variables characterize the individual. Studies reveal they have a modulating effect on the adjustment process. These variables can be: 1) Social-demographic: gender, age, civil and family status, labor and economic

situation, 2) The health status, 3) Psychological: the history of vital events, attitudinal repertoire, beliefs, causal attributions and locus of control (LC), self-efficacy perception, self-esteem, self-concept, skills background coping mechanisms, motivation, and interests (p. 71). JB who has progressive blindness turned blind at 23, and he attributes adjustment to social-demographic factors such as the student's age as well as to the history of important events, the fact that Braille reading skills are developed and the use of computer screen readers. In his words:

Entre otros aspectos, la lectura, no es lo mismo aprender de niño. Yo aprendí el Braille ya de adulto a los 25 años y fui profesor de niños que de cinco y de seis años. Ya al terminar la escuela ellos leían como los niños que leen tinta, entonces ese es el tema del aprendizaje en Braille, que las personas ciegas llegan a aprender así... También por el tema de la destreza del tacto, que no es como tan fácil, no se puede captar tanto de adulto como cuando se es niño.

[Among other aspects, reading is not the same to learn as a child. I learned Braille as an adult at the age of 25, and I already was a teacher of children who were five and six years old. They already read as children who read print at the end of school. So that is the issue about Braille learning. Blind people can learn. Well, also because of their skill of touching, this is not so easy. As an adult, you cannot capture as much as when you are a child]. [Personal Interview one, First Participant, October 12, 2016])

Regarding this comment DS analyzes the situation of his English classmate XX and attributes the achievements that his partner has had to the motivation of the study of the English language, aptitude, his coping skills and motivation and interest:

...justamente, hay personas por las que pienso que, lo importante aquí es el interés, ¿no? Esto, a pesar de dificultades y si quiero tomar el nombre de el compañero XX, el ya lleva varios años (tomando clases de inglés) y es en ese proceso, bueno, yo al menos, creo que él debería estar en un nivel mucho mas, de lo que él sabe. Yo no digo que él no sabe, pero como decía DG están también factores que influyen, quizás la edad, quizás las facilidades los recursos, en fin tantas cosas que pueden incidir para que este desarrollo, este proceso se pueda lograr.

[...precisely, there are people for whom I think that the important thing here is the interest, right? Despite difficulties and if I want to take the name of the companion XX, he has already taken several years (of English classes), and it should be more advanced in the process, well, I think at least. I think he should be on a much higher level, of what he knows. I do not say that he does not know, but as DG said there are also factors that influence, perhaps age, perhaps the facilities resources. So many things may affect this

development, this process of achievement]. (Focus group three, First guest attendee, February 09, 2017)

For DS the vision loss was abrupt, according to Checa et al. (2003), the total blindness caused by accident can facilitate the acquisition of skills and the acceptance of the deficit although the emotional impact is greater. DS attributes his adjustment to the new reality, to his background skills and the motivation for overcoming his labor and economic situation. He was an accountant when he was sighted, and he is now a mathematics instructor by using an abacus and his motivation to teach other blind students. In his words:

Yo me quede ciego y fue algo fatal si claro que me sometieron a dos o tres operaciones pero sin ningún resultado, no veo nada, así poco a poco logre todos lo que viene, aprender el Braille , el ábaco es decir insertarme laboralmente en una empresa en Quito, no en mi profesión en realidad, pero si podía movilizarme, llegar hasta una fábrica donde podía tener un trabajo, así por eso podía vivir, pero lo importante ha sido, eso, de que si se puede a pesar de lo difícil que ha sido todos estos años, uno debe hacer por uno mismo en el caso mío como discapacitado visual, he hecho todo lo que ha estado a mi alcance , pero al menos me ha dado cierta satisfacción –a pesar de las dificultades que he tenido.

[I went blind, and it was something fatal, of course. I underwent two or three surgeries, but without any result. I see nothing. So gradually, beyond everything that comes with that, such as learning Braille, the abacus. It was necessary for me to find work in a company in Quito. In reality, not in my profession. If I could mobilize, I could go to a factory where I had a job. That's why I could manage to survive. But the important thing has been that –you can do it despite of how difficult it has been all these years. One must do everything for oneself. In my case as visually impaired, I have done everything that has been within my reach, but at least it has given me some satisfaction, despite the difficulties I have had]. (Focus group one, First guest attendee, October 05, 2016)

Socio-demographic variables such as gender and age influence the adjustment process of the blind to a new situation. The samples from a study developed with Spanish blind indicate a discriminative value with a depressive symptomatology with people over 60 years old. However, women have greater depressive symptomatology Checa et al. (2003). As it was pointed out

before DS lost sight in an assault with a firearm, his adjustment process was affected by his economic situation, he had to work to survive. He says:

En mi caso por ejemplo yo pude ver hasta los 26 años aproximadamente. Al menos sigo. En mi caso es como iniciar nuevamente todo, dejar de lado eso, y aplicar todos los sentidos que nos restan, sobretodo el oído para poder entender palabra en inglés, descifrar y luego pues la escritura y llegar a donde queremos todos pues, me gustaría poder hablar y escribir correctamente.

[In my case, for example, I could see until I was 26 years old. Now at least I continue with my life. In my case, it's like starting all over again; especially hearing and applying all senses that we have left, to be able to understand English words. Deciphering and then writing and getting where we want. I wish I could speak and write (English) correctly].
(Focus group three, First guest attendee, February 09, 2017)

Ringer and Amaral pointed out that a greater symptomatology can occur in those moments of more significant activity due to the disruptive deficit and the economic demands. Tuttle considers old age as a period in which the adjustment is more difficult, not because of less activity but due to the concurrence of health problems, support relationships of the family and by greater difficulty in adaptive learning (as cited in Cox & Dykes, 2001, p. 71).

4.4.4 The adaptation of information and procedures

Access to reading and writing for blind people in our culture constitutes an achievement without precedents; it is the gate to their schooling and integration as a citizen. According to Ministerio de Educación Argentina (2011), the development of language in any form has implications for the construction of students own concepts, they access the world through the information provided, and this is possible through the Braille system or technology.

As suggested by Perez and Valladares, when a person does not have vision it is much harder to access to information, process, and store such information of the figurative or spatial type. Thus, contrary to what common people believe, blind people do not have a higher sensorial

threshold. They do not hear better or have greater tactile or olfactory sensitivity; they only learn to use their senses better (as cited in Aquino Zúñiga et al., 2012). JB a retired teacher for blind children observed various aspects like the previous training a blind person has received before continuing schooling and the developing of senses before being integrated. He observes:

...le digo porque en mi caso yo era un niño de 30, 40 % de visión entonces yo estudie hasta el colegio regularmente y me ponía en las primeras bancas, en algunas clases avanzaba a ver lo que está en el pizarrón, otras veces no avanzaba pero tenía que está muy atento pero cuando tenía que pasar a los mapas así, me ayudaban algo para ubicarme pero si es difícil.

[...I tell you because in my case I was a child of 30, 40% vision, so I studied elementary school regularly and put myself in the first seats. In some classes I was going to see what is on the board, sometimes I did not see, but I had to be very attentive. When I had to go to read the maps or something like that, the rest of my classmates helped me to locate it, but it's hard]. (Focus Group one, First participant, October 05, 2016)

The development of hearing, attention to environmental sound, and exterior motivation through information provision give blind students a singular resource to develop learning capacity. JB talks about the special skills for summarizing and arithmetical calculus. He became aware of his special skills compared to his classmates in middle school. In his case, the integrative context provided him with motivation. There, he learned arithmetic and social sciences. He developed his natural capacity to perceive details and compiling them at the moment of producing a summary as he says. JB also explains that what makes the things easy is the accessibility to information that the facilitator provides, a detailed description of what he teaches in a visual board in front of an integrative classroom:

Entonces claro, uno un poco tenía problema, por decir en la escritura porque siempre por lo general escribían en el pizarrón... y en veces no leían los profesores, no había esos apoyos como ahora ya hay. Entonces cuando explicaban, yo estaba bien atento y ellos decían bueno quien quiere dar el resumen? y yo estaba primero para dar los resúmenes, entonces yo le veo eso un poco más fácil por la accesibilidad.

[Then, of course, one used to have problems, so to speak, in writing because they always usually wrote on the board ...and sometimes the teachers did not read what they wrote.

Thus, there were no such resources as we have now. So, when they explained I was well aware, and they said –well who wants to give the summary? And I was first to say the summaries, so I see that it is a bit easier now because of the accessibility]. (Focus group two, First participant, November 15, 2016)

The specialized centers assist the blind involved in the interviews with the correct resources and with colleagues with the same impairment; most of them had to go to a regular high-school or universities. In this respect, JB explicitly expresses that:

Cuando es una institución exclusivamente para personas no videntes, los maestros ya tienen casi todos los materiales estandarizados. Digamos, que es lo que se necesita. Entonces, supongamos hay algún niño que tal vez tiene doble discapacidad, entonces tiene que ahí si el maestro hacerlo (adaptar) y sobre eso alguna otra adaptación. Entonces, el tema es cuando ya se integra. Como usted mismo va experimentando, el estudiante si no tiene el material adaptado para continuar igual que el resto no va para ningún lado. [When it is an institution exclusively for blind people, teachers already have almost all standardized materials. Let's say that is what is needed. Then, suppose there is a child who may have a double disability, then the teacher has to adapt and continue with other adaptation. Then, the issue is when the student is ready be integrated. As you are experiencing, the student if he does not have the material adapted to continue as the rest is not going anywhere]. (Focus group two, First participant, November 15, 2016)

According to Checa et al. (2003), there are personal variables that must be planned so that a programmed adjustment model takes into account even the planning of physical access needs and information of various types. Advances in technology result in helpful input and output of information. Printed material can be read and followed by computer screen reader software. It depends on the particular needs of the blind student. DS explains that he learns by discovering things by himself, and the having access to technology has fulfilled him. He points out:

Me cuesta tratar de aprender lo poco que se. Muchos dicen que –como lo hago? Que, como va a creer que una persona sin ver se siente frente a un computador –. Entonces es interesante explicarles que hay un sistema, desde el cual uno también tiene acceso al mundo que es la tecnología. Entonces, eso me ha llenado ciertos espacios vacíos, uno trata de escribir porque como decía uno trata de descubrir siempre. Como decía uno no tiene siempre alguien a lado. Lo interesante y lo que personalmente uno hace, es

descubrir. Es lo que uno puede hacer y eso es lo que a otras personas les llama la atención. Ellos dicen– y cómo lo haces? si no ves. Pero sí parece que estás viendo. En realidad, yo no veo nada pero algo sé. Y eso me llena de alegría, puedo sentirme útil. [I have trouble trying to learn the little that I know. Many people say that –how do I do it? That is –how must it be possible that a person who cannot see could be sit down in front of a computer? So, it is interesting to explain to them that there is a system from which you also have access to the world through technology. So that filled empty gaps; one tries to write because as I said, you are always trying to find out. As I said, you do not always have someone at your side. What is interesting and what you do is to discover. It is what one can do, and that is what attract others attention. They say –and, how do you do it? since you do not see. It does look like you're watching. I do not see anything but at least something I know. And that fills me with joy. I can feel useful like that]. (Focus group two, First guest attendee, November 15, 2016)

JB also associates how accessibility was before, and he has had to adapt to the required material to reinforce learning and to write reports. He describes:

Antes nosotros teníamos que rogar que nos den grabando el libro, hoy viene el libro en formato Word entonces el niño lo usa y él lo usa cuando requiere ahí aprende. En cambio antes había que ver quien lea y lo grave por nosotros o ver quien tiene la grabación de esos libros, inclusive pagar para que lo hicieran. Pero ahora hay una ventaja de lo que es la computadora que con el programa *Jaws* que es un lector de pantalla. Actualmente todo ha cambiado. Entonces ahora inclusive el Braille, si se lo utilizan para leer, pero lo usan muy poco porque todo lo está reemplazando la computadora. Incluso hay calculadoras parlantes, pero el proceso de lectura de matemáticas obligadamente se tiene que hacer con ábaco para aprender el procedimiento. [Before we had to beg for a recording of book in sound. Today the book come in *Word* format, so the child uses it as required. Today instead of having someone to read and record for us or see who has the recording of those books or even pay to have them recorded. We can now take advantage of a software like *Jaws* which is a screen reader. Today everything has changed. So now, you use Braille less because computers have replaced many things. There are even talking calculators. However, the process of learning math must be done with the abacus to learn the procedures]. (Personal Interview one, First Participant, October 12, 2016)

According to Ministerio de Educacion de Argentina (2011) within a model of inclusive education, integration is a dynamic and transformative strategy. This integrative model proposes modifications related to the adaptations of access to the curriculum and those of context such as supports, planning of the teaching itself with interactions in the classroom and with components

to access meaningful contents. Regarding the adaptation and access to the necessary content, JB touches a sensitive point concerning the established regime and actual practice. He says:

En la ley, claro, en la ley contempla que las universidades tiene que darnos todo el apoyo, esta indudablemente muy bonito en la ley. Pero ya en la práctica esto representa un costo. Usted verá que, para que otra persona haga adaptaciones y que además sepa lo que debe hacer, es difícil encontrar y además pagar. Si no hay material, entonces, ¿quién cubre ese costo?. Entonces, el profesor bueno, lo hará una o dos veces y dirá, - bueno ya no me avanzo y dirá, –al final el estudiante con discapacidad termina retirándose porque tampoco ni la familia no sabe cómo hacer ni tiene el nivel para ayudar. En el caso del nivel de la universidad, no se sabe, no? Entonces ese es el tema que hay que comenzar a luchar que lo que dice en la ley indudablemente se cumpla y vayan poniendo las universidades en los presupuestos.

[In the written law, of course, it contemplates that universities must give us all the necessary support; it is undoubtedly beautiful in the law. However, in practice, it represents a cost. You have seen that to find someone else to make adaptations and also to pay him is difficult. If there is no material, then who covers that cost? Well, the teacher will do it once or twice, and he will say, –well I cannot afford it any more. In the end, the disabled student ends up dropping out because neither the family nor himself know how to acquire the content he needs, they just don't know, right? Then, that is the issue; we must begin to fight for the rights established in the law and undoubtedly for the enforcement of the law and the inclusion of these items in the university's budget]. (Focus group two, First participant, November 15, 2016)

As Barton declares inclusive education has nothing to do with throwing all students into a conventional system that has not changed (as cited in Aquino Zúñiga et al., 2012). We know the system must change regarding physical factors, curricular aspects, and directive styles of leadership and teaching staff. These schools should offer more opportunities. Moreover, the processes of change revolve around the curriculum because that is where the actions make sense as it harmonizes the planned adaptations. (Stainback and Stainback as quoted in Aquino Zúñiga et al., 2012, p.9)

4.5 EFL Instruction for the Blind

4.5.1 EFL learning experiences

Blind students realize that learning English is like having a new form of communication, a second language. Pedagogues and psychologists have always recommended learning a foreign language. DS expresses his idea of learning English:

A uno lo distingue de entre otras personas, por eso sería como un segundo idioma. En todos los países y en todos los lugares que usen diferentes idiomas también porque no es como el español, no es el único, hay tantos idiomas pero aparte de este, el inglés va detrás del español para complementarse, si se quiere, para una mejor comunicación entre todas las personas en el mundo.

[It distinguishes you from other people so that it would be like a second language. In all the countries and places, people use different languages, also because it is not like Spanish. It is not the only one, there are so many languages but, English goes after the Spanish language as a complement, you could say, for a better communication among all the people in the world]. (Focus group three, Guest attendee, February 09, 2017)

As Santana Rollán (2013, p.69) notes, the nature of the foreign language learning leads to an incomparable transversality with the rest of school subjects. Although for a blind learner, the methodology used is based too much on the visual input adaptations, or on the misconception that as they are visually impaired, the collection of information is best through the ear. The priority should be to emphasize the skills of comprehension and speaking production, and thus achieve a communicative output quickly. Ignorance of this fact could lead to blind learner demotivation. LU who was born blind thinks that the same as any learner the blind individual learns in different ways. He notes:

Es como usted tiene un grupo de estudiantes, de 30 estudiantes o más estudiantes de inglés, usted ahí tiene estudiantes que asimilan y otros que no asimilan writing, o reading. Es porque ellos son diferentes. Hay al igual unos que responden más, otros que no. Entonces igual, la capacidad intelectual, no por ser discapacitados visuales tiene la misma capacidad, o tal vez la misma dedicación. En ese sentido, para todas las personas da igual. Las personas que no tiene discapacidad y quienes somos diferentes. Entonces eso es un concepto errado que tienen todas las personas, de lo que hace un discapacitado,

por ejemplo tienen justo ese razonamiento antiguo, errado de que un discapacitado visual principalmente siempre está dedicado a la música, pero por ejemplo a mí, ni siquiera me gusta.

[Say you have a group of students, 30 students or more English students, you have assimilating students and others who do not absorb writing, or reading. It's because they are different. There are some who respond more, others who do not. So it is the same, the intellectual capacity is the same, not because we are visually impaired it doesn't mean we cannot have the same capacity or maybe the same motivation. In that sense, for all people is just as easy or difficult, for people who are not disabled and for those who are different. So, it's a misconception that all individuals have about what a disabled person does. For example, they have that old wrong reasoning that a visually impaired person is mostly always dedicated to music, but to me, I do not even like it]. (Focus group two, Guest attendee, November 15, 2016)

Gardner states that there are multiple intelligences, and all people learn through multiple senses, even if we are aware of using one or two depending on the situation (as cited in Kocyigit & Artar, 2015, p. 1). Blind students replace the sense of sight with other senses that the English teacher has to notice and take advantage of in the learning process. About the use of other senses, JB confirms:

El aprendizaje es algo sujeto a cambios. Tanto el estudiante como los maestros tenemos que buscar estrategias para poder aprender. Me he dado cuenta que ustedes no nos conocían mucho en la forma de aprender entonces, hasta cierto punto en las primeras clases ustedes creían que nosotros no podíamos escribir, entonces era un problema que prácticamente nos limitaba a escuchar y a nada más. Después, se fue aplicando el uso de la computadora y después de un tiempo nos empezaron a dictar.

[Learning is subject to change. Both the student and teachers need to find strategies to learn. I realized that you did not know much about our way of learning, So then, to a certain extent, in the first classes you believed that we could not write. So that was a problem because we practically limited ourselves to hearing and nothing more. Afterwards we apply the use of the computer and after a while we began to take dictation]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

A limiting factor in the learning process is that the same teacher can have a misconception of what a blind learner can do, and not know what kind of student they are. Harmer notes that teachers are expected to approach all the students individually, not as a single group (as cited in Kocyigit & Artar, 2015, p. 1). This sensible approach as Kocyigit and Artar

(2015) proves how likely the learning experience is to be shaped according to individual learning characteristics.

4.5.2 Use of alternative teaching methodologies

All senses are relevant for the blind, the same as with any other person. However, for the blind, the sense of hearing becomes especially important. JB recounts how in his early EFL learning experiences he noted the uncertainty as to which methods to use by instructors who were also new to teaching blind people. JB says that:

...y hasta cierto punto nos dimos cuenta de que tenemos que en lo que se refiere a lectura, escuchar y repetir no le veo yo otra forma para poder leer, por lo menos, como se va a hablar, porque si vamos a leer como en braille siempre vamos a leer como si estuviéramos deletreando como un principiante.

[...and to some extent, we realized we have to listen and repeat, concerning reading what we do is listening and repeat. I do not see another way to be able to read, at least, how it is going to be spoken. If we are going to read in Braille, we will always read as if we were spelling, like a beginner]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

As Santana Rollán (2013) noted the auditory perception of people with visual deficit acquires a protagonist role despite the fact that they need concentration and a minimum of distraction. Although, she is explicit in expressing that no research has found clear differences between sighted and blind people regarding the ability to discriminate sounds. The environment and distractions affect the memory of the blind. Lindeberg (2015) explains that the background noise and acoustic environmental conditions impact on the hearing and processing and thus it can hamper memory functions.

Hearing is for a blind learner the most important instrument when he reads. As Lindeberg (2015) notices, verbal information conveys content and message through the spoken language. And to perceive a message it is necessary to absorb the full combination of sound and content

(p.35). CQ and most EFL learners have difficulties understanding what he hears from a screen reader and indicate how important it is that he can read a message word by word to identify the ideas that he cannot understand quickly. He says:

Si, como no usamos la visión, el tiempo que nos toma en entender las palabras es un poco demoroso, y hacerlo más lento nos permite escuchar con más claridad las palabras, y deletrear nos permite la fluidez en ingles también.

[Yes, as we do not use the vision, the time it takes us to understand the words is a little longer, and slowing down allows us to hear the expression with more clarity, and spelling allows us fluidity in English as well]. (Personal Interview three, Second Participant, February 08, 2017)

Despite reading through the use of technological means, reading and understanding in English for a blind person requires a great deal of effort. Reading turns out to be a verbal repetition of what a blind student has captured. Lindeberg (2015) adds that the information absorbed comes in addition to other sources such as the activity that someone is performing, for example, a certain environment. The sounds from an activity have both sources: verbal and from auditory information simultaneously. He says that all this information enables the blind learner to understand and figure out what is happening (p.36).

Santana Rollán (2013, p.30) confirms that reading for blind subjects is a process that differs a lot from visual reading because the auditory reading forces them to pay much more attention. Even when technological means allow for slowing the pace and playback of sound and to repeat fragments of sound that the blind reader did not adequately understand, this process is more time-consuming.

Many authors have studied the process of codification and storage. Fernandez, Ochaíta, and Rosa observed that in tasks involving short-term memory the blind could retrieve information from short-term memory not only in a phonemic code but also in a tactile code.

While in the sighted readers the information is processed predominantly in a speech based system. In reference to these two codes, a blind subject has the alternative of using the tactile system when the presenting with items that are phonemically confusing (as cited in Santana Rollán, 2013, p. 34). More than once the Braille reading method has been used as a method for strengthening EFL skills when the student uses it, he recognizes its disadvantage and that it is difficult and slow to read in that way. GO who learned Braille when he was already an adult states:

El Braille es un sistema de lecto-estructura bien necesario pero requiere de mucha concentración, y al estar nosotros concentrados tanto en la estructura, en ir escribiendo o leyendo y teniendo en cuenta el entender el Braille, o sea, pensando en que letras nomas son necesarias en inglés – este, es difícil. Entonces, no es igual que leer en español. Se requiere de más tiempo y de una doble concentración. Es por eso que uno se adapta mejor con las herramientas ya globalizadas de este siglo. Escribimos más pronto y ganamos tiempo. Si y aprendemos mas también y yo pienso que más se aprende en Braille. Yo me he dado cuenta de eso que se aprende mas escribiendo así. Pero en cuanto a estructura y a la pronunciación se aprende más en computadora.

[Braille is a necessary system for reading and writing, but it requires a lot of concentration, and as we concentrate on the structure, on writing or reading and at the same time taking into account understanding of Braille. In other words, thinking that only letters are necessary for English –it is hard. So, it's not like reading in Spanish. It takes more time and a dual focus. So, that is why you adapt best to the already globalized tools of this century. We write faster and save time. We do, and we learn too. I think we find out more in Braille. I have realized that you learn more by writing like that. But regarding structure and pronunciation, one learns best with a computer]. (Focus group three, Guest attendee, February 09, 2017)

CQ has explained that reading through the sense of hearing many times does not allow us to understand very well. When trying to know what his expectations are for the methods that he has used, and thus to find out more about what helps the learning processes, I asked him how it would seem the alternative of having vocabulary information in Braille at the same time. He answers:

...sería interesante, para seguir aprendiendo el Braille ...la cosa es que por más que sepamos braille nosotros... las personas que no nacimos totalmente con nada de visión, se nos hace duro aprender Braille. Porque yo me he fijado en otras personas que nacieron así mismo ciegas, ellas son buenos para el Braille. Ellos son rapidísimos ...y para nosotros que recién aprendemos cuando adultos, es difícil, por eso preferimos aprender el uso de la computadora.

[...it would be interesting to continue to learn Braille ...the thing is that although we know Braille ourselves ...(people like me) who were not born totally with no vision, it is hard for us to learn Braille. Because I have noticed other individuals who were born blind too, they are good at Braille. They are very fast, and for us ...who just learn as adults, it is difficult, so we prefer to get to use the computer]. (Personal Interview three, Second Participant, February 08, 2017)

Santana Rollán (2013) admits that from the results of studies it is deduced that the blind and visually impaired population uses Braille in a very low percentage and that the discouragement of using it is due to technological advances such as screen readers. As stated above using only way one way to reach the visually or blind disabled student is insufficient. Lindeberg (2015) pointed out that sometimes the EFL instructor can forget to convey messages verbally or give descriptions that are fragmentary or only use visual information. This situation may result in incomplete information that is not possible for the visually impaired to understand in full (p.37). For CQ even when the teacher provides the audio of dialogues from a computer, he prefers the instructor to be the one to read for him. In his words:

...creo que sería usted mismo quien debe narrar el dialogo, más que escucharlo de la computadora, que Ud. mismo, se escucha más claro las palabras, para mí se facilitaría todo porque está en Word y hay palabras que no se nos ha significado, ya consulto, y prácticamente se entendería mejor, sería bastante.

[...I think it would be you (the teacher) who should narrate the dialogue, rather than listen to it from the computer. In this way the words are heard clearer, for me everything would be easier because it is in a word processor and there are words that I do not understand, I look it up on internet, and practically I understand it better, it would be enough]. (Personal Interview three, Second Participant, February 08, 2017)

Concerning this, what was exposed in interviews and proposed to participants is to use the two means of input as a methodology. Thus, using listening implies that blind students can

use a screen reader to process reading at their own speed and even identifying words letter by letter. JB prefers to understand the complete sense of a phrase and he always works to understand all the sentences of a dialogue and to understand it completely, he adds:

Uno ya quisiera escuchar y ya como en español ya dar el resumen, esto no, hay que estar muchas veces escucha y escucha y en veces después de escuchar unas 4 o 5 veces, se le entiende una pequeña frasecita o algo, entonces, eso requiere de mucho tiempo, será que y o no puedo o que es lo que pasa pero así me he dado cuenta de que es el nuevo idioma. [One already wants to listen and, as in Spanish give a summary. It is not like that; you have to listen and listen to it many times. And sometimes after hearing it for about 4 or 5 times, you will understand a little phrase or something. Then, that requires a lot of time. It could be that maybe I cannot do it, or that is what happens, but thus I have realized that it is how to learn a new language]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

The fact that a blind person has to remember after reading a new language and reproduce it with a new structure for them results in a task for which the training of memory is supreme. Blind people emphasize memorization as a substitute for vision. They are forced to remember sets of things with tactile help sometimes. They are splendid at memorizing series of items, they can remember them regardless of what position they occupy in such series. As Raz, Striem, Pundak, and Zohary state, in the absence of vision the blind experience the world as series of events due to the constant use of the memory strategy, such is the case of the day-to-day tasks. As a result of that constant practice, the blind develop a superior skill in the tasks of memorization (as cited in Santana Rollán, 2013 p. 35). At the same time, what would help is to access the content and vocabulary by using Braille, although it takes time. Given this situation, the opinion of CQ is as follows:

Como el programa tiene para cambiarlo a inglés... si me ayuda. Si yo cometo algún error el Jaws (screen reader) me sirve... Ya sea que la pronunciación es incorrecta, o si en alguna letra me equivoque, o en algo. La cosa es que por más que sepamos Braille nosotros... las personas que no nacimos con la visión totalmente baja, se nos hace costoso aprender Braille. Porque yo me he fijado en otras personas que nacieron así mismo ciegas, ellos son buenos para leer y escribir en Braille.

[As the program has the option to change it into English, ok? It helps me a lot. If I make a mistake, the Jaws (screen reader) assist me ...whether the pronunciation is incorrect, or if I am wrong in spelling, or in something. The thing is that we do not know Braille well, the people who were not born with totally low vision, and we find it hard to learn Braille. Because I have noticed other individuals who were born blind, they are good at reading and writing Braille]. (Personal Interview three, Second Participant, February 08, 2017)

When I have proposed the use of Braille to have a simultaneous means of providing input, blind students have opposed this idea by arguing that it takes much longer to assimilate. Many authors notice that the difficulties and limitations inherent in the Braille system itself such as legibility, difficulty and time taking to use it, have led to negative attitudes toward learning and the using it. Also, because it is different, it acts as a factor of marginalization when used between the blind only (Rex as quoted in Lindeberg 2015, p.37).

4.5.3 Adaptation of methods and procedures

The differences among learners and their learning styles affect significantly any EFL classroom environment. The expectancy of a blind learner is that the teachers tailor their teaching to respond to their needs and to satisfy their varied learning styles (Kocyigit & Artar, 2015, p. 690). GO tells that his EFL learning experience of receiving classes in a mainstream school, and how his instructors tried to teach him EFL in spite of the difficulty of having many sighted students in the same classroom. Also, he talks about how the integrative class provided him with more attention. He says:

Bueno la metodología con la que yo recibí clases de Inglés por parte de la docente era de que ella me iba diciendo más o menos como se pronunciaba, ella me iba también diciendo como se escribía, pero ella no ponía mucho énfasis porque la verdad que las clases eran solamente de 45 minutos, entonces por un estudiante no se iba a retrasar. Ella se enfocaba más en darme la pronunciación y yo copiaba lo mismo que ella pronunciaba para poder aprender. Yo prácticamente aprendí pronunciación pero vine a reforzar aquí lo que es gramático y lo que es deletreo, gracias a Uds. y me ha ido mejor porque la metodología y la pronunciación de la secundaria no es tan buena [sic].

[Well, the methodology which I received in English classes with a teacher in high school was by teaching me more or less how the words were pronounced. She went by telling me how words were written, but she did not put much emphasis on it because of the class duration that was only 45 minutes. So, she was not going to be late because of one student. She focused more on giving me the pronunciation, and I copied the same as she pronounced to be able to learn. I practically learned pronunciation. But I came to reinforce learning here, with grammar and spelling, thanks to you and the other teachers and I have fared better because of the methodology. The pronunciation teaching in high school is not as good as here]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

According to Efstathiou and Polichronopoulou (2015), blind students are taught EFL orally due to the shortage of available material to teach them (p.68). GO who learned visual reading thinks that it takes more reasoning to be able to understand and pronounce English when reading through the auditory form. The difficulty is in finding the materials and methods necessary to exploit their aptitude with the foreign language. He has expressed

Para mi si es un poquito diferente porque en lo que es en tinta con la mirada es más rápido, con la mirada ya sabe cuál es la manera de pronunciar, en cambio en ingles ahora se hace un poquito demorado por reflexionar cual es su significado, no prácticamente fácil ni difícil sino que ahora con la discapacidad es más lento, con la mirada uno ya sabe cómo se escribe, que palabra es y ahora es más difícil de reflexionar como es el significado.

[Yes, for me it is a little different, because reading by seeing what is written in ink is faster. By seeing you already know the way to pronounce it. Instead reading in English now is a little slower because of my reflecting on the word meaning. Well, it is not the fact that it is easy or hard. But now with the disability, it is slower, with the sight one already know how to write, what the word is, and now it is more difficult to reflect on the meaning]. (Focus group four, Guest attendee, February 15, 2017)

An option for people with visual impairment is to use the residual vision that they have in some cases. As Cox and Dykes (2001) suggest visual learning becomes efficient through enhancing the skill of using the remaining vision with training and assistive devices. At the time of selecting reading and writing materials have in mind their needs and preferences, print need to be clear in readable fonts. They recommend combining this with the use of magnification

devices (p.73). CQ expresses his opinion about the use of material and its availability. He explains:

...primero seria ayudándonos a preparar el material para nosotros porque como el material de ONCE (digital textbook) todo está preparado ahí, nosotros nos podemos guiar con materiales como lo reciben en las universidades de aquí para ver a qué nivel estamos.

[...first, it would be a help to prepare the material for us, just like the material from ONCE (digital textbook), everything is ready there. We can be guided with materials as they are presented in local universities, even to find what level we are]. (Personal Interview four, Second Participant, March 01, 2017)

The problem of having purely visual materials to teach EFL to blind students has a solution in the appropriate use of content and reference materials. The adaptation of content as expressed by Santana Rollán (2013) takes time and the students who use them feel of lack of opportunities for incidental learning and motivation provided by the peripheral information of the original (p.85).

On the other hand, accessing to reference information results in more opportunities thanks to the use of screen reader software. CQ mentions motivation to learn through the use of adapted digital grammar books that also have a simultaneous Spanish translation for the basic level. In his words:

Si me parece porque la adaptación del libro de ONCE, que ayuda de la forma en que viene ...hay uniformidad por niveles y al final todo está en vocabulario nos facilita primero como aprender vocabulario, hay como deletrear, se escucha como se pronuncia hay ejercicios, si me parece bien.

[It seems to me positive, because the adaptation of ONCE textbook helps in the way it is presented ...there is uniformity by levels and in the end of the book, it has a complete vocabulary list. It gives us the chance to learn vocabulary, how to spell, how to pronounce in exercises, that is good for me]. (Focus group three, Second participant, February 09, 2017)

For DG, the advances that the textbook adaptation has followed are suitable for a basic level. She shows a greater expectation of having reference material and adapted practice. She thinks:

En este caso nuestro mayor recurso creo que es el programa Jaws para poder aprender en cuanto a la escritura y a la pronunciación [...] pero si uno quiere ir más allá, en cambio, en ese aspecto no es tan accesible. Pero para comenzar a aprender Inglés, en cambio como dijo CQ es muy bueno para aprender vocabulario, también para escritura, creo que si me parece bueno.

[In this case our biggest resource, I think is the Jaws program to be able to learn regarding writing and pronunciation ...but if you want to go further, in that aspect, it is not so accessible. But to start learning English instead, as CQ said it is excellent to learn vocabulary, also for writing, I think that it is good]. (Focus group three, Guest attendee, February 09, 2017)

In the same manner, JB comments that it would be helpful to recognize the difference of those who received classes at a primary level from those classmates who started latter in the EFL classes and that have a slightly lower level. He expresses:

Yo lo que veo es que está muy bien, pero le falta tiempo de clases, y hacer una diferencia. Pero el problema es hacer una diferencia entre quienes estamos un poquito más avanzados y quienes están menos, es como si viniera acá alguien de sexto nivel de la universidad donde Ud. trabaja, indudablemente vendría y nosotros no podríamos estar al mismo ritmo de él. Entonces es como que yo percibo así que DS se pone, en veces, como nervioso incomodo porque bueno nosotros algo sabemos, le captamos rápido, pero en cambio él va quedándose, quedándose y entonces él es –como que un poco mejor se desanima, no? . Yo creo que si se debería retomar como era antes es decir armar dos grupos ya ahí si bueno y luego claro, hacer una actividad entre todos, inclusive con DS para conversar, de ahí yo le veo que está bien el tema. De ahí, lo que toca es ir viendo los temas, tanto de materiales tanto de la universidad como de la ONCE, como el material de la universidad donde usted trabaja, y decir de aquí vamos a estudiar esto y en esto vamos a estudiar el otro.

[What I perceive is that it is fine, but we lack time in class, and to make a difference. We need to make a difference between those who are a little more advanced and those who are less. It's as if someone from the sixth level of the university where you work. Would undoubtedly come and we could not be at the same pace as such an advanced student. Then it's as I perceive, so DS is sometimes nervous and uncomfortable because, well, we know something, we catch on faster than he, but instead he stays, and then he is like a little discouraged, right? I think that it should be back to how it was before, that is forming two groups and sometimes make doing an activity including all of us, including DS to practice talking. From there, I see that the class is good. What you have to do is to

see the subjects of both the university and ONCE materials and the material from the school where you work, and here we are going to study this or that]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

According to Cox and Dykes (2001), the appropriate academic curriculum for students with visual impairment is determined by their cognitive abilities. The EFL class was one group until it became necessary to divide it according to cognitive level and for a while, it was split into two groups. It returned to one class because the project does not provide more EFL teachers for the program. The university does not support having EFL teachers working with community anymore. I was allowed to work six hours extra of class due to my personal interest and because of the written agreement with the University.

Even internally the differentiation of curricula from one level of learning to another has to be studied and established for the best performance of the EFL program in DIL FENCE. Each level needs to set the goals and objectives clearly. As stated by Efstathiou and Polichronopoulou (2015) shaping the differentiation of instruction and the development of specialized educational material that serves the needs of particular groups are both a necessity and responsibility for modern education (p.68).

4.5.4 Listening-Speaking and EFL learning for the blind

According to Efstathiou and Polichronopoulou (2015), the teaching of EFL to the blind and visually impaired is hindered and very limited regarding teaching and methodologies. Teachers use adaptations of visual teaching as the modern approaches and methodological principles. And most times they are not available for the blind (p. 68). For example, GO had the opportunity to learn English at a mainstream school. He gives as an example how the teaching processes vary between a specialized school and a mainstream school where they do not meet the

needs of a blind. He explains how everything is different if the teaching method changes. In his words:

...por eso es que muchas personas videntes leen como está escrito. Ellos aprenden más rápido así, y me ha pasado en eso del colegio y todo eso por ser personas videntes entonces ellos leían –por ejemplo una compañera decía /Is ‘wIm / , el verbo nadar, y es /swIm/. Entonces, ellos tiene esa facilidad de que escriben pero muchas veces ellos cometen el error de pronunciar tal y como está escrito[...] bueno para nosotros, para nuestra estructura, pero para nosotros se nos hace más fácil la pronunciación. Entonces se puede decir que tanto ellos como nosotros tenemos ventajas. Los videntes tienen ventaja en la escritura y gramática.

[...that is why many sighted people read something as it is written. Sighted students learn faster, and it has happened to me in high school that, because they were sighted people, they read –for example, a classmate said /Is ‘wIm / when read the verb “swim,” and it is /swIm/. So they have that ease of writing, but many times they make the mistake of pronouncing it as it is written ...for us, for our structure, but for us, it is easier for us to pronounce it. Then you can say that they and we have advantages. Sighted learners have an advantage in writing and grammar]. (Focus group three, Guest attendee, February 09, 2017)

Using effective listening as part of a successful classroom activity for teaching listening skills to visually impaired is important. Teachers may develop verbal and auditory cues as signals for attending to important messages, information or special events (Cox & Dykes, 2001). Heward states “improved listening skills help students with visual impairments increase their spoken and written communication and reading skills” (as cited in Cox & Dykes, 2001, p.72).

Learning a language is more than learning how to talk, rather, language learning is building a meaning map in the mind of learners (Nord as quoted in Nation & Newton, 2008, p. 38). The idea of teaching listening techniques to blind students is to create a method of how to make sense out of the spoken language. Nation and Newton (2008) name to the later process as 'Top-Down' process, it is "understanding the message by drawing cues from context and picking up a few keywords, but without attending to the grammatical form of the word or message" (p.40). When discussing the necessity of studying the language before hearing it in a dialogue, when I

asked –what is the best method for blind learners to understand more English as they listen. DG and other students explain that the method used of pre-teaching vocabulary is a well-accepted practice. She expresses

Sería el que haya mayor practica, en primer lugar, y luego también sería importante que se pueda ir descifrando la misma palabra para poder entenderla. Otra de las cosas que nos ayuda es sumarle el significado hasta para poder entender. Pero eso es lo que ha estado haciendo, no es cierto? Exactamente ese fue su método de enseñanza.

[It would be a great practice, in the first place, and then it would be important be able to interpret the same word to understand it. Another of the things that help us is to add meaning to it so that we can understand it. But that's what you have been doing, haven't you? Exactly that was your method of teaching]. (Focus group three, Guest attendee, February 09, 2017)

Krashen claims the importance of comprehensible input as a learning condition that can be met by language development through listening, (as cited in Nation & Newton, 2008).

According to Nation and Newton (2008), such conditions are possible by providing learners with support, i.e. providing prior experience. The practice is to provide useful content support for listening activities such as rehearsing the text beforehand and pre-teaching the items by using the language (p. 46).

A fundamental aspect of the teaching of foreign languages is that while in other subjects communication is used to transmit the contents when teaching foreign languages content is used to teach communication (Corder as quoted by Santana Rollán, 2013 p. 84). From the later, comes the question of how to teach EFL to blind students if the material used is not verbal? As Santana Rollán (2013) says, the visual approach offers clear disadvantages for blind learners when they cannot collect this type of information. She explains how the current focus of researchers, teachers and educational authorities is to expose students to all possible input in the target language to get a real communication. Because of their visual impairment, listening is developed

by the blind, and they try to pronounce what they hear skipping thinking about the word or phrase structure. They learn by repeating what they have heard.

Hence the teaching in the classroom is focused, as JB mentions, on hearing that develops verbal ability and pronunciation. This is one of the aspects that the blind students use to measure their progress. In his words:

Yo también coincido con lo que DG dijo, lo fuerte de nosotros es la pronunciación, y es por naturaleza, no es que no practiquemos la escritura, pero no es lo mismo cuando uno ve y escribe. Cuando uno ve –y eso le hace como que – le fortalece un poco más la destreza de escribir. Nosotros por el oído siempre estamos ahí escuchando y todo, mas utilizamos el oído. Por ende, entonces nuestro fuerte es la pronunciación.
[I also agree with what DG said, our strength is pronunciation, and it is part of our nature. It is not that we do not practice writing, but it is not the same as when one sees and writes. When one can see –it is like – it strengthens you in writing skills. We are always there listening and everything, but we use the ear. So, our strength is pronunciation].
(Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

Thus, the search for alternatives to facilitate the use of the target language results in significant adaptation. Faced with this problematic Santana Rollán (2013) recommends using multisensory activities that help to understand both experimentally and linguistically, she refers to using interactions with role plays, oral presentations, group work, etc. In addition to using everything voice gestures. DS compares how it has been exploiting the use of the target language in the EFL classroom. In his words:

...Por decir, eso nunca se hizo en el colegio. De que haya un dialogo entre los compañeros o que el profesor nos obligue– si se quiere decir–, a que al menos en la clase se hable. Por lo menos en esos minutos, en inglés para que tengamos ya la idea de lo que estamos haciendo. Entonces, al ser un idioma diferente para mi si se me ha dificultad. En realidad, todo este tiempo me ha parecido corto. Porque siempre me ha faltado. Será que aquí o en mi casa, no hemos tenido los recursos necesarios.
[Say, that was never done in school. Whether there was a dialogue between the classmates, or the teacher making us speak English at least in the classroom –if we want to say–. At least in those minutes, speaking in English so that we already have the idea of what we are doing. So, being a different language, it has been difficult for me. In fact, all

this time has seemed short. Because, it has always been lacking. It is that here or in my house, we have not had the necessary resources]. (Focus group four, Guest Attendee, February 15, 2017)

4.5.5 Reading by hearing for cognitive input

Blind students access to content by listening to screen readers. Lindeberg (2015) states that blind students use the sound that they perceive mostly to obtain the meaning of school activities, especially if there is no tactile material on hand. The blind have a well-developed auditory capacity, and auditory focus is always active (p.38). Then when asked about their preference when using the computer and not tactile information to read and write, CQ states:

Yo utilizo mas la computadora y es porque el tiempo que nos toma en escribir, – es mas rápido y si me pongo a escribir en Braille es un poco mas demoroso porque primero debo de estar recordándome de el Braille. –No es cierto? y después de la palabra en Inglés que en estructura es diferente. Yo aprendí a escribir en tinta, – bueno, yo no relaciono las palabras con los puntos del Braille sino con lo que aprendí en tinta –es por eso que se me hace más fácil grabarme al escribir en la compu [sic].

[I use the computer more, and it is because of the time that it takes us to write. –It is faster, and if I write in Braille, it is slower. Because first, I must remember how to do it in Braille. –Isn't that true? And even more, to write the word in English, it's different in structure. I learned writing in ink, –well, I do not relate the phrase with the Braille points, but with ink writing –that is why it makes it easier for me to remember when writing on the computer]. (Focus group four, Second Participant, February 15, 2017)

The fact that there are several methodologies for a student to acquire better language comes from the idea that different intelligences predominate in different people (Harmer as quoted in Kocyigit & Artar, 2015, p. 690).

...la misma metodología pienso que se debería continuar. Bueno, en mi caso, no? Quisiera poner un poquito más de énfasis también en ayudarnos a leer un poco más porque sí es cierto, la tecnología ayuda bastante, como es el caso, que usted nos hace escuchar, pero los audios van de una manera muy rápida que a veces no se capta y toca estar ahí y ahí para entender ...si, los audios que usted nos proyecta, Tal vez que usted nos dé una pequeña lectura van a una velocidad que , no le capto tan rápido, pienso que

ahí también como que nos tupimos un poco, y perdemos hasta el tiempo y seguir avanzando.

[...the same methodology I think should be continued. Well, in my case, right? I would like you to put a little more emphasis also on helping us to read. It is true. The technology helps a lot. As the case that you put us to listen, but the audios go too fast and sometimes are not understood. We need to repeat and repeat to understand the audios that you present to us. Maybe you could give us a little more readings at a speed that I can understand. They are too fast. I think that is why we stop a little, and we waste time to advance]. (Focus group four, Guest Participant, February 15, 2017)

GO shows his concern when commenting that he cannot understand if the audio goes too fast. Teachers should not assume that students will understand verbal input at the same rate that other students absorb visual input. Blind students create mental images of words, such images help comprehension by recalling the images (Whitmore & Maker as quoted in Cox & Dykes, 2001, p. 72).

Sighted people are not normally aware of the necessary skills and resources necessary for the blind and a visually impaired. Sighted people, for example, are not consciousness that a blind person must have a variety of tasks and activities to meet their needs. It is pointed out that it is important to determine their strengths as learners (Kashdan & Barnes as quoted in Kocyigit & Artar, 2015, p. 690). JB compares his experience and he comments on the needs that a blind person may have in comparison with his experience in an integrative class at university.

Para mí fue difícil porque yo aprendí el braille ya de adulto. Entonces uno no desarrolla esa destreza de leer rápido el braille ni en español y al ponerse a leer en inglés en Braille prácticamente se va muy lento -y uno quiere ir más rápido. Entonces cuando yo aprendí a leer en tinta cada uno hasta adelantaba la vista y ya se veía las letras y automáticamente se pronunciaba porque ya se tiene memorizada la forma de las letras -por ejemplo eso es lo que pasa, cuando yo estuve en la universidad con la gente que ve, ellos se enfocan un poco más en la pronunciación y como las letras están en tinta -no tienen mayor problema. Lo que tienen ellos un poco problema es en la pronunciación, pero en cambio para nosotros se vuelve más problemático porque primero nos toca reconocer bien las letras Braille y luego pronunciar. Entonces, por eso es que se opta por el otro camino -que es la computadora que se tiene que escribir y escuchar y repetir. Yo no le veo otra forma.

[It was difficult for me because I learned Braille as an adult. One does not develop that ability to be fast in Braille in Spanish, and when reading Braille in English it is very slow –and one wants to go faster. So when I learned to read in ink, everyone even looked forward, and the letters were already visible, and it is automatically pronounced because the form of the letters has already been memorized. For example, that is what happened when I was in university with people who can see, they focus a little more on the pronunciation and as the letters are in ink –they have no major problem. But they have a small problem with the pronunciation, but instead for us it becomes more problematic because first, we have to recognize the Braille letters well and then pronounce. So, that's why you opt for the other path - which is the computer where you have to write and listen to and repeat. I do not see it any other way]. (Focus group four, First Participant, February 15, 2017)

Blind and visually impaired students prefer not to use Braille, as explained by JB.

However, it is preferable for them to relate sounds and sense of touch to absorb in an alternate form the scheme and meaning of the new words. Cox and Dykes (2001) suggest, verbal input should check comprehension during class discussions and when providing directions and if comprehension results difficult one should go back and expand knowledge and vocabulary. The organizations that give education services for visually impaired should designate classmates that can be note takers, audio-recorded and transcribed in enlarged font or Braille (p.72).

CHAPTER 5: Discussion

In this chapter I will try to provide answers to the original questions that I stated for this thesis which were:

1. What are the blind and visually impaired experiences that best describe the EFL cognitive processes?
2. What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students' learning process of EFL?
3. What are the limitations that the blind and visually impaired learners perceive in the EFL learning process?

Thus, to respond the research questions (RQ), I will discuss the following points:

1. Compliance with the law about the accessibility to integrative (RQ1)
2. General Education and the process of inclusion of the blind and visually impaired (RQ2)
3. Education skills development for the blind (RQ2)
4. Inclusion in mainstream vs. study in specialized centers (RQ2)
5. Experience of the blind and partially blind in mainstream schools (RQ3)
6. Where does a blind learn EFL better in public schools or in a specialized center? (RQ1)
7. EFL learning for the blind and visually impaired (RQ2)(RQ3)
8. Study Limitations.

5.1 Compliance with the law about the accessibility to integrative education

(RQ1. What are the blind and visually impaired learners' experiences that best describe the EFL cognitive processes?).

It is necessary to describe the access to the social and educational context that the government of Ecuador provides to civil society to respond to the first research question, about the learning experiences of the blind and visually-impaired learners of EFL.

In chapter three I discussed what the law establishes about access to education for students with special needs including blind and visually impaired. Ecuadorian Education Law based on Ecuador Constitution art. CCCXLVII determines access to education in public and private institutions for all levels (K-12) of the education system. And also it establishes the necessary support for special education for those who cannot access regular education systems due to the characteristics and degree of their impairment. New reforms protect individuals from discrimination on the grounds of their disability, establishing the right of people with disabilities to communicate through alternative forms, such as Ecuadorian sign language for the deaf, oral, Braille and others.

In the past, the availability of education for blind people was limited to the larger cities in Ecuador. Current education legislation facilitates a greater acceptance of the blind in regular schools and in specialized centers where the blind can receive a skill training previous to insertion in regular schools. However, accessibility is only partial. There are still blind people without access to education because educational service is centralized in provincial capital cities. Participant JB states that long ago if a blind person wanted to go to school, they were not allowed. "No, they did not receive him, they did not accept him because the teachers told him, – well we are not prepared for that [Focus group one, First participant, October 05, 2016]".

Participant JB states that “there was neither predisposition by teachers nor the law, and the teachers treated me there like they were doing me a favor [Personal Interview one, First participant, October 12, 2016]”. The tendency of teachers to help and teach blind people is better today thanks to the new laws and regulations of education and the rights of the disabled. Blind students have observed a continuing improvement in the quality of education.

Participant CQ states that "They made me do what a normal person does [Focus group one, Second Participant, October 05, 2016]”. Laws protect the right of blind people but are not ready to receive people with low vision or even worse the blind population. There is no formal preparation in the pedagogical processes that would permit the blind to join the mainstream school, high school or university. In the law, there are no mechanisms that enforce its application.

So we can state that in some of the aspects related to compliance with the law regarding the rights of the visually impaired, the result is favorable when compared with the situation some years ago. This progress includes changes in the rights of the disabled in laws and regulations that benefit this minority. However, blind students feel that there is still much to be done in regards to rights and access to the benefits that law provides.

5.2 General Education and the process of inclusion of the blind and visually impaired

(RQ2: What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students’ learning process of EFL?)

To fully answer the research questions is necessary to discuss general education in the process of integration of blind students to an EFL classroom because EFL is an integral part of the general education system.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Beyond only answering the question of this research in which it seeks to find the conditions that best fit for the process of English learning what has to do about how people are integrated into a process of education more global.

Concerning this, a significant finding was that blind and low vision people go through a complicated process of accepting their new and limiting condition. In addition, some cases are not a problem of adaptation but one of acceptance of the individual in the mainstream education environment. That is, the whole school has to learn to work with the disabled.

This finding is one of the things that help in the EFL learning process. The blind need to learn how to adapt themselves to the mainstream educational process and to accept their condition.

Of course being blind limits the educational process but does not preclude it. The attitude of a blind person determines if a process is too hard to learn or one that is simply challenging.

Initially, I thought that the learning process for the blind involves touching and hearing activities to stimulate learning and that these activities are related to Behaviorism (Pritchard et al., 2009) since people acquire a foreign language or another type of knowledge as a behavior.

The blind in this case study accept and see in education the opportunity to be integrated and re-developed after their loss of vision.

Participant CQ says that even though he still is in the process of acceptance (his blindness is progressive), he has encouraged himself to continue in the education process. He says "many are locked up, and it is not easy, they do not want to accept their condition." CQ feels that education, after the psychological effect of blindness, can save people from self-confinement and isolation.

About the benefit of education in adjusting a blind person, JB states “[...] and then I had a problem that the other children were seeing and I did not feel depressed because I could not see or act like them. For me, it was little by little coming out of myself a strong desire to learn and not to be left behind.” [Personal Interview one, First participant, October 12, 2016] The adjusting process for blind people to their new reality depends on acceptance. With time, and despite adverse situations that sometimes discriminate against the blind, the effect of integration in education is positive.

Education helps the acceptance of blindness, and vice versa acceptance is the basis for education. The education process is only negative when the blind individual faces social situations of non-acceptance on the part of others. In most areas such as self-esteem, socialization and learning education can be positive.

5.3 Education skills development for the blind

(RQ2: What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students’ learning process of EFL?)

As mentioned earlier, the second research question seeks to fit the conditions that best fit the process of English learning. A third condition necessary for the education of the blind and visually impaired is the development of specific skills to facilitate the learning process. In addition to adaptation and acceptance, the blind also need to develop specific skills that allow them access to the quality educational process.

In this area, I found that the process of a blind person learning skills for their new condition differs from the condition of the individual with a progressive low-vision.

The blind already accept their situation that let them develop his remaining sensory skills of hearing and touching. NE, an instructor for the blind, says “It is very different to say the total

blind people and the people with low vision learn in the same way. The blind people already know what is necessary to do, but the low vision people rely on their residual vision. I have to tell them –cover your eyes– to learn in this way, is equilibrating the process. Whether these students want it or not, they will continue losing their vision and will not get it back, but they do not accept that. In the area that I teach, orientation and mobility, the education is personalized with blind students internally inside the building, which causes no problem with the appropriate techniques that are taught.” [Focus group two, Second-sighted guest attendant, November 15, 2016]

CQ is a young person with visual impairment, his ID card from CONADIS verifies it. He says "as the just renewed ID card says, my blindness is 75%, I believe that it is the maximum, for now, 75% (it is the minimum to be considered with low vision)". He has obtained benefits from the government that helps him, he says "[...] thanks to the Manuela Espejo census I got help because before I did not receive the financial bonus for disabled people, I did not have an ID card. With the census, I receive all those benefits from the government." Part of these benefits is the possibility of accessing help at the specialized center DIL-FENCE. He explains how this NGO helps him. In his words “I came here when I was 19 years old. I've been here for three years [...] they have practically helped me with the tools to re-study. They have taught me the basic subjects of Braille, abacus, and the pedagogical support duties that help me with school assignments.” [Personal Interview two, Second participant, February 06, 2017]

The student has low-vision, and it is progressive. He has accepted that he will be blind in the future. This acceptance has allowed him to prepare now, while he still has some sight, for when he is totally blind. He says that developing specific skills for the blind such as touch and hearing is the basis for his future as a student.

5.4 Inclusion in mainstream vs. study in specialized centers

(RQ2: What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students' learning process of EFL?)

In the past the Ecuadorian education sent blind students to specialized schools without examining the degree of disability and without considering other aspects of blindness related to the adjustment process.

If there was no specialized school available, it was felt that the blind students could possibly integrate in the mainstream education program if their special needs were considered. But this was not recommended.

My research has discovered that specialized centers are best at developing motor and psychological rehabilitation. Regular mainstream education should be the next stage in the development of the blind.

This finding is based on the comments of participants like JB, who thinks that specialized training has to do with situation of each individual. He states that "If there is a blind person, as in my case, I think it would be best to go to specialized school and say, after the third level he should integrate into the regular school. But once he learns well how to read and write Braille, math in the abacus, if the child is blind. But if he has low vision as F-- said here he should go to a mainstream school." [Focus group one, First participant, October 05, 2016]

In situations due to the lack of availability and access the process of rehabilitation should be carried out at regular schools, but the teachers did not pay attention to the problem. This resulted in poor quality of education for the visually impaired.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

This is the case of JB and CQ who had partial vision as children. And entered a mainstream school directly. Without being trained in special reading techniques or mobility. And this attempt of integration was a failure because neither the students nor the teachers had acquired the necessary skills.

According to the subjects in this case study the ideal situation is first, preparation in a specialized center for the blind and the visually impaired, and second, integration into a mainstream school where the teachers have received training in working with the blind and the visually impaired. But in a third world country such is Ecuador there is a lack for the specialized centers and also a problem of mobility for those who live outside the cities. As LU says “First, psychology is used to convince the person with the disability”, then they need a means to transport themselves. He says mobility is hard for "people who are in the distant places, even more for the ones in rural and marginal urban areas, our work is also with the relatives, so that the disabled person receives support.” [Focus group two, Second guest attendee, November 15, 2016] In a small city within a South American third world country, a family’s limited resources make it almost impossible to be part of an average quality specialized school.

It cannot be said that education is everyone's right when the changes in education law do not provide the necessary resources to make education accessible to all. Access to a specialized training before even thinking about re-taking school is a necessity of the blind, making education available for more blind people should be a priority at present.

Inequalities in education within Ecuador are reflected in the complexity of relations between educational institutions. This inequality has a negative impact the accessibility of the blind and partially blind students to education.

Thus, we have a problem of access with the complexity of the relationship that impedes the benefit received when entering a rehabilitation center and later on a mainstream school. For LU, the hard part is “to bring the person to the center where they can be rehabilitated, literate and trained.” [Focus group two, Second guest attendee, November 15, 2016] We can see, social justice reflected in equity is better today than in the past, but it is not as effective as it could be if the laws were complied with.

5.5 Experience of the blind and partially blind in mainstream schools

(RQ2: What are the limitations that the blind and visually impaired learners perceive in the EFL learning process?)

The participants in this case study feel that a better access to a mainstream school may be a benefit to blind and low vision students.

The quality of the educational process would improve with proper planning to meet the particular needs in each case of blindness or low vision.

Access to public education for blind students is a right and a state obligation. (Ecuador Const. art. XXVI, § 5) JB perceives that education is now a right that allows the blind individual to prepare themselves to contribute to society. He says “a prepared (blind) person contributes equally or better, and almost never fails to work and is never late even with more problems with mobility [translated statement]” (J.B., personal communication, April 12, 2017).

If a low vision student directly accesses a public school without the necessary accommodations for blind students and with classrooms with over 30 students it forces the student to learn just like sighted students. FH expresses, "I did not believe that I had this disability. I thought the way I learn was common to the rest of the students. I did not think that

the other students were not disabled and I learned the writing system in ink as well." [Focus group one, Second guest attendant, October 05, 2016]

From the above, we might say that the lack of coordination of contents and education methods between mainstream institutions and specialized schools for the blind are hindering the blind educational process to learn EFL.

CQ states "I studied in a normal (basic) school of regular education" he says the possibilities for a low vision child are limited. He was educated as a sighted individual, but by high school he lost a good part of vision. He states "I was born with low vision and after 12 years I had less". The condition of partial vision does not make it easy for him to adjust in a mainstream high school. He says "Yes, I studied in a regular school, then, I stopped studying and returned as 15 year old, I tried again, and I studied for two (more) years. It was a distance-learning school. My vision got worse, and I could not study anymore and I have just (now) returned to the third year as a 20 year old, to the tenth level". Best than ideal schooling conditions did not stop him from learning. His process of accepting blindness in regular schools was made possible by his emotional adjustment. [Personal Interview two, Second participant, February 06, 2017]

Thus, we can see the problem of lack of coordination between mainstream schools and specialized schools. The main benefit of studying in a mainstream school is the interaction with the sighted students. It would be a help in general education to have an appropriate curriculum. Studying in a mainstream school is useful for low vision students, as it facilitates adjustment, acceptance, and self-esteem. In the case of blind students would require appropriate study plans, resources and availability of special education programs to ensure quality education.

Finally, it is not an act of charity but a right of a blind or visually impaired people to be educated. JB mentions this when he says “Then education and health are a right that in the constitution was always a right of all and then we are told that for the poor it is charity and that is not so. [Translated statement]” (J.B., personal communication, April 12, 2017)

Whatever is done to provide education to a minority, is a right of blind individuals as an act of cognitive justice against the inequality of not being able to access to an education with coordination of institutions translated in quality. Nussbaum (2009) states as a principle of global justice that those who need more help to overcome their level are those who receive it the most.

5.6 Where does a blind learn EFL better in public schools or in a specialized center?

(RQ1. What are the blind and visually impaired learners’ experiences that best describe the EFL cognitive processes?).

One of my propositions about the best environment for a blind or low vision student to learn EFL states that a poorly supported teaching-learning program for EFL in specialized contexts limits learning. Programs developed for EFL education should be designed with solid foundations in special education precepts for the blind. Without access to an appropriate foreign language learning program, they are excluded in an era of globalization.

For a blind or visually impaired be successfully included in a regular classroom the system has to change. In reference to this GO compares the EFL teaching at the school where he studies to the one he has at the specialized center, and points out:

Para aprender y dominar este idioma se necesita una atención personalizada donde que el docente pueda interactuar más con nosotros y incorporar metodologías, estrategias de enseñanza, ya que los docentes de secundaria tienen solamente 40-45 minutos de clases. Entonces ellos no se alcanzan con una clase de 30 estudiantes y además con un estudiante con discapacidad [...] en mi caso se ha hecho un poco más fácil aprender este idioma, pero es por la misma razón que usted está aquí, personalmente, o sea, es especializado,

nos está diciendo, –mira G— esto es así— entonces, eso no la tenemos tanto comparado a la secundaria.

[To learn and master this language (English) requires personalized attention where the teacher can interact more with us and incorporate methodologies, teaching strategies, as secondary school teachers have only 40-45 minutes of classes. Then, they don't reach everyone with a class of 30 students, and also with a student with a disability. In my case, it has become a little easier to learn this language here. It is for the same reason that you are here all the time, personally present, you specialize with each of us, you are saying to us, –hey G— it is this way or that— Compared to this class, we didn't learn that much in the secondary school]. (Focus group three, Second Guest attendee, February 09, 2017)

EFL students at DIL-FENCE believe that learning is best at the specialized center where they receive individual attention along with other blind and visually impaired students. After the blind students adjust they can be integrated into classes at public or private mainstream schools with the regular pedagogies where the number of students per classroom, this becomes a real adaptation to the Ecuadorian education system.

For them, these factors make a specialized center the best place to learn EFL communicative skills. The current English class is exclusively for a small group of blind and low vision students. From the group of blind students, two of them tried to integrate without a well-structured plan in an intermediate EFL level in a university, one of them with another teacher without much experience in teaching the blind. The student's perception was that it is not possible to take the class if it does not have a well-studied content adaptation plan along with the support of another English teacher to help them. Of course, the lesson plans within the university EFL classroom needed to change according to his opinion. CQ believes that the pace of an EFL class in a university is much faster than the class at the specialized center. He said "the difference in level is quite noticeable, mainly, when it is seen how they move forward. Well, people can see, they read and move forward quickly, the level is excellent, it is advanced ". He also said what would be good for an EFL class at a mainstream university: "[...] if we receive the classes

that way, (... at our own pace, and with individuality). One will excel, with a support tutor that we should always have; the classes in the university are going to be a little easier, for many tasks." [Personal Interview four, Second Participant, March 01, 2017]

The use of material that has already been adapted for the blind by DIL-FENCE makes it possible to take the class in a regular manner. However, it is constantly necessary to adjust the lesson plan with the appropriate communicative methods and materials. Access to information should be provided by the facilitator of the EFL class. Access to reference information is made available through the use of screen reading software. CQ shows motivation to learn through the use of adapted digital grammar books that also have a simultaneous translation into Spanish for the basic level. In his words:

Si me parece porque la adaptación del libro de ONCE, que ayuda de la forma en que viene ...hay uniformidad por niveles y al final todo está en vocabulario nos facilita primero como aprender vocabulario, hay como deletrear, se escucha como se pronuncia hay ejercicios, si me parece bien.
[It seems to me positive, because the adaptation of ONCE textbook helps in the way that comes... there is uniformity by levels and in the end of the book, it has everything in vocabulary lists. It gives us the chance to learn vocabulary, how to spell, how to pronounce in exercises, that is good for me]. (Focus group three, Second participant, February 09, 2017)

As the above, we can see, that it is necessary to supply the right resources to educate disabled individuals to be able to comply with the obligations of the Ecuadorian constitution. This special education depends on rights regulations for disabled to meet basic needs as in global justice. Justice-as-fairness as Rawls (2004) proposed, basis the good-living, *Sumak Kawsay* or *Buen Vivir* Ecuadorian philosophy, in my opinion. Through regulation, the *Sumak Kawsay* provides the right to education to people as part of nature and according to the idea of De Sousa Santos (2015) who has demonstrated an ecology of knowledge that seeks to corroborate the access to knowledge and production as retribution of an individual to society.

5.7 EFL learning for the blind and visually impaired

(RQ2. What are the teaching and learning conditions that best fit into the blind and visually impaired students' learning process of EFL?)(RQ3. What are the limitations that the blind and visually impaired learners perceive in the learning process?)

EFL Learning: Reading and writing by hearing

My original proposition was that providing an efficient input for the blind and visually impaired learners helps them to understand a verbal message better. I also proposed that formal education is a great benefit for the blind and visually impaired if they are prepared to deal with they are presented with real life situations in real contexts.

Use of screen readers which facilitates reading and writing for the blind and visually impaired is a useful technique to support EFL education.

Thus, accessing textual content is possible for blind people by listening to a natural voice or recording. In regards to the preference that the blind for reading and writing by using a screen reader software, CQ expresses "I use the computer, and it is because of the time that it takes us to write, –if I write in Braille, it is slower because I must remember how to do it in Braille. And also writing in English has a different structure. I learned reading and writing in ink (print) –well, I do not relate the phrase with the Braille bumps, but with I do with ink writing." [Focus group four, Second Participant, February 15, 2017]

As the subject above stated the participants believe that reading-writing through listening is more practical for studying EFL. Additionally, through this practice, EFL comprehension is strengthened as a listening skill technique. This precept leaves the use of the Braille system in a complementary role for input in EFL teaching.

Presenting texts in this manner has the same problems as playing audios to sighted students. Sometimes they are not understandable due to the speed at which a person or the computer reads them. GO thinks it also helps to improve listening comprehension. He says “I would like you to put a little more emphasis also on helping us to read. The technology helps a lot. Like when you give us listening, but the audios go too fast and sometimes are not understandable. We need to repeat and repeat to understand what you present. Maybe you could give us a few more readings at a speed that I can easily understand. They are too fast, sometimes.” [Focus group four, Guest Participant, February 15, 2017]

EFL learning: Listening-Speaking

The approach that was used to teach listening comprehension was to apply assistive technologies that would empower the blind and visually impaired learners to address their own learning experiences and self-regulate their behavior toward learning EFL. The participant's opinions about this are that listening comprehension for a blind person is complicated by the fact of not having the learning resources in a visual form. On the other hand, it is an advantage for blind Hispanic EFL learners not to pronounce English as if it were in Spanish. They hear English directly from the screen reader software, and that gives them an integrated model of every word, which they repeat directly in English.

Participants agree that listening and understanding is a problem of development of the auditory sense that depends on different factors and the degree of blindness in each case. CQ states that “For us, well for me, my vision deteriorated at twelve, and it is a little more complicated because, for people who are born almost blind, they have a more developed sense of hearing. We can say that they do have a well-developed ear, but some people lost their sight in

an accident or lost it little by little, as it happened to me.” [Focus group three, Second Participant, February 09, 2017]

DS, who learned to read while sighted and then lost sight in an accident talks about the difficulty of understanding words. He still thinks about the visual aspect to help pronounce and assimilate each word. In his words, "I have had some difficulty because of the fact of being able to look at and be able to pronounce what we are looking at is one thing, and instead of listening and pronouncing is different from imagining how it is written. I try to memorize as I write and remember how to pronounce it.” [Focus group three, First guest attendant, February 09, 2017]

There is more than one aspect that interrupts the learning process of EFL. People who learned to read and write in print tend to have problems when learning grammar structures, but they do not have problems with pronunciation.

Participants GO had the opportunity to learn English in a mainstream high school. He explains how he learned pronunciation, and how it depends on the student’s previous pronunciation knowledge. It depends on how a blind student perceives the sound of English words. He says “Sighted students learn faster. [...] but many times they make the mistake of pronouncing it as it is written [...] for us, it is easier to pronounce it, we learn the sounds.” [Focus group three, Second guest participant, February 09, 2017]

The learning of words and their pronunciation is for a blind person a stage in the process. The student acquires vocabulary pronunciation by hearing it. But they need to learn the vocabulary before listening to it in other activities.

The method that I applied is to provide a precise and clear input which can help mislearned pronunciation. GO says “the methodology that you use, in which we first learn the

pronunciation, I think it is good for me, from there we start by breaking down the word. As we are discovering, we are already dominating the pronunciation. Then from there, we are also relating to the words, when we use them.” [Focus group three, Second guest participant, February 09, 2017]

The learning process of a blind person depends mainly on auditory perception. This is even more important when teaching EFL communication to the blind. For good communication, they need correct pronunciation to be able to make their messages understandable.

5.8 Study limitations

The limitations of this study are due mainly to the characteristics of a case study that by definition has a limited number of subjects

There were only two blind people I could interview in depth for this study. They regularly study English at the specialized center for blindness in the city where I did this research.

Another limitation was, the age of the subjects, they were both adults. So I was not able to collect data on what happens to EFL instruction at the primary or secondary level of education in Ecuador.

For this reason, I would not recommend that this study be generalized to children. However, the subject might be attractive to higher levels of primary education. An additional limitation was both the adults in this study lost their vision later in life. Due to the limited number of participants, future research will have to be done with a larger random sample, not only in one rural province but in several within Ecuador. In the future, I would like to do such a

study with more blind or low visual people learning EFL if I can obtain the necessary financial resources and time.

As explained above, a case study has limitations due to sample size and quantity of information. When I was doing the literature review, I encountered a lack of reliable information. The information I was able to identify in reference to this study was from a local graduation thesis, and from the census Manuela Espejo but these sources did not contribute much to this study. Most of the literature refer to studies carried out in the north and relate to the subject of inclusion of blind people in education. There was little information about the topic in the south.

Geographical limitations should also be mentioned as the study took place in a small agricultural town far from the main urban centers of the country but geographically privileged in location for being in the middle of the country. This presents mobility problems additionally in reference to access to specialized centers for the disabled.

A final limitation I was not able to observe what EFL teacher do in the classroom when they have a blind or low vision student. I have compiled what the subjects of my research have perceived in the past. I have reflected on what students have told me. My experience with teaching EFL with the blind has been in a specialized center and not in a mainstream classroom.

CHAPTER 6: Conclusions

It can be concluded that the biggest problems regarding EFL learning for students with vision problems involve features of a much larger problem. The principal factor of the major problem is related to the fact of becoming blind progressively. A hidden form of inequality is the lack of access, permanence and culmination of school. This study has revealed that quality education is not yet available to blind people who did not have the pre-regular education training, which is compulsory for the disabled.

Thus, I have discovered that teaching EFL is not only choosing a method or technique appropriate for a blind. It is also knowing about the process of previous training that includes the mental and psychological condition that allows them to view education as a means of adjustment to a new reality that they accept with a determination to progress as human beings and to fully contribute to society.

I expect this case study will contribute to the information about the topic in South America. I have learned that there is a disconnection between the law on the rights of the disabled and its application, which leads to a form of embryonic discrimination. This is reflected in how the blind and visually impaired people are integrated into the public education system. It is an important topic because just in this small rural province it is calculated that there are around 11,000 people with disabilities according to the bio-psycho-social study from the Vice-Presidencia de Ecuador (2010). According to Ministerio de Salud de Ecuador (2015), only around 10% of them participate in general education and of them only 4% participate in special education.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

The most significant feature I discovered in this case study was that this exclusion has impeded them from improving their standard of living. Through quality education, the blind can develop capacities to assume their rights as an element of a cognitive justice as explained by Nussbaum (2009). This principle includes EFL learning as a part of having a decent life, contributing to the development of their society as is the right of every human being.

The present study not only described the opinions of two people with vision problems learning EFL in a specialized institution but also the fact that new learning trends like the use of hardware, software, and ICTs are providing them with access to information that is currently essential. The possibility of a wider influence in the world has also determined the knowledge of a universally spoken language like English necessary. The helpful factors in the EFL learning process for low vision or blind students facilitate an integral education such as availability, accessibility, and personalization.

Forms of learning vary for blind people. For example, it may be that a blind student has a visual intelligence or it may be that he learned in a visual manner when he was sighted. It does not mean that he cannot learn in an auditory manner, now that he is blind. The lack of vision does not impede learning, by developing the remaining senses, the blind student –with effort– adopts an alternative form of learning that turns into a new kind of advanced intelligence. This is what happens with the development of memory in visually impaired and blind EFL learners, which is due to the constant hearing or tactile perception of the environment.

As we have seen a blind person relies heavily on auditory perception for learning. The primary objective for most blind learners is to pronounce correctly and make their messages understandable. They state that studying vocabulary and language before hearing it in a dialogue or text can be conducive to correct EFL understanding and pronouncing EFL correctly.

6.1 Recommendations

It is recommended that the teaching of English for both blind and sighted students do not significantly deviate from its larger context. Moreover, education in Ecuador is usually abstract; it should therefore reflect the real life context in the English teaching process. EFL for the blind and visually impaired teaching should be directly related to their lives.

The government should develop a special curriculum for each disability. Furthermore, the EFL teachers have to be trained in these techniques like total physical response (TPR) as well as in technological tools that assist blind and visually impaired in their learning.

It is also important to recommend reinforcement in the co-relation of mainstream institutions and specialized education as DIL-FENCE, fostering those linking programs that take in the knowledge of excluded groups and make them part of the ecology of cognition, with the purpose of making Universities aware of such cognition.

It is also recommended that the Ministry of Education or an appropriate NGO develop a free library of Braille reading for the blind and visually impaired. As I have already mentioned, foreign language teaching for the blind or sighted students cannot be deviated from a larger context.

Finally, it is important to point out that failure to provide appropriate resources in learning English results in depriving society from quality human development.

References

- Ainscow, M. (1994). *Special Needs in the Classroom: A Teacher Education Guide*.
- Ainscow, M. (1995). Education for all: making it happen. *Support for Learning*, 10(4), 147-155.
- Al-Said, S. K. Q. (2010). *Expanding the Current Definition of Literacy Pertaining to Blind and Visually Impaired Individuals*. ProQuest LLC.
- American Foundation for the Blind (2008). Key definitions of Statistical Terms. [Website]. Retrieved from <http://www.afb.org/>
- Aquino Zúñiga, S. P., García Martínez, V., & Izquierdo, J. (2012). La inclusión educativa de ciegos y baja visión en el nivel superior: Un estudio de caso. *Sinéctica*, (39), 01-21.
- Bandura, A. (1977). Self-efficacy: toward a unifying theory of behavioral change. *Psychological review*, 84(2), 191.
- Baxter, P., & Jack, S. (2008). Qualitative case study methodology: Study design and implementation for novice researchers. *The qualitative report*, 13(4), 544-559.
- Bransford, J. D., Brown, A. L. , & Cocking, R. R. (2000). *How people Learn*.
- Bryman, A. (2015). *Social research methods*. Oxford University Press.
- Checa, J., Díaz, P., Pallero, R., Días, M., Cacho, A., Calvo, C., & González, J. (2003). Psicología y ceguera. *Manual para la intervención psicológica en el ajuste a la discapacidad visual*. Madrid Organización Nacional de Ciegos Españoles, 30-61.
- Cholden, L. S. (1966). *Un psiquiatra trabaja sobre la ceguera*. Organización Nacional de Ciegos Españoles.
- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2013). *Research methods in education*. Routledge.
- Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas [CICAD]. Cantón de Riobamba, 12(2). [PDF document]. Retrieved from

http://www.cicad.oas.org/fortalecimiento_institucional/savia/PDF/Cant%C3%B3n%20de%20Riobamba.pdf

Conadis por un cambio en la inclusión. (2014, April). [CONADIS for a change in inclusion].

[PDF document]. Retrieved from http://www.consejodiscapacidades.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/04/por_un_cambio_en_la_inclusion.pdf

Conroy, P. W. (2005). English Language Learners with Visual Impairments: Strategies to Enhance Learning. *RE: view: Rehabilitation Education for Blindness and Visual Impairment*, 37(3), 101-108.

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. art. XXIV, § 3.

Coşkun, A. (2010). The Effect of Metacognitive Strategy Training On the Listening Performance of Beginner Students. *Online Submission*, 4(1), 35-50.

Coşkun, A. (2013). English Language Teaching for the Visually Impaired Learners: Training Non-native English Teachers. *International Journal of Social Sciences & Education*, 4(1).

Cox, P. R., & Dykes, M. K. (2001). Effective classroom adaptations for students with visual impairments. *Teaching Exceptional Children*, 33(6), 68. Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/201148535?accountid=35177>

Creswell, J. W. (2002). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.

De Sousa Santos, B. (2015). *Epistemologies of the South: Justice against epistemicide*. Routledge.

Duffy M.A., (n.d.) Low Vision and Legal Blindness Terms and Descriptions. (2, 3, 5, 7). [Website]. Retrieved from <http://www.visionaware.org/>

Ecuador Const. art. XXVI, § 5

Ecuador Const. art. XXVII, § 5.

Ecuador Const. art. XLVII, § 6.

Ecuador Const. art. XXVIII.

Ecuador Const. art. CLVI, CLVII § 6.

Ecuador Const. art. CCCXLVII

“Ecuador está en el puesto 73 de 142 naciones en índice de prosperidad” (2014, November 4).

[Ecuador is ranked 73 out of 142 nations in prosperity index]. In *El Telegrafo* (Economía). Retrieved from <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/economia/8/ecuador-esta-en-el-puesto-73-de-142-naciones-en-indice-de-prosperidad-infografia>

Ecuador, G. N. (2009). Plan nacional del buen vivir. Retrieved from Constituyendo un Estado Plurinacional e Intercultural: http://issuu.com/publisenplades/docs/pnbv_2009-2013.

Efstathiou, A., & Polichronopoulou, S. (2015). Teaching English as a Foreign Language to Visually Impaired Students: Teaching Materials Used by Teachers of English. *Enabling Access for Persons with Visual Impairment*, 67.

“El 7% de la población de Ecuador es indígena” (2014, September 22). [7% of Ecuador's population is indigenous, according to Cepal]. In *El Universo* (Noticias). Retrieved from <http://www.eluniverso.com/noticias/2014/09/22/nota/4019821/7-poblacion-ecuador-es-indigena-segun-cepal>

Federación Nacional de Ciegos de Ecuador. (n.d.). Convenio Marco de Cooperación Educativa entre el Ministerio de Educación y la Federación Nacional de Ciegos del Ecuador – FENCE , 7(7) [Framework Agreement on Educational Cooperation between the Ministry of Education and the National Federation of the Blind of Ecuador (FENCE)]. (Unpublished Agreement) Quito, EC. : FENCE.

Flavell, J. H. (1979). Metacognition and cognitive monitoring: A new area of cognitive–developmental inquiry. *American psychologist*, 34(10), 906.

Flavell, L. (2014). Preparing to include special children in mainstream schools: A practical guide. Routledge.

Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal del Cantón Riobamba. (n.d.). Tourist Guide Riobamba the Sultan of the Andes. Riobamba, Ecuador: Dirección de Gestión de Turismo.

Gonzales , D. A. (2014). Ciencias sociales y justicia cognitiva global: reflexiones epistemológicas para una aproximación investigativa. *Pacarina del Sur [En línea]*, año 5, núm. 21. <http://www.pacarinadelsur.com/dossier-13/1016-ciencias-sociales-y-justicia-cognitiva-global-reflexiones-epistemologicas-para-una-aproximacion-investigativa> - Prohibida su reproducción sin citar el origen.

Halberstadt, J. (n.d.). Riobamba Ecuador [Website]. Retrieved from <http://www.ecuadorexplorer.com/html/riobamba.html>

Hayes, S. C., Barnes-Holmes, D., & Roche, B. (2001). Relational frame theory: A post-Skinnerian account of human language and cognition. Springer Science & Business Media.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC (2010). *El Censo Informa: Educación*, 19 [Census Report: Education] [PDF Document]. Retrieved from http://www.ecuadorencifras.gob.ec/wp-content/descargas/Presentaciones/capitulo_educacion_censo_poblacion_vivienda.pdf

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC (2010). *Población por condición de discapacidad, según provincia, cantón, parroquia y área de empadronamiento, Riobamba* [Population by disability status, according to province, canton, village and numeration area, Riobamba]. [PDF Document]. Retrieved from <http://www.ecuadorencifras.gob.ec/?s=discapacidad>

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos INEC (2010). Resultados del Censo 2010 de Población y Vivienda Facículo Provincial de Chimborazo, 8(5,8) [2010 Census of Population and Housing Chimborazo Province Module] [PDF Document]. Retrieved from <http://www.ecuadorencifras.gob.ec/wp-content/descargas/Manu-lateral/Resultados-provinciales/chimborazo.pdf>

Keller, H. (1956). Teacher: Anne Sullivan Macy. Publisher not identified.

- Kocyigit, N., & Artar, P. S. (2015). A Challenge: Teaching English to Visually-impaired Learners. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 199, 689-694.
- Krashen, S. (1982). Principles and practice in second language acquisition.
- Krashen, S. D., & Seliger, H. W. (1975). The essential contributions of formal instruction in adult second language learning. *TESOL Quarterly*, 173-183.
- Legatum Institute. (2016). *Ecuador ranked 59th of 149 on the 2016 Legatum Prosperity Index™*, 3(5). [PDF document]. Retrieved from <http://prosperitysite.s3-accelerate.amazonaws.com/2014/7816/3665/Ecuador.pdf>
- Ley de Discapacidades Reformada. art. IV.
- Ley Orgánica de Discapacidades. art. VI, § 2.
- Ley Orgánica de Educación Intercultural. art. II, § e, v.
- Lindeberg, S. B. (2015). The Importance of Sound for Access to Social and Educational Context- An Observational and Interview Study with Students with Blindness. *Enabling Access for Persons with Visual Impairment*, 33.
- Lourens, H., & Swartz, L. (2016). Experiences of visually impaired students in higher education: bodily perspectives on inclusive education. *Disability & society*, 31(2), 240-251.
- Mackey, A., & Gass, S. M. (2015). *Second language research: Methodology and design*. Routledge.
- McCall, S. (1999). Accessing the curriculum. Children with visual impairment in mainstream settings, 29-40.
- Ministerio de Educación Argentina (2011). Aportes para la alfabetización en Educación Especial de alumnos ciegos y disminuidos visuales, de sordos e hipoacúsicos, 106(1) [PDF document]. Retrieved from <http://repositorio.educacion.gov.ar/dspace/bitstream/handle/123456789/109622/Aportes%20para%20la%20alfabetizaci%C3%B3n%20en%20Educaci%C3%B3n%20Especial%2>

Ode%20alumnos%20ciegos%20y%20disminuidos%20visuales,%20de%20sordos%20e%20hipoac%C3%BAasicos.pdf?sequenc

Ministerio de Educacion Ecuador. (2009). Rendicion de Cuentas 2009 La Revolucion Ecuatoriana para el Buen Vivir, 84(55) [Accountability 2009 The Ecuadorian Revolution for Good Living] [PDF document]. Retrieved from https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2012/08/Rendicion_2009.pdf

Ministerio de Educacion Ecuador (2015). Rendicion de Cuentas 2015, 57(24) [Accountability Report 2015] [PDF document]. Retrieved from <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2016/04/2015-RENDICION-DE-CUENTASs.pdf>

Ministerio de Salud Publica Ecuador. (2015). Personas con Discapacidad ,19(1)[Data File]. Retrieved from http://www.consejodiscapacidades.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2015/09/estadistica_conadis.pdf

Morán Macias, L. F. (2015). Programa de enseñanza aprendizaje del Idioma Ingles, Nivel básico, aplicando la fonética para personas con discapacidad visual. [Learning program teaching English language, basic level, using phonetics for visually impaired people]. (Bachelor's Thesis) Retrieved from <http://dspace.ups.edu.ec/bitstream/123456789/11414/1/UPS-GT001584.pdf>

Murillo, F. J., Krichesky, G., Castro, A. M., & Hernández, R. (2010). Liderazgo para la inclusión escolar y la justicia social. Aportaciones de la investigación Leadership for school inclusion and social justice. Contributions of research.

Nation, I. S. P., & Newton, J. (2008). *Teaching ESL/EFL listening and speaking*. Routledge.

Nussbaum, M. C. (2009). *Frontiers of Justice: Disability, nationality, species membership*. Harvard University Press.

Nikolić, T. (1986). Teaching a foreign language to visually impaired children in school. *Language Teaching*, 19(03), 218-231.

Organización Internacional del Trabajo. (2013). Estudio: factores para la inclusión laboral de las personas con discapacidad (1st ed.). Santiago, Chile, 19(8)[Study: factors for the

- employment inclusion of people with disabilities]. [PDF document]. Retrieved from http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---americas/---ro-lima/---sro-santiago/documents/publication/wcms_216028.pdf
- Pallero González, R. (2008). Ajuste psicosocial a la discapacidad visual en personas mayores, 96(34-42) [PDF document]. *Integracion*, 55. Retrieved from <http://www.once.es/appdocumentos/once/prod/INTEGRACION%2055.pdf>
- Pérez, L. M. (n.d.). Discapacidad Ecuador Misión Joaquín Gallegos Lara [Disability Ecuador Joaquín Gallegos Lara Mission]. [Website]. Retrieved from <http://www.discapacidadonline.com>
- Posey, V. K., & Henderson, B. W. (2012). Comprehensive Adult Student Assessment Systems braille reading assessment: an exploratory study. *Journal of Visual Impairment & Blindness*, 106(8), 488.
- Pritchard, V. E., Clark, C. A., Liberty, K., Champion, P. R., Wilson, K., & Woodward, L. J. (2009). Early school-based learning difficulties in children born very preterm. *Early human development*, 85(4), 215-224.
- Rawls, J. (2004). *Teoría de la justicia*, trad. María Dolores González.
- Rawls, J. (1997). *El derecho de gentes. Isegoría*, 16, 5.
- Reidmiller, L. L. (2003). Art for the visually impaired and blind: A case study of one artist's solution (Order No. 3093690). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (305316892). Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/305316892?accountid=35177>
- Rex, E. J. (1990). The education of visually handicapped learners: An overview of research-research issues. *Peabody Journal of Education*, 67(2), 54-73.
- Reyes, T. (1999, December). Métodos cualitativos de investigación: Los grupos focales y el estudio de caso. [Qualitative Research Methods: Focus groups and case study]. In *Forum empresarial* (Vol. 4, No. 2, pp. 75-87).

- Rodríguez, N. (2004). Integración de las personas con discapacidad en la educación superior en Ecuador. Digital Observatory for Higher Education in Latin America and the Caribbean.
- Santana Rollán, M. E. (2013). *La aptitud lingüística en estudiantes ciegos*(Doctoral dissertation, Universidad Complutense de Madrid).
- Secretaria Nacional de Informacion. (n.d.). 061-Riobamba Chimborazo,5(1,2,5). [PDF document]. Retrieved from http://app.sni.gob.ec/sni-link/sni/Portal%20SNI%202014/FICHAS%20F/0601_RIOBAMBA_CHIMBORAZO.pdf
- Skinner, B. F. (2011). About behaviorism. Vintage.
- Topor, I., & Rosenblum, L. P. (2013). English language learners: Experiences of teachers of students with visual impairments who work with this population. *Journal of Visual Impairment & Blindness (Online)*, 107(2), 79.
- United Nations Human Rights. (2008). Convention on the Rights of Person with Disabilities: Advocay Toolkit. [PDF document]. Retrieved from http://www.ohchr.org/Documents/Publications/AdvocacyTool_en.pdf
- Vice-Presidencia de la Republica de Ecuador. (2009). Examen Especial a la Gestión realizada en el Plan Piloto Manuel Espejo ejecutado en la Provincia del Cotopaxi [Special Review to the Management carried out in the Pilot Plan Manuel Espejo executed in Cotopaxi province]. [PDF document]. Retrieved from <http://www.vicepresidencia.gob.ec/>
- Vice-Presidencia de la Republica de Ecuador. (n.d.).Secretaria Técnica de Discapacidades. [Website]. Retrieved from <http://www.vicepresidencia.gob.ec/>
- Vice-Presidencia de la Republica de Ecuador. (n.d.). Misión "Manuela Espejo" Identificó a 11.551 Personas con Discapacidad en Chimborazo y entregó 1.600 Implementos Técnicos["Manuela Espejo" Mission Identified 11,551 Persons with Disabilities in Chimborazo province and delivered 1,600 Technical Implements]. [Website]. Retrieved from <http://www.vicepresidencia.gob.ec/>

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

World Health Organization. (2014). Visual Impairment and Blindness. In WHO Media Centre (Fact Sheets). [Website]. Retrieved from <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs282/en/>

World Health Organization. (2016). ICD-10 Version: 2016 (VII Diseases of the eye and adnexa) [Data file]. Retrieved from <http://apps.who.int/classifications/icd10/browse/2016/en#/H53-H54>

APPENDIXES

APPENDIX 1: Personal Interviews

Personal Interview 1

Transcripción, October 12, 2016

Blind student: JB

Mod: ((Introduction))...Buenos días, esta es una entrevista para el estudio que consta aquí en este papel que es las experiencias de estudiantes ciegos que aprenden inglés como lengua extranjera en la organización no-gubernamental en la que estamos, hh en este documento consta mi nombre y también el propósito del estudio que es describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjero para estudiantes con discapacidad visual. La investigación se lleva a cabo en la ciudad de Riobamba en esta organización no gubernamental FENCE, federación nacional de ciegos de Ecuador .hh >la información que ustedes van a proporcionar como su nombre< además del consentimiento y la garantía de que la información que ustedes proporcionen es privado, ok, el consentimiento dice, >he leído y comprendido la información proporcionada y admito se me pregunte sobre los temas explicados. Yo entiendo que mi participación es <voluntaria y que soy libre de retirarme> en cualquier momento, sin dar una razón y sin costo. Entiendo que se me dará una copia de este formulario de consentimiento. <Acepto voluntariamente participar en este estudio< <la participación de ustedes es únicamente por esta entrevista grupal>, en caso de que nuevamente necesitemos más información::: les voy a pedir nuevamente reuniros, lo único que hay que hacer es esperar que el entrevistador termine de preguntar, ...ok?, eso es todo, entonces le voy a entregar un formulario para que pueda llenar su información.=

Mod: Nos podría explicar mas o menos, quien es JB y mas o menos cual fue la situación desde el comienzo su situación.=

JB: buenos días gracias por la entrevista, bueno yo, ehh:: nací en el sector de Cajabamba en el campo, mi padre tenía también retinitis pigmentosa mi madre no, desde niño que me acuerdo creía que lo que yo veía eso era lo que veía el resto, pero después me fui dando cuenta desde muy niño de que yo no veía igual que el resto especialmente en la noche y andaba tropezándome pero en la casa ya desde niño yo como conocía yo corría porque conocía, esa habilidad, entonces mucha gente creía que yo no tenía ningún problema visual especialmente en la noche. Entonces así crecí fui a la escuela primer año, ya de seis años en ese entonces si tenía problema para ver en lap izarra y luego mi madre le explico al profesor y luego yo siempre me sentaba en las primeras filas y entonces tenía un problema de que entonces los niños veían y entonces yo no como que me sentía bastante deprimido porque yo no podía ver o actuar igual que los otros niños entonces< eso si me afectaba a mí pero poco a poco a mí, se que de mí mismo fue saliendo ese deseo de aprender> y no quedarme atrás entonces yo esperaba en veces al final de la clase e iba a copiar quedándome en la clase ya me ayudaban los alumnos o los compañeros entonces así continúe la clase de la educación primaria con muchos problemas> pero era yo muy

bueno para matemáticas entonces yo les ayudaba a hacer los deberes a mis compañeros< y ellos me ayudaban vuelta en las otra materias especialmente en sociales a copiar entonces no había como ahora esa predisposición la ley y los profesores me tenía ahí como el que me hacían un favor

Mod: a esta altura de la educación básica u ya había perdido la vista, completamente

JB: no yo he podía trasladarme libremente yo podía leer en tinta es decir yo escribía en tinta

Mod: digamos tenía un 80% de visión

JB: no yo tendría un 40% de visión si ayuda es decir si es bastante Para poder realizar ciertas actividades y ya para entrar al colegio yo:: me hicieron ver y yo en la escuela mismo ya utilizaba lentes entonces con eso aumento a un 50% más o menos mi visión, entonces con eso termine yo el colegio y bueno en el colegio hubo un poco más de apertura me sentaba así mismo en las primeras bancas y ya con los lentes si podía leer y algunas cosas que no podía así mismo tenia compañeros que así mismo me prestaban los cuadernos y copiaba de cerca y entonces así termine la educación

Mod: ¿ó sea que para usted fue muy importante la ayuda de sus compañeros y la asistencia del profesor también? Algunos

JB: =si algunos profesores si tenía, bueno pero en el colegio un poco más que en la escuela pero siempre los profesores lo tomaban como que me hacían un favor, entonces () y también use la >estrategia de tener un compañero, un buen amigo entonces por lo general el me prestaba o íbamos a estudiar<. Entonces como yo era bueno para matemáticas entonces los compañeros me buscaban para que les ayude en matemáticas

Mod : en retribución=

JB: =así es, entonces () utilizar para estudiar junto con ellos ... () entonces si también, tenía buena memoria. ↑ Entonces, hh les podía ayudar en ese aspecto entonces termine sin mayores problemas el tema del colegio=

Mod: Que tal era usted para aprender lenguaje, castellano?

JB: Bueno, en castellano no era tan bueno por lo que ahora que estoy aprendiendo inglés y siempre me voy dando cuenta de que< la enseñanza no es la adecuada >, del idioma tanto en español como en ingles y por eso tanto entonces, ese es el problema de que con mi hijo me doy cuenta de que no le gusta mucho el español el idioma porque no le explican tan bien y le hacen problema, es como en la universidad el tema de filosofía, que depende la manera en se lleve, como una historia y como una reflexión de la vida de↑ uno del país y se aplica eso a los temas filosóficos entonces como que el estudiante va captando de mejor forma, se motiva, entonces eso una anécdota ya en la universidad que en primer año yo grababa las clases y nos dijo un doctor de doctrinas filosóficas que yo tenía que leer mucho y que usted no va a poder estudiar me dijo así, que yo le iba a dar el examen oral y que... yo busque una carretera acorde a mi situación porque en mi interior un poco me indigne mucho porque el decía

Mod se frustró un poco

JB si pero al mismo tiempo yo tuve esa y deberíamos tener todos de que esa. Que es como que le da un golpe, pero al mismo tiempo reacciona, entonces mi reacción fue que, bueno yo venía estudiando así, que tenía ese problema, y que no es mi culpa y que yo que para mi es un reto y que para el es una simple experiencia le dije, porque yo le pregunte, si había tenido alguna experiencia como mi caso me dijo que no. Entonces le dije, para usted es una experiencia, entonces el dijo bueno, es que...=

Mod: O sea hubo profesores que no valoraban su situación

JB: ↑ Exacto y algunos profesores tenían <ese complejo de decir> a esta persona ciega quiere ser como nosotros entonces había esa especie de arribismo, bueno ahora también ay unos pocos caso de eso pero un poco menos, (.) entonces le dije que::: me tome el examen oral que incluso ese examen era más difícil, >y dijo no que no tiene tiempo, entonces yo le dije que yo voy a donde él< diga para dar el examen y el agarra y me dice que vaya a su casa y me hizo ir como 5 veces y a la sexta asomo y me tomo el examen pero antes de entrar a la casa me pregunto,< pero si estudiaste?> Y dije si por eso vengo, entonces le di el examen oral, y acabando le pregunte cual era mi nota y me dijo que ay vaya a ver en secretaria y me había puesto 8, pero así di los exámenes y avance a pasar, y un día me choque con él y me pregunto si sigo estudiando en la universidad

Mod: A::: se volvió a encontrar con el

JB: si me volví a encontrar, y me pregunto en que año estoy y le respondí en tercero, ah muy bien me dice y me pregunto estoy arrastrando alguna materia y le dije que no, ah ok entonces le próximo año vas a ser mi alumno, me dijo, pero ya en cuarto mejor se hizo mi amigo, entonces entendió el asunto que yo daba los exámenes orales.

Y bueno yo grababa las clases::: y así estudiaba para dar los exámenes orales porque escribía muy lento, si podía escribir, muy lento con marcador, pero muy lento, pero me demoraba mucho, y era dar los exámenes orales,

Mod: ¿y en ese entonces como le hacía con la lectura de libros que tenía?

JB: eso no era tan difícil porque: me daban grabando e: en voz entonces yo iba escuchando un >sacaba un resumen y daba los exámenes orales< ese era mi tema, y bueno en matemáticas y estadística, así misma matemática me aprendí::: un poco de memoria y ahí si usaba los marcadores como era con números grandes entonces me permitían así dar el ejercicio y así mismo hacia con los cuadros o así mismo me tomaban pasaba a dar los exámenes en el pizarrón con numero grandes, así termina la universidad

Y luego para sacar el e::::: doctorado en administración educativa ay si era::::

Mod: Un posgrado, no? Que se llamaba doctorado

JB: Si así era antes que había <eso que ahora es como hacer la maestría> pero luego la ley cambio y le puso como he::: título de tercer nivel e::: entonces ay si estudie estrictamente con:::: grabadora y los trabajos siempre nos mandaban en grupo porque era semi

presencial pue son ↑reuníamos en grupo y ay y bueno ay una anécdota que paso que no querían reunirse con nosotros y si se reunían que nos iban a dar haciendo entonces como era aspecto de educación >entonces a mí y a mi compañero que también tiene discapacidad visual< <nos dejaron solos entonces nosotros::> solos hicimos el trabajo, claro con ayuda de::: las compañeras secretarias presentamos la exposición y pues ay nos felicitaron el maestro porque el tema era que ↑nosotros conocíamos educación de metodología con niños con discapacidad visual entonces fue como una clase que les dimos a ellos, pero bueno pero el tema de la anécdota era que mis compañeros creyeron que ellos iban a darnos haciendo y se retiraron entonces sacamos una nota más alta que ellos

Mod: para entonces usted ya enseñaba aquí en:

JB: > claro yo cuando: estaba en primer año de la universidad< yo ya era profesor de: los niños no videntes, entonces yo entre justo a la universidad y ya era profesor e::: porque aquí no::: había escuela para niños no videntes entonces::: aquí fundamos la escuela a conmigo en 1985 que empezó a funcionar la escuela=

Mod: a::: para niños no videntes=

JB: si, entonces les iba inculcando a mis alumnos y hoy ya ex alumnos míos ya so:::n abogados, ya son profesionales y están trabajando entonces claro, y otros estudiantes que se quedaron e::: trabajan como vendedores=

Mod: Pero aprendieron lenguaje=

JB: Claro, si otros aspectos es que:: e::: la lectura no es lo mismo aprender de niño, yo aprendí el Braille ya de adulto a los 25 años y::: fui profesor de niños que de 5 de 6 años ya al terminar la escuela leían como los niños que:: leen tinta, entonces ese es el tema del aprendizaje en braille que llegan a aprender así, pero ahora la mayor parte=

Mod: =↑Claro que con ellos ay una diferencia que sabe que ellos empiezan con visión cero y parten de lenguaje y matemáticas=

JB: si y también por el tema de::: la destreza del tacto, que no es como tan, nos e puede captar tanto de adulto como desde niño =

Mod: se desarrolla mas? =

JB: se desarrolla muchísimo mas ↑Pero ahora ay una ventaja de lo que es la computadora que con el prologa=rama Jaws que es un lector de pantalla, actualmente cambio todo entonces ahora inclusive, claro el Braille claro >que si lo utilizan para leer<, ↑pero lo usan muy poco porque todo lo está remplazando la computadora, incluso ay:::; calculadoras parlantes pero el proceso de <lectura de matemáticas de ley tiene que hacer> son::: Abaco para aprender el procedimiento no y: es tema es fundamental=

Mod: pero de todas maneras la educación sigue siendo como antes, la educación básica

JB: aja pero ya e::: el joven ya debe aprender computación lo mas antes posible porque es un instrumento muy importante. Por ejemplo, antes nosotros teníamos que rogar que nos den

grabando el libro, hoy viene el libro en formato Word entonces el niño lo usa y el lo usa cuando requiere ahí >aprende en cambio antes había que ver quien me de grabando< o ver quien tiene grabado esos <libros o pagar para que me den grabando>=

Mod: ok vamos a dejar otros temas de discusión para después. Practicamente esta ha sido una retrospectiva de cómo fue su situación hasta ahora de lo que fue educación también, en las nuevas entrevistas trataremos temas nuevos de educación y aprendizaje y personas ciegas,

JB: gracias

Mod: gracias también

Personal interview two, JB

Tuesday, Feb 14 , 2017

Transcripción,

Mod: Buenos días, esta es una entrevista para el estudio que consta aquí en este papel que es las experiencias de estudiantes ciegos que aprenden inglés como lengua extranjera en la organización no-gubernamental en la que estamos, hh en este documento consta mi nombre y también el propósito del estudio que es describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjero para estudiantes con discapacidad visual. La investigación se lleva a cabo en esta ciudad en esta organización no gubernamental FENCE, federación nacional de ciegos de Ecuador. hh >la información que ustedes van a proporcionar como su nombre< además del consentimiento y la garantía de que la información que ustedes proporcionen es privada, ok, el consentimiento dice, >he leído y comprendido la información proporcionada y admito se me pregunte sobre los temas explicados. Yo entiendo que mi participación es <voluntaria y que soy libre de retirarme> en cualquier momento, sin dar una razón y sin costo. Entiendo que se me dará una copia de este formulario de consentimiento. <Acepto voluntariamente participar en este estudio< <la participación de ustedes es únicamente por esta entrevista grupal>, en caso de que nuevamente necesitemos más información::: les voy a pedir nuevamente reunirlos, la entrevista en verdad es corta y:: lo único que hay que hacer es esperar que el entrevistador termine de preguntar, ...ok?, eso es todo, entonces le voy a entregar un formulario para que pueda llenar su información.=

Mod: ¿Cuántos años tiene?

JB: Tengo 58 años

Mod: ¿Es usted casado?

JB: Si, soy casado

Mod: ¿A qué edad se casó?

JB: A los 43 años

Mod: ¿Que edad tiene su niño?

JB: Tiene 12 años

Mod: ¿Es el único hijo que tiene, verdad?

JB: Si es único hijo que tengo

Mod: Ok, e:::: a qué edad perdió la vista?

JB: Mi problema es de retinitis pigmentosa que dé niño he ido perdiendo perdió en y totalmente perdí a los 35 años

Mod: A qué edad fue más grave la pérdida de visión

JB: E: prácticamente a los 35 años se fue perdiendo la vista con mayor rapidez y ahora alcanzo apercibir poquito la luz, pero muy poco

Mod: E: ya en donde le diagnosticaron que tenía Renitis pigmetosa

JB: Fue aquí en esta ciudad y mi caso es congénito, entonces el diagnóstico fue rápido

Mod: Cuando le hicieron ver fue en el hospital del ministerio en donde

JB: E: no me hicieron ver donde el médico partículas

Mod: A: ¿ya y después para tener su credencial con fue el proceso?

JB: Bueno cuando salió la ley, yo saque mi carnet en la ciudad de quito estamos hablando de más o menos del 24 que saque el carnet

Mod: ¿En Quito en dónde?

JB: En la (coda)

Mod: ¿En su diagnóstico más reciente cuanto es porcentaje de ceguera que usted tiene?

JB: En mi diagnostico me dan el porcentaje total porque lo que percibo luz, el médico no cree que es para ponerle .hhh algo de visión

Mod: ¿A qué se dedica actualmente?

JB: Bueno yo estoy jubilado y ahora estoy en rehabilitación en la universidad aprendiendo inglés

Mod: ¿Su esposa trabaja?

JB: No, trabajaba, pero por un problema de tiroides decidimos que no trabaje.

Mod: ¿Actualmente depende solo de su salario?

JB: Si dependo solo del salario que tengo como jubilado

Mod: E: ¿Una pregunta más de su familia? ¿Cuántos hermanos son?

JB: E::: somos 4 hermanos

Mod: Ya e::; solamente usted tiene ceguera?

JB: No también tiene una hermana

Mod: A: ok y que numero de hermano es usted

JB: E::: el tercero

Mod: Ya e::: que ayuda del gobierno ha recibido actualmente

JB: Bueno del gobierno: digamo:::s e::: la capacitación o sea porque los profesores son pagados del gobierno del sistema de inglés.

Mod: No, ¿en lo que es aspecto económico?

JB: E::: no en el aspecto económico no

Mod: ¿de desarrollo humano? Tal vez el asunto de manuela espejo le ayudo a usted en la registración o algo

JB: E::: bueno:: nos ayudaron en algo e::: tal vez lo que nos dieron unos bastones y unas regletas e::: digamos::: e::: artículos básicos para la rehabilitación de uno pero de ay ventajosamente yo trabajaba y ay los bonos son para la gente que no trabaja

Mod: y el otro bono el Joaquín gallegos jara

JB: Ese bono es solo para personas con discapacidad severa

Mod: e::: pero en su caso no lo recibe, no es considera- estaba trabajando ya e::: (0.7) a que edad empezó la escuela?

JB: ¿Yo empecé a los 1 años?

Mod: Termine normalmente como tenía visión

JB: Aja la escuela y el colegio termine normalmente y bueno la universidad se complicó, pero si

Mod: ¿Que título tiene después que se graduó?

JB: Yo tengo el licenciado en ciencias socio económicas y::: docencia educativa

Mod: Pero el primer título el del tercer nivel es de que>

JB: E::: Licenciado

Mod: ¿Cuantos años estudio en la universidad?

JB: 3 años

Mod: A qué edad termino la universidad

JB: E::: termine a los:::;; 32 años

Mod: E::: Repitió años talvez?

JB: No

Mod: ¿O Se le hizo más largo el proceso de educación en la universidad?

JB: No, e:: termine normalmente?

Mod: ¿Y el proceso de educación en el colegio repitió años??

JB: No ni en la escuela ni en el colegio>

Mod: Ya, ok.... ¿A qué edad entro a la secundaria?

JB: A::: los 15 años

Mod: ¿Usted me dijo algo de su maestría, a qué edad término la maestría cómo fue?

JB: E:: el título no era maestría era el título del tercer nivel y lo conseguí a los::: a los::: 37 años

Mod: Ya, usted empezó a estudiar en la Universidad, e::: cuál era la carrera?

JB: E::: gerencia en educación

Mod: Haya y usted estudio por cuanto tiempo>

JB: Mod: e::: ¿siguió el mismo proceso que me había contado?

JB: Si, el mismo proceso las mismas clases, mismos exámenes

Mod: Tuvo algún problema con alguna materia,

JB: No e::: mejor en el doctorado se me facilito, porque la gente fue evolucionando me entendía y pues también asomo el proceso de las computadoras y se facilito

Mod: A: con lo de la computación se le facilito más la educación del doctorado, ya e::: (0,3) fue a la escuela especialmente para ciegos aquí en FENCE? Usted me había contado que fundaron la escuela aquí=

JB: E:: no, yo me capacite en Quito

Mod: Haya

JB: En un centro de rehabilitación, e:: vine de ay y de a colaborar con la fundación de la escuela

Mod: Ya, a qué edad fue a la que usted entro a la escuela de rehabilitación

JB: E:: tenía::: 23 años, ose termine el colegio y de ay me fui a recibir el curso de rehabilitación en quito

Mod: e::: ya (0,5) como fue la experiencia de haber::: empezado a enseñar:: usted empezó aquí en esta escuela?

JB: E:: si claro yo empecé aquí, fue una experiencia bastante::: e::: reconfortante porque e::: estaba expresando que sabia y también solucionaba un problema e::: muy agudo para los padres de los niños con discapacidad visual porque antes no había y tenían que ir a Quito a la escuela Manuela de Jesús entonces tenían que migrar y usted sabe el problema que trae eso, entonces al haber aquí escuela tubo buena acogida y así comenzamos

Mod: ¿Cuantos años tenía?

JB: Cuando empezamos empecé con::: 10 años

Mod: E::: todo eran mayores de edad o variado?

JB: Había niños::: desde 5 años hasta jovencitos ya de::: e::: 12 años

Mod: Ya, e::: muy bien e::: (0,4) y e::: las clases que Ud. ha tomado, tomo clases tal vez aquí en FENCE ante> o en quito solamente lo de informática movilidad?

JB: Solo en Quito

Mod: Ok

JB: también vine a hablar como instructor

Mod: ¿Ahh ok empezó enseñando, Informática, como fue el aprendizaje de informática?

JB: E::: también empecé con un curso en quito porque aquí no habían esas computadoras y allá seguí un curso en la ESPE un curso del ejército y ay aun ay un curso para gente con discapacidad

Mod: Ya estos datos son mayormente para descripción por eso la entrevista es corta, Muchas gracias

Personal interview three, JB

Tuesday, Feb 14, 2017

Transcripción,

Mod: Ok, JB esta es la entrevista numero 3 la cual tiene como objetivo recopilar información sobre lo que es para discapacitados visuales (.) e::: el tópico general aquí es la motivación para estudiar otro idioma parte de::: de otros:: asuntos sobre el aprendizaje mismo, e::: porque tomo las primeras clases de inglés que le motivo a tomar estas clases?

JB: E:: me motivo porque tuve la oportunidad de viajar fuera del país y vi la importancia de saber inglés, e::: la idea era estudiar más antes pero por cuestiones de trabajo no podía, y

me di cuenta que se necesita de tiempo para aprender otro idioma, entonces luego que porque yo también trabaje en Quito y está constantemente viajando a acá entonces me::: e:: deje de tramar en quito y se dio la oportunidad, un contacto con la universidad y se facilitó también, y hubo un programa que conseguimos de la ONCE para aprendizaje del inglés para personas ciegas

Mod: Pero estas son las primeras clases que usted recibió?

JB: Si, es una de las primeras porque antes e:: las que recibí fue en el colegio, por clases de::: e:: no me gustaba mucho el inglés porque si me costaba, era medio difícil para mí entonces no me gustaba el inglés, si me costaba, era difícil para mí, entonces, y eso

Mod: ¿Ya, después si ya le empezó a gustar, como fue la primera clase?

JB: Bueno yo escuche este programa y::: e:: bueno si::: si:: estaba muy motivado del tema de querer aprender inglés,

Mod: Aja, la primera clase fue sin profesor, entonces?

JB: Si, entonces escuche el programa, Escuché la primera clase y vi si era accesible pero también me di cuenta que es fundamental que haya un profesor, no? Porque el programa no va a hacer todo, solo es una herramienta entonces ahí empezó mis contactos con el centro de idioma, con la universidad, con el licenciado que Ud. conoce

Mod: Ya -, e::: (0,3) como fue acostumbrarse y aprender a escribir y leer en inglés?

JB: Bueno e::: si me costó porque me cuesta bastante trabajo pero::: e:: al mismo tiempo hay esta esa motivación de que:: querer aprender de:: hablar con los compañeros se empiezan a comunicar con frases y también con el tema de la computadora facilita bastante porque se puede consultar en internet alguna palabra, entonces e e:: le motiva a uno para seguir adelante porque, antes que no había la computadora era un dificultad para nosotros porque no había textos en Braille y si había era muy difícil consultar vocabulario, palabras porque todo estaba en tinta,

Mod: =ya JB, Se relaciona el aprendizaje de leer y de escribir en español que Ud. aprendió cuando usted era niño y era vidente, al proceso de aprender un nuevo idioma?

JB: =Si claro

Mod: A aprender un nuevo idioma

JB: Si si se relación y a mí, me sirve bastante porque bueno uno se tiene ya e:: la idea de cómo se escribe el español en una computadora. Entonces se va aplicando ese conocimiento al escribir en la misma computadora, y también el tema de cuando uno escribe n la computadora le va repitiendo en inglés, entonces la facilidad de que el *Jaws* le puede poner en inglés, y ahí va uno aplicando el sistema de que al escribir algo uno en español le va repitiendo el *Jaws*, y se va dando cuenta si uno está escribiendo bien o mal, y lo mismo se aplica en inglés

Mod: Ya-, JB usted sabe que parte de:: e::: la traducción tiene que ver mucho con la gramática? ¿Entonces como fue el reconocer la gramática en inglés y relacionarla con español?

JB: Bueno ahí sí, en algunas partes sí tiene relación e::: en algunas pero en otras es al revés- por ejemplo el tema de los e::: (.) adjetivos va antes que el sustantivo, es al revés que en el español entonces es una gramática de ir entendiendo, entonces, en algunas partes sí:: se::: relaciona con el (0,5) español y el inglés. Pero en eso sí, y yo pienso que:: ay que analizar bien la gramática

Mod: Ya, y:: como fue el acostumbrar el oído inglés

JB: Bueno eso para mí:: e:: e::: si me está resultando bastante e::: complicado porque tengo que estar escuchando más tiempo que mis compañeros . entonces:: e:: bueno indudablemente uno cuando es joven e:: se capta más rápido pero e::: la ventaja como digo que está en el programa, y está en la computadora uno puede repetir las veces que uno quiera entonces no es como antes que tenían que estar leyendo y:: uno dependía de la gente, y usted sabe que el profesor da su clase en una hora y, ya. En cambio aquí uno ya depende de uno que puede estar escuchando hasta cansarse

Mod: ya- e::: (.) que parte de una clase de inglés, es importante para usted?, la parte en la que se explica, cuando se practica o cuando usted ya habla o escribe?

JB: Para mí la parte que::: se practica es::: fundamental y también la parte de que se habla porque a veces uno se olvida de escribir pero si se acuerda de cómo se habla ya puede comunicarse

Mod: ya- (0,4) y en lo que es el aprendizaje de un nuevo idioma, como reconoce que hay partes:: que hace falta aprender? ¿Como usted reconoce o es claro para usted la parte que le hace falta aprender()?

JB: Bueno para mí es claro lo::: e::: la::: lo que he ido en esta parte dándome, dándome cuenta que se tiene que aprender es el vocabulario porque si uno no sabe vocabulario, puede saber la gramática, pero si no se sabe lo que uno se quiere expresar y estar constantemente practicando, bueno yo si me olvido, porque ya se sabe algunas palabras, no se utiliza y se olvida, y de pronto uno quiere expresar eso y ya se olvido el vocabulario

Mod: ¿Y cuál es la mejor forma de aprender y recordar el vocabulario?

JB: E:: para mí tal vez relacionándole con el español, por ejemplo::: e::: se acuerda de la palabra y reaccionando que tiene alguna pequeña similitud con esa palabra en español, o sino también porque se sabe algún sinónimo acordarse y reemplazarle es momento con el sinónimo

Mod: A ya::: muy bien si es que ya sabe otra palabra aplicarla

JB y si ya no se acuerda otra palabra, se tiene que volver a estudiar

Mod: volver a consultar la palabra?, muy bien

Mod: E: ¿pero qué es lo que más le hace recordar, simplemente el repaso?, la practica?

JB: E:: la practica o también la lectura, cuando uno escucha de nuevo las::::: lo que está grabando, las lecciones y :: también a escritura no? Para afianzar

Mod: Ya- e::: como le ha ido en el material que se adapte a su necesidad, por ejemplo el libro que seguimos en el de ONCE

JB: E:: bueno ya también ay que tener un proceso de experiencia que uno también va aprendiendo y e::: a mí me : va e::: yo utilizo los 2 e:: libros digamos, el libro de la ONCE que está adaptado pero el otro libro también es importante porque:: tiene otro vocabulario, pero tiene que estar el libro que esta n tinta porque ese libro está diseñado para videntes, entonces se tiene que con ayuda del profesor (que bueno tiene un gran trabajo ahí) adaptar para que sea accesible para nosotros, ensena bastante, y cuando está adaptado es interesante porque se hace uso de esa metodología que esta hecha para vidente si en la práctica se lo utiliza eso también porque estamos nosotros, en un mundo de videntes

Mod: Ya- muy bien e::: en verdad esa es la última pregunta y esos son temas que vamos seguir recabando ok? Que vamos tener que seguir ampliando. Justamente esto de las adaptaciones que lo hemos tratado mucho, eso sería todo en esta entrevista, muchas gracias.

Personal Interview two and three, CQ

February 6 2017, Transcription

Intro: Buenos días (fecha), le agradezco por atender a esta entrevista la misma que tiene como fin recopilar información para el trabajo de investigación que ustedes conocen estoy desarrollando en esta institución. Esta investigación tiene como finalidad describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjera para Estudiantes con discapacidad visual. La investigación se lleva a cabo en esta ciudad, La Federación Nacional de Ciegos del Ecuador (DIL-FENCE), que consta de varias asociaciones sociales y educativas dirigidas a ayudar a personas ciegas.

Las entrevistas serán grabadas en audio debido a que la información resultante debe ser transcrita para su análisis. La información será mantenida con completa confidencialidad y anonimidad. Le pido, por favor esperar si el entrevistador o otra persona se encuentra explicando o preguntando. Al igual, Usted es libre de interactuar con el moderador, además el tiempo de participación debe en veces ser optimizado. Le pido además que llene el formulario de información personal y consentimiento para desarrollar esta entrevista. Si necesita ayuda yo puedo hacerlo por usted ahora antes de empezar.

Mod: CQ cuántos años tiene?

CQ: 23 años

Mod: a qué edad perdió la vista?

CQ naci con baja visión y a mis 12 años me bajo un poco más

Mod: donde le diagnosticaron ceguera?

CQ: no tengo claro porque estaba pequeño mis padres saben eso

Mod: ok y en qué porcentaje tiene el carnet ahora?

CQ: ahorita tengo en el 75%

Mod: en el de ayer?

CQ: no, como el carnet ya esta renovado.. ya está en el 75%, me dicen que es lo máximo ahora el 75%

Mod: lo máximo es el 75% de ceguera... Ud. tiene percepción de luz? Si?

CQ: si

Mod: Ud. percibe sombras y más o menos lo que Ud. ve

CQ: si

Mod: a que se dedican sus papas?

CQ: mi padre es albañil y mi mama es comerciante, vende legumbres,

Mod: ya .. Ud. depende completamente de ellos?

CQ: si prácticamente de ellos

Mod: Ud. trabaja con ellos?

CQ: a veces ayudo entres semana en las cosas que realizan ellos, en lo que se pueda

Mod: ya muy bien, cuantos hermanos son?

CQ: conmigo somos 5 somos 4 varones y una mujer

Mod: ya muy bien que lugar ocupas en el orden de nacimiento?

CQ: yo soy el tercero

Mod: eres el único ciego en la casa?

CQ: si

Mod: mmm. Que ayuda económica recibe del gobierno?

CQ: estoy cobrando el bono de desarrollo humano

Mod: tiene alguna otra ayuda?

CQ: aparte de eso no.

Mod: que tal el censo de Manuela Espejo, le ayudo?

- CQ: si me ayudo porque antes no cogía el bono, no tenia carnet, con el censo cogi todos esos beneficios del gobierno,
- Mod: a ya, fue Ud. a una escuela solamente para estudiantes no videntes?
- CQ: nop, estudie en una escuela normal, de educación regular
- Mod: y a qué edad fue a la escuela?
- CQ: a 6 años de edad más o menos
- Mod: y termino a la edad normal también?
- CQ: si a los doce
- Mod: cuando vino acá a FENCE
- CQ: vine aquí cuando tenía mis 19 años, ya llevo como 3 años aquí
- Mod: como le han ayudado aquí en..?
- CQ: prácticamente me han ayudado con las herramientas para volver a estudiar, me han enseñado las materias básicas del Braille, el ábaco, y los deberes el apoyo pedagógico me ayuda con los deberes del colegio,
- Mod: recibió cursos de computación también?
- CQ: si de computación, movilidad, actividades de la vida diaria así
- Mod: y ahora que está recibiendo clases de inglés, digamos, está motivado? Porque razón?
- CQ: claro, como antes de entrar acá no sabía inglés, prácticamente ahora, me puedo defender, prácticamente en el colegio, en el colegio se me hace fácil, y de seguro, si entro a la U se me va a hacer más fácil
- Mod: a qué edad termino la escuela?
- CQ: a los 12
- Mod: el colegio, empezó Ud. a qué edad?
- CQ: entre a los trece, hice el intento, pero por una semana o dos no me acuerdo..
- Mod: en una escuela regular no?
- CQ: si en un colegio regular, y después, deje de estudiar y volví a los 15 años, intente y estudie por 2 años, era un colegio a distancia, la visión se me bajo ya no di mas, y volví a entrar recién al tercer año en mis 20 años al decimo
- Mod: ... decimo nivel, ya muy bien y ahí aprendió, que?
- CQ: en el colegio, prácticamente las materias regulares,

Mod: le ayudaban sus profesores?

CQ: si, de ley, entre a un colegio me supieron comprender, el rector, me ayudaron bastante,

Mod: y ahora que tiene baja visión, fue difícil conseguir un computadora a que le ayuden y todo?

CQ: creo que un poco, pero como mis padres me apoyan en todo, creo que, me facilitaron la computadora, y en lo que le uso mas es para los apuntes, deberes, prácticamente para todo,

Mod: fue duro conseguir la computadora?

CQ: creo no tanto, me facilitaron rápido, la otra, se daño y esta me facilitaron en un tiempo corto

Mod: claro, en que año de bachillerato esta?

CQ: ahorita estoy en el Segundo de bachillerato, ahora

Mod: donde aprendió Ud. lo de música, por ejemplo

CQ: música aprendí a mis 15 me enseno mi hermano así empíricamente, pero ahorita cabo de entrar a aprender con un maestro, no es un curso, estoy aprendiendo de una forma más profesional, lo que es partituras, trato de aprender, en Braille también, si y también en tinta,

Mod: a tb puede leer tinta, y ahora está tocando en alguna banda o grupo?

CQ: con mi hermano tenemos un grupo ya llevamos años en eso y me he dedicado a tocar mas con ellos

Mod: que bueno, y no está en ningunos otros cursos, no?

CQ: no aparte del centro, del colegio, no

Mod: no ha habido nada ningún otro curso, ahora Además de eso voy a aprovechar que ya empezamos la entrevista y voy a tocar otros temas. CQ Ud. ya me dijo que la motivación de aprender otro idioma, ingles es por desenvolverse mejor, cuanto le gusta inglés?

CQ: me gusta bastante

Mod: y porque escogió inglés no otro idioma?

CQ: creo que porque es le idioma que mas se habla

Mod: ya por comunicación, cual fue la primera clase de inglés que recibió?

CQ: la primera clase fue hace unos 2 años, y era... sobre el verbo *to be* que me acuerdo,

Mod: y fue en el colegio?, lo asimilo directamente? Le gusto?

- CQ: en el colegio como ene la escuela no, no me gusto, y ente al curso acá sin saber nada, y me empezó a gustar, de que desde el curso que estamos recibiendo aquí...
- Mod: como fue este asunto de leer y algunas palabras en inglés digamos aprendió cuando podía ver, en tinta? las pocas palabras de ingles en el colegio?
- CQ: ah, no, no aprendí en tinta, y si aprendí algo creo que se olvido, no aprendí en tinta, aprendí aquí usando la computadora...
- Mod: pero entonces donde aprendió, fue aquí mismo,
- CQ: prácticamente aquí, porque entre a este curso sin saber inglés, prácticamente sin aprender ingles
- Mod: y fue prácticamente con el uso de la computadora y el uso del libro de ONCE, no? Y ahora escribir en ingles, como fue?
- CQ: normal digamos, como siempre es un idioma extranjero, es un poco dificultoso, pero se va aprendiendo,
- Mod: crees que es acertado el trabajo de deletrear e ir palabra por palabra, o hacerlo más despacito cuando los audios son rápidos,
- CQ: si, como no usamos la visión, el tiempo que nos toma en entender las palabras es un poco demoroso, y hacerlo más lento nos permite escuchar con más claridad las palabras, y deletrear nos permite la fluidez en ingles también
- Mod: o sea, que reconocer la palabra para ti es importante, saber .. Yo me he dado cuenta que es importante que reconozcas que palabra y que sepas que letras tiene, tu siempre me preguntas eso...
- CQ: si, sobre todo en ingles es muy importante el verbo por ejemplo,
- Mod: los verbos no? Ok... otra pregunta, que parte de la explicación que yo hago cuando estamos estudiando por ejemplo como hoy el pasado simple. Que parte es la que tu mas aprovechas y cuando tu mas aprendes? La parte cuando yo estoy explicando o la parte cuando tu ya está practicando y usando el lenguaje
- CQ: sic reo que son las dos, mitad y mitad porque primero la explicación es lo más importante y después ponerlo en práctica, aprovecho las dos
- Mod: =porque yo me he dado cuenta que tu asimilas bien rápido las palabras. Que tan difícil se te hace recordar las palabras que aprendemos en vocabulario?
- CQ: ammm digamos no tanto, si me pongo a repasar no tanto. Porque si me he dado cuenta ya en otras ocasiones. Cuando no repaso ahí si.. se me olvida
- Mod: ok, mas que nada, tu aprendes mas cuando yo te deletreo, tu repites y recuerdas.. Recuerdas los sonidos siempre de las palabras en inglés?

- CQ: ahh si recuerdo sonidos y sobre todo los inicios y terminaciones de las letras, me guio por eso
- Mod: y si escuchas la palabra, tu las reconoces y recuerdas como se escribe?
- CQ: si, porque eso es siempre... cuando se pedir que me deletree para asegurarme que es la palabra que estoy pensando
- Mod: y cuando hacemos por ejemplo este ejercicio de escuchar y entender porque hemos hecho varios de esos, y a veces hay problemas ahí, no es cierto?, cuando yo te pongo el audio que es lo que impide que no escuches o no entiendas bien?
- CQ: me he dado cuenta, creo que es el hecho de no ver, no mirar mismo a las letras, porque si he escuchado a la tercera y cuarta vez que, es como que ya se me abriendo la mente y voy captando las palabras y voy entendiendo un poco, no le cacho todo mismo pero un 50% le entiendo de lo que se trata el dialogo,
- Mod: y como podría ayudar yo ahí, tal vez deletreando? Mas? Leer, volver a leer?, o como podría hacer para que tu entiendas más?
- CQ: creo que sería Ud. mismo narrar el dialogo, más que escucharlo de la computadora, que Ud. mismo, se escucha más claro las palabras,
- Mod: a ya.. Hay a veces diálogos, a ves que, como el que estamos empleando hoy Uds. no tienen acceso a escucharlo palabra por palabra, que tal si tuvieras tu el dialogo que practicábamos hoy sobre pasado simple escrito en Word. Como te ayuda?
- CQ: para mí se facilitaría todo porque está en Word y hay palabras que no se os significado, ya consulto, y prácticamente se entendería mejor, sería bastante..
- Mod: seria de ayuda no? A esto le hemos estado llamando adaptación del material para enseñar. Crees tú que si yo adapto mas de estas clases, mas diálogos, mas relatos o descripciones en Word, te va ayudar más a aprender?
- CQ: si, claro, porque me he dado cuenta, yo mismo he escuchado diálogos, he aprendido primero el vocabulario y después los diálogos, es como que se va abriendo un poco más el oído, voy captando mas los diálogos nuevos...
- Mod: =a ha eso en cuanto a escuchar, que tal en lo de leer? Como tú le tomas, si de pronto encuentras muchas palabras que no entiendes cuando lees un texto?, so hacíamos antes recuerdas con el otro libro? Usábamos mucha lectura,
- CQ: hay veces que si te destreza coger varias palabras que no entiendes, pero ahí si toca... es por eso que nosotros para entender algo, tomamos el doble de tiempo que las personas videntes, es demoroso pero hay que darle a las palabras nuevas, siempre lo que se buscar es el significado de las palabras nuevas y después se volver al dialogo
- Mod: o sea, que un diccionario al que tú tienes acceso, como lo haces por ejemplo el vocabulario, si la lista de vocabulario no tienes acceso o no esta la palabra que tu buscas. Que haces?

- CQ: lo que se hacer es ir a *google translator*, siempre se usar eso
- Mod: a, ya tienes aptitud para usar eso, JB también no?
- CQ: =si
- Mod: el *Jaws* te ayuda mucho en lo que es lectura y pronunciación?
- CQ: si, como el programa tiene para cambiarlo en ingles... si me ayuda,
- Mod: entonces, la lectura que tu haces es prácticamente con *Jaws*
- CQ: si, si cometo algún error el *Jaws* me sirve... ya se que la pronunciación es incorrecta si en alguna letra me equivoque en algo
- Mod: Y ahora que te parecería adaptar, cierto material que tu tengas acceso en *Word* pero además, imprimirlo en braille
- CQ: seria interesante, aunque si... para seguir aprendiendo el Braille,
- Mod: supongamos que no se la lista de vocabulario este en Braille entonces obligadamente a ti te toca consultar... si pero el problema con la lista de vocabulario seria que no tiene pronunciación
- CQ: la cosa es que por más que sepamos braille nosotros... las personas que no nacimos con la visión totalmente baja desde el nacimiento...se nos hace costoso aprender braille. Porque me he fijado en otras personas que nacieron así mismo ciegas son buenos para el braille,
- Mod: si LU por ejemplo
- CQ: =ellos son rapidísimos... y para nosotros que recién aprendemos es difícil, por eso aprendimos la computadora,
- Mod: si el uso de la computadora, entonces las adaptaciones te ayudarían mucho en lo que es lectura, *listening* y muchas de las practicas que tenemos aquí, ya muy bien gracias CQ eso sería todo.

Personal Interview Four, CQ

March 1, 2017: Transcription

- Mod: ((Introduction))...Buenos días C , esta es una entrevista para el estudio en este papel que es sobre las experiencias de estudiantes ciegos que aprenden inglés como lengua extranjera en FENCE, hh en este documento consta mi nombre y también el propósito del estudio que es describir el proceso de aprendizaje de Inglés para estudiantes con

discapacidad visual. >la información que usted va a proporcionar como su nombre< además del consentimiento y la garantía de que la información que ustedes proporcionen es privado, ok, <Acepto voluntariamente participar en este estudio< <la participación de ustedes es únicamente por esta entrevista grupal>, en caso de que nuevamente necesitemos más información:: le voy a pedir nuevamente reuniros, lo único que hay que hacer es esperar que el entrevistador termine de preguntar, ...ok?, eso es todo, entonces le voy a entregar un formulario para que pueda llenar su información.=

- Mod: ee::esta entrevista personal tiene ciertos temas que ya fueron tratados con anterioridad pero quería reiterarlos con usted personalmente. C, Ud. que ha estudiado Inglés, en el colegio, ¿qué cree Ud. que debe cambiar en el colegio para que Ud. se motive a estudiar Inglés?
- CQ primero sería que los tutores en el colegio se preparen mejor, que sean de un nivel más avanzado, porque hay algunos que solo copian el libro y te dan como está ahí, y no tienen un conocimiento bien profundo de lo que es el Inglés y también deben estar preparados para dar clases a una persona con cualquier tipo de discapacidad, estas personas que no están en los colegios, hay pocos, también sería para motivarme, que las clases sean más, todos los días sería, porque solo te dan unas horas y listo, no te tocan temas más profundos
- Mod: Ahora en el caso de las clases de la universidad donde yo trabajo que Ud. tuvo el chance de experimentar con nosotros, no es cierto?, ¿Qué le pareció comparado a las del colegio?
- CQ que es claro la diferencia de nivel se ve bastante y sobre todo se ve como avanzan, en una semana se ve, es bien rápido es bien fluido. Para nosotros como personas con discapacidad avanzamos un poquito más lento, creo que también es de las cosas que me detuvo un poco, el paso va bien rápido como las personas ven, leen y avanzan, el nivel si, excelente, el nivel es avanzado
- Mod: Ahora hablando de la misma clases de Inglés si de la universidad. Si es que también cambiáramos algo C, como por ejemplo, el paso al que se avanza, no es cierto?, y tal vez un poco más la exclusividad con la que Ud. va a estudiar. Y exclusividad como quien dice un poco mas de ayuda con Ud., ayuda en el sentido como en el caso que reforzáramos teniendo clases aquí como teníamos planeado, se acuerda, su nivel podría ser mejorado si es que recibe esas clases? Si se dedicara con más tiempo para allá?
- CQ si, claro ahora que he dejado de practicar, y se nota, si recibimos las clases de esa forma, uno se va a superar, con un tutor de apoyo que siempre debemos tener, las clases que se reciban en la universidad van a ser un poco más fáciles, para tareas y eso
- Mod: a por las tareas y por el avance Ahora, eso en el avance, y en el paso si es que cambiáramos no sé, Ud. sabe que ahí hay temas varios y que hay bastante material para estudiar. Si redujéramos la cantidad de material, le beneficia? Seria en la misma forma o como seria
- CQ creo que sería de mantener lo mismo, nosotros vamos a avanzar un pasito menos o más atrás, vamos un poco más lento y reducir el material no sería tanto porque a mí me gusta tener la misma materia, los mismos temas, la cosa es que avanzamos lento y como

siempre y cualquier institución vamos a necesitar de alguien que nos apoye, un tutor aparte como aquí en la institución en inglés también sería lo mismo, un tutor que nos guíe aparte de eso

Mod prácticamente un tutor en clases allá y un tutor aquí,

CQ si, porque las clases de dos horas, el profesor no se va a dedicar a una sola persona, debe enfocar toda la clase y ahí nosotros podríamos coger apuntes, seguir a la misma velocidad de él pero obligado es un tutor aparte o materiales preparados para ir a nivel de ellos. Ellos leen y pueden avanzar a leer una página, en media hora, en un tiempo más corto, y nosotros con el programa *Jaws* si nos demoramos una hora o más y en revisar palabras nuevas y todo eso

Mod: en el avance, no digamos no?, pero en la interacción con otros alumnos de ahí mismo, alumnos videntes, piensa Ud. que le beneficiaría eso, piensa Ud. que podría ir al paso de ellos y conversar como ellos conversan?

Cq es asunto de ponerle más ganas y dedicación, me parece que interactuar con otras personas, con alumnos de esa universidad, me parece bueno también, y así vamos viendo en qué nivel estamos uno claro quiere ahí superar el nivel de ... yo siempre le tomo como motivación de superarles, y en los diálogos claro le vamos practicando el inglés

Mod: como estamos diciendo, el profesor aquí va a hacer clave, la interacción que vamos a encontrar, y como piensa que yo les podría ayudar más, como ustedes me conocen a mí y hemos tenido más contacto, como les ayudaría yo más?, como les ayudaría esta institución, FENCE como les ayudaría para mejorar no se su Inglés, como definitivamente, para mejorar sus clases y su Inglés

CQ primero sería ayudándonos a preparar el material para nosotros porque como el material de ONCE todo está preparado ahí, nosotros nos podemos guiar con materiales como lo reciben en las universidades de aquí para ver a qué nivel estamos

Mod: sería como el material en libro ONCE, no? Si eso le beneficiaría más, definitivamente, otra pregunta.. Ud. sabe cómo hemos tratado de que mejore su entender del Inglés su escuchar y entender, porque hemos sabemos que es la clave para ustedes ¿Por qué es difícil el *listening*? ¿Por qué es difícil entender los audios que yo les pongo a veces?

CQ será por el acento de muchos audios, son diferentes, la fluidez con que hablan es un poquito ya de cómo hablan personas normales en una conversación normal, hablan así, un poco se complica en eso. O en la forma de hablar, porque hay veces hay palabras que conocemos pero que no se entiende a la primera, y después escuchando más veces, nos damos cuenta de que ya sabemos ese diálogo o esa frase

Mod: ¿Que piensa Ud. que deberíamos hacer más en las clases de Inglés para mejorar? ese puntito donde estamos, ya hemos hablado de esto, pero sobre ese el *listening*, escuchar y entender..? Que hacemos más en las clases de Inglés?

CQ dos cosas. Los diálogos y lo que el profesor me dicta, para practicar el oído, me gustan los dictados, también conversar, hacer preguntas y así van saliendo palabras nuevas,

Mod: Ahora, si estamos hablando del escuchar y entender, no? ¿Cómo le siente Ud. que estamos dando la gramática? Ud. piensa que necesita saber más gramática o menos gramática? O sea relacionando lo que es gramática y entender, estamos llevándolo bien así deberíamos dar más gramática, menos g, ¿Qué hacemos?

CQ a mi lo que me gustaría es ir a nivel de los estudiantes normales al mismo nivel de gramática, *listening* todo al mismo nivel, a mi me gusta ir a la par de las personas videntes claro que más lento, lo que san ellos tener el mismo conocimiento para uno, de ahí, gramática si me gustaría

Mod: comparando a antes C, cuando Ud. empezó y estaba incluso Ud. con otro profesor inclusive. Porque estaba Ud. conmigo, se acuerda? ¿Ud. siente que ha aprendido? Siente Ud. que ha avanzado en el aprendizaje del Inglés?

CQ Si he avanzado porque como dije entre sin saber nada y si me pongo a ver ahorita y me pongo a ver con otros estudiantes que están en las universidades, si se, y también soy de esos que también le gusta aprender aparte, es por eso que para mi, tener un libro aparte tener material para seguir uno mismo revisando y eso, es algo que me gusta y es por eso que a veces me pongo a consultar en internet lo que no se y por eso he aprendido gramática a full, a veces se me olvida sin practicar, si he mejorado, ahora se tiempos más complejos ya no estoy en un nivel básico

Mod: digamos que estamos en un nivel medio del Inglés, y porque no puede ser mas fluente? ¿Qué piensa que es ese algo que le detiene? Aparte de, claramente, la visión.

CQ creo que sería practicar el listening, un tiempo me dedique a practicar y me di cuenta de que mejore bastante

Mod: ¿Cual piensa que es una buena forma de practicar el listening?

CQ seri, que nos exijan, porque hay veces que como alumnos mismo, si no nos exigen, nos dicen este dialogo bien hecho para cierta fecha, dejamos, nos descuidamos, que sin eso tal vez nos van a bajar puntos o algo, me gustaría que nos exijan

Mod: ¿Qué es lo que ya no deberíamos hacer en la clase de inglés?

CQ seria, volver a los temas básico, estamos en un nivel como estudiantes que estamos en un nivel medio no como alumnos que estamos en un nivel básico, seria eso.

Mod muy bien CQ, tendré muy en cuenta sus comentarios, esto es parte de una investigación pero también nos beneficia para que mejore la clase, gracias por su ayuda.

APPENDIX 2: Focus group 1

Experiences of EFL Blind learners: 5 de Oct de 2016

Blind Participants: (1) JB, (2) CQ

Blind students invited: (1) DS, and (2) FH

Focus Group 1 Transcription

Mod: ((Introduction))...Buenos días, gracias por venir a esta sesión la misma que tiene como fin recopilar información para el trabajo de información que ustedes conocen estoy desarrollando en esta institución.

Esta investigación tiene como finalidad describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjera para Estudiantes con discapacidad visual. La investigación se lleva a cabo en esta ciudad de Ecuador, La Federación Nacional de Ciegos del Ecuador (FENCE), que consta de varias asociaciones sociales y educativas dirigidas a ayudar a personas ciegas.

Les pido, por favor tomar no hablar si otra apersona se encuentra dando su opinión, sus opiniones sobre el tema tratado puede ser completamente abiertas al igual que ustedes son libres de interactuar con el moderador y el resto de personas que participan, además el tiempo de participación es medido.

Mod: >Les pido, además por favor llenar el formulario de información personal < y consentimiento para desarrollar esta sesión (.)Si necesita ayuda yo puedo hacerlo por usted (.) La información será mantenida con completa confidencialidad y anonimidad (.)Debo recordarles que voy a grabar la conversación y que vamos a (.) hablar sobre este tema, ¿si? Educación para no-videntes, hoy día que e::s cinco de octubre del 2016, *entonce::s lo que yo necesito de ustedes es especialmente que cómo fueron sus experiencias y cómo, ¿Cómo ha sido para ustedes estudiar? Cómo fue antes, los que estudiaron antes de:: perder la vista y cómo fue después por ejemplo(.) Entonces qué es la educación para un no-vidente que estudia? Y que es la educación para un no-vidente que enseña, °si? mas o menos eso° (4.0)...entonces pueden hablar, pueden conversar, es una conversación más que nada (5.5)

DS: Bueno, la educación para un no-vidente, en realidad es una oportunidad de insertarnos al área, ya sea::laboral, social, todos los aspectos, o sea:: estar integrados dentro de la sociedad, porque en realidad, una persona sin educación puede estar al margen de todo. Entonces es una oportunidad de integrarse, de insertarse, en todos los aspectos, laborales, sociales, educativos, familiares...etc.=

Mod: =Hm:: oportunidad, entonces (.)

JB: Yo haciendo una retrospectiva de todo lo que antes se creía que la educación para personas invidentes que como que era muy difícil, que como que no:: había, primero los padres eeh una especie () malestar de que los hijos no podían integrarse normalmente a la escuela regular, entonces había la educación especial, solo en Quito y en Guayaquil, entonces ese desconcierto de los padres=

Mod: =entonces educación especial para ciegos era solo en Guayaquil y Quito=

JB: Claro, más o menos por los ochenta había la educación en 1980 era solo en Quito y en Guayaquil, a partir de 1985 fundamos aquí una escuela con (), entonces ahí:: se empezó a impartir aquí la educación a niños y:: y también a partir de 1982 83 se empezó a dar también educación a adultos. Entonces como que hubo cambio tanto, especialmente en los padres porque los niños también se sentía frustrados porque ellos pensaban que también podían entrar a la escuela regular, pero no les permitían ingresar

y los padres también les explicaban que también que no ven y que no pueden ingresar a estudiar, entonces, eh:: había esa desesperación digamos, una vez que se:: que se:: abrió aquí la educación primaria, entonces fue algo muy importante para los padres como para los estudiantes, entonces ahí si lo que dice:: DS, es que dieron una oportunidad un camino para seguir y como o él dice preparar y luego que aquí los estudiantes también fundaron terminaron la escuela ya se también, se integró, al colegio no?, por lo regular y hoy tenemos ya profesionales, pero la situación antes era:: difícil el tema de nosotros las personas ciegas=

Mod: Y que pasaba si yo, por ejemplo como padre de familia tenía un hijo ciego y le llevaba a la escuela=

JB: =no, no le recibían, cla::ro no le recibían porque los profesores le decían, bueno nosotros no estamos preparados para eso, y tampoco el ministerio, le decían bueno en verdad aquí no hay, tienen que mandarle o llevarle a Quito o a Guayaquil, porque allá hay la escuela especial, entonces ese era el tema, estaba delicado el tema de la educación por ejemplo en el caso de Miguel G, no sé si le conozca, él estudió () Verónica G.()ellos estudiaron la primaria en Quito=

Mod: ...en una escuela especial=

JB: =claro en la Mariana de Jesús (0.5)...y eso lo que pasa, bueno...claro en la ley en la constitución esta, no les niegan la matricula, no les pueden negar. Pero la calidad de la educación todavía no está acorde como por decir e::n no está acorde como en las ciudades, como por decir un ejemplo, usted está en Ch, en el cantón Ch, le pueden recibir, pero no sabemos o no para enseñar Braille, enseñar ábaco, en ese aspecto como aquí en la ciudad, usted va a la escuela, se integra, entonces, muy distinta la educación (.)

Mod: ya::

CQ: ...creo que, yo estoy en el proceso de educarme, estoy estudiando, me parece que la educación es un camino que cada día nos lleva a l- excelencia, de ley es una oportunidad, que nos permite en un futuro, compartir con los demás, sentirnos igual. Yo estudie en (.) en la escuela (.) digamos así para estudiantes normales, claro fue un chance duro porque en ese entonces y la educación fue que me trataron como cualquier persona:: normal, siempre e:: siempre me quedaba un chance al último () hicieron hacer lo que una persona normal hace -tuve en la capacidad de hacer eso, me parece una oportunidad hacer eso=

Mod: =pero fue como algo, fue para ti como algo (.) un reto o :: algo que más bien te ayudo o fue perjudicial para ti=

CQ: =me parece que siempre a la educación le tomo como un reto, ↓hasta ahora, ↑fue un reto y es muy bueno demostrar a los demás que si puedo ser como ellos o mejor=

Mod: =.hh claro, es el mismo hecho de que tu estuviste?=

CQ: =...si (0.8)

- Mod: ...Ym:: en una escuela digamos, como tú dices una escuela normal tu pasaste y aprendiste todo igual?=
CQ: =si, aprendí todo igual, todas las materias, me costaba pero, ↑ya tocaba aprender. Hmm si todavía aprender, me costaba siempre, tenia de ley notas un poco bajas que te califican lo que es lectura, todo eso, me esforzaba la visión tenía un poquito más, me apegaba mucho, pero me cansaba, la lectura no era correcta pero la educación era normal, me trataron igual como a las otras estudiantes
Mod: Usted F-ito fue a la escuela normal?
FH: =bueno yo primero concuerdo con todos de que la educación también es una ocasión para poder superarnos y poder derrumbar esas barreras que, que existen, han existido y existirán para una persona con discapacidad visual, en mi caso, yo estude en la escuela especial de ciegos, que, que antes funcionaba en las carmelitas, ahí como compartimos con varios compañeros, que(.), bueno que, acudieron hasta allá, yo al principio: o sea pensaba quería asistir a una escuela normal, que decía bueno, y que quedaba cerca de mi casa también, entonces decía quiero estudiar acá::, me iba así con, con mi mama a:: ver las posibilidades para poder ingresar, y no, realmente no hubo esa apertura como para poder recibirme a mí, y bueno yo no, no comprendía en ese tiempo cual era, porque no me querían recibir, decían, vea no se tal vez por esto o por lo otro entonces ya escuché, le escuché a mi mama en la escuela que existía en aquel entonces me fui a matricular allá y lo que aprendí fue todo el sistema Braille y ya la educación concretamente para personas con discapacidad visual, claro que al momento ya de salir de la escuela a cambiarme a un colegio normal se podría decir ya prácticamente comencé de cero porque tenía que aprender la escritura en tinta, tenía que::
Mod: ...y cuanto por ciento de visión tenia ahí?=
FH: =el 50%, o sea mi visión es según los médicos es estable, no es ni progresiva, o sea, se mantiene, porque:: bueno nací ciego y me operaron a los 3 o 4 meses de nacido de catarata congénita, entonces el médico me,... o había dicho, pues, que la visión va a estar ahí estable, no:: no va a disminuir ni va a aumentar, entonces, tengo que, eso sí usar los lentes de por vida=
Mod: =a:::h los lentes le ayudan bastante también=
FH: =sí, entonces si se me hizo difícil al momento de ingresar al colegio porque ahí tenía que empezar prácticamente de cero porque aprendí era, específicamente el sistema Braille, el ábaco y todo eso, entonces no, no había, bueno si tenía así algunos pocos conocimientos de escritura en tinta o sea pero no era como , como decir en los que se referí, >en el colegio< si fue un poco duro hasta acostumbrarse, empezar desde cero, la preocupación de los maestros, que decían, porque no haces esto, no puedes, llegue incluso a, a una profesora que me hizo la vida imposible, se podría decir que no, que no sirves, o sea, realmente que haces aquí?, no puedes estudiar no haces nada, ↓si existe esos profesores que bueno todavía siguen ahí, pero no:: no se les dio ese gusto, seguí , me ayudaron, asimismo algunos compañeros amigos que me apoyaron y seguí(.)

- Mod: Yhm:: ustedes tiene varias experiencias de esto del aprendizaje, donde se aprende mejor, en una escuela, como ustedes llaman, normal, escuela o colegio normal, o en un centro de educación especial donde están personas que tienen la misma discapacidad (2.0)
- DS: ...Bueno por el hecho de poder ver creo que es más fácil a través de la educación regular, pero yo pienso que dentro de lo intelectual tenemos las mismas capacidades, se desarrollan nuestros sentidos también y podemos ponernos al nivel de una persona vidente y demostrar, como decía C que podemos y que a pesar de nuestra limitación damos a conocer que podemos avanzar, podemos superarnos, que es lo más importante (.)
- JB: Yo pienso que, que educación es: yo creo que es mejor en la educación integral, o sea que uno se integre es () igual que los otros alumnos, pero siempre y cuando haya un apoyo de un profesor itinerante que le apoye a la otra maestra en la enseñanza del Braille y las matemáticas, porque si no tiene ese apoyo la maestra, póngase a pensar, son treinta mínimo estudiantes y si la maestra no conoce mucho del braille, cómo le va a enseñar a leer y escribir a un niño, entonces, en caso del niño ciego, ahora en el caso del niño de baja visión antes como no habían, hasta ahora el maestro se ve impotente, si no tiene un apoyo, dice bueno como yo le voy a enseñar,
- Mod: Actualmente dicen que de por ley, por cada alumno discapacitado, los profesores en las escuelas regulares les quitan cuatro alumnos, videntes digamos en este caso,
- JB: =les puede quitar, les puede quitar hasta la mitad, el tema es que los profesores no están preparados para eso, entonces claro que se ha avanzado bastante, les permiten ingresar y todo pero el tema es que el tema de la educación es bastante limitante. Entonces tiene que reunir, si hubieran todas esas condiciones, yo le veo mejor, pero en las actuales circunstancias, si hay un niño ciego, como estamos yo creo que sería lo mejor entrar a la escuela especial y por decir a partir del tercer ciclo o tercer nivel se integre a la escuela regular, pero ya una vez que vaya aprendiendo bien especialmente a leer y escribir el Braille y las matemáticas en el ábaco, si el niño es ciego pero si es un niño de baja visión como cuenta acá F netamente debería ir a una escuela normal, claro que él tendría que apoyarle, ponerle siempre en las primeras bancas para que pueda leer, para que pueda captar lo más que pueda al pizarrón y la maestra pueda ahí si hacerle las letras grandes ya que él también tendría que utilizar, por decir, marcador de punta gruesa y todo para que pueda leer, pero el en ese caso debería ir a una escuela regular, le digo porque en mi caso yo tenía un niño de 30, 40 % de visión entonces yo estudie hasta el colegio regularmente y me ponía en las primeras bancas, en algunas clases avanzaba a ver lo que está en el pizarrón, otras veces no avanzaba pero tenía que estar muy atento pero cuando tenía que pasar a los mapas así, me ayudaban algo para ubicarme pero si es difícil como dice acá F, inclusive cuando yo estuve en la universidad habían profesores, claro, que decían, bueno como un alumno ciego va a ser licenciado, decía, en filosofía. Me acuerdo decía uno que yo no voy a poder estudiar, entonces yo le dije que para mí es un reto, () y como profesor de filosofía no creo que debe de negarse a una experiencia, entonces le deje. Dijo ↑bueno que vamos a ver cómo va, pero es bien duro para uno. Y entonces yo creo que eso le:: hay dos caminos, hay mucha gente que se derrumba y los padres dicen, bueno, no le apoyan y ay se quedan ↑pero hay otros

estudiante que si le toman como un reto, mejor lo toman como un impulso y nos hacen que nos desarrollemos un poco más porque vencer todo esos obstáculos nos facilita a vencer otros problemas que tenemos en la vida, porque usted sabe, la vida es un constante ir y venir de problemas que hay que saber solucionarlos=

- CQ: Me parece que la educación regular es mejor, pero debemos tener en cuenta que no hay profesores preparados para eso , no saben cómo tratar a las personas no videntes y para una persona que nace ciega mismo antes de entrar a una educación regular debe prepararse en las áreas básicas Braille, el ábaco, yo tengo baja visión y empecé a estudiar porque no tenía conocimiento de estas materias, el Braille, el ábaco, pase unos años sin estudiar, pues me parece que para una persona con baja visión debe entrar a la educación regular, pero aparte de estudiar esas áreas básicas desde un inicio para saber cómo defenderse después cuando la visión se pierda, la pérdida de visión es progresiva y se va a perder, ya desde ahora yo empiezo a coger los apuntes en el Braille, en la computadora ()
- FH: .hh Pienso también como C que sería lo más bueno hasta cierto punto es bueno la educación regular siempre y cuando exista el personal capacitado para poder ayudar a una persona con discapacidad visual a estar a la par con los demás compañeros que o tienen discapacidad, pero eso también debe ser complementado con el aprendizaje del sistema Braille el ábaco y todo lo que compete a las áreas básicas de una educación especial, tiene que ir de la mano con la educación regular y conjuntamente con la educación especial para que así de esta manera exista una mayor desenvolvimiento de la persona con discapacidad visual y por ende no tenga que le dicen ya no puedes no puedes hacer esto, entonces estar preparado y no le hago caso y sigo adelante y le demuestra a la persona, a los profesores que puede hacer eso y mucho más (3.0)
- Mod: ...Y digamos para ustedes que estuvieron ya en la escuela con baja visión los casos son diferentes pero:: por ejemplo, pero por ejemplo usted(.) D por el accidente quedo ciego, qué fue lo primero que necesito aprender y cómo fue?
- DS: ↓si justamente, he estado escuchando con atención no, porque ha habido casos parecidos de que hubo baja visión (.) y lo importante sería prender tanto lo que es educación especial como educación regular, en mi caso, fue- muy diferente que yo tuve la oportunidad –e ver no tuve ningún problema con mi visión, termine la ↓universidad
- Mod: =oh..Ya cuando termino?=
=si, a los 10 meses prácticamente de que ya me había ↑graduado sufrí este asalto prácticamente que me dejo ciego, no veo absolutamente ↑nada, ahí es como volver a ↑empezar, volver a empezar porque, en la parte afectiva, bastante psicológica, primero te toca () (para uno poder ingresar () institución) donde pueda aprender estas áreas básicas, °en realidad por circunstancias de la vida° (por una), hacerme un par de cirugías en Quito pero sin obtener ningún resultado. En vista de esto empecé aquí también tuve el apoyo de un psicólogo, el cual sugirió que habían centros de rehabilitación en quito se llama CEFOCLAS pero ahora ya ahora tiene otro nombre (ofrecía atención para) ciegos entonces me dijeron que ahí yo podía tener la oportunidad de aprender otras cosas, aprender Braille, el ábaco () las dificultades de la vida diaria que son materias así

mismo las básicas uno↑ puede aprender y con eso nuevamente retomar una vida regular, porque de pronto uno se ve como un, prácticamente como un objeto, yo al principio, pues me dejaban ahí y ahí tenía que estar p- no podía moverme

Mod: =evitaba moverse=

DS: =exacto, francamente, pero el momento que uno empieza a aceptar, a perder eso, va nuevamente a desenvolverse como persona a hacer las actividades de la manera más normal posible, eso es lo que yo he tratado, y llevar una vida (0.5) normal. Yo siempre vivo también del apoyo familiar, ya que en mi caso ellos siempre me dieron ánimo, ninguno me dijo... (perdió la visión) y ya no va a poder mejor no salga, mejor ellos me decían que debía hacerlo, es decir que yo agradezco la confianza que ellos tuvieron en mí, por eso que también tuve que poner de parte para estas cosas y así poco a poco ↑logre todos lo que viene, aprender el Braille, el ábaco es decir insertarme laboralmente en una empresa en Quito, no en mi profesión en realidad, pero si podía movilizarme, llegar hasta una fábrica donde podía tener un trabajo, así por eso podía vivir, entonces eso fue una experiencia en realidad muy difícil, al menos los primeros 2 años creo que fueron 3 o 2 para que ya poco a poco se iba superando al punto que hoy pues ya le tomo como algo normal, <me da cierto, como le digo:: no se si decir, envidia > de las personas que dicen, yo veo poquito,() a nada yo me quede ciego y fue algo fatal °si claro que me sometieron a ° 2 o 3 operaciones pero sin ningún resultado, no veo nada, pero lo importante ha sido, eso, de que si se puede a pesar de lo difícil que ha sido todos estos años, uno debe hacer () por uno mismo °hay que tener la convicción° de que mientras se viva hay esperanza y si hay una forma de superarse y salir adelante sea cual fuera la ()se debe hacerlo, y en el caso mío como discapacitado visual, he hecho todo lo que ha estado a mi alcance pensé que falta mucho más, pero al menos me ha dado cierta satisfacción >a pesar de las dificultades que he tenido< (4.0)

Mod: Cómo ha sido aprender para ustedes las cosas básicas de las que hemos hablado hoy, lo del ábaco lo de orientación (.)

DS: Por ejemplo el ábaco para mí no fue tan difícil, en realidad, <el Braille> el desarrollo mismo del tacto: creo que es un poquito que me costó más esfuerzo, la: movilidad (orientación) y movilidad es el hecho de vencer el temor, el miedo, no solo cierto dentro de la casa sino ya fuera en las calles para poder avanzar a algún lugar, entonces (.) superar ese complejo ese miedo, temor aparte también es dur-

Mod: =es la parte más significativa, para usted DS?=
=Si: para mi si ↓realmente, y en cuanto a las actividades de la vida diaria es cuestión de recordar, en mi caso no?, yo si podía, yo si lo hice (cuando veía, un poquito más fácil)más o menos en ese aspecto, me manejad y bueno he podido hacerlo, yo vivo una vida de lo más normal, yo siempre dentro de casa y fuera también excepto ciertas dificultades s que a veces se presenta, pero a pesar de todo eso es importante que como le decía la parte más difícil fue la orientación la movilidad, aceptar para poder desplazarme de un lugar a otro luego que eso se pudo superar las cosas como que se vinieron a ser un poco más llevaderas(.

DS: =Si: para mi si ↓realmente, y en cuanto a las actividades de la vida diaria es cuestión de recordar, en mi caso no?, yo si podía, yo si lo hice (cuando veía, un poquito más fácil)más o menos en ese aspecto, me manejad y bueno he podido hacerlo, yo vivo una vida de lo más normal, yo siempre dentro de casa y fuera también excepto ciertas dificultades s que a veces se presenta, pero a pesar de todo eso es importante que como le decía la parte más difícil fue la orientación la movilidad, aceptar para poder desplazarme de un lugar a otro luego que eso se pudo superar las cosas como que se vinieron a ser un poco más llevaderas(.

Mod: Aprender es duro, no? ↑Qué es lo más significativo de:: aprender °para tod-s°? (3.0)

JB: ..bueno, depende de cómo uno le vea, pero el tema:: de aprender a leer y escribir en este caso que es fundamental, especialmente, antes que no había la computadora, como no había la computadora, no solo no había la computadora pero no había el programa para nosotros y el tema era el aprendizaje del Braille, com- dice D el aprendizaje del Braille es eh (.) no es lo mismo aprender cuando uno es niño que cuando ya es adulto, cuando es niño el desarrollo especialmente en la escritura y en la lectura llegan a leer igual que una persona en tinta, pero cuando uno ya es adulto ya no puede desarrollar especialmente la misma destreza de rapidez en la lectura, siempre se lee muy lento, entonces eso viene un poco a dificultar () especialmente ya los adultos. Siempre uno pensaba, dic- bueno yo leía rápido y ahora ya no puedo leer o leo muy despacio y el Braille queda exclusivamente así para algunos apuntes, no para por ejemplo leer, bueno ya que hubo los casetes, entonces se graba varios (a traer) la computadora, hasta cierto punto se está reemplazando en lo que se refiere a la educación y a la lectura mismo a través del programa pero el tema del Braille si es importante inclusive el proceso de como es el idioma, la lectura y lo mismo las matemáticas por ejemplo ya hay computadoras y calculadoras parlantes pero de ley un niño tiene que aprender el proceso mismo de las operaciones el razonamiento lógico entonces, eso es fundamental, porque hay mucha gente dice, ya para que el Braille, ya para que vamos a estudiar si ya hay la computadora, o para que el ábaco si ya hay las computadoras, pero es fundamental que desarrolle el razonamiento, °entonces, es importante°, y ↑como dice D es uno de los aspectos fundamentales que nosotros tenemos es el no tener esa habilidad toda esa destreza para expresarnos por más que la gente conozca y todo siempre hay muchas barreras no solo para los que utilizan sillas de ruedas, póngase a pensar de aquí esta, coge una hacer, y la acera está llena de ventas, llena de huecos de obstáculos que a veces uno tiene que bajar a la calle e ir por el filo de la calle que esta mas plano que la acera es muy distinto que en otros países la acera es bien lisa ↓en Estados Unidos o en Canadá, usted ve la acera es bien lisa y no está, pues, como obstáculo, pero bueno, acá se tiene que defender en ese tema pero es fundamental que uno aprenda a moverse, no todas las veces va a haber una persona a lado, tiene que moverse para llegar a un sitio que no es fácil por los temas que ya le he dicho. Por ejemplo:: usted ve un sábado usted va a atravesar la calle Rocafuerte por e:l mercado de X, es bien complejo ir uno solo no, entonces, pero↑ es bien fundamental el tema de la ↓orientación (hasta aprender no)(.)

CQ: ..me parece que yo estoy en ese proceso de rehabilitarme y:: las materias no me cuesta, no me cuesta tanto el ábaco, el Braille, es un chanc- como dijo >es diferente aprender cuando es niño que cuando es < y me cuesta si, en las lecturas en eso, un chance lento pero uno del áreas más me parece que es la movilidad primero porque debemos aceptar nuestra condición, es por eso que no , hay muchos que se queda encerrados y no es fácil, no quieren aceptar la condición más por el que dirán de los demás o tienen miedo a coger el bastón, me parece que es uno de lo::s obstáculos para nosotros, primero debemos .hh aceptar nuestra condición y después la movilidad ↑si , es un chance duro: como dice JB moverse por las calles, sobre todo por las calles de esta ciudad, y para mi no es (estudio) yo me parece si es bonito aprender, saber , el Braille todo eso es diferente para los demás, cuando te ven que estas usando ese método, se sorprenden,

para uno mismo es halagador, saber métodos que otros no tiene conocimiento de eso es superable, me parece chévere estudiar una experiencia ↓bien bonita (.)

Mod: =aprender?

CQ: =si,

FH: =por el proceso que yo he tenido creo que se me ha hecho se me hizo normal estar en las escuela de ciegos, yo creía, pensaba que eso era lo normal la formación de ábaco, Braille y situación movilidad, actividades de la vida diaria es como nos daban en la escuela o sea, yo asumía que todas las personas estudiaban lo mismo, yo no pensaba que tenía esa discapacidad, emm entonces como si fue algo normal escribir en Braille, y ábaco y al momento de ya que llego el cambio para el colegio ahí si fue, cambio la realidad totalmente porque decía bueno, esto fue lo que yo aprendí y esto no ha sido como yo creía, entonces como las personas no tenían discapacidad entonces ellos aprendieron el sistema de escritura en tinta, entonces ahí, claro si es difícil hacer un cambio de la escritura en Braille a la escritura en tinta porque yo realmente me eduque con el sistema Braille, el ábaco y con la educación especial en la escuela, pero al colegio si iba claro con mi regleta, el punzón las hojas y todos los compañeros eran a mi alrededor y que es eso y uno se sentía como importante=

Mod: Hmm... es hasta halagador?=
=

FH: =bueno como tengo la atención, soy el centro de atención de todos es más porque ellos no conocían ese modo de escritura y sentía como que yo podría ser un aporte para que ellos pudieran aprender ese sistema Braille también para que conozcan y puedan ayudar hasta cierto punto, pues y que esa ayuda pueda ser retribuida de otros compañeros=

Mod: =en la misma forma que fue lo más, lo mas, no fácil(.) pero lo más rápido talvez::s, lo más rápido de asimilar en el aprendizaje >no se de todo lo que debemos aprender en la escuela< multiplicar, dividir música , dibujar o hacer algo, no sé qué, que fue lo ma::s a por el contrario hemos hablado de muchas cosas que son difíciles, no es cierto, que son más duras de aprender, pero lo que mas llena a las personas al aprender, lo que más les agrada a ustedes al aprender=

FH: Se podría decir que:: bueno como uno: tiene ese limitante °de la vista°, bueno a unos les gustara las matemáticas, el dibujo técnico, en particular a mí lo que me llama más la atención, y creo que se me hizo más fácil de asimilar fue la historia, geografía que realmente es>o sea historia porque es historia< o sea se va a conocer varios sucesos que: han sucedido en la historia, ehm en los procesos que han ocurrido >creo que se me hizo más fácil< y más me llama la atención, si la historia=

Mod: =es como mas inclinación por eso FS?=
=

FH: =Si, como ha sucedido tantas culturas, tantos, eh:: culturas también del mundo como han desaparecido, (si así) diferentes tipos de (por mí::) para complementar con el deporte que siempre también me ha llamado la atención, el atletismo, el futbol, y siempre que ha habido campeonatos en el colegio, siempre estaba yo ahí presente,(decían) ...oye no tienes nada que hacer ya sea vienes acá, yo, me gusta a

veces me llamaba la atención la: la:: inspectora me decía que: solo paso jugando, solo paso ahí me mandaba a que lleve mi representante, decían que el chico está jugando, que está ahí en las canchas, decían, pero déjele, malo fuera que este peleando con los compañeros, no esté haciendo nada, esta alegre está desarrollando lo que más le gusta y creo que lo que más me gusto ahí era (.) no creo que::a las otras personas les agradaba, no?(.)

((From FH contribution, I can perceive on what he says that learning and development of skills depend on what he is motivated to do. He shows a blind person learns by their curiosity to discover knowledge by what he likes, as himself says sports can help to develop skills as part of the learning process.))

CQ: Yo creo que, lo que me gusta de la educación (comencé) a los 5 años pero estudiaba música , y me empezó a gustar, estudie en una educación regular, y:: las materias se me hacían complejas, no cogí en las escuela porque no me agradaba, pero ya a los 14, 15 años me gustaba es la música,↑ fue fácil y es fácil par- mi aprender (.) si, si alguien le gusta algo va a ser más fácil, un: otra cosa que me empezó a gustar hace unos años es el idioma inglés, el extranjero para mí se me abrió una puerta más para superarme, pues lo hice y ... esos son las dos áreas que más me gusta=

JB: =yo pienso que como:: ↓dicen lo compañeros, igual que los niños videntes que tienen sus tendencias, es decir inclinaciones, se refieren pero com- va a ser facilidad para nosotros, en realidad yo le veo, o sea el tema de lo social, o sea cuando el profesor a uno le explica, o le explicaba, decía: veía después algún video o:: alguna grabación entonces como uno se desarrolla bastante la atención, como le falla la vista, no fácilmente se distrae, uno está bien atento a los sonidos, entonces uno esta:: y se capta rápido el tema de:: de lo social no? Entonces para dar un resumen, esta uno siempre atento (así) en este campo no? Ahor- claro eso no descarta no::? hh por ejemplo a mi si me gustaba desde niño las matemáticas, entonces yo era bueno para las sumas, las restas, y mis compañeros mejor me pedían que les ayude, entonces e:: claro uno::un poco tenia problema, por decir en la escritura porque siempre por lo general escribían en el pizarrón... y en veces no leían los profesores, no habían esos apoyos como ahora ya hay, entonc- cuando explicaban estaba bien atento y decían, bueno quien quiere dar el resumen y estaba primerito a dar los resúmenes, entonces yo le veo eso un poco más fácil por la accesibilidad (.)

((The development of attention to sound and exterior motivation of information provision gives them a singular resource to develop learning capacity, JB talks about the extra skills for summarizing and arithmetical calculus he perceived on his own compared to his classmates in middle school. in his case the motivation is also provided by the inclusive context where he learned arithmetic and social sciences. He developed his natural capacity to perceive details and compiling them at the moment of producing a summary for example in class. JB also explains that what makes the things easy is the accessibility to information that the facilitator provides through detailed description of what he explain in a visual board in front of an inclusive classroom.))

Mod: hh claro

DS: =Igualmente e la verdad que el aprendizaje del ↓ábaco par mi fue lo que me ayudo a desarrollar sobre todo aspectos de: emoción, n-? Porque me podía o me permitía concentrarme en algo y aprender algo diferente con un instrumento como es el ábaco también me ha gustado aspectos de los que es geografía, historia también, geografía, idioma también en este caso el inglés que si me cuesta <porque quizás el hecho de escribirlo y pronunciarlo>, > es un poquito diferente<°pero en todo caso he tenido es° >- e interés <, ↓pero en todo caso como ocurre con informática- que es para mi muy interesante , pero veo eso llevo un poquito tarde porque me ↑cuesta tratar de aprender lo que ↑se, lo poco que se >pero en todo caso eso me ha< y muchos dicen que como hago que como va a creer, que una persona sin ↑ver se siente frente a una computador-, entonces es interesante explicarles que hay un sistema, que hay un programa desde el cual uno también tiene acceso al mundo que es la tecnología(.) entonces, eso me ha llenado ciertos espacios vacíos> digamos así<, uno trata de escribir ↓porque como decía (uno no tiene)trata de descubrir siempre, como decía uno:: no tiene siempre alguien a lado, lo que personalment- uno:: hace <y es e:: interesante descubrir>↑ que uno puede hacer y eso es lo que a otras personas les llama la atención, dic- y cóm- lo hace, si no ves >pero sí parece que estás viendo< ↓en fin (.) >dig- no:: pero en realidad yo no veo nada< per-: alg- siquiera sé y eso me llena de °de alegría° ya digo < puedo sentirme útil, esa> es la palabra

Mod: =le ha llenado ↑mas esta situación de la computado-,

DS =si hh

Mod: =ya:, ↑ bueno muchachos creo que (.) que ha sido bien:: productiva esta reunión, en verdad han tocado temas que no hemos hablado antes, .hh e: como se dieron cuenta no hemos hablado nada delo que es ingles ni nada, esto vamos a dejar para otra reunioncita que tengamos y así ir progresando, yo les agradezco bastante, no? Eso no mas muchachos.

((Considering DS condition. He got blind when he was a professional accountant. His preferences in learning are considerably different he prefers mathematics. After he had got blind he used the abacus as media of learning to rediscover the use of numbers and calculations, for him he says he has problems in English due to writing and pronunciation due to his re-discovering of using letters and the new sounds produced in English pronunciation. Based on my experience, DS has shown skills in the use of computers, and it is what helps him motivated to learn English because of the use of software for spelling and pronunciation, it should be emphasized his previous knowledge in using mother tongue by writing and reading may be hindering the EFL learning process compared to those born blind learners.))

APPENDIX 3: Focus Group 2

Transcription

Blind Participants: (1) JB

Blind Guest attendees: (1) DS, (2) LU, (3) JR

Sighted Guest attendees: (1) NS, (2) NE, (3) RR, (4) BA

Mod: ((Introduction))...Buenos días, esta es una reunión sobre una entrevista grupal el título del estudio que consta aquí en este papel es las experiencias de estudiantes ciegos que aprenden inglés como lengua extranjera en la organización no-gubernamental en la que estamos (si:: no hay problema no hay problema).hh en este documento consta mi nombre y también el propósito del estudio que es describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjera para estudiantes con discapacidad visual, la investigación se lleva a cabo por un periodo de más o menos seis meses en esta ciudad, en esta organización no gubernamental FENCE, federación nacional de ciegos de Ecuador .hh la información que ustedes van a proporcionar como su nombre además del consentimiento y la garantía de que la información que ustedes proporcionen es privada, ok, el consentimiento dice, >he leído y comprendido la información proporcionada y admito se me pregunte sobre los temas explicados. Yo entiendo que mi participación es voluntaria y que soy libre de retirarme en cualquier momento, sin dar una razón y sin costo. Entiendo que se me dará una copia de este formulario de consentimiento. Acepto voluntariamente participar en este estudio< la participación de ustedes es únicamente por esta entrevista grupal, en caso de que nuevamente necesitemos más información les voy a pedir nuevamente reunirlos, la entrevista en verdad es corta y:: lo único que hay que hacer es esperar que una persona hable para contestar la otra, ...ok?, eso es todo, entonces les voy a entregar un formulario de estos a cada persona para que pueda llenar su información.

Mod: .hh ya, e::entonces el tema que vamos a tratar hoy y que >me gustaría que me ayuden con información ya que ustedes son< profesionales que trabajan con no videntes también .hh em:: eso es, cómo los no-videntes acceden al conocimiento o aprenden ...o no se k? (.) primero no sé si me pueden ayudar ↓(respondiendo)con una información breve , con los recursos que la institución cuenta digamos, recursos de aprendizaje o conexiones con instituciones que nos ayuden a la educación de no videntes(4.0)

NS: ...bueno, hay dentro de la institución material didáctico adecuado para la enseñanza de las diferentes áreas, esto es, de lectoescritura Braille contamos con lo que es la regleta, tenemos diferentes, ehh signos generadores para que de esa manera puedan ir asimilando la lecto-escritura Braille, en lo que es ábaco también cuentan con material didáctico apropiado, contamos con lo que es el ábaco que es muy importante dentro de las áreas de las matemáticas, en lo que es orientación, movilidad, pues contamos con lo que es los bastones para la enseñanza adecuada, material didáctico para que ellos puedan ehh ir e:: (.)Identificando (.)Monitoreando cada material manipulando, tocando, formas..

Mod: =ya: ↑y en lo que son instituciones, justamente, qué instituciones nos apoyan?(.)

- NS: =por el momento únicamente la Universidad
- Mod: =en lo que es Ingles=
- NS: = nada mas,
- Mod: =y en lo que es el resto de áreas, no se, por ejemplo la imprenta Braille, además?
- NS: hh bueno en algún tiempo atrás, nos apoyaban con material, como se llama esto de oficina(.)
- LU: hh eso iba a preguntar, ingeniero no se una pregunta, M una pregunta, referente a las instituciones que nos apoyan actualmente en diferentes ámbitos usted se refiere a la institución ↑aca?
- Mod: =si, a ustedes como institución
- LU: =todas, >a entonces si son algunas <
- Mod: =me imagino,
- LU: =póngase, el MAGAP, el Consejo Provincial,
- JR: =pero dentro de educación,
- Mod: =en lo que es educación mayormente, no?
- JR: =permítame, un ratito,
- LU: =el Ministerio de Educación ps-
- Mod: =siga,
- JR: = verán dentro de educación, partimos, por ejemplo, est- es un programa, M, este es un programa de: una cobertura nacional , es una >campana de alfabetización de personas con discapacidad visual<=
- Mod: =exacto
- JR: =y dentro de esa> campana de alfabetización nacional <está incluido APRO..., (durante un buen) tiempo el programa de DECEDIV >de la federación nacional de ciegos del ecuador < gracias al apoyo de la >Federación central para impedidos visuales de Finlandia< y con el aporte también del Ministerio de Educación, han venido apoyando a este tipo de programas, antes lo hacían con material didáctico como nos dice NE por ejemplo, se les ha proporcionado regletas, ábacos, bastones, e hh los módulos que por primera vez en el país fueron editados por la ↓>Federación Nacional de Ciegos de Ecuador < a través de DECEDIV los módulos en Braille, en macro-tipo y en audio,

entonces con esos módulos todavía le sirve como material de consulta en unos casos y en otros casos como guías para la enseñanza-aprendizaje, claro, hoy por hoy el apoyo de Finlandia ha culminado y por ende el proyecto de CEDIV ya no está:: ya no está aportando con el material didáctico, es la verdad, pero antes si lo hacía, igual con capacitación, capacitación sobre todo a los docentes de diferentes áreas, curriculares, en psicología, en pedagogía, en las áreas básicas como son lecto-escritura Braille, matemáticas con la ayuda del ábaco, orientación y movilidad, ehh: y otras áreas, no? De la cultura general, entonces se ha ido capacitando a los educadores, el ministerio de educación sigue aportando mediante convenios con el financiamiento de docentes para los centros educativos, eso sí en cuanto a la educación, no?, es lo que puedo decirle, no? En una forma resumida (.)

Mod: ya: si, me parece,

NS: =(mas antes) el consejo provincial también,

JR: =si , el consejo provincial también,

NS: =(ayudó hace unos 3 o 4 años) con kits mismo, compuestos por la regleta, punzón

Mod: =materiales,

LU: =porque si hablamos de años atrás incluso él, el el CONADIS también pues, el MIES también,

NE: =pero eso, es decir apporto directamente para el beneficiario, en este caso estudiantes y socios que estaban, entonces, ↑para decir que se tenga material para la institución, así, no, pero si se beneficiaron en este caso estudiantes y socios, que estaban

LU: igual el MIES también para actividades de la vida diaria, tenemos el

Mod: tal vez para capacitación para profesores, no?

LU: =el ministerio de educación proporciona los profesionales, ↑pagándoles, porque ellos les paga, el ministerio,

JR: =°nos paga,

LU: =cla:ro nos paga para nosotros dar clase aquí, °es como a ustedes les paga la escuela superior politécnica° nosotros vuelta recibimos de parte del ministerio,° es así igual° les paga el ministerio y nos dan clases a nosotros,

JB: =hh si me permite, si los docentes como decía JO antes, si estuvieron bien capacitados con fondos que apoyaban tanto el (DECEDIV) claro también el MIES, AGORA, a través de esta institución, de capacitación, ↑también el ministerio, no?, pero hoy poco se

ha restringido por los convenios que se van terminando, entonces se va quedando un poco rezagado el tema de la actualización de los conocimientos de los docentes,

LU: =si, antes el SECAP también, JB de capacitación (1.0)

JR: ahora también ha venido un poco a desmejorar los hábitos educativos, por ejemplo la dotación de material didáctico y capacitación mismo, >se debe a la crisis que está pasando el país<, no? financiamiento para que el.. por un lado y por otro lado también ha habido cambios en el ministerio de educación, por ejemplo antes era un poco más, mas fácil digamos, más factible organizar cursos de capacitación y firmaban >educación popular permanente< que antes se llamaba, ahora es >capacitación para personas con escolaridad< inconclus- ahora en cambio tienen que hacerlo a través del (INEVAN) y ya es un poco mas complejo la realización de la capacitación, JB hh

JB: =claro, lo que quería yo agregar, lo que si esta ahora con este gobierno, es que se ha logrado que el personal este un poco mas fijo y mejor remunerado, porque antes tenía °solo una bonificación° ↓recordaras, y trabajaban solo tres horas, entonces hoy los, las compañeras trabajan ya con una remuneración que poco a poco el estado les ayudo actualizando entonces están ya atendidas como () profesional

LU: si igualito,

NS: si el servicio también se ampliado a mas gente,

Mod: si, clar- la disponibilidad, la atención

NS: el servicio a las personas se ha hecho mayor

Mod: ahora para:: un cambio, mas o menos a la temática, bueno, tiene que ver mucho, hh e: cuáles son em:: digamos, al momento de comunicarse como profesionales con no videntes, cuales son los retos, que es la parte mas difícil de nosotros como profesionales que ayudamos a aprender a estudiantes ciegos(.) qué? es la parte mas difícil de comunicarnos con ellos, y ↑ustedes como no-videntes, como estudiantes qué? Es la parte mas difícil y la mas fácil al momento de comunicarse y ponerse en interacción con este tipo de personas,

LU: lo primero si me permiten, lo primero es la psicología para convencer a la persona con discapacidad, es el primer trabajo, porque gente que se encuentran en los lugares distantes, al menos en los, en las, partes rurales y urbano-marginales, hh es el trabajo con los familiares para el apoyo a la persona con discapacidad (.) es el prime::r

Mod: =lo primero y lo mas difícil

LU: =lo mas difícil hasta traer a la persona a que aprenda, no? Hasta el centro y que pueda ser rehabilitado, alfabetizado y capacitado °en ese sentido°, eso me parece primero °con

relación a lo que dijo, la otra dificultad °, >dificultad para el discapacitado creo que me dijo no<, eso sería no, se::

Mod: =mayormente en lo que es interacción con el profesional que proporciona ayuda, si? Ustedes como no videntes y nosotros como parte, digamos de profesionales de enseñanza especial, >al momento de comunicarnos y ponernos en interacción con el estudiante no vidente<, qué? Es lo mas difícil y que resulta fácil,

NS: Bueno, en el caso de los estudiantes como decía LU, es un proceso, no?, muy diferente a quienes hacen educación ordinaria, el proceso acá, como decía LU es la parte psicológica de la persona con discapacidad visual y es su familia y como decir, superando eso, viene ya:: como decir la:: la parte de ↓sensibilización, luego vine::e la invitación a la institución o que nos reciban en sus hogares para poderles alfabetizar, lo que: nuestro trabajo, al menos de los que estamos un tiempo acá, lo principal es por un tiempo amigarnos, llegar a una:: amistad entre el estudiante y el docente y eso permite que la comunicación sea un poco más fluida y:: el participante, como decir, ya está un poco mas tranquilito y puede: desenvolverse::en lo que es ya el aprendizaje, >por ejemplo <con ellos el aprendizaje es muy diferente: es algo experimental, primero, es compartir vivencias, experiencias, desde su ↑espacio y ahí ir nosotros, encaminado lo que es el aprendizaje, lo que es nosotros, de qué manera >nosotros vamos a ::poder llegar, <↑cada persona con discapacidad es diferente no podemos ir a todos los discapacitados visuales y ponernos a enseñar de la misma manera, cada persona asimila los conocimientos desde su: desde su espacio<

LU: =y es de acuerdo, no se? Es justo lo que manifestaba, .hh e:: tienen una:: un concepto >las personas que no tiene discapacidad< de que si una persona con discapacidad hace una cosa: , o sea, nos involucran a todos –tonce eso como decía NE, es verdad ↑es .hh e:

Mod: =↑generalizan?

LU: =es como usted mismo, tiene un grupo de estudiantes, de 30 estudiantes de ingles, y usted ahí tiene estudiantes que asimilan: otros que no asimilan

Mod: =que no: aja,

LU: =que no asimilan, >otros que asimilan <en writing, Reading, son ↑diferentes, aquí igual unos que responden mas, otros que no, -tonces igual la capacidad intelectual, no por ser discapacitados visuales tienen la misma capacidad o tal vez el mismo::, la misma dedicación, entonces, >en ese sentido, todas las personas <da igual que::> las personas que no tiene discapacidad <somos diferentes, entonces eso es un concepto errado que tienen todas las personas de lo que hace un discapacitado, >por ejemplo <tienen justo ese razonamiento antiguo no? De que un discapacitado visual principalmente siempre

esta dedicado a la música, pero a mi, desde mi parte principal, >ni siquiera me gusta< -
tonces yo:

Mod: =↑no hay como generalizar

LU: =me aburro yo, con eso de la música,

Mod: =en lo que es ya aprender a leer y escribir (.) ustedes se desenvuelven muy bien en eso y además tiene mucho que ver con aprender a leer y escribir en Ingles, si , es como aprender un nuevo lenguaje, entonces, sirven muchísimos sus opiniones de como se interactúa bien con el estudiante, uno mismo, al momento de enseñar lectura y escritura,

DS: .hh yo: pienso de que es importante (.) de que la enseñanza, el aprendizaje sea, personalizado, como decía, de que cada individuo es muy distinto: Y en nuestro caso, pue:s, hay una parte muy difícil que es la aceptación, la persona con discapacidad visual que no acepta s::u

Mod: =condición

DS: =condición , exactamente, pues es muy difícil tratar de lograr en el un cambio, y luego viene la otra parte también en que hacer que sus demás sentidos puedan ser puestos en una forma optima, >digamos así <podemos decir el oído, el tacto sobre todo que ayude a aprender, entonces, partiendo de ahí cada uno de lo::s (.) de las personas con discapacidad visual, (.)pues es un >proceso< ↓muy difícil en cierto momento y hasta ir .hh e: conociendo a la persona, >hasta ir <identificando, <por ejemplo una persona que no puede ver, reconocer una vos>, ↑es importante ,<para poder, identificar a cada una de las personas> y podernos dar cuenta ↑de quien y de que se trata, por ejemplo (.) si vamos a hablar de Braille de ábaco, reconocer al docente, a la persona que va a asistirle, >y todo eso es importante< para que cada uno de(.) los que asistan vayan asimilando de mejor manera, entonce-(.) como decía es un ↓proceso? de aceptación en ↓primer lugar ↓y luego de ir (.) dándonos cuenta de ir (.) optimizando nuestros sentidos para poder hh e: ir aprendiendo e: >esto va a ir mejorando nuestra calidad de vida de las personas con discapacidad visual <que en muchos casos(.) su familia mismo? (.) por sobre-protección o porque: por desconocimiento? lo tienen↑ hasta encerrado dentro de su casa,

Mod: Podríamos decir que la educación para no videntes ↑>no puede ser generalizada, <que es exclusiva ?que es más personal, ? mas individual

LU: =°es justo°

DS: =s::i , justamente ↑es mas individual, >exclusivamente<, es individual, (.)Porque lo que uno enseña a una persona puede captar en una: clase, pero hay en algunos casos que puede pasar por se-manas inclusive (.) <esto viene a darnos la (.) ↑oportunidad de ir aplicando otra metodología para cada un- > porque cad- cada individuo es distinto hh

entonces hay personas que yo he tenido la oportunidad de conocerles ↓de que han aprendido en menor tiempo- pero otros se han tardado mucho más entonces, ↑sí, esa es la diferencia en realidad (.)

JB: sí? si me permite:: profesora- s↑para- que tenga una idea eh a:: los niños cuando se les está enseñando en tinta a escribir... el profesor escribe en la pizarra? o lleva ya escrito? por ejemplo< la parte la palabra 'mama' que indica, que sería entonces, ellos los, los quince o los veinte o los treinta niños ven al frente y ven la palabra 'mama' cómo está dibujada y le ponen la 'eme' la primera 'eme'...

Mod: =↑y que símbolos representan los sonidos...

JB: =claro es ya otra, o sea los símbolos y todo no? Entonces ellos captan los 30?(.)
Visualmente, captan=

JR: =visualmente

Mod: =visualmente- claro-

JB: = ↑pero ahora veamos el niño ciego no:: no puede captar, todos no captan -tonce- tienen en su:: en, en basan la, las letras del abecedario cada uno y el momento de leer tiene que uno ir con cada uno del estudiante dándose cuenta, palpándole los dedos a ver si está siguiendo igual porque el niño puede seguir así, ((*moves his hands left and right*)) a un lado al otro lado -tonce- eso como no ven todos uno para estar seguro, seguro de que el niño está haciéndolo bien, en caso del profesor con discapacidad visual, tiene que palparle los dedos que vayan bien ir señalándole de los dedos uno por uno direccionándole, ya en ese aspecto ↑para hasta que aprendan a leer y escribir ellos se lo hace en una manera- individual-↑después que ya saben leer escribir el profesor puede bueno niños saquen les voy a dictar ahí si ya dictan y cada uno entregan pero el proceso de lectura por lo menos así se ve °

LU: .hh justo también< en lo referente al estudiante, en captación, >como mani-estaba JB efectivamente <justo iba al a lo de Inglés que uno se estado en la universidad... °yo por eso siempre he dicho° el esfuerzo de nosotros tiene que ser el ↑doble por eso cuando decía el *teacher* que la persona con discapacidad han dicho que no puede hacerle perder °imposible °porqué?... Porque yo que estuve hasta la universidad en la X una profesora de Inglés, y usted sabe que el ritmo usted coge el libro? y ya tiene su planificación -tonce >tiene una persona con discapacidad en este caso visual <y no pues, usted tiene el grupo y ahí, ahí de las clases< entonces el estudiante nos toca hacer un sobre esfuerzo igual casi otro profesor para que vaya explicando porque en ninguna parte de la ley dice que (.) es obligatorio que usted pueda pasar,- tonce si sabe pase y si no se queda así:: °de simple y sencillo °entonces a nosotros como estudiantes nos toca hacer un doble

esfuerzo para (.) poder decir estar a la par de todos los estudiantes y poder pasar ese nivel que no, que nos ponen, ntonc-s en ese sentido=

Mod: Entonces el contexto más inclusivo en una universidad L, tal vez se necesitaría de un profesor extra que aporte o que de: de ayuda

LU: = yo si personalmente yo si↑ eh necesite de otro profesor (.) hoy usted bien...> lo que está haciendo bien con don JB < usted como viene y en la mañana le ayuda a dar las planificaciones <...pero mi profesor de la universidad no va a hacer eso -tonces yo tengo que coger otro para que :: indudablemente cuando tengo cosas acumuladas que me ayude a resolver >bueno yo no< no era siempre solo cuando se me acumulaba de otro profesor o no entendía ↑mismo no -ntonc-s nec-sita de otro profesor pero entonce... no es que los otros profesores se detiene en la explicación a uno le toca hacer sobreesfuerzo °para poder °estar a la par y :: tratar de aprobar ese nivel y si es:: un poco complicado y dando clases? es personalizado es por eso -qui se pone un máximo de 10 no? Entonce- justo lo que decía J ...yo daba computación ↑igual computación toca acercarse y ver como pone los dedos ehh acá R me ayudaba dando ,dando clases-y siempre ponen lo: los dedos mal entonc- esha con visión ya puede observar cómo están los dedos , pero aun cuando esta solo >toca de ley acercarse a topar como están los dedos< - tonces y de uno en uno ? es más tiempo se complica >más largo< no?, es como decía J >usted dice usted se pone asi< y usted está de frente observando a todos... y todos los que ... los estudiantes también ya observan? y ven lo que están observando >y como la persona con discapacidad no va a observar como< ya esta...° entonces es un proceso mas largo°

Mod: =mas complicado... y el contexto es completamente diferente y cambia todo, cuando es en contexto inclusivo, y uno:: particular como el que tenemos aquí m: si definitivamente

JB: claro si:: , si cuando es una institución >exclusivamente< para personas no videntes ya tiene casi todos los materiales <estandarizados> ↓digamos, que es lo que se necesita, entonces e:: bueno ah:: pongamos hay algu::n niño que tal vez tiene doble discapacidad, entonces tiene que ahí si el maestro hacer y sobre eso alguna otra adaptación -ntonces- el tema es cuando ya se intègra (.) como usted mismo va experimentando, el estudiante si no tiene el material adaptado pa::ra continuar igual que el resto no va para ningún lado,

Mod: =no va para ningún lado , asi es, aha:

JB: =y en la ley claro, en la ley contèmpla que las universidades o tiene que darle todo el apoyo, esta indudablemente bonito en la ley, pero ya en la práctica esto representa un costo porque usted vera e:: que, que haga otra persona adapte pero que sea, pero que

sepa, ↓por ejemplo >lo que esta usted haciendo lo que decía LU conmigo < si no hay material, entonc- y quien cubre ese costo .. cla:ro

Mod: :seria el costo de un profesional adicional,

JB: ...entonces, entonces el profesor bueno, lo hará una o dos y dirá bueno ya no me avanzo y dira:: ya:: y al final el estudiante con discapacidad termina retirándose porque tampoco ni la familia no sabe cómo hacer ni tiene el nivel por ejemplo ya al nivel de la universidad no sabe, no ↑sáben pue-s , entonces ese es el tema que hay que comenzar a luchar que lo que dice en la ley indudablemente se cumpla y vayan poniendo las universidades en los presupuestos (1.0)

Mod: hh°entendido°, ↓muy bien R,

RR: ↓bueno, eh en realidad *teacher* aportando a lo que decía L no? En lo que es por ejemplo computación hay gente que por ejemplo que (.) >los que nacieron ciegos? Se adaptan mas::, mas fácilmente, ellos incluso parece que ya tienen hasta el teclado grabado en su mente la distribución de los dedos >-todo pero la persona que se quedo ciega y, por ejemplo .hh esha conoció el teclado el momento que viene a recibir clases dice, no ↑yo si se me el teclado! < pero el momento que ya se le pone en la práctica >se perdió! < ahí viene la angustia, la desesperación, es que si puedo el que no puedo,

Mod: °la frustracion° [*many participants talking at once*]

RR: hh y uno ahí tiene que ser hasta como un poco psicóloga [*laughter*] y uno tiene que decir >no! usted va a poder .hh

Mod: =muchí::simo tiene que ver

RR: ...vaya despa::cio, vaya tranquilo, hh e las cosas va a salir per- <despacio> con calma, eh: igual pr ejemplo tienen la curiosidad de saber como es la letra ↑a, la letra, la letra ↑bé, y a uno le pregunta >pero cómo es el bé cómo es la letra eme, la doble vé? cómo es la yé? Y enotnc- ahí uno que tiene que hacer? acudir al material que ese rato tien-, entonce- aquí en el centro uno tiene material en alto relieve, que yo igual, >acudo donde las compañeras, solicito y digo mire < ↑esta es la á, mas o menos es como una montañita, entonces ellos empiezan así a palpar, a palpar, si si es como una montanita y tiene un::a rayita así, <esta es la á mayú::scula>

Mod: .hh descripción...

RR: =mas o menos la a minúscula le asimilan como una tasita con oreja y así se va asimilando las letr:as, entonces ellos explo:ran, y hay muchos de estos casos que:> a mí si me ha pasado muchos casos que <cuando estoy dando computación y se encuentran quizás con una palabra media:: rara para escribir y dic- pero cómo escribo entonce- yo

le digo< escriba como puede en la computadora >ya, y luego vamos al material y le voy dando letra, las letras, ent:onces ahí empieza a escribir ya entonces empieza a escribir, entonces <que se yo en vez de cé puso la pé hh así >entonces digo mire < era concepción y ponen a veces ce-ce, entonces digo< aquí va una pé digo: entonces la concep -ci:on, entonces aquí ubique la pe, entonces- acá puso una cé, borre, quite la cé y va a poner la pé, entonces ahí empieza asi :°con-cep -° y empiezan↑ así ha sido la palabra< -ntonces diga usted? >trabajar con grupo de::> hasta de diez <si è:s difícil, és difícil *teacher* (.). Entonce::s ↑ya me demoro en el alumno que quiere conocer cómo se escribe la palabra mientras tanto dicen los otros, ya:: yo ya quiero seguir aprendiendo, y-eso se da el caso aquí, entonc- por eso que aquí se hace por gru:pos también (.). Mas o menos el grupo que hh, que avanza ahora por ejemplo, los muchachos que estén estudiando, no todos tienen los recursos para adquirir una *laptop* e ir shevando a su establecimiento educativo entonces que hacen traen sus tareas si mismo aca el alumno tiene computación pero si ashá en la unidad educativa, no tiene adaptado el sistema *Jaws*, va a ser imposible que el alumno si:ga progresando(.) e::l caso por ejemplo del C, el C sheva su laptop y el recibe clases igua::l que, que todos sus compañeros ay incluso habla con sus docentes le indica el problema q el tien- y ya hace sus propias

Mod: ya hace sus propias adaptaciones,

RR: hh ha::ce sus propias adaptaciones, pero ni incluso el docente, si no él mismo

Mod: aha:: el mismo, yo sé=

=tie::ne que ir haciendo sus adaptaciones, entonce:: es un proceso y:: yo si digo que la que la >la enseñanza para personas con discapacidad visual e::s individualizada es perso-↑nal, ↓tiene que ser personal °porque ya digo °unos quieren saber una cosa el otro grupo esta en:: yo ya quiero hacer est-

LU: al menos los estudiantes antiguos, °difícil°, usted verá como hace punto°,

RR: =eso en lo que:: respecta a computación,

Mod: =N?

NE: >Yo pienso que es muy importante <todo saber cómo podemos llegar a las personas con discapacidad, porqué? Porque son personas, grupos muy heterogéneas y que cada uno aprende de distinta manera y nosotros por ejemplo yo en Braille tengo que desarrollar destrezas, tengo que primerito? Hacerles conocer la lateralidad, derecha izquierda porque? Porque ahí ellos van a empezar a enfocarse en lo que van a realizar, es distinto también trabajar con jóvenes, niños y adultos, porqué? Porque en Braille nosotros desarrollamos nuestras? Ma:nos, o sea nosotros la motricidad tiene que ser muy mu:y buena, la motricidad porque vamos a trabajar a base de? Puntos con la regla

y el punzón si? entonces eso es muy importante, rescata porqué? Porque los niños tienen una motricidad mucho mas si? en cambio los jóvenes como que ya como que tienen un poquito mas ma::s difícil la destreza, pero en los adultos (.) en algunos, no digo en todos? Como que se nos hace m:as difícil la, la:: motricidad en las man:os, >e igual <se les hace un poco difícil aprender el sistema Braille , entonc-s creo que todas estas cosas son importantes ir rescatando e ir analizando como decíamos tohhd-s, no todos aprenden de la misma manera, tenemos que ir poco a poco =

Mod: =conociendo?

NE: =conociendo, cada una de sus capacidades prim:ero, sus habilidades, sus destrezas para de ahí empezar con el tema que nos corresponde(.)

Mod: =O:k?

JR: Mas hhm ha (fallado) diría yo hhm, y:: ojala se shegue a lo optimo a lo:: a la utilización es q- este proceso (.) por la experiencia que yam:: nosotros hemos ido adquiriendo a lo largo de ya, a lo largo de estos años empieza como decían mis compañeros con la familia, la sensibilización de la familia (.) y debería hacerlo así los compañeros >no se que digan los compañeros?< pero:: yo pienso que se debería primero con la sensibilización con la motivación, a continuación con la orientación, la movilidad, y actividades de la vida diaria porque qué tal? Que un estudiante viene directamente acá al centro y a aprender Braille o ábaco? Pero no está ubicado, no sabe como ubicarse no sabe lo que son proceso de lateralidad y el asunto de destrezas de desempeño de destrezas de:: táctiles digamos, psicomotrices, desarrollar la motricidad=

Mod: =>entonces es todo un proceso previo?<

JR: =↑si, desarrollar la motricidad y >para mi concepto si no tienen estas condiciones y vienen directamente a aprender el Braille o el ábaco se va a hacer más complejo para el maestro pa- la maestra para el maestro enseñar y para el alumno aprender este es un proceso no? Primeramente orientarse no es cierto ¿? Lo que es la orientación la movilidad dentro de su ámbito de su hábitat, luego va el asunto de la instrucción y en fin todo esas aquellas actividades lo mismo en actividades de la vida diaria <porque hay personas que se quedan ciegos o pierden la visión> en el transcurso de la vida y:: ese -s otro proceso en relación a las personas que so::n,<que han adquirido la ceguera>

Mod: °ahá, con la discapacidad°

JR: =entonc-s, es mas complejo, >por ejemplo una persona que perdió la vista en un accidente< yo que se (.) súbitamente y (.) acercarse a un centro aprender el Braille el ábaco se le va -cer mas difícil, -tonce- debería primero tener estos procesos de de:: adaptaciones para que::

Mod: =para después avanzar en el lenguaje?

JR: =para después avanzar >caso contrario le veo un poco complejo

BA: =() la palabra, si la situación es esa también, pero también hay personas participantes que vienen y como que no les gusta recibir orientación y movilidad, prefieren recibir dicen, yo quiero aprender a escribir , yo quiero eh manejar hacer las operaciones matemáticas, entonces mal podemos nosotros vuelta decirlo no no puede seguir esto porque tien e que recibir orientación y movilidad, ehh> la situación como siempre se ha dicho que la educación aca es personalizada<, en el área que doy yo:: orientación y movilidad por ejemplo< °al principio e:: ellos cuando es internamente> por ejemplo < dentro del edificio no hay problema, ya:: las técnicas apropiadas que se les enseña todo es- cuando viene ya e: un poco mas complicado es cuando tenemos que salir a la calle, porqué? Es por la vergüenza que tienen, piensan que:: tantas personas me conocían que:: yo veía bien y nos llevábamos y conversábamos, qué me van a decir, tenemos que romper ésa situación

Mod: =sobrepasar ese complejo?

BA: =y siempre se les dice, °bueno° y que prefiere usted, caerse? (.) o aprender?, salir a la calle? , o estar dentro de la casa?, en un momento dado también necesitan salir a la calle, por lo menos que salga >les digo yo < por lo menos a la puerta, por lo menos ya escucha que sale pues le digo yo , un taxi un:: vehículo por ahí, por lo menos escuchan que pasa gente, ya?, entonces ese complejo, también es duro- e::n orientación y movilidad °

Mod: =solo se puede pasar de e::l con motivación, no, es cierto?

BA: =por ejemplo que hubo el caso de:: don:: (1.0)°el que se murió:° do::n que se murió?

NS: =don Pepe?

BA: =Don Pepe, José R, ya: que me dijo él? Mihre si usted me va a enseñar orientación, movilidad será-quí dentro del edific- ↑poner un pie en la calle que me enseñe? Eso si ↑no!hh, (.) ↓ya, y así murió fs, no se? [laughter] sin que se le enseñe (.)

[All talking at once]

Mod: =nunca acepto que se le ensene eso?

BA: porqué? Porque tenía en cambio la facilidad del vehículo, tenía su chofer ()

Mod: ahh tenia disponibilidad?, recursos

BA: ...ya pero hay por ejemplo hay otras personas, si hablamos por ejemplo de Magui, Magdalena G que vive acá, ella (decía) si me da verguen::za salir, pero necesito ir por ejemplo a la tienda , entonces que trabajamos nosotros? por ejemplo yo me voy a los domicilios ya... para que recorra, para que sepa como tiene que llegar a la tienda, como tiene que llegar a la farmacia, como tiene que llegar a una panadería, entonces que vaya ella explorando, vaya sabiendo.. °dónde? es °, entonces todo ese, y es ese trabajo y e::hhs cierto >porque hay algunas personas < que prestan ellas mismas esa ayuda y ese interés de aprender , y como que se vuelve un poquito más fácil=

Mod: =mu::cho mas fácil! Definitivamente, como educadores sabemos que cuando la persona quiere aprender? Todo se facilita

[All talking at once]

BA: ya!, pero hay otras personas que se reúsan que:: no!> Que solo esto quiero aprender<, no no no >esto no porque yo no sé< ya! Entonces que tenemos que hacer?, és, poquito a poquito ir avanzando ↑ya la necesidad, por ejemplo en el ↓futbol, ya les gusta el futbol, ya ... pero para jugar futbol si tiene baja visión necesitan taparse para poder participar, ya? En los campeonatos, en el futbol ↓que es que juegan, entonces que tenemos nosotros ahí? Ahí tenemos necesariamente nosotros que desarrollar el oído porque tiene que saber direccionar el balón ya? porque tiene para poder ↑ellos acercarse al balón, de esa manera como que nos vamos acercando a ver, pero ya te gusta jugar ↑bien, pero apóyanos en esto y tratamos de esa manera

Mod: =↓ok... y el desarrollo destrezas en lo que es aprender lenguaje cómo es?

NE: si como ya le iba explicando Mod, es difícil porque la destreza que tienen es, es muy lenta a veces, si? y tenemos que trabajar nosotros es con las mãos , en las cuatro áreas prácticamente utilizamos y en personas con discapacidad visual qué utilizamos es nuestros sentidos, menos el de la vista por supuesto no? Pero siempre utilizamos mas nuestras manos, nuestro? Oído si? porqué? Porque a ellos se les hace más fácil utilizar sus manos el oído e incluso hasta el::

Mod: =el habla

NE: =el habla si? °es muy importante° de que ellos, >ya uno se les dice por acá est:oy, y ellos se guían por nuestra voz, y ya saben do::nde ubicarnos prácticamente, entonces nosotros ya::sigan por acá si? a ver?, aquí estamos, -ntoces ellos se guían por nuestra voz también> y fuera de eso ya hay personas que nos conocen< por las voces, si? ya nos reconocen hh, pero como decía hay, hay que aquí decir que::es muy distinto decir las personas ↑ciegas totales y las personas con↓ baja visión, porqué?> Porque las personas ciegas totales ellas ya saben qué es lo que< en realidad tiene que hacer, >no es cierto<,

pero las de baja visión aprovechan su residuo visual y cuando por ejemplo, en mi caso yo les he dicho tapémonos los ojos para(.) prácticamente aprender así porque (.)

Mod: =resulta mejor

NE: =quieran o no van a(.) van a seguir, van a seguir perdiendo su visión y no les va a coger de nuevo, pero no aceptan eso, eso no -s cierto?

Mod: =es un punto que por ejemplo:: C acepta, no?,

NE: =sí, él entonces, él es una de las personas que:: él acepta y dice señora N yo sí, yo no quiero ver, o sea, sí, es posible a él le tapamos los ojos, pero es una persona de que él sí acepta porque él >esta consiente de que va ir perdiendo su visión< poco a poco pero hay personas que no y utilizan su residuo visual, pero eso no es, es ↑malo o sea porqué? Porque <al hacer esfuerzo>ellos van a perder ↓con más rapidez su visión, entonces >esos también son casos muy importantes < ↓en el caso de ciegos totales y ciegos:: con baja visión=

Mod: =depende mucho de las condiciones y:: ↑todo es un proceso

NE: =si todo es un proceso M,(.)

Mod: aha, ↓muy bien(1.0)

JB: yo pienso °que en esto° <tendríamos que también ir nosotros> como:: los directivos y nosotros también ir cambiando °las actividades°, porque por ejemplo antes ue no había la computadora decíamos, pensábamos todos tienen que aprender Braille y la realidad para un adulto, >yo le digo e::n mi experiencia propia <yo aprendí Braille a los veint- y cinco años, entonces -yo no puedo desarrollar la destreza de leer rápido y mis alumnos que estuvieron desde cinco años, ellos ya cuando estaban en quinto cuarto grado ellos ya uhh me:: me daban el doble en rapidez

Mod: °en rapidez de lectura°

JB: =ya entonces, ahora tenemos esto de la computadora, por ejemplo, lo que dice aquí NE, sí, si hay un muchacho, un joven que tiene baja visión y no va a perder la visión, tenemos un buen diagnóstico, para qué, enseñarle el Braille, porque él sabe escribir en tinta, entonces lo que él más necesita es, bueno, >aprender bien computación, aprender orientación y movilidad<, pero lo que le va a servir a él, pero si es un::chico que:: >que va a perder la vista, indudablemente hay que enseñarle algo más, algo de Braille por lo menos para que apunte, pero no como:: antes se tenía la concepción que el Braille va- ser la salvación, ahora:: no, no:: quiero decir que -l Braille no se aprenda, pero hay que se- realistas, en la práctica la computadora au-más a una persona que ya que va perdiendo poco a poco indudablemente le va a servir más la computadó::ra, el Braille le

va a servir < es para unos pequeños apuntes, aun mas si él ya sabía leer y escribir, disculpamé, >el Braille ya no le va a servir porque el dice él sabe como escribir y entonce - eso lo aplica a la computadora y nada más, entonces todo- esos cambios hay que ir también realizando dentro de la mentalidad de:: el docente y de las autoridades porque algunos dicen<, no no, tiene que aprender el ↑Braille, hay que ver en que condiciones esta ehh:: la persona, ahora s- es un analfabeto puro como se llama, que nunca:: que no sabe leer ni escribir entonce- a el si de ley tiene que aprender, indicarle como a un niño desde el proceso, pero en una forma bastante lenta (.)

Mod: Okey:: listo entones, sus aportes en verdad son mu::y valiosos

NS: nos faltaría..

Mod: =nos faltaría muchísimo tiempo para, entiendo, para comentar todos los asuntos ya hasta con demostraciones

[General laughter]

NS: =para hacer la parte practica

Mod: =no importa tendremos tiempo para todo, para eso estamos para aprender de todo no? Ehh les agradezco muchísimo por sus aportes, ok? Les pide de antemano continuar con otros temas en otra ocasión, gracias

[All talk at once]

APPENDIX 4: Focus group 3

Experiences of EFL Blind learners: Jueves, 9 de Feb. de 2017

TRANSCRIPTION

Blind students and related sighted attendants invited:

Blind Participants: (1) CQ

Blind Guest attendants: (1) DS, (2) GO, (3) DG, (4) FH

Sighted attendant: (1) DT

Mod: Entonce::s empecemos la reunión, hoy dí::a es fecha 9 de febrero de 2017, m:: les tengo que agradecer por asistir a esta sesión <la misma que es para la investigación que tiene como finalidad describir el proceso de aprendizaje de Inglés como lengua extranjera para estudiantes con discapacidad visual, al investigación se lleva a cabo en esta institución DIL-FENCE que consta de varias asociaciones sociales y educativas dirigidas a ayudar a personas ciegas>. Les pido por favor cuando sea necesario y esperar a que las personas hablen cuando sea preciso, les <pido además que llenemos un formulario que vamos a llenar al final y que además es para decirles que la información es confidencial> °la

información de esta sesión°. E:: los temas que vamos a tratar el día de hoy son:: de () preguntas abiertas. Usted los puede contestar en la forma que sea:: que sea:: necesario, <les pido su participación>, esto no es exclusivo para personas no videntes, no, por eso esta Doña T. esta acompañándonos ya que son personas relacionadas con () con la pérdida de visión y en la enseñanza y educación e::: ok , el primer tema que vamos a tratar se trata de conocer >el inicio del proceso de aprendizaje de inglés< para personas con discapacidad visual o ciega e::: la primera pregunta que yo e visto conveniente tocar es:: (.) hablar sobre el idioma inglés y porque el segundo idioma en el sistema de enseñanza debe ser el inglés, cuando decimos::: enseñanza estamos diciendo los colegios, las escuelas e::: yo quisiera saber su opinión .hhh porque creen que es importante el inglés y no otro idioma (0,5)

DS: Pienso que- °si me permite°-

Mod: si, siga nomas=

DS: es un un idioma ↑universal no? Y en todos los países también se procura que este idioma se vaya conociendo, se lo domine para que haya una comunicación a nivel mundial =

Mod: =aja

DS: entre todas las personas::: por eso se seria como un segundo idioma en:: todos los países y en todos los lugares que ↑usen diferentes idiomas también porque no es este >como el español el único< ay tantos idiomas pero aparte de este, el inglés va detrás de este para complementarse si quiere una mejor comunicación entre todas las personas del mundo.

Mod: ya- ok- esa podría ser una razón no? .hhh (0,4)

CQ: hhh Como dijo DS necesitamos un idioma para poder comunicarnos con el mundo no cierto? Y el ↑inglés °me parece° es un idioma adecuado en el país el inglés ya que es un idioma que sobresale, <me parece que es importante por eso>.

Mod: Ya/- e::: y >para ustedes como personas no videntes, porque es importante el inglés? <(Silbido)

DG: una porque:: <dentro del ámbito académico> nos permite:: e::: desarrollarnos e::: para poder comunicarnos, >es importante también< porque:: creo que ayuda:: al desarrollo de::: e::: la memoria también

Mod: mmm importante, si-

DG: ↑porque creo que::: e::: el inglés mas para nosotros e::: seria de una forma hablada en cuanto a la enseñanza entonces requiere de una mayor concentración para tener un mejor aprendizaje=

Mod: Ya, muy bien (.) e::: >algún otro comentario sobre la importancia del inglés?< (0,4) °no? Ok°, e::: podemos seguir con otro temita que también e preparado e::: (0,5) en::: lo que es educación, e::: aprender un nuevo lenguaje o aprender otro idioma es algo diferente para un no vidente? >↑Digamos, diferente en sentido que-< aprender un lenguaje como dijo DG dice por el sentido, la memoria >no es igual que tal vez aprender matemática

por medio de un ábaco<, o aprender baile o aprender informática, si? Es diferente a aprender inglés? () ↓y porqué es diferente? (0,3)

GO: bueno yo pienso que no es diferente porque no es, ósea, diferente que el aprendizaje de otras personas lo único que para nosotros toca ver diferentes metodologías de enseñanza ya que nosotros nos tardamos un poquito más en aprender ya que por la misma situación de la discapacidad visual que nos limita tal vez para aprender las diferentes destrezas que requieren el aprendizaje de este idioma, entonces ya que usted sabe que toca <escribir, leer (x) e:: también pronunciar> entonces >nos demoramos un poquito más< pero el aprendizaje °yo creo° que siempre se va a alcanzar con diferentes métodos un poco más de tiempo pero siempre se logra=

Mod: Aja ósea que podríamos decir que los métodos de enseñanza y aprendizaje del inglés son diferentes por el lenguaje o el idioma-

GO: no- no- diferentes sino que la metodología del profesor para enseñar de mejor manera=

Mod: mmm ya (0,3) DS >usted que es profesor<, piensa que es diferente enseñar Inglés (.) ↓a un no vidente?

DS: Si en realidad, yo lo e: tomado con cierta dificultad porque el hecho de que poder mirar (.) y poder pronunciar lo que estamos mirando es un cosa-

Mod: =aja

DS: =y en cambio escuchar y pronunciar es diferente a:: imaginar cómo está escrito

Mod: ...como está escrita la palabra

DS: entonces <eso genera un poco de dificultad> tratar de ↑memorizar como se escribe y como se debe pronunciar, y sobre todo (.) poder e:: llevar a nuestra memoria no? Que:: el aprendizaje no solo del inglés sino de cualquier otro idioma desarrollan nuestra memoria °eso es importante° pero en este caso yo debo decir que <si resulta:: un tanto más:: difícil> >claro no digo imposible no<, pero si se complica por esto que acabo de explicar desde mi punto de vista, desde luego.=

Mod: Aja, usted por ejemplo tiene una situación un poco diferente por lo que usted <aprendió a leer inglés también> °no cierto? en el colegio°

DS: Si=

Mod: y tal vez ahora se le hace ↑necesario leer la palabra físicamente=

DS: Exacto, es como que uno extraña esa facilidad

Mod: =a yaya-

DS: por que al poder ver uno tiene una cierta versatilidad al descifrar la palabra

Mod: =la palabra

DS: =en cambio, ahora toca (deletrear) hhh deletrear perdón

Mod: =aja-

DS: para ir entendiendo ↑como esta escrito

Mod: =si-

DS: y ↑escuchar para poder pronunciar=

Mod: Aja yo también me he dado cuenta que es necesario eso, >por eso yo siempre les deletreo las palabras<

DS: así es

Mod: =por eso trabajamos bastante *spelling* (.) ↑es mejor inclusive que lo que escuchamos en *Jaws* en español

DG: = si-

Mod: aja claro-

GO: nunca se va a comparar una voz robótica con una vo:::z...

Mod: ↓>Nunca se compara qué? GO?<

GO: Una voz robótica a una voz con una voz natural

Mod: >A una voz robótica, claro por la pronunciación<

GO: Aja exacto °a una voz natural°=

Mod: =justamente por eso me decía CQ ayer que::: debería ↑leerles, que el entiende mas si yo les leo lo que está en los diálogos, <por ejemplo, o en los textos> (.) ↓ok (0.3) ↓ya muy bien emmm: ↑entonces pensamos que es diferente enseñar inglés, aprender inglés que otras materias? No piensa lo mismo DT? =

DT: Yo creo que no, yo creo que es igual solo que hay que poner mas atención porque la escritura no es igual a la pronunciación, entonces ellos también tienen que practica:::r en en Braille de la escritura, así que es igual que cualquier otra materia =

Mod: Pero el problema es que actualmente-...

DT: aja=

Mod: =Actualmente percibo que a ustedes no les gusta escribir el Braille (.)

(Laughter)

Mod: les gusta escribir en la compu?

DG: .hhh yo creo que lo que pasa es por la facilidad en cuando a::::l

Mod: Aja, al tiempo inclusive

DG: Aja al tiempo e:: también usamos el programa <por ejemplo el *Jaws*> que al escribir también se le puede poner en Inglés, entonce::s creo que es estar escribiendo e:: en braille y el:: poder leer requiere e::: mas de e:: mas tiempo me parece a mí (.) en cambio en la computadora mediante el programa del *Jaws*, ya se puede::: escribir=

Mod: Ya ...

GO: E:::: el Braille (x) el Braille es un sistema de lecto-estructura bien necesario (x) °bien necesario° pero hhh el Braille consiste de mucha concentración, y al estar nosotros concentrados en tanto en la estructura, en ir escribiendo bien teniendo el Braille e ir yendo .hhh ósea, e::: pensando que letras nomas son las de ingles porque-

Mod: aja si, no es igual no?=-

GO: =aja no es igual entonces como en Español se requiere de mas tiempo y de una doble concentración entonce::s es por es que uno se adapta mejor con las herramientas ya globalizadas de este siglo, entonces que nos acoplamos de mejor manera y e::: tenemos un hhh, escribimos mas pronto y ganamos::: ganamos tiempo

Mod: y aprenden mas

GO: Si y aprendemos mas también y >yo pienso que mas se aprende en Braille<

Mod: ↑Ah se aprende mas en Braille?

GO: Si >yo me e dado cuenta de eso que se aprende mas escribiendo asi< pero en cuanto a estructura y a la pronunciación se aprende mas en computadora

Mod: a A::: ya ok (.)

CQ: Yo creo que::: .hhh °por mi parte° yo utilizo mas la computadora y es porque::: el tiempo >que nos toma en escribir es mas pronto< y si me pongo a escribir en braille es un ↑poco mas demoroso porque primero debo de estar.....

Mod: Don GO (risas al fondo) >Ya le vamos a decir Don GO ya no le voy a decir...solo GO,< <hombre serio>

(general laughter)

CQ: ↑primero debo de estar recordándome de los en Braille, no es cierto...

Mod: =aja

CQ: = y después:: de la palabra en Inglés, que ↓en estructura es diferente... y ↑en la computadora:: como es, ...yo aprendí a escribir en tinta, bueno >yo no relaciono las palabras con los puntos del Braille< sino con::: lo que aprendí en tinta es por eso que se >me hace mas fácil< grabarme al escribir en la compu-

Mod: Ya-

CQ: Y::: ↑aprender Inglés, si ke comparamos con el Braille o con el ábaco si es un poquito mas complejo ...

Mod: =a ya

CQ: =Porque el ábaco y el Braille ya >como quiera lo entendemos, no es cierto?, < pero en el Inglés es::: prácticamente un idioma diferente, el pronunciar y la escritura es diferente, y como dijo GO si nos cuesta, si es un poquito demoroso en aprender

GO: Y que relación tiene el ábaco con el Inglés?

Mod: ↑>o sea :: si podríamos relacionar que sea que relación tiene el ábaco y relación< tiene con el aprender el idioma inglés::: de pronto >relacionar en el sentido de que:::< que es mas fácil no? O que parte de aprender el ábaco se relaciona con el aprender la palabra en Inglés (.) talvez por ese lado (0,3) Quizá por ese lado, =

DS: =↓quizá por la forma de explicar no? (.) uno va explicando y a la vez va entendiendo al decir e::: en caso del ábaco, porque uno explica y eso se entiende y se lo realiza, en cambio en::: en el cas del Inglés , <se explica y de ay hay que tratar de descifrar luego entender y luego pronunciar mas> entonces eso es un conjunto de cosas que nos obligan en tal caso a una mayor concentración para que se pueda desarrollar de una manera mas::: fluida sobre todo °correcta y con claridad°

Mod: Claro- Claro- ya- ↑y ahora en lo que es::: hablando de::: entender no? E::: <cuando por ejemplo necesitamos memorizar > qué es uno de los problemas que ustedes tienen ° e::: memorizar la palabra (.) o recordar la palabra (0,4) porque::: resulta difícil? (0,3) ↓que piensan ustedes?

DG: Porque no se escribe como se pronuncia puede ser

Mod: ya (0,3) pero::: supongamos que ustedes como no videntes tal ve:::z e::: se relacionan mas con el sonido (.) o les hace falta a ustedes e::: recordad como se escribe (.) mismo

DS: Seria la:::< que haya mayor practica>, °en primer lugar° y luego también sería importante que se pueda::: (.) ir descifrando la misma (x) palabra para poder entenderla y otras de las cosas que nos::: (.) como le diría e::: invita es a que podamos:: (0,5) e::: ya se me fue la idea perdón=

Mod: OK no importa, e:: de pronto si hay veces que necesitamos recordar como usted dice ↑descifrar la palabra, saber que letras incluye y el sonido que tiene pero que tal si aprendemos solo el sonido de la palabra y no las letras=

DS: ah, aparte de eso habría que sumarle el significado hasta para poder entender =

Mod: A::: exacto, pero >qué tal si yo le digo una palabra< y solo por el resto de palabras que incluye la frase usted entiende el sentido, <o entiende la idea>, aunque no sepa exactamente el significado en español

DG: Pero eso es lo que a estado haciendo, no es cierto?

Mod: =aja

DG: Exactamente ese fue su método de::: aprendizaje

Mod: Claro-, o sea no irnos directamente por >descifrar la palabra, dar el significado en español que es más largo< y usted recuerda menos (.) Mas bien °yo pienso e::: me he dado cuenta que ustedes aprenden mas (x) aprenden ↑mas cuando por ejemplo yo les digo la palabra >y no les digo que letras incluye< o ustedes escuchan las palabra, o como el otro día que uníamos dos palabras y no sabíamos que era, si? (.) Entonces ahi usted relaciona >el resto de la frase< y ahí si descifra lo que le estoy diciendo, me entiende lo que estoy diciendo,(.) o sea. le parecería mas difícil hacer eso? ↑O es más difícil (.) que yo les de la palabra, les dé el significado, que letras incluye, >como se deletrea y como suena< (.) cual lado es más fácil para ustedes?=
CQ: Me parece que los dos métodos son importantes, primero porque si nos dice letra por letra e::: conocemos el significado y la forma de escribir porque ay muchas palabras que son similares al pronunciarles °o parecidas y >si nos deletrea específicamente ya sabemos cual< es pero ay si nos dices la palabra y después lo demás e::: digamos que ya es otro nivel un poco mas<un poco más complejo> y pues nuestro objetivo es llegar a ese nivel=
Mod: ósea que deberíamos empezar por eso ósea deci:::r el significado, deci:::r el sonido de la palabra y el deletreo, °descifrar como dice DSo ° ↑y después si, en otro nivel...
CQ: °entender toda la frase °
Mod: si entender toda la frase
DG: pero eso creo que ya hacíamos en los inicios de los aprendizajes de este idioma, porque <Teacher B e::: teacher L, utilizaban esa::>:
Mod: Si deletreo y significado
DG: Si esa metodología
Mod: Si claro es lógico, el proceso es <asi empezamos por dar significados>, a veces significados en español así::: y despue:::s incluimos ciertas palabritas, ciertas frases por eso hemos ido despacio no?
DG: claro es decir, todo esta esta en proceso no? <De enseñanza aprendizaje> porque e::: ellos utilizaron la primera metodología y e::: usted como ya se acostumbro un poco mas en cambio usted fue mas allá=
Mod: aja ok empuje un poquito mas
DG: Aja=
Mod: Ok
(0,7)

- Mod: ya e:::Otro tema que vamos a tratar hoy es lo siguiente... Fuera de aquí si en el contexto de educación, las personas que educan y se educan VIDENTES, ellos piensan que un no vidente puede aprender un idioma como el inglés mas fácil <con mas facilidad> que una persona vidente, <debido a que ustedes supuestamente suplen el no ver> co::n el sentido de escuchar con otros sentidos,si... >entonces la pregunta va por ese lado<, ustedes piensan que para un no vidente es mas fácil o es mas difícil aprender Inglés?(0,4) ↑comparando como se dice los dos lados, eso es lo que las personas videntes piensan, ↑fuera de aquí, es una idea general=
- DG: Bueno yo creo que depende de la persona en si, porque::: cada uno nacemos con cierta:::s cualidades y capacidades, para no:::s tendrán capacidad para los idiomas, otras para los números, otros para las letras, ↓creo que depende de eso también
- Mod: ya-, ósea no podríamos generalizar?
- DG: e::::
- Mod: no podríamos decir que para todas las personas no vidente se mas fácil aprender otro idioma?=
=
- DG: Yo creo que si- >ósea depende de las cualidades de otras personas< pero en cierta manera SI es mas complejo aprender otro idioma para una persona no vidente °o de baja visión° el aprender otro idioma que:: para una:: persona:: que >no tiene ningún tipo de discapacidad<, ↑pero >eso no significa que::: nosotros no tengamos la capacidad de aprender otro idioma< ↓creo que depende del tiempo también , de la edad también:::=
=
- DS: E::; justamente si ay personas que::: pienso que lo importante aquí es el interés no? Esto:: a pesar de dificultades y si quiero:: aunque< tome el nombre el compañero JB>, el ya lleva varios años y es en ese proceso, bueno °yo al menos (.) creo° que:: el debería estar en un nivel ↑mucho mas, de lo que el sabe > yo no digo que el no sabe<, <pero:: como decía DG están también factores que influyen>, ↓quizás la edad, <quizás la::: las facilidades los recursos en fin tantas cosas que pueden incidir para que este desarrollo, este proceso se pueda lograr=
=
- GO: e::: bueno e::: para mi >todo lo que dicen mis compañeros lo respeto< pero yo °pienso que:::° para un persona que >no tenga discapacidad visual< siempre- se le va a hacer mas fácil, ↑pero para una persona no vidente que nosotros tendemos a utilizar mas el oído ↓como usted lo dijo, entonces para nosotros se nos hacen ↑mas fácil dominar lo que es la pronunciación. Porque nosotros escuchamos y pronunciamos de la misma manera <pero para nosotros se nos hace un poco mas complicado la gramática y la escritura>, ay::: >nos vamos a demorar un poco mas<, en cambio::: la persona vidente va a dominar mas lo que es la escritura y la gramática, pero yo pienso que también nosotros la habilidad que tenemos para aprender mas rápido es la pronunciación °de la forma que se dice°
- CQ: Me parece como cualquier materia, >entre mas ganas le pones mas rápido vas a aprender< pero:: en este:: punto:: ay dos fases >porque ay quienes nacen sin visión, y otras que pierden la visión con el tiempo se les va deteriorando la visión< y para nosotros- bueno para mi, se me deterioro la visión a los 12 y es un poco mas complejo por- porque para las personas que nacen prácticamente ciegas >ellos si tienen mas desarrollado el

oído, a ellos si podemos decirles que tienen el oído bien desarrollado, pero ay personas que pierden por un accidente o:: pierden poco a poco como me paso a mi

Mod: =aja como tu caso

CQ: entonces creo que es como cualquier materia >si le pones ganas vas a aprender pero si como dijo GO< aprovechamos el oído pero también tenemos otras debilidades como leer, las personas videntes aprovechas la lectura ya prenden así, esa es nuestras debilidad=

GO: por eso es que muchas personas videntes leen como esta escrito (.) aprenden mas rápido ellos asi, y me a pasado en eso del colegio y todo eso por ser personas videntes entonces ellos leían por ejemplo >una compañera decía< /es wim/ °el verbo nadar° y es /suim/>entonces ellos tiene esa facilidad de que escriben< pero muchas veces ellos cometen el error de pronunciar tal y como esta escrito=

Mod: ↑O sea esto hasta puede volverse un obstáculo,(.) el saber como se escribe una palabra, <que letras incluye>

GO: E::: bueno para nosotros para nuestra estructura pero para nosotros se nos hace mas facil la pronunciación, <entonces se puede decir que tanto> ellos como nosotros tenemos ventajas, ↓>los vidente tienen ventaja en la escritura y gramática<=

Mod: ↑Y ahora que usted por ejemplo aprende palabras nuevas, GO, o como cuando DS aprende palabras nuevas, o sea palabras que de pronto >usted no necesita saber la estructura< como decíamos antes ↓antes de la palabra, ¿se le hace difícil aprender de esa forma? ↓<Ósea sin saber el deletreo solo sabiendo el sonido>=

GO: ↑>Esa metodología que emplea usted primeramente:::< aprendemos la pronunciación >creo que esta muy bien para mi porque desde ahi partimos desde ay y le vamos como desglosando a la palabra-<

Mod: =o describiendo ala palabra-

GO: >a la palabra peor a medida que nosotros vamos dominando la pronunciación entonces ay vamos ↓relacionando también las palabras< <después ya cuando usamos eso>=

Mod: Ya

DG: Yo no le vería como un obstáculo el aprender la:: escritura de las palabras, mas bien eso seria un::: aprendizaje

GO: ↓Si nos demoramos un poquito mas pero llegamos=

DG: Si, si si pero no no seria un obstáculo, porque si nosotros solo aprendiéramos *speaking* e:::

Mod: Solo comunicación=

DG: Exacto entonces (.) no solo vamos a comunicarnos... ↑si es verdad que uno se comunica mas de forma hablada=

Mod: ya

DG: Pero si se puede dar el caso de que:: uno tenga que:: e:: hacerlo de una forma escrita, entonces si es que no supiéramos como se escribe una determinada palabra (.) ↑en cambio estaríamos:: teniendo:: un:: un desfase en esa área, entonces yo creo que:: que mas bie- ma:::s (0,3) si debemos aprender más lo que es *speaking* >para lo que es comunicarnos< ↓pero no debemos dejar de lado la escritura también=

GO: >Es que todos llegamos a ese aprendizaje<, °todos tenemos ese objetivo°, sino que como dije <y como dijo el profe> en caso de algunos estudiantes creo que unos aprendemos mas rápido, >ellos aprenderán mas rápido la escritura y la gramática< y nosotros aprenderemos mas rápido el *speaking*, >pero creo que todos, tanto videntes como no videntes llegamos al mismo objetivo que es aprender a ↑dominar las 3 o 4 destrezas del Inglés

Mod: ↓Ya, muy bien <entonces podríamos concluir en algo tal vez?> (.) >Cual sería o sea..< <Definitivamente> (.) ↓<las personas ciegas> (0,3) se les hace más difícil aprender inglés? >O se les hace más fácil< ?

DS: °Si me permite° en mi caso por ejemplo (.) yo pude ver hasta:: <los 26 años aproximadamente> y:: como decían grave error que cuando uno puede ver aprende el Español y el Inglés pues <también lo hace español, o sea lo lee como está escrito> y ese es el error más grande >porque por ejemplo< para alguna prueba lo que sea uno prefiere aprenderse como está escrito y con eso sabe que esta:::

Mod: Esta más seguro

DS: Si sabe que esta haciendo bien algo, pero en realidad es un error digo ahora al menos porque sigo e:: en mi caso es como iniciar <nuevamente todo> e:: ↓dejar de lado eso de <como se escribía y como se pronunciaba>, y< aplicar todos los sentidos que nos restan> sobretodo el oído para poder entender la palabra, descifrar como dije y luego pues la escritura y llegar a donde queremos todos pues, me gustaria, en mi caso estaría <encantado de poder hablar y escribir correctamente>=

Mod: Ya- ok- o sea una cosa es comunicación para ustedes, aprender comunicación, >y otra cosa bien diferente es< escritura, ↓podríamos decir que son dos cosas bien::: o sea dos objetivos, dos finalidades bien distantes

DS: °No van a la par°

Mod: Van a la par

GO: Yo creo que van a la par lo que pasa es que tal vez en el sentido de aprendizaje nos demoraremos mas en dominar ↑algunas destrezas pero en otras estaremos un poquito más adaptados=

Mod: pero::: por ejemplo Don JB escribe muy bien, pero a veces tiene problemas de comunicación pero por ejemplo JB que ha estado en otras contextos, en otras clases e::: el entiende muy bien comparado a otras personas (0,3) e::: comparado a otras personas

videntes que están aprendiendo (.) también aja entonces ay veces <que el sorprende> porque ↑comunicación e:: también no está (.) parece DS que estuviera flojo en pronunciación, en comunicación pero poniéndole en otro contexto ↑no es malo el nivel, le cuento, no es malo el nivel que JB tiene, Claro::: que son años, estamos en el proyecto desde el 2014 son dos años y casi tres

DG: Pero (.) También si depende la actitud y la aptitud porque Don JB si ha tenido... creo que e:: es una de las personas más motivadas en querer aprender este idioma y entonces creo que eso influye también en el proceso de el aprendizaje =

Mod: ↑Y es justamente uno de mis objetivos con esta clase, que ustedes se comuniquen bien con el idioma si? > e:: en comunicación, como digo contexto, si salen del contexto de aquí de la ciudad en donde no les hace falta saber el idioma, Inglés, si? entonces, va a llegar a un momento donde ustedes se vayan a Estados Unidos, Inglaterra, ustedes van a poder porque tienen en su mente lo que han aprendido, lo que han escuchado aquí. O sea se les va a hacer, en todo caso se les va a hacer mas fácil, por la preparación que están recibiendo. Sirve digamo:::s muchísimo en lo que es... como dicen Uds. Hablar, el *speaking* la pronunciación, ↓sirve muchísimo, en lo que es comunicarse actualmente para comunicarse ustedes pueden cometer errores gramaticales, digamos, podría la gramática quedar de lado siempre y cuando usted se este comunicando bien, siempre y cuando Ud. proyecte su idea si? En forma verbal , ahora, proyectar sus ideas de forma escrita ↑requiere mas trabajo, porque intervienen mas reglas gramaticales, requiere mas::: (0,3) el *spelling* por ejemplo, e::: interviene ma:::s estructuras, es más elaborado para que ustedes escriban, pero sin embargo lo hacen bien, lo hacen bien.

e:: ↓cuando recordamos y hacemos cosas escritas, usted tiene errores en gramática, si-, ↑tiene errores en lo que >escribe una palabra y está mal escrita si tiene<, pero usted recuerda las palabra, que es lo importante, proyecta su idea (, ↓ahora en cierta forma yo decía obstáculo porque DS por ejemplo relaciona la pronunciación del español y la estructura del español que el aprendido cuando el era vidente (0,3) no es cierto DS?=-

DS: ↓Así es justamente solo que en antes explicaba

Mod: Aja, entonce:::s cual sería nuestra conclusión, (.) es más difícil para un no vidente o más difícil

GO: para un no vidente siempre va a ser un poquito más difícil, va costar un poquito de mas trabajo el aprendizaje, va ser en todo ámbito mismo, va a ser un poco más el sacrificio para nosotros poder alcanzar la excelencia o el nivel que nosotros nos habíamos planteado como seres humanos, para mí siempre va a ser↑ un poco más complicado requiere más esfuerzo que para los videntes

DG: si, solo requiere más tiempo::: más dedicación, mas esfuerzo más empeño pero yo creo que si se puede alcanzar

Mod: Ya, podríamos decir que no depende tanto que la clase de Inglés sea aquí en FENCE o sea en una escuela donde haya gente vidente, que piensan ustedes?

DG: ↑ que depende de la metodología que el profesor use para darse a entender=

- GO: y también es la motivación y el entusiasmo que la persona ponga porque siempre va a ver en todo aspecto social personas videntes y no vidente que muestren tal vez un que-me-importismo... pero si es que >tanto ellos como no videntes< ponen su granito de arena para aprender Inglés, pienso que ese objetivo se hace mas fácil, ↓como digo con ciertas limitaciones para no videntes para aprender pero siempre con esas ganas de llegar a esa meta, pienso que si lo logramos=
- DG: Y teacher ¿Qué es mas fácil para Ud.? o que :: cambiando la pregunta por ejemplo, enseñar a personas no vidente? o a personas que no tienen ningún tipo de discapacidad=
- Mod: e:: La diferencia es paciencia (0,3), es la gran diferencia, hay veces que yo necesito más paciencia con gente vidente que con ustedes (0,5) Ud. sabe. Cuando enseña, usted sabe que Ud. puede llegar a las personas y aunque una persona se tarde en aprender algo, va aprender algo, si? entonces eso es lo bueno de enseñar, usted sabe que si le pone paciencia, si no se acelera, la persona va a aprender
- DG: pero usted fue descubriendo el proceso de metodología que debe usarse en el proceso de aprendizaje para nosotros, o ya tuvo alguna idea, o::: fue desarrollando estrategias?=
=
- Mod: e::: no- yo he tratado de darme cuenta (.) si de darme cuenta que es mejor para ustedes (.) o sea he aprendido en el camino, ustedes saben que yo no soy especializado en educación especial (.) no soy (.) profesional en educación especial
- GO: Pero como ser humano pienso que esto le ha servido bastante a usted, creo que como para darse cuenta que....
- Mod: =Todas las experiencias de enseñar a personas, toda la interacción es::: o sea trae frutos, si? Ayuda mucho, uno aprende mucho de los demás=
- GO: ↓Y usted mas antes era así e::: serio medio bravo así... y ahora le veo con más paciencia, y no hace falta ver para sentir el don de gente en el que ahora se ha convertido, por eso digo que esto también sirve para mejorar como calidad de persona=
- Mod: si es como yo digo, de todo uno aprende y hay cosas y situaciones que le cambian a la persona, imagínese como a sido mi cambio de ser una persona::: tal vez::: mucho mas dedicado a mi profesión de ingeniería a algo que es enseñar entonces la misma interacción con otro tipo de personas trae cambios en la vida de uno, puede ser también
- DG: Y teacher usted cree que también se deben incluir a::: en este caso personas no videntes o de baja visión dentro de:::l del ámbito e::: regular, ó sea o se debería separar
- Mod: =esa es la gran interrogante que tenemos en la educación actualmente, esa es la gran discusión que tenemos no solo en::: no solo en ingles si no en todos los ámbitos e::: ay veces que por ejemplo la vez anterior discutimos con el grupo que es mejor, aprender aquí o aprender en una escuela regular? entonces llegamos a la conclusión< por ejemplo> que la gente primero tiene que pasar por aquí, aprender todas las destrezas y ↑>después tomar clases con grupos de enseñanza regular< aja... eso hemos concluido. O sea estamos descubriendo que es así, según nuestra visión, es eso, pase por un centro como esto, se desarrolle se supere, se rehabilite y después esta ↑listo para el mundo. Si, y o sea,

descubrir, estamos además concluyendo de que es posible que ustedes interactúen mejor con otras personas, aprendan con otras personas, siempre y >cuándo que ustedes tengan una guía y una especialización con ustedes<, ustedes↑ pueden estar en otro tipo de escuelas y de universidades pero ustedes necesitan ayuda extra, o sea el soporte que ustedes necesitan nunca puede dejarse de lado, ustedes necesitan si un ambiente diferente pero con ayuda especializada, <nunca pueden estar solos en lo que es aprender>

GO: Profe si ve que ay mismo usted esta contestando la misma pregunta que hizo usted?=
=>

Mod: >Si en cierta forma si GO porque ese tema ya lo hemos topado antes pero lo estamos retomando porque esta vez estamos tomando lo que es aprendizaje de Inglés <, antes no habíamos topado esto, no es cierto DS, que es así? ↓Ahora lo estamos tomando como es el aprendizaje del Inglés, o sea es uno de los temas y tenemos que recabar mucho mas, por eso yo mejor ↑les agradezco la colaboración y la buena voluntad porque después yo les voy a tener que pedirles más, o sea tratar de↑> ir descubriendo porque justamente necesitamos saber que es mejor para la educación de un no vidente<, es el objetivo general, ok muchas gracias por todo.=

GO: ↑Tu que dominas mas ahora FH la escritura o la pronunciación ?=
=>

FH: estaría un 50 a 50 o sea si me falta un poco de pronunciación y en la escritura e::: también seria... no es que tampoco este tan mal pero si se me confunde e::: los términos e:::↓ digamos así algunas palabras que pueden ser que se escuchan e::: similares pero se escribe diferente=
=>

DG: Pero que se te hace más fácil aprender e::: la escritura o la pronunciación? =

FH: ::: la pronunciación <se me haría más fácil>=
=>

GO: Si ve profe entonces por eso yo decía que para los que ven, o sea, se les hace más fácil, en cambio para nosotros no videntes aprendemos más rápido la destreza de la pronunciación, de comunicarse =

DG: Por eso mismo dice FH que se le hace más fácil, no, la pronunciación, dijo

FH: <si se me hace mas, yo digo, mas fácil la pronunciación>, porque la escritura es más difícil

Mod: >aja porque la escritura requiere un poco mas de trabajo<, ↓ok pero dice que está avanzando poco en comunicación pero dice que no está mucho, igual 50 a 50 es la respuesta del=
=>

DG: Si porque yo tenía compañeros que no tenían ningún tipo de discapacidad visual y no mismo le daban al inglés entonces creo que es iniciativa de cada uno

Mod: Aja ok entonces muchas gracias por la sesión.

APPENDIX 5: Focus Group 4

Transcription, Feb 14 2017

Blind Participants: (1) JB (2) CQ

Blind Guest attendants: (1) JR, (2) GO, (3) DG, (4)DS

Mod: *((intro and presentation)) This is the focus group number four, we are in APRO... right now today is February 14th, is 10 03 now, Buenos días yo les agradezco por estar aquí, yo les agradezco por estar aquí y por atender a esta entrevista que es para una investigación que ustedes ya saben que es para explorar sus experiencias propias acerca de cómo aprender inglés y educación, ok, m:: la entrevista será guardada en audio debido a que la información resultante debe ser transcrita para su análisis Las entrevistas serán grabadas en audio debido a que la información resultante debe ser transcrita para su análisis. La información será mantenida con completa confidencialidad y anonimidad. Le pido, por favor esperar si el entrevistador o otra persona se encuentra hablando para tomar la palabra, solamente para no mezclar las voces, les pido además y ya lo hicimos, para llenar el formulario de información personal y consentimiento para desarrollar esta entrevista. Si necesita ayuda yo puedo hacerlo por usted ahora antes de empezar. La siguiente es una especie de entrevista grupal y el tema es justamente (0,4), cuáles son sus experiencias, si, en lo que ha sido aprender inglés en esta institución o si lo hicieron antes en otra institución, en la universidad o en el colegio, el primer tema que voy a sugerir y por favor les pido su atención es: Ustedes tomaron clases de inglés en la universidad en la escuela en el colegio, pero Ud., fue para Ud. lo mismo aprender otras asignaturas que aprender la materia de inglés? (0.2) y porque fue así?, en su caso por ejemplo JR, Ud. ha tomado también clases de inglés en la universidad, entonces si desean tomar la palabra el tema es ese, o sea, más claramente fue lo mismo aprender otras asignaturas que aprender la asignatura de lenguaje extranjero? ¿Para Ud. como persona no vidente?,*

JR: en mi caso, no fue lo mismo, po::r dos razones fundamentales, la primera (.) por ser un idioma extranjero la metodología de los maestros por lo general no estaba apropiada las necesidades de los no videntes y la segunda por ser persona con discapacidad visual se requería algunas adaptaciones como por ejemplo que el estudiante este cerca del pizarrón por ejemplo, generalmente los maestros siempre escriben en la pizarra y luego pronuncian, y:: también el hecho de tener una grabación que ayuda a grabar las clases, y un tercer ejemplo y esta es una falencia a nivel nacional, que en secundaria la enseñanza del inglés porque enseñan y el estudiante aprende para pasar el año pero no aprende para poder (.) manejar el inglés a lo largo del transcurso de la vida

Mod: de sus necesidades, ya- (0,4)

JB: Bueno también quiero expresar mi experiencia cuando estudie ingles en el colegio y:: ay similar problema con el tema de que los profesores e:: no tenían:: especialmente un conocimiento en el e::: en hablar el inglés para explicar, entonces uno como estudiante por lo general se tiende a leer en español (.) e e::: y yo sé claro, aceptaban a veces e:: .hhh que hablemos casi como ene español entonces e::: y también claro se limitaba mas a

a::: a leer el libro ellos y no:: no:: tenían por ejemplo, no llevaban materiales, como grabaciones para escuchar uno como pronuncian las palabras o como:: e:: como lee una frase, una oración e:: una persona nativa del inglés, casi no nunca llevaban eso entonces solo era en el libro y lo que leían y ↓ claro también tenía el problema de no poder ver en el pizarrón porque a veces escribían como se pronuncia entonces ay también tenía el problema de que no avanzaba a leer bien entonces por lo general e:: hhh tendían a hablar como en español entonces eso hizo que uno se desmotive y:: como mi en el colegio no me gustaba el inglés por estas situaciones y no había esa motivación

Mod: ↓ ya- (0,4) estamos hablando de que aprender en el colegio una asignatura e: es digamos una asignatura regular, es lo mismo que aprender inglés, o sea la asignatura sigue siendo la misma ó sea, es igual que aprender otras materias es ingles, en el colegio

JB: Claro, si:: es igual porque:: se seguía casi el mismo ritmo, el mismo:: digamos el maestro utilizaba <las mismas estrategias inclusive el mismo material, como le digo antes el libro y el pizarrón antes era la tiza y nada mas entonces> e:: yo pienso que:: e:: faltaba mucho para poder aprender el inglés como:: hoy a estado el gobierno todos pretenden que cuando uno se sale del colegio y ya puede por lómenos desenvolverse medianamente en el inglés y:: no es así lamentablemente

Mod: >Si, entonces es desmotivación en el colegio?<

JB Si, para mi si fue una desmotivación .hhh .hhh

JR Algo que debe más bien, y yo diría como complemento que se insista en la educación secundaria sobre todo y que en la superior haya ese intercambio de personas activas en el inglés que vengan para acá y viceversa por ejemplo y puedan practicar el inglés porque eso hace la diferencia, porque ya lo maestros enseñan, los estudiantes aprender pero como no hacen práctica, se olvidad

Mod: Terminan olvidando todo, si es la práctica de una lengua lo que (.) hace que las personas se motiven más aprendan mas también, GO usted que está en el colegio, como fue aprender en el colegio

GO: bueno la metodología que yo::: recibí por parte de la docente era de que:: (.) ella me iba diciendo más o menos como se pronunciaba ↑ y me iba también diciendo como se escribía pero no ponía mucho énfasis porque::< la verdad que las clases eran solamente> de 45 >minutos entonces por un estudiante no se iba a retrasar pero se enfocaba más en darme la pronunciación y yo copia lo mismo que ella pronunciaba para poder aprender y yo:: prácticamente aprendí pronunciación< ↑ pero vine a reforzar aquí lo que es gramática y lo que es:: algo de spelling, gracias a Uds. y me ha ido p=mejor porque la metodología Y LA pronunciación de la secundario no es tan buena

Mod: Ya, ya- muy bien, (0,7) comparando a la primer a vez que usted aprendió a escribir y en tinta, e:: *es difícil aprender a leer y escribir en ingles ahora que usted no puede ver?* O puede ver menos que antes? ↑ ¿Es difícil? E:: como comparamos, es lo mismo que

cuando usted >aprendió a leer y escribir cuando era niño:: es la misma experiencia o es diferente ahora que esta aprendiendo un nuevo idioma, un nuevo lenguaje? No se si estuvo clara la pregunta <

GO : eh para mi si es un poquito diferente porque:: en lo que es en tinta con la mirada es más rápido, con la mirada ya sabe cuál es la manera de pronunciar, en cambio en ingles ahora se hace un poquito demorado por reflexionar cual es su significado hhh no prácticamente fácil ni difícil sino que >ahora con la discapacidad es más lento<, con la mirada uno ya sabe cómo se escribe, que palabra es y ahora es más difícil de reflexionar como es el significado

Mod: >exacto encima que es otro idioma prácticamente<

JB: Yo e: ↑quisiera en ese tema ... que para mí fue difícil porque e:: claro como dice GO el tema el siguiente yo aprendí el braille ya de alto entonces uno no desarrolla esa destreza de leer rápido el braille ni en español y ponerse a leer en ingles en braille prácticamente se va muy lento y::; e::: uno quiere ir más rápido entonces cuando uno:: o cuando yo aprendí a leer en tinta cada uno hasta adelantaba la vista y ya se veía las letras y prácticamente e::: automáticamente se pronunciaba ↑ porque ya::: e:: se tiene como decirle en el (.) <memorizada la forma de las letras y entonces:: y por ejemplo eso es lo que pasa cuando yo estuve en la universidad donde ud trabaja con la gente que ve>, prácticamente lo que ellos enfoca un poco más en la pronunciación y las letras e::: como están en tinta, no tienen mayor problema,> lo que tienen ellos ↓ un poco problema es en la e:: pronunciamiento< pero en cambio para nosotros se vuelve mas problemático porque primero nos toca reconocer bien las letras braille y luego pronunciar.

Mod: <y luego decir las palabras>

JB: Entonces por eso es que:: se opta por el otro camino que es el tema de la computadora que se tiene que escribir y escuchar y repetir, yo no le veo otra forma(*ellos reusan a usar braille, por lo explicado, mas es necesario que ellos relacionen sonidos y sentido del tacto para absorber en una forma alternativa la forma de la palabra nueva*)

Mod: cla::ro (0,3) de los que estamos aquí, ↑todos aprendieron en la escuela a leer y escribir con tinta? O alguien aprendio:: (.) a leer y escribir en braille directamente? (0,7) JR? Usted aprendió en tinta también

JR: si en tinta

Mod: ¿DG?

DG: <En tinta, más bien el braille estuve aprendiendo como requiere practicar pero ya me he olvidado>

Mod: entonces actualmente estamos diciendo que lo mas que se usa para escribir es la computadora e::; ¿piensan Uds. que con esto de aprender a leer y escribir con un

computador *lo que hace falta que las personas ciegas tengan más acceso al uso de la computadora?*

DG: si porque inclusive el programa Jaws también viene en inglés y se le puede configurar

JR : hay mayor flexibilidad Actualmente porque la persona con discapacidad visual prácticamente (.) al mismo tiempo que puede ir escribiendo puede ir escuchando con mayor facilidad, en cambio con el braille le complica más, sobre todo si es una persona adulta que no ha aprendido a temprana edad el braille y ya aprender por ejemplo, e:: en el transcurso de la vida el Braille, mientras más años va pasando va a ser más complejo el desarrollo de las destrezas táctiles

Mod: ¿entonces creemos prácticamente que si hubiese habido más ayuda en el colegio con el aprendizaje del inglés, *hubieran aprendido más?? G, C hubieran aprendido mas en el colegio?((porque? Hago énfasis en este tema del colegio es porque lejos de ayudar al aprendizaje el colegio crea misconcepciones en pronunciación que por haber aprendido en forma visual se clavaron en su memoria y hoy resulta en fosilización q limita el aprendizaje))*

GO: Tal vez↑ yo pienso que si porque::; aprender un nuevo idioma, con usted lo ha sentido con este tiempo que ha estado con nosotros y para dominar este idioma se necesita una atención personalizada donde que el docente pueda interactuar más con nosotros y ver metodologías, estrategias de enseñanza ya que:: los docente de colegio tienen al menos 40 45 minutos de clases entonces ellos no se alcanzan con un curso que puede ser de 30 estudiantes o adelante por un estudiante o personas con discapacidad , entonces ahí uno le toca ver las formas, uno mismo implementarse las estrategias de cómo, o sea, tratar de captar l ↑lo más posible. En mi caso yo por tratar de aprender , de aprender>ingles, yo copiaba tal y como la licenciada pronunciaba, decía Apple, decía las< ↑frutas, colores que eso mas se aprende ahí y a partir de cuarto y quinto curso se aprendía gramática, igual iba copiando tal y como escuchaba, ya digo, en el caso suyo, se ha hecho un poco más fácil y aprender este idioma () pero es la (misma razón que dé)Ud. esta aquí por la, personalmente, o sea, es especializada, nos está diciendo ve GO esto es así, entonces, eso no la tenemos tanto como en el colegio, ((en el tema de inclusión esta el sistema de clase de la escuela regular con un número no didáctico de estudiantes y que encima incluye estudiantes discapacitados, si eso no cambia un discapacitado no tiene la atención que requiere, es lo que debe cambiar para que el sistema educativo tenga éxito, el Sistema Educativo tiene esa falla que con esta investigación estoy dando vos al discapacitado , es su propio punto de vista))

Mod: =el número de personas influye, ↓ Ya- e: y si ampramos los dos lados, lo que son las clases de escuela-colegio y las clases de ahora, <como creen ustedes que::: normalmente yo me e dado cuanta que necesitamos ↑mas tiempo, que podrían ustedes decir sobre su experiencia sobre las clases de inglés de aquí y las de afuera?

DG: que la metodología es distinta en cuanto:: a::: (.) referida a lo de los profesores, q quizá::: (.) e::: <no sé si sea por experiencia:: o porque ustedes van dándose cuenta de las

↑necesidades o la manera de como poder> ayudarnos para nosotros poder entender mejor y yo creo que la metodología de ustedes es ma::s e::: ósea se:: aplica más para que:: exista un:: mejor aprendizaje. Aja, en cuanto a la pronunciación e::: *((D toca el punto que la metodología el profesor se da cuenta de que hacer? durante el camino))*

Mod: =↑a veces gramática

DG: si e<n cuento a pronunciación y A LA gramática, porque Uds. también trataban de... y a la paciencia también> porque usted es:: si algo no entendíamos Uds. trataban de que nosotros podamos:: entender con palabras similares o::: . En cambio en el colegio y en la escuela el docente no tiene mucho tiempo como para ponerse a explicar

Mod: y si ahora la clase empezó como hace 3 años (.) e: si es que comparamos los 2 los dos lados e:: al comienzo fue así y ↓ahora es así? Varios se fueron uniendo a la clase durante el tiempo pero::: si creo que podemos comparar tal vez (.) *como se han hecho las cosas al comienzo y como se hacen ahora, sí?* Mas o menos en esa forma

GO: Bueno yo pienso que cuando se hizo convenio y:: fueron ustedes asignados acá a la asociación creo que Uds. también desconocieron también con que tipo de personas que e parte de la sociedad iban a tratar. entonces:::s creo que todos fuimos aprendiendo, ustedes fueron aprendiendo de nosotros y nosotros de ustedes, y de esa manera pues:: se interactuó ↑ conocimientos, ustedes fueron implementando metodologías de enseñanza, viendo la realidad nuestra, pues, de cómo? Tratar. Y pienso que ahora, usted que es el docente que más nos ha acompañado en este trajinar académico, pues pienso ↓que Ud. se ha dado cuenta también de la forma de cómo llegó antes y como es ahora tal vez teniéndonos más paciencia tratando de que nosotros entendamos más y de esta manera aprendamos tanto como docentes como profesor ° *((que con experiencias compartidas se ha aprendido como enseñar aun discapacitado visual))*

Mod: ya claro

DG: yo creo que si ha habido un avance desde que inicio hasta el día de hoy, porque primero era solo pronunciación nos basábamos en el::: en los CDs que proporciono... la ONCE, entonces conforme nosotros íbamos aprendiendo luego ya::: e:: no era solo pronunciación sino gramática entonces se ↑ combinaron las dos cosas e inclusive e::: se avanzó a los::: libros a:: trabajar con los libros y los audios que proporcionaban la universidad donde Ud. trabaja, entonces yo creo que si ha habido un avance

JB Si yo pienso que::: claro, el hecho conocemos que la docencia el aprendizajes es algo::: e::: sujeto a cambios y también e:: tanto el estudiante como... los maestros tenemos que ir buscando estrategias para poder aprender, claro, en un inicio nos basábamos en el programa de la ONCE y también e::: me he dado cuenta que ustedes no nos conocían mucho EN LA forma de aprender entonces::: hasta cierto punto en las primeras clases creían que nosotros no >podíamos escribir, entonces era un problema que prácticamente nos limitaba a escuchar< y nada amas, después, se fue aplicando la ↑computadora y después de un tiempo nos empezaron a dictar, *((lo que puede limitar el proceso de*

aprendizaje es que el mismo profesor puede tener una idea errónea de lo que un discapacitado visual puede hacer, si es que el profesor no conoce no sabe qué tipo de estudiante es, por experiencia o por aprendizaje de educación especial))

...y fuimos viendo que podemos escribir y ya cambio un poco el tema. y hubo también la gran interrogante de como poder leer porque:: yo me daba cuenta de que ustedes estaban muy inquietos de... bueno, como? podríamos leer porque los videntes leen, entonces al leer y como practican en las universidades, en el colegio, leen, ↑entonces nosotros al no poder leer buscábamos en braille, diferentes cosas para poder leer, pero bueno, al final se implemento también libros de la universidad donde usted trabaja, y hasta cierto punto nos dimos cuenta de que tenemos que en lo que se refiere a lectura, escuchar y repetir no le veo yo otra forma para poder leer, por lo menos, como se va a hablar, porque si vamos a leer como en braille siempre vamos a leer como si estuviéramos deletreando como un principiante, pero ya vemos, como la conversación es más fluida, lo que necesitamos si la conversación va ser más fluida, no podemos leer como hablamos, entonces ese es el tema que hasta ahora nos vemos abocados, entonces yo pienso que se va a practicar mas. la escritura, pero mucho más a la conversación, tenemos que conversar bastante para que ahí seguir escuchando pequeños párrafos y de esta manera seguir avanzando, claro que esto implica el doble de tiempo de lo que emplea en la enseñanza en la universidad donde Ud. trabaja. *((ellos piensan que leer ingles en Braille es como ir deletreando, es justo lo que busco que ellos puedan deletrear y entender palabras, yo busco que ellos mejoren vocabulario y braille es la clave, aunque ellos manifiesten seria duro acostumbrarlos. Ellos quieren conversación y que se les lea, lo han dicho varias veces, input provisión))*

DS: Yo creo que para mí ... lo que implica mucho es el factor tiempo porque:: en mi caso, al menos yo podría decir, que requiero un poco más de tiempo ... y para poder:: (.) reconocer las palabras, ir las si es posible identificando letra por letra porque caso contrario no sé cómo este escrito, porque digo esto, ya que en el colegio podía ver, a mi se me hacía más fácil porque de pronto me aprendía cómo estaba escrito y no me importaba tanto la pronunciación... y yo no aprendí tanto, y ↑luego casi paso lo mismo en la universidad y al llegar acá fue un cambio total. Lo que si... por eso digo, el tiempo ha sido lo que para mí, lo que me ha venido un poquito a limitar porque necesito repetir, reconocer la palabra, ↓escuchar varias veces y de todas maneras tratar de intercambiar con los compañeros o por lo menos escuchar para yo también ir aprendiendo, porque por ejemplo, nunca eso se hizo por decir en el colegio, de que haya un dialogo entre los compañeros o que el profesor nos obligue, si se quiere decir, a que al menos en la clase se hable, por lo menos en esos minutos, en ingles para que tengamos ya la idea de lo que estamos haciendo, entonces al ser un idioma diferente para mi si se me ha dificultado, en realidad, todo este tiempo me ha parecido corto porque, siempre me ha faltado, será que aquí o en mi casa, no hemos tenido los recursos necesarios, por decir en casa

((tambien tercer research question (limits)he says the time limits the learning process for him, the time I provide to study words has to be analyzed, bring into account they need chances to identify and spell to understand))

Mod: ↑ entone *si tuviéramos más tiempo aprenderíamos más* aplicación del idioma

DG: en este caso nuestro mayor recurso creo que es el programa Jaws para poder aprender en cuanto a la escritura y a la pronunciación= ((benefits RQ2))

Mod: ↑ ¿Y qué les pareció la *adaptación del libro de ONCE* , ayuda esa forma que viene??

CQ ↓Si me parece porque; hay uniformidad por niveles y al final todo está en vocabulario nos facilita primero como aprender vocabulario, hay como deletrear, se escucha como se pronuncia hay ejercicios, si me parece bien ((*explain once has detailed translated section for vocabulary accessibility*))

DG: lo que no es muy profundo, por ejemplo tiene temarios pero de una manera: muy::: (.) e::: en general,

Mod: es muy general

DG: exacto, ↑ pero si uno quiere ir mas allá =, en cambio en ese aspecto e::: (.) no es tan::: accesible. Pero para::: comenzar a aprender inglés, en cambio como dijo cq en cuanto al vocabulario e:::: también para escritura creo que si me parece bueno ↑((*it turned too basic for them*))

CQ: Creo que un chance en la gramática si explica los principios básicos, creo q de ahí se parte°

JB: haciendo un pequeño análisis del programa ONCE para mi, el primer libro, está muy bien, el primer CD, incluso la pronunciación ahí, hay que pronuncian gente de Inglaterra y norte América ahí se topa esa diferencia y todo, y claro lo que no e::: y en el segundo libro, y no le veo el segundo libro yo no le veo el seg libro como algo básico sino como un libro que va muy avanzado y muy rápido y no se le entiende,((*exp-lain it was hard the transition from basic to next second level*)) por ejemplo en las primeras diálogos inclusive ya entra con::: pasado perfecto que cuando uno e::: no sabe si le resulta duro mejor ahí, porque va directamente y ya pasa a estructuras y ya se ve por ejemplo en la universidad donde Ud. trabaja que ya están viendo en ↑ tercero y cuarto nivel,((*JB was benefited to analyze as teacher , what is the SS level at the university when he wanted to experiment a inclusive class in the univ where I work in general english intermédiaire level, he comments this as something that helps blind ss to improve their level RQ2*)) entonces yo le veo ahora::: es decir , este, de la ONCE que coordinando con los programas que tienen de la universidad donde Ud. trabaja, siempre y cuando >esté escaneando y adaptado le veo un material excelente. Pero indudablemente requiere de mucho tiempo para estar revisando tanto el uno y el otro y siempre practicando...porque al menos en mí se da el caso que ya se sabe un vocabulario y después de un mes, si no se revisa, no se practica, ya se olvido, de ahí viene el problema pero también le veo que siempre le veo también esta estrategia de unir los dos programas tanto el material de la universidad como el de la ONCE. ((*they know how hard is to plan and adapt the book from university for them*))

- Mod: e::::ahora que les ha parecido la clase de inglés? Digamos ahora que estamos llevando de diferente forma.... E: <¿que ha sido un pasar de tiempo y que ha sido lo bueno?? ¿o sea, que ha sido lo que han aprovechado más ustedes y que? no ha valido?>
- JB: yo le puedo decir, de una forma °::: que casi la mayor parte conocemos algo de docencia y todo, yo lo que le veo es que está muy bien, pero le falta tiempo, y::: hacer una diferencia no <porque no quiero estudiar con DS, pero el problema es hacer una diferencia entre quienes estamos un poquito más avanzados y quienes están menos>, es como si viniera aca alguien de sexto nivel de la universidad donde Ud trabaja, indudablemente vendría y nosotros no podríamos estar al mismo ritmo de él, entonces e::: es como que:: yo percibo así que DS se pone, en veces, como nervioso incomodo ↑ porque bueno nosotros algo sabemos, le captamos rápido, pero en cambio él va quedándose, quedándose y entonces el es > como que un poco mejor se desanima, no? entonces< yo creo que si se debería retomar como era antes es decir armar dos grupos ya ahí si bueno::: ↓ y... Luego claro, hacer una actividad entre todos, inclusive con DS para conversar, de ahí yo le veo que esta bien el tema, de ahí lo que toca es ir viendo los temas, tanto de materiales tanto de la universidad como dela ONCE, como el material de la Unive donde ud trabaja, y y decir de aquí vamos a estudiar esto y en esto vamos a estudiar el otro... *((the differentiation of clases for a while was divided in two groups, they know it can be better because they want all the attention for each ss at the time, it results hard to be two or more teachers in the Project today, the linking Project do not allow more teachers work at FENCE, the rules from university do not support to have teachers working with community any more. I was allowed to work 6 hours extra of class due to my own interest and because of the covenant with the university))*
- DG: ° Yo creo que::° se ha mejorado, creo que en forma general lo que es pronunciación y también:: se ha visto e::: un poco de gramática, ↑pero más creo que se ha mejorado lo que es pronunciación
- Mod: ¿ya- (0,5) Entonces que es lo mas atinado del curso y que es lo que no debemos hacer? . hhh
- JB: yo también coincido con que... DG dijo, lo::: fuerte de nosotros es la pronunciación, y es por naturaleza, no es que no practiquemos la escritura pero no es lo mismo cuando uno ve y escribir cuando uno ve >y eso le hace como que ... le fortalece un poco más la destreza de escribir pero nosotros por el oido que siempre estamos ahí escuchando y todo, mas utilizamos el oído, por ende, entonces< nuestro fuerte es la pronunciación*((because of their impairment the hearing is definitely developed and they tent to pronounce as the listen without passing by thinking of the word/phrase structure they learn more by repeating what was Heard))*
- Mod: ¿Ya- ósea aparte de pronunciación estamos haciendo bien?
- JB: Si
- Mod: Ya-

- DG: pero yo creo que en escritura también se ha avanzado un mejor aprendizaje porque yo creo que se >inició casi desde cero, ↑ porque la mayoría de la gente no estaba acostumbrada a lo que es escribir, yo creo que en cuanto a escritura, eso se ha reforzado< (*the past comment evidence the possibility of learning even writing with vis dis people, from scrap, what helps them is software RQ2*)
- Mod: ¿Ya- que les gustaría seguir haciendo y que no les gustaría hacer más?
- GO: Yo quisiera que siga con la misma metodología, ya que la metodología que Ud. ha implementado, pues, en este aprendizaje, se ha adaptado a nosotros y pues: seguir con esa misma, ya que hemos mejorado bastante en lo que es la pronunciación, ya que nos ayuda bastante que usted tiene experiencia de vida en los estados unidos, sabe como es la... y domina más ... o sea, lo que es el speaking, lya que como digo por ejemplo e: no se les entiende mucho a otros docentes y en lo que hablan rápido, y en lo que deberíamos mejorar es el ()
- Mod: Ya- e::: entonces vamos bien por ahí
- GO: lo que deberíamos mejorar es, no por todos, no ve, pero en algunas personas y me incluyo e: hacer un poco de conciencia y poner más interés en aprender el idioma porque a pesar de tener un obstáculo para tratar de obtener los conocimientos si se puede llegar al aprendizaje que usted como docente se ha propuesto que aprendamos y aprovechar el tiempo. (*the provision of time, they are conscious they need to be constant for classes, it can be a limit factor, not to have a established evaluation program that promote or fail them to motivate their learning*)
- Mod: qué aspectos de la enseñanza deberíamos mejorar: ¿Qué principios deberíamos aplicar aquí para la enseñanza de un nuevo idioma?
- CQ Escuchar los diálogos como lo estamos haciendo, seguir con la misma metodología, me parece que escuchar mas..
- JR: yo le sugiero, especialmente a los compañeros estudiantes, la constancia, hay que ser permanente, ya que aunque los docentes se esfuerzan para que los estudiantes vayan al ritmo y vayan aprendiendo, pero si es que los estudiantes no toman atención, no asisten puntualmente, entonces, va a ser complejo, pero si los estudiantes, los compañeros asisten, normalmente, entonces más fácil, por otro lado, como sugerencia, lo que yo he podido apreciar, los compañeros la mayoría saben Inglés, pero nos hace falta la práctica, entonces aquí habría que: generar espacios en donde los compañeros comiencen a dialogar más fluidamente y después de cada unidad, no se no, de cada capítulo como se estece generando el proceso de inter aprendizaje , sería muy impórtate que los estudiantes tengan esos espacios para que practiquen, es decir, diariamente luego de una clase coordinar una hora y dialoguen y así van a ir alcanzando mayor destrezas en el vocabulario

((the last comment suggest a limit is the free practice and create spaces to create conversation, here i had the idea of bringing more English speakers to the class, a s that is limiting learning is not to have a clear organized program as the Project didn't required, myself i haven't, a clear curriculum and practice is possible until now I have the knowledge of what to do in the class))

Mod: Ok-

(0,10)

Mod: Entonces: ¿que debería cambiar, que debería quedarse en la clase de inglés? ¿Que cambiamos que dejamos así mismo? Algunas cosas ya la hemos dicho, e::: tal vez algo suelto que quieran expresar?

GO: :: la misma metodología pienso que debería continuar, un poquito mas, bueno e:: como en mi caso, no? poner un poquito más de énfasis también en ayudarnos a leer un poco más porque si es cierto, la tecnología ayuda bastante, como es el caso, que ud nos hace escuchar, pero van de una manera muy rápida que a veces no se le capta y toca estar ahí y ahí para entender

Mod: Ud. dice las lecturas?,

GO si, los audios que ud nos proyecta, Tal vez que Ud. nos dé una pequeña lectura () es una velocidad que hablo a título personal, no le capto tan rápido, pienso que ahí también como que nos tupimos un poco, y perdemos hasta el tiempo y seguir avanzando. *((a restriction is material for Reading according to their level RQ3))*

DG: pero eso hizo en las ultimas clases dadas por usted: porque en un dialogo que teníamos usted primero nos hizo escribir las palabras para nosotros saber su significado y poder entender mas el dialogo *((applying listening speaking strategies clearly helps the process RQ2))*

JB: yo pienso que deberíamos hacer un compromiso para fortalecer eso, y practicar más el tema del dialogo, también de:: nuestra parte, sé que todos tenemos en veces nuestras ocupaciones pero que ya nos programemos y hagamos conciencia de que debemos venir, porque si venimos una semana y de ahí venimos a la otra, ya el resto se ha avanzado entonces yo si propongo que debe haber un grupo o dos grupos para motivarnos como es el a universidad, y e::: es decir en la universidad el que estudia avanza y el que no se queda. Sería una estrategia aquí, armar 2 grupos los que van avanzando, un poco, y los otros que se van quedando, los que avanzan que quedan en el grupo y los que bajan baja al otro grupo porque de esa manera nos obligamos a estudiar, no? Lamentablemente somos así no? necesitamos un poquito presión para poder desarrollar, tenemos que aprenderle a entender alguna cosa, pero tal como hablan en los cds de la universidad, porque así hablan normalmente, yo sé que eso es duro, y uno quiere de un momento al otro ya quiere aprender, he ido aprendiendo de que esto es un proceso, uno ya quisiera escuchar y ya como en español ya dar el resumen, esto no, hay que estar muchas veces

escucha y escucha y en veces después de escuchar unas 4 o5 veces, se le entiende una pequeña frasecita o algo, entonces, eso requiere de mucho tiempo, será que y o no puedo o que es lo que pasa pero así me he dado cuenta de que es el nuevo idioma, ((*si se puede hablar de falta de apoyo para fortalecer el programa, por falta de ayuda y coordinación o restar importancia a un proyecto e vinculación como el que yo llevo*)),

Mod: Ok entonces, créanme las opiniones sede ustedes cada vez son más sorprendente es por esa razón que les estoy agradeciendo muchísimo y por su tiempo, yo sé que a veces esto les produce cansancio pero justamente por eso les agradezco muchísimo por aguantar todas estas sesiones.

APPENDIX 6: Triangulation Table

Focus Groups and Interviews

Issue	Focus Group	Interview	Outcome
Perception of education	For the attendants of FG1, it is an opportunity of insertion to society. It is an opportunity to tear down those <i>barriers</i> that have existed and will exist for a visually impaired person.	Participant JB expresses that for him it has been a challenge.	Both the FG and the Interview deliberate an active matching about their meaning of education.
Accessibility to integrative education	Attendants say that years ago if a blind person wanted to go to school, he/she was not allowed. He says they did not receive him, they did not accept him because the teachers told him, and they were not prepared for that.	Participant JB states that there was no such predisposition as the law establishes. Teachers had blind students like them a favor.	Both methods conclude that years ago education was hard to access. That the attitude and the capacity of the teachers resulted in an unfair education for the blind.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Ecuadorian Law and discrimination	The attendees agree that the quality of education is not yet in line. They refer to the fact that the access of people living outside cities do not have access to pre-regular education, they refer to the fact that there is not access to professional help who work in regular schools compared to the also limited access in main cities that in some form help the integration process.	Both participants agree about the fact that it does exist a breach of the law and that some form of discrimination is embryonic in the way of bringing the integration of blind and visually impaired people into the public education system. However, they believe that the discrimination cases are today less frequent.	Both instruments contemplate a matching about the coated forms of inequity in access, permanence and culmination of a quality education process.
Issue	Focus Group	Interview	Outcome
Education and adaptation to blindness	The common agreement in FG about education is that the blind accept and see in education the opportunity to be integrated and re-developed after their loss of vision.	Second participant CQ thinks that even when he still is in the process of acceptance, he has encouraged himself to continue in the education process. For him, education after the psychological impact of blindness can save the people from the confinement in themselves and with the context.	Both collection methods match about the education opinion that it helps the acceptance of blindness, and at the same time, the acceptance is the basis to let the learning process come. The schooling process only would be something negative when the blind individual faces social situations of non-acceptation by part of the others. In most senses such as self-esteem, socialization and learning education comes to be positive.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Skills development for the blind as an education basis	As the FG has allowed them to agree the blind student must develop his remaining sensory skills such as hearing and touching	Both participants think that government benefits them to access to help at the specialized center DIL-FENCE. They explain how this NGO helped them with the tools to study, teaching them the basic skill training in Braille, abacus, and with the pedagogical support in high school works. This acceptance allows them to absorb preparation. Both participants admit the developing of skills, such as tactile and hearing are a basis for development as a student.	Both instruments match about the learning benefits a blind person accedes when attends a help center for the blind. The development of skills for blind people is the inevitable step in the process of teaching-learning. A student must acquire skills of his remaining senses to achieve success in his career as a student.
Issue	Focus Group	Interview	Outcome
Previous training in regular schools or in specialized centers	Participants in the FG agree to the opinion that previous training has to do with the blindness situation of each. JB states that a blind person it would be best to go to specialized school and after acquiring study skills they should integrate into regular schooling.	Due to availability and access, the process of rehabilitation of blindness was before carried out in the same regular schools where the teachers either did not pay attention to the problem or overlooked it. Participant JB who saw partially as a child and CQ who also accessed to the school directly, without being trained in special reading techniques or mobility agree it results in a poor quality education for them. Participants agree about the previous training becomes a social project of integration of the blind to the educational system.	Both instruments match the criteria that the specialized centers must develop motor and psychological rehabilitation, and regular education should be a next stage in the development of the blind.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

The rehabilitation process in mainstream schools	The global FG opinions show that when students with low vision were admitted in public schools the process of rehabilitation was almost unnoticed for them. They were treated as students without disability. Such a transition can be softened if the low vision student is adequately prepared with visual education techniques that take advantage of their low vision as long as they can.	Participants state that the possibilities for a low vision child are limited. They were educated as normal students, for high school they had lost a good part of vision. The condition of partial vision itself, does not allow them to adjust in a mainstream a high school easily. The limited schooling conditions did not apart them from learning. His process of accepting blindness in regular schools was possible as a self emotional adjustment.	In both instruments, the opinions match about the adjustment conditions for the blind to their status together with an adequate attention in the process of such change. It determines the cognitive process as poorly developed.
Issue	Focus Group	Interview	Outcome
Reading by hearing as cognitive input	Participants think that when presenting texts to read them in the auditory way the problem is the speed of voices they could turn unintelligible. They believe that the primary form of having a reader at a slower pace can help. They think they need help in reading. It can contribute to improving listening-understanding. They compare and say that reading Braille turns out to be a means that lags behind to make use of the technology that provides a better medium if the purpose is to learn EFL by reading.	Participant CQ thinks that accessing textual content for blind people is suitable through hearing. As for the preference to read and write using Braille system or a screen reader software, CQ expresses he prefers hearing from a computer, because of the time. About recalling words, sounds, phrases and meanings, he says he does not have difficulties if he reviews them. The participants recognize that the help of having the material in a word processor format would help to understand what he hears by the developed ability of reading by listening at the pace they require.	The participant's comments in both instruments match about the reading-writing process through hearing. They say it is functional to study EFL. Besides, through this practice, EFL comprehension is strengthened as a listening skill technique. This perception leaves the use of Braille system that is irreplaceable as complementary means of input in the EFL teaching.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Listening-understanding and EFL learning for the blind	<p>Attendants of the Focus Group meetings agree that listening and understanding is a problem of development of the auditory sense that depends on different factors and it is a problem of each blind or visually impaired person. CQ explains that they can unfold the hearing sense which can help understanding English, independently if they were born or became blind. However, DS talks about the difficulty of understanding English. He says it is because of the fact of not being able to not look at the written words as they did when they were sighted.</p>	<p>Participant CQ understands the meaning of a paragraph by hearing and making sure that the words are the ones the in the provided audio. That is why he needs to know the spelling. For him, the fact of not seeing prevents him from understanding an audio in the English language. Regarding listening-understanding he says that the problem can be the speaker's accent and the pace. It turns incomprehensible or too fast for them to understand. For JB learning EFL by developing the listening skill, is complex, and he thinks it can only foster using motivation and exercise.</p>	<p>The comments in the two instruments used to collect information on the topic match. Listening and understanding for a blind person result complicated because of not having the resource of reading visually at the same time. They think it is somehow an advantage for blind Hispanic learners the fact of reading by hearing in English since English is heard directly from the screen reader software and not mispronounce as reading in Spanish. This fact gives them an integrated English sound of every word, which they can incorporate into their vocabulary.</p>
--	---	---	---

Issue	Focus Group	Interview	Outcome
Listening-Speaking and EFL learning for the blind	<p>Participants agree that that the learning nature of a blind person relies heavily on auditory perception, for blind learners to pronounce correctly and make their messages understandable is the primary objective. They say that the necessity of studying vocabulary and language before hearing it in a dialogue or text can conduct as to understand and pronounce correct EFL.</p>	<p>Some participants in FG learned some English in mainstream schools. They say pronunciation learning depends on how a blind student perceives the sound of English words and also depends on their previous pronunciation knowledge.</p>	<p>Both instruments match with participants agreement about the learning nature of a blind person relies heavily on auditory perception, for blind learners to pronounce correctly and make their messages understandable is the primary objective. They say that the necessity of studying vocabulary and language before hearing it in a dialogue or text can conduct as to understand and pronounce correct EFL.</p>

APPENDIX 7: Interview and Focus Group Guide

1. Introduction for personal interviews

According to Bryman (2013), beginning and ending of a focus group. The moderator should:

- Thank people for coming and asking them to come forward,

“Buenos días (fecha), le agradezco por atender a esta entrevista la misma que tiene como fin recopilar información para el trabajo de investigación que ustedes conocen estoy desarrollando en esta institución”.

- Remind the objectives of the research briefly,

“Esta investigación tiene como finalidad describir el proceso de aprendizaje de inglés como lengua extranjera para Estudiantes con discapacidad visual. La investigación se lleva a cabo en esta ciudad, en Ecuador, La Federación Nacional de Ciegos del Ecuador (DIL-FENCE, que consta de varias asociaciones sociales y educativas dirigidas a ayudar a personas ciegas”.

- Provide reasons for recording the conversations,

“Las entrevistas serán grabadas en audio debido a que la información resultante debe ser transcrita para su análisis. La información será mantenida con completa confidencialidad y anonimidad”.

- Explain the outline and format of the interviews,

Convenciones Presentar: “sólo una persona debe hablar al tiempo; que todos los datos serán tratados de forma confidencial y anónimos; que la sesión es abierta y los puntos de vista de todos son importantes; y el tiempo será tomado. Le pido, por favor esperar si la otra persona se encuentra explicando o preguntando, al igual que usted es libre de interactuar con el moderador, además el tiempo de participación debe ser óptimo”.

- Finally ask to participants to fill out the forms provided with basic social demographic information about them,

“Le pido por favor que llene el formulario de información personal y consentimiento para desarrollar esta entrevista. Si necesita ayuda yo puedo hacerlo por usted ahora antes de empezar”.

2. Experiences of EFL Blind learners: Focus group 1. October 5, 2016

Blind students invited: JB, DS, CQ, and FH

Topic 1: It is based mainly on knowing what is learned in a school after going blind or the first experiences of general formal learning.

Experiences that best describe the learning process in general, not only for learning a new language

1. ¿Qué es la educación para un no vidente que estudia y para uno que enseña?
2. ¿Qué te estimula como no vidente a aprender? Porque estudiar escuela, colegio, universidad?
3. ¿Cómo aprende mejor en un centro como este o en un colegio con estudiantes videntes?
4. ¿Qué fue lo que primero que aprendió desde que quedo ciego? Porque?
5. ¿Cómo fue aprender numeración, a contar, el ábaco, a sumar, las tablas de multiplicar, la guitarra? (esta pregunta es para los nacidos ciegos, los que no, tendrán otro tipo de respuestas)
6. ¿Después de quedar ciego que fue lo más importante en el aprendizaje?

3. Personal Interview 1: Interviewed Background (description)

JB/CQ, October 12 2016

Topic 2: Background of blindness and socio educational economic situation in his childhood basic and middle education, superior, some anecdotes as university student mainly.

1. ¿Por qué aprender otro idioma?
2. ¿Cómo aprendimos nuestras primeras palabras en inglés?
3. ¿Que es difícil en aprender inglés, porque?
4. ¿Cómo aprendimos a leer y escribir en español comparado con aprender a leer en inglés?

Topic 3:

1. ¿Con que recursos de la comunidad la institución cuenta?
2. Para un profesor, ¿cuál es la mejor forma de comunicarse con un estudiante al momento de enseñar?
3. ¿Como un estudiante no vidente comunica mejor sus necesidades de aprendizaje?
4. ¿Cuáles son los retos cuando se interactúa con profesores del área?
5. ¿Como los profesionales de la asociación le ayudan a aprender?

4. Focus Group 2, 19 de Octubre 2016

1. ¿Cómo los no-videntes acceden al conocimiento o aprenden?
2. ¿Con que recursos la institución cuenta? Recursos de aprendizaje o conexiones con instituciones que nos ayuden a la educación de no videntes ¿Qué instituciones nos apoyan?
3. Al momento de comunicarse como profesionales con no videntes. ¿Cuáles son los retos?
4. ¿Cuál es la parte más difícil de nosotros como profesionales que ayudamos a aprender a estudiantes ciegos? ¿Cuál es la parte más difícil de comunicarnos con ellos?
5. Como no-videntes. ¿Cuál es la parte más difícil y la más fácil al momento de comunicarse y ponerse en interacción con profesores?
6. ¿Qué piensan de la educación en general, en un contexto inclusivo?
7. ¿Cómo influye la condición de ceguera del alumno? Si él nació o quedo ciego?
8. ¿Cómo es para ustedes aprender un nuevo lenguaje como el inglés? ¿Se relaciona con aprender el idioma español en la escuela básica?

5. Personal Interview 2: Background description

CQ. Febrero, 2 2017

1. ¿Cuántos años tiene?
2. ¿A qué edad perdió la vista? ¿Desde cuándo fue más notable la pérdida de visión?
3. ¿Dónde te diagnosticaron ceguera y en qué porcentaje? Cual fue el diagnostico y cuando fue? ¿Qué datos tiene el ID del CONADIS?

4. ¿A que se dedican tus padres?
5. ¿Dependes de ellos por completo? Trabajas? Trabajas con ellos?
6. ¿Cuántos hermanos tiene? Qué lugar ocupas en el orden de nacimiento?
7. ¿Eres el único ciego en casa?
8. ¿Qué ayuda económica recibes del gobierno tu o tu familia debido a tu baja visión?
9. ¿A qué edad empezaste la escuela? A qué escuela fuiste?
10. ¿Fuiste a la escuela exclusiva para ciegos? ¿A qué edad fuiste a FENCE? Cuando empezaste a venir a DIL-FENCE? Como te han ayudado aquí? ¿Qué clases aprendiste en FENCE?
11. ¿A qué edad terminaste la escuela?
12. ¿Cuándo empezaste el colegio?
13. ¿Por cuánto tiempo no estudiaste?
14. ¿En qué año de bachillerato estas?
15. ¿Donde aprendiste a tocar la guitarra? ¿Cuándo fue?
16. ¿Estás en otros cursos?

No se hicieron estas preguntas:

¿Por qué quieres aprender Inglés?

¿Fue difícil aceptar tu ceguera?

¿Cómo estudiaste la escuela? Como fue empezar el colegio?

6. Personal Interview 2: Background description

JB. Feb.14 2017

1. ¿Cuántos años tiene? Es usted casado? ¿A qué edad se caso? ¿Qué edad tiene su hijo?
2. ¿A qué edad perdió la vista?
3. ¿Desde qué edad fue más notable la pérdida de visión?
4. ¿Donde le diagnosticaron ceguera y en qué porcentaje le diagnosticaron?
5. ¿Cuál fue el diagnostico mas reciente? Que datos tiene el ID del CONADIS?
6. ¿A qué se dedica actualmente? ¿Su esposa trabaja?
7. ¿Depende de su salario solamente?

8. ¿Cuántos hermanos tiene? ¿Qué lugar ocupas en el orden de nacimiento? ¿Fueron sus padres ciegos? ¿Es su hijo ciego?
9. ¿Qué ayuda económica recibe del gobierno o su familia debido a tu baja visión?
10. ¿A qué edad empezó la escuela? A qué escuela fue? ¿Fue al colegio y termino? Universidad ¿qué título tiene? ¿A qué edad termino? ¿Estuvo en otros cursos de instrucción o educativos?
11. ¿Fue a la escuela exclusiva para ciegos? ¿A qué edad fue a FENCE para recibir instrucción? ¿Cómo le han ayudado aquí? ¿Qué clases tomo en FENCE?

7. Personal Interview 3 : Research Question 1 *objective

RQ 1. What are the blind-students general perceptions about learning EFL?

General objective: To explore the experiences of two blind students in the process of learning English.

RQ1: What are the blind and visually-impaired learners' experiences that better describe the EFL cognitive process to access the social and educational context? What do they experience in learning EFL? (Subjectively)

Propositions:

- The cognitive process of learning EFL comes with the identification of words as single sounds the blind learner heard it before probably for many times, he repeat them and assimilate the complete phoneme or the whole word.
- The blind and visually impaired learners recognize their learning needs, when they need interaction with tutors or peers for more information, and also he recognize it, when they learn by themselves.
- The blind and visually impaired learners can be motivated to learn EFL by stimulating their active senses through the adaptation of teaching material, and through the right use of positive reinforcement.

CQ, Feb 8 Wed., and JB on Feb 14 Tuesday, 2017

Topic 2

1. ¿Por qué aprender otro idioma?
2. ¿Cómo aprendimos nuestras primeras palabras en inglés?
3. ¿Que es difícil en aprender inglés, porque?
4. ¿Cómo aprendimos a leer y escribir en español comparado con aprender a leer en inglés?
5. ¿Qué experiencias ha tenido al aprender Inglés?
6. ¿Porqué tomo las primeras clases de Inglés? ¿Que lo motivó a tomar estas clases?
7. ¿Cuál fue la primera clase de Inglés que recibió?, ¿Cómo fue?
8. ¿Cómo fue acostumbrarse (aprender) a leer y escribir en Inglés? ¿Tiene relación a como fue aprender a leer y escribir en español?
9. ¿Cómo fue reconocer que la gramática en Ingles es diferente?
10. ¿Cómo fue acostumbrar el oído al Inglés?, respecto a esto, ¿Qué parte de una clase es importante cuando explico?
11. En lo que es el aprendizaje de un nuevo idioma ¿Cómo reconoce que partes le hace falta aprender?
12. ¿Cómo le ayuda el material que se adapte a su necesidad, por ejemplo el libro que seguimos de ONCE?

Notes:

The interview was developed quickly due to activities of class, he presented ideas about the adaptations and about the English class development with his experience about the process of learning.

8. Experiences of EFL Blind learners: Focus group 3. Thursday, February 9, 2017

Blind students and related sighted attendants invited:

DS, CQ, GO, DG, T, J, and FH

Topic:

RQ 1. What are the blind-students general perceptions about learning EFL?

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Objective: It is basically to know the base, the beginning, the importance of learning a second language. It is related to the first research question (RQ).

- To know the beginning of the process of learning English for the blind and visually impaired person.
- To know about experiences that describe the process of learning English very well.

Questions:

1. ¿Porque el segundo Idioma en el sistema de enseñanza debe ser el Inglés?
2. En lo que es educación. ¿Es el aprender una nueva lengua algo diferente?
3. El mundo vidente de afuera dice que para un no vidente aprender un nuevo idioma es más fácil, debido a un desarrollo de otros sentidos como el oído. Para un no vidente, ¿es más fácil o más difícil aprender inglés?
4. Para ustedes como personas no videntes. ¿Porque es importante el inglés?
5. Aprender un nuevo lenguaje o aprender otro idioma ¿es algo diferente para un no vidente?
6. ¿Piensa usted que es diferente aprender inglés que otras materias?
7. ¿Les gusta aprender con Braille?
8. ¿Cómo se relaciona las técnicas de el ábaco y el Braille con aprender el idioma inglés?
9. ¿Qué es más fácil no? ¿Qué parte de aprender el ábaco se relaciona con el aprender la palabra en Inglés?
10. ¿Cuáles son los problemas que ustedes tienen? ¿Memorizar una palabra? ¿Porque resulta difícil?
11. ¿Piensan ustedes que para un no vidente, es más fácil o es más difícil aprender inglés?

9. Experiences of EFL Blind learners: Focus group 4. Wednesday, Feb. 15th 2017

Blind students invited:

- 1) JB, 2) CQ
- 1)DS, 2) JR, 3) GO, 4) DG

Topic

RQ 1. What are the blind-students general perceptions about learning EFL?

Objective: To explore more experiences about the learning process. It is related to the first RQ.

- To describe the first experiences and perceptions of how the class was taken at the beginning of the project and how it is now.
- To know about experiences that describe the English class the best.

Questions:

1. Ustedes tomaron clases de Inglés en escuela y universidad, ¿fue para Uds. lo mismo aprender otras asignaturas que aprender la materia de Inglés, porque?
2. Comparado a la primera vez que Ud. aprendió a leer y escribir en tinta, ¿es difícil aprender a leer y escribir en Inglés ahora que Ud. no puede ver, o puede ver menos?
3. ¿Cree Ud. que si hubiera tenido más ayuda cuando estaba en colegio hubiera aprendido más Inglés en ese entonces?
4. Aquí en DIL-FENCE Las primeras clases fueron en cierta forma las clases fueron diferentes, ¿Como fue al comienzo aprender Inglés?
5. Los profesores eran otros y esto puede afectar su aprendizaje, ¿qué parte fue diferente en ese entonces cuando le cambiaron de profesor, que sintió?
6. ¿Qué es para Ud. la parte difícil de aprender un nuevo idioma como el Inglés?
7. Comparado a antes, ¿piensa que hoy hasta ahora ha aprendido?
8. ¿Qué piensa que ha sido lo mejor y con lo que más ha aprendido durante nuestras clases?
9. ¿Que parte piensa Ud. que es una pérdida de tiempo cuando aprendemos Inglés?
10. ¿Qué aspectos de enseñanza aprendizaje debemos aplicar más?
11. ¿Que quisiera que cambie de la clase de Inglés?

10. Personal Interview 4

Objective: New research questions 2 and 3:

- To find information about RQ2 watch to FG 4
2. What are the processes features that benefit learning EFL that they perceive?
 3. What are the limitations in the EFL learning process that they perceive?

CQ and JB Tuesday March 1st Feb 2017.

Objective:

• To learn more about experiences with their English classes before and now. The questions have to be changed to focus on their particular opinion. There are variations on the way of asking some of the questions.

FG4 touched topics:

RQ1: Experiences and Motivation

1. ¿Qué cree que debería cambiar en el colegio y la universidad para que un no vidente este más motivado a estudiar inglés?
2. ¿Cómo le parece el proceso de aprendizaje en una clase inclusiva como la que tiene en el colegio o como la que JB pudo tener en la universidad?
3. ¿Cuál cree Ud. que es la razón para que un no vidente no quiera tomar una clase de inglés?
4. ¿Porque piensa que otros compañeros se retiraron? ¿Porque Ud. no ha tenido la misma opinión?
5. Dentro de nuestra clase de inglés, ¿Qué ese algo que le ha ayudado a aprender más Inglés que estudiar inglés en la universidad o en el colegio?
6. ¿Cómo usa el computador para aprender otras asignaturas en el colegio o la universidad?
7. ¿Cómo le ayuda la computadora a aprender a leer y escribir en inglés?
8. ¿Cómo le puede ayudar DIL FENCE para que Ud. acceda a una mejor educación?
9. ¿Cómo el profesor puede ayudar más en aprender una asignatura, en general, y luego como puedo yo ayudar más q que Ud. aprenda inglés?
10. Cuando hemos aprendido a leer y entender en inglés mediante el software *Jaws* ¿Qué tan fácil ha sido para Ud.?
11. ¿Por qué es difícil *Listening* para un no vidente que aprende inglés?, ¿le parece bien las clases que hemos tenido últimamente sobre escuchar y entender?
12. ¿Que debería hacer para que Ud. entienda mas Inglés en los diálogos o textos?
13. ¿Le parece que deberíamos aprender gramática a la par de aprender *speaking and pronunciation*?

14. ¿Cómo le ha ayudado las clases de inglés que hemos tenido?

RQ3 Que puede estar limitando el proceso de aprendizaje

1. ¿Qué es para Ud. la parte difícil para dominar el Inglés?
2. Comparado a antes, ¿piensa que hoy hasta ahora ha aprendido?
3. ¿Que parte piensa Ud. que es una pérdida de tiempo cuando aprendemos Inglés?
4. ¿Qué aspectos de enseñanza aprendizaje debemos aplicar más?
5. ¿Que quisiera que cambie de la clase de Inglés?

Nota:

Para la siguiente RQ2

- Como sitio el proceso de aprendizaje en una clase inclusiva
- Sin tocar el proceso de Cambridge Porque el libro de once es diferente al proceso que tenemos hoy.

11. Personal Interview 5

Objective: Research question 3:

What are the limitations in the EFL learning process that they perceive?

Questions from these Propositions:

Blind students can be motivated to learn EFL by stimulating their active senses through the adaptation of teaching material, and through the right use of reinforcement.

Hemos hablado mucho de las adaptaciones como las del libro ONCE para el uso de material en sus clases ¿Porque las adaptaciones le ayudan a prender inglés? ¿Qué tipo de adaptaciones le gustaría tener más a mano?, Además del material. ¿Qué adaptaciones se deben hacer para que Ud. pueda aprender más fácilmente?

Blind students meta-cognitive awareness is related to effective learning using varied learning approaches and material. A meta-cognitive approach to teach reading EFL to the blind is the use of Braille, teachers and learners could not be well prepared for the process of using it in English, some learners prefer the use of technology.

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

The use of software limits the learning if it is not used to provide input, like meanings of words or dictionaries for example.

1. ¿En qué tipo de prácticas se ha dado cuenta que usted realmente necesita de una clase presencial con instructor de inglés?

Social Cognitive and Constructivism through self-determination theory connect learning experiences with assistive technology to have more independence and improve memory. Assistive technology can empower blind students to address their own learning experiences and self-regulate their behavior towards learning EFL. ((Same as the case of the dictionaries))

2. ¿Si tuviera que adaptar el libro de la universidad como lo adaptaría a sus necesidades?

The Inclusionist Philosophy influences in Ecuador's legislative framework that has set the legal context for inclusion. The framework focuses on disabilities and special needs, however inclusion in education takes a much wider context. (...inclusionism limits the learning when school are not well equipped with curriculum adaptation and instructors well prepared, the key would be prepare them in basic general English and then send them to regular inclusive schools)).

One of the obstacles that affect the promotion of handicapped is the learning of foreign languages. These obstacles can be surpassed thanks to the talent of visually disabled to learn foreign languages, due to a special aural sensitivity and memory training from a rehabilitation process.

When EFL is taught the traditional way to sighted learners we use visual projections, flash cards and gesturing to teach, teaching to the blind learners considers their disability to adapt means of teaching. Blind students rely on hearing or Braille printings, use of realia or things they can perceive by touching these means are necessary to access a curriculum. ((when access to curriculum is limited, the learning is affected))

3. Una limitante para continuar el programa, es el estudio de currículo de inglés para una federación de discapacitados como esta, según Usted, ¿que es necesario para el programa de aprendizaje de un no vidente?

4. Si tuviéramos que adaptar el programa de enseñanza de inglés de la universidad, ¿qué unidades de estudio cree Ud. que se deberían incluir en cuanto a gramática, listening, reading, writing, speaking,? ¿Cree Ud. que podría con el desarrollo de destrezas al nivel que nos encontramos hoy?
5. ¿Cómo se adapta el currículo para una clase de inglés especial como esta?

Notes:

When EFL is taught the traditional way to sighted learners, we use visual projections, flash cards and gesturing to teach, teaching to the blind students considers their disability to adapt means of teaching. Blind students rely on hearing or Braille print, use of realia or things they can perceive by touching these means are necessary to access a curriculum.

((Ecuadorian laws limit the learning process when the curriculum is not adapted, and instruction in special education is not provided or not sufficient.))

The idea of the study is to go further and create a curriculum for blind students in which English learning is efficient after considering special needs, curricular adaptations, course levels, and assessments. It would help the area of specialized English teaching with professionals who work exclusively for federations to contribute the area.

12. Experiences of EFL Blind learners: Focus group 5. Tuesday, March 14th 2017

RQ3. What are the limitations in the EFL learning process that they perceive?

Topic

Objective: To explore more general learning experiences

- To know their perceptions of the learning process in special schools
- To talk about experiences and recognize the factors that limit the learning process

Questions:

1. Se habla mucho que un no vidente puede aprender mucho más fácil Inglés porque tiene desarrollado el oído. ¿Tienen los estudiantes ese algo especial que les puede ayudar a aprender un idioma extranjero?
2. Ya sabemos que un no vidente necesita estar motivado para aprender, ¿Qué le disgusta a un no vidente en el proceso de aprender lo que enseñamos?

3. ¿Cómo podemos llegar a más personas que requieren de educación, en aéreas rurales, o como motivar a más personas a recibir instrucción y después integración? por ejemplo?
4. ¿Cuál cree que debe ser el siguiente paso para mejorar la integración de ciegos en el sistema nacional de educación?
5. No sé hasta qué punto las clases que Uds. han recibido o han dictado son equiparables al sistema educacional nacional, la alfabetización por ejemplo ¿se puede aceptar como educación básica escolarizada?,
 - a. ¿Le aceptan si un no vidente ha aprendido a leer y escribir como haber terminado la escuela básica regular?
 - b. ¿Cómo se regulan o igualan las calificaciones de aquí con un centro regular?
6. ¿En qué tipo de prácticas se ha dado cuenta que usted realmente necesita de unas clases presenciales con instructor de inglés? Y en que parte del estudio usted puede realizarlo por usted mismo?
 - a. Un programa de estudio de ingles formal ayudaría?,
 - b. ¿Cuánto tiempo del día estaría dispuesto Ud. a aprender inglés en que circunstancias?
7. Las adaptaciones que se hacen para poder enseñar no videntes son más que importantes. ¿Cómo podemos hacer que este proceso sea mejor?
8. ¿Qué tipo de adaptaciones le gustaría tener más a mano?,
 - a. Además del material ¿qué adaptaciones se deben hacer para que Ud. pueda aprender más fácilmente?
 - b. ¿Qué recursos nos faltan?

APPENDIX 8: Categories of information and topics

1. Ecuadorian Education Rights for the blind

Contravention of the disabilities' rights

Inclusion rights of the blind

The specialized-school's role

2. Experiences during the educational process

The experiences of two blind EFL learners in an Ecuadorian NGO, a Case Study

Education and assumption of their blindness

Rehabilitation stages in specialized schools

Rehabilitation stages in mainstream schools

The point of view of the instructors

3. General education for the blind

General learning experiences

Individualization of instruction

Blindness background of a student

The adaptation of information and procedures

4. EFL Instruction for the blind

EFL learning experiences

Use of alternative teaching methodologies

Adaptation of methods and procedures

Listening-Speaking and EFL learning for the blind

Reading by hearing for cognitive input.